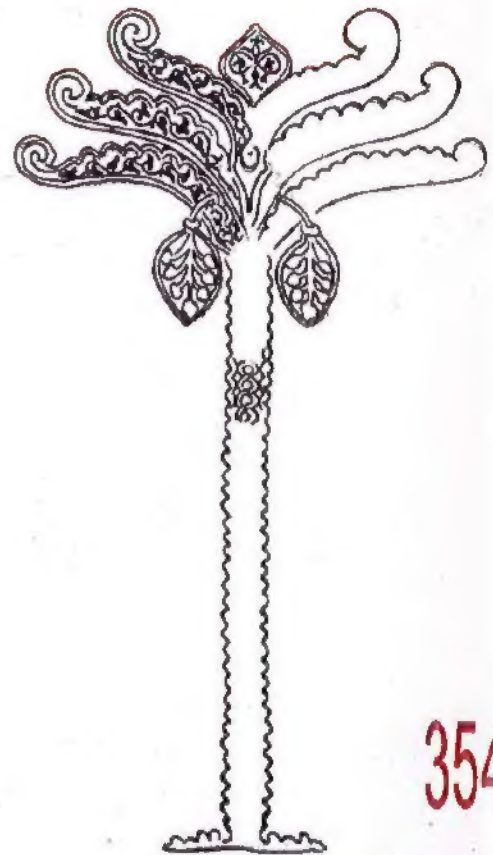
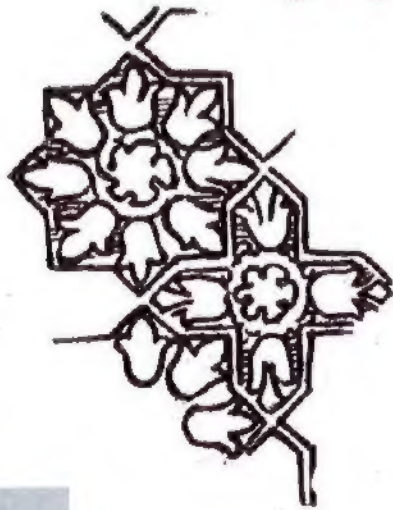


الفن الإسلامي في الأندلس

الخزفنة النباتية



تأليف: باسيليو بابون مالدونادو
ترجمة: علي إبراهيم علي منوفي
مراجعة: محمد حمزة الحداد

الفن الإسلامي في الأندلس

(٢) الزخرفة النباتية

تأليف

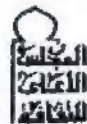
باسيليو بابون مالدونادو

ترجمة

على إبراهيم منوفى

مراجعة

محمد حمزة الحداد



٢٠٠٢

المشروع القومي للترجمة

إشراف: جابر عصفور

- العدد : ٢٥٤ -

- الفن الإسلامي في الأندلس (٢)

(الزخرفة النباتية)

- باسيلييو بابون مالدونادو

- على إبراهيم منوفى

- محمد حمزة الحداد

- الطبعة الأولى ٢٠٠٢

ترجمة كاملة عن الإسبانية لكتاب:

EL ARTE HISPANO - MUSULMAN
EN SU DECORACION FLORAL

الصادر عن:

MAE

AGENCIA ESPANOLA DE COOPERACIÓN IN-
TERNACIONAL

Instituto de Cooperacion en el Mundo Arabe

MINISTERIO DE CULTURA MADRID

1990

حقوق الترجمة والنشر بالعربية محفوظة للمجلس الأعلى للثقافة

شارع الجبلية بالأوبرا - الجزيرة - القاهرة ت: ٧٣٥٢٣٩٦ فاكس: ٧٣٥٨٠٨٤

El Gabalaya St., Opera House, El Gezira, Cairo

Tel: 7352396 Fax: 7358084 E.Mail: asfour@onebox.com

تهدف إصدارات المشروع القومي للترجمة إلى تقديم كافة الاتجاهات والمذاهب الفكرية للفئات العربية وتعرفه بها، والأفكار التي تتضمنها هي اجتهادات أصحابها في ثقافتهم المختلفة ولا تعبّر بالضرورة عن رأي المجلس الأعلى للثقافة.

تقديم

تحتل الفنون الإسلامية - ولا تزال - مكانة مرموقة بين الطرز الفنية التي عرفتتها الحضارة الإنسانية عامة ؛ فقد استطاعت الفنون الإسلامية التي انتشرت في أقطار عديدة من أقصى الشرق إلى أقصى المغرب أن تحقق لنفسها طرازاً فريداً بين تلك الطرز، ويكفي للدلالة على مكانة ذلك الطراز وعلو كعبه أن نشير إلى أنه قد أثر تأثيراً واضحاً في الفنون الأوربية كما هو معروف .

وإذا كانت الفنون الإسلامية تمتاز بطرازها العام الذي لا يمكن أن تخطئه العين والذي يتسم في ذات الوقت بطابع الوحدة الظاهرة التي لا مجال لإنكارها أو التشكك فيها ، إلا أنه قد انضوى تحت لوائه وتفرعت عنه عدة طرز محلية، لكل منها سمات خاصة وشخصية مستقلة يتميز بها في قليل أو كثير عن بقية الأقطار الأخرى .

ولا يعنينا في تلك الطرز الفرعية في هذا المقام سوى الطراز الأندلسي الذي نشأ على أراضى شبه الجزيرة الأيبيرية وتطور بها، وتميز بسمات خاصة وشخصية مستقلة مرتبطاً في ذلك بعوامل البيئة المحلية من جهة وبتاريخ الدول الإسلامية المتعاقبة من جهة ثانية، ورغم ذلك فإنه لم يفقد صلته بالطراز الإسلامي العام الذي هو فرع منه، أو بغيره من الطرز التي أثرت فيه أو أثر فيها .

ويمكن القول إن بنور هذا الطراز ظهرت منذ بداية عصر الإمارة الأموية ١٢٨ - ٣١٦ هـ / ٧٥٥ - ٩٢٨ م، ثم لم تلبث أن نمت وترعرعت إبان عصر الخلافة الأموية بقرطبة ٣١٦ - ٤٢٢ هـ / ٩٢٨ - ١٠٣٠ م ، وتفتحت براعمها في عصر ملوك الطوائف ٤٢٢ - ٤٨٤ هـ / ١٠٣٠ - ١٠٩١ م ، وأثمرت في عصر كل من دولتي المرابطين والموحدين ٤٩٥ - ٦٢٣ هـ / ١١٠١ - ١٢٣٥ م، أما في عصر دولة بني الأحمر أو الدولة النصرية في غرناطة ٦٢٦ - ٨٩٨ هـ / ١٢٣٨ - ١٤٩٢ م فقد استكمل هذا الطراز نضارته ونضوجه وأصبح طرازاً زخرفياً بحثاً فاق كل الحدود والتصورات، والنقوش الزخرفية بقصر الحمراء الأشهر خير شاهد على ذلك .

هذا وقد حرص علماءنا المتخصصون من الأوربيين عامة وإسبان خاصة ومن نحاه نحوهم من العلماء والباحثين العرب على دراسة نشأة هذا الطراز ومراحل تطوره

المختلفة، وتحليل أصوله وإبراز سماته وخصائصه وأثره فى الفنون الأوربية والإسلامية الأخرى على حد سواء، وقدموا لنا فى هذا المجال أعمالاً لها قيمتها وأصالتها .

وحسبنا أن نشير إلى بعض علماء الجيل الأول من الرواد وهم : مانويل جومث مورينو، وريكاردو بلاسكت بوسكو، ورافائيل كاستيخون، وكامبس اى كاثورلا، وكارولس سارتوكاريراس، وخوسى رامون ميليدا، وإيلى لامبير تراس، وليوبولد رتوريس بلباس، وجورج مارسية، والكابتن كرينول، وغيرهم .

ومن بين العلماء العرب حسبنا أن نشير إلى بعض الرواد وهم : أحمد فكرى زكى محمد حسن ومحمد عبد العزيز مرزوق وفريد شافعى وجمال محرز وعبد الرحمن زكى وسعاد ماهر محمد وحسن الباشا وعفيف بهنسى ونادر العطار وسليمان مصطفى زبيس وعثمان عثمان إسماعيل ونجله العزى وغيرهم .

والكتاب الذى تقدمه اليوم للناطقين بلغة الضاد - سواء من المتخصصين أو من غيرهم من القراء - إنما يتعلق بدراسة تحليلية متعمقة لأحد مجالات الإبداع فى الطراز الأندلسى فى الفنون الإسلامية، وهو مجال الزخارف الهندسية، وهو من تأليف باسيليو بابون مالدونادو .

ويعد مالدونادو واحداً من كبار علماء الجيل الثانى فى إسبانيا الذين عكفوا على دراسة الفن الإسلامى فى الأندلس ، وقد ساهم ولا يزال فى دراسة الكثير من نواحي ذلك الفن حتى صار حجة راسخة فى هذا المضمار .

وحسبنا للدلالة على ذلك ، أن نشير إلى بعض أعماله المهمة ومنها : مذكرات حول حفائر مسجد الزهراء (١٩٦٦ م)، والشرافات الزخرفية الأندلسية (١٩٦٧ م) ، والفن الطليطلى : الإسلامى والمدجن (١٩٧٣ م)، ودراسات حول قصر الحمراء ، جزءان (١٩٧٥، ١٩٧٧ م)، وتطلية مدينة العصور الوسطى (١٩٧٨) ، والكالادى إيناريس خلال العصور الوسطى (١٩٨٢ م)، ووادى الحجارة خلال العصور الوسطى (١٩٨٤ م)، والعمارة الإسلامية فى الأندلس (الجزء الأول - المياه) (١٩٩٠ م)، والفن الإسلامى فى الأندلس :

١ - الزخرفة الهندسية (١٩٨٩ م) .

٢ - الزخرفة النباتية (١٩٩٠ م) .

والحجرة الملكية للقديس دومنغو الغرناطى (١٩٩١ م) ، والمدن الأندلسية (١٩٩٢ م) ،
والعمارة العربية والمدجنة فى أويليا (١٩٩٥) ، وإسبانيا وتونس : الفن المعمارى الإسلامى
(١٩٩٦ م) ، والعمارة الإسلامية فى الأندلس (الجزء الثانى - المدن والقلاع) (١٩٩٩ م) .

فضلاً عن العديد من البحوث والدراسات فى الدوريات والمجلات المختلفة ومنها :
الأندلس ، ومجلة الجمعية الإنسانية للمستشرقين ، وكراسات الحمراء ، وسفارد ،
والقنطرة الأندلس الإسلامية ، وكتالوج الفن المدجن ، والأندلس الإسلامية .

ولا ننسى أن نشير كذلك إلى مشاركاته فى العديد من الندوات والمؤتمرات ومن
بينها أسبوع الثقافة العربية والإسلامية (١٩٨٠ م) ، والمؤتمر الدولى الثالث للفن
المدجن (١٩٨٦ م) ، وغير ذلك .

وقد أفردت مجلة القنطرة ملحفاً بمجلدها الثامن عشر الصادر فى مدريد عام
١٩٩٧ م يتضمن ثبناً بالبحوث والدراسات التى قام بها مالدونادو سواء كانت كتباً أو
بحوثاً حتى تلك التى لم تنشر بعد (أى حتى تاريخ صدور هذا الملحق) .

ويعد كتاب مالدونادو بحق دراسة تحليلية مطولة للزخارف الهندسية فى الطراز
الأندلسى من حيث نشأتها ومراحل تطورها بدءاً من عصر الخلافة الأموية بقرطبة
وانتهاءً بأبسط الأعمال المدجنة ذات الطابع الشعبى ، مع التركيز على وضع تلك
الزخرفة على مدارها التاريخى الصحيح وإسكانها داخل العقل الغربى .

ولتحقيق هذا الهدف حرص مالدونادو على إبراز الأصول الكلاسيكية والبيزنطية
التي كانت بمثابة الأرضية التى أسهمت فى دفع عجلة الفنون الإسلامية عامة والزخرفة
الهندسية منها خاصة ، بل وصل الأمر إلى القول بأن هذه الأصول الكلاسيكية المشتركة
كانت هى السبب الحقيقى والجوهري لتلك الوحدة الفنية التى تؤاخذ بين الفن
الإسلامى فى المغرب والفن الإسلامى فى المشرق .

ورغم ذلك لم يستطع مالدونادو أن يقلل من فرط إعجابه بالزخرفة الهندسية التى
يتمثل فيها بحق الإبداع الإسلامى الحقيقى بل أنها تكاد تكون جماع الفن الإسلامى
الأندلسى نفسه ، وأنها أعظم وأبدع الفنون الزخرفية فى تاريخ الفن .

وعلى ذلك نحن نرى أن مالدونادو قد استوعب فى كتابه كلا المنهجين اللذين غلبا
على دراسات غالبية المستشرقين والعلماء الغربيين ، والمنهج الأول يعد أكثر شيوعاً
واستمراراً حيث انصرفت جهود هؤلاء وأولئك منذ القرن ١٩ م وحتى أوائل القرن ٢٠ م

إلى البحث عن أصول الفن الإسلامى ومصادره فى جميع الفنون السابقة للإسلام والمعاصرة له .

ويكاد القارئ لجميع ما كتب من قبل هؤلاء أو أولئك ، ومنهم كتاب مالونادو الذى نحن بصدده ، أن يذهب إلى ما ذهبوا إليه من أن الفن الإسلامى قد استمد معظم أصوله من الحضارات والفنون السابقة، وبخاصة الفنون الكلاسيكية والبيزنطية والساسانية، وغير ذلك ، وأنه نشأ أول ما نشأ على أيدي رجال الفنون الأجانب عليه .

والحق إن فى تحليل الموضوع على هذه الصورة غلو من جهة وتقصير من جهة أخرى ، أما الغلو فلأنه من المحقق أن البلاد التى فتحها العرب ، ومنها شبه الجزيرة الأيبيرية ، كانت تعاني وقت فتحها من أزمات سياسية واجتماعية شديدة ، وأن الفنون فيها كانت هى الأخرى تنوء، منذ فترة طويلة ، تحت عبء الاضمحلال والركود ، ولم يكن لرجال الفن فى تلك البلاد آنذاك سوق رائجة أو نشاط كبير ، وعلى ذلك فإن ما لقيه المسلمون فى تلك البلاد من مظاهر الفنون كان غالباً ما يقتصر على آثار مختلفة عن عصور سابقة أكثر منه استمراراً للنشاط الفنى .

وأما التقصير ، فلأن ظاهرة الاقتباس من الفنون السابقة ظاهرة لا ينفرد بها الفن الإسلامى بل هى ظاهرة عالمية أو فلنقل هى سنة الطبيعة الإنسانية ، فما من فن إلا واقتبس من آثار الفنون السابقة وما من فنان إلا وتلقن مبادئ فنه وصناعته من معلم من قبله، والحضارات جميعاً سلسلة متصلة الحلقات ، بل إنه كلما ازداد الفن قابلية للاقتباس والاشتقاق كلما زادت فيه صفة الحيوية ونمت غريزة الابتكار .

ونضيف على ما سبق فنقول أن هذا المنهج الأول كان يدفع أصحابه إلى المغالاة أحياناً أو باتخاذ الاستثناء قاعدة عامة أحياناً أخرى ، وفى ذلك انحراف كبير عن المنهج العلمى الأصيل كذلك فإن تمسك أصحاب هذا المنهج بنظرية الفراغ العربى قبل الإسلام دفعهم إلى القول بأن نصيب العرب فى قيام الفنون الإسلامية كان روحياً فقط ومن الصعب تحديده، ولكنه يتلخص فى أنهم جمعوا شتى الأساليب الفنية القديمة وطبعوها بطابع دينهم الجديد وأنشأوا فناً إسلامياً متميزاً عن غيره من الفنون .

والحق أن تلك النظرية باتت هى الأخرى ضعيفة بفضل الاكتشافات الأثرية التى عُثر عليها فى الجزيرة العربية، ولاشك أن استكمال الحفائر الأثرية فى العديد من مناطق الجزيرة العربية سوف يسفر عن نتائج مهمة إيجابية للغاية وفيما إذا كانت الجزيرة

العربية هي المصدر الأول للفنون الإسلامية أم لا ؟؟

أما المنهج الثاني فقد ظهر منذ الربع الثاني من القرن ٢٠ م ، ويرمى هذا المنهج إلى العناية بالبحث في مقومات الفنون والشخصيات رجال الفن أو على الأصح فهو يرمى إلى الموازنة بين مصادر الفن ومقوماته ، فللمصادر أهميتها ، ما في ذلك شك ، ولكن للمقومات الشخصية أهميتها كذلك ، بل إن المقومات غالباً ما تفوق المصادر أهمية ، وغالباً ما تتلاشى هذه وراء الستار الذي يدليه عليها الفن الجديد ، وكما أن المرء بشخصه لا بعصبه فالفن قيمته في ذاته لا في منبته ، ويقاس الفنان بعمله وقنه لا بمعلمه ومدرسته ، وأهمية المصادر هي في الدلالة خاصة على قوة الفن أو ضعفه ، ولكنها لا تبخس من قيمة الفنان الذي اقتبس منها .

وقد سبق القول أن مالدونادو لم يهمل هذا المنهج العلمي الجديد رغم حرصه على إبراز الأصول الكلاسيكية والبيزنطية .

وسيقابل القارئ لهذا الكتاب كثيراً من الأدلة والآراء التي ساقها مالدونادو التي تؤكد حرصه في ذات الوقت على إبراز مقومات الفنون الإسلامية الأندلسية عامة وفن الزخرفة الهندسية وإبراز سماتها الخاصة وشخصيتها المستقلة المتفردة بل وشخصية الفنانين الذين أبدعوها خاصة .

وهذا وقد روعى أن تكون الترجمة مطابقة للأصل ، محققة لكلا المنهجين ولجميع المعاني التي ضمنها المؤلف فقرات كتابه ، فقرة فقره ، ولم نشأ أن نشغل الكتاب بالحواشي أو نصح بعض الآراء التي لا نوافق المؤلف عليها ؛ إذ أننا نعتقد أن مثل هذا الموضوع يتطلب بحثاً مطولاً وأن ظهور الكتاب باللغة العربية في الثوب الذي أراد له المؤلف ، سيكون حافزاً للمشتغلين بالآثار والفنون الإسلامية على نشر بحوثهم وتنشيط الحركة العلمية في هذا المجال ، وهذا هو الغرض الذي نوحى إليه وننشده .

وعن مراجع تلك الدراسة المهمة ، يمكن القول إن مالدونادو قد اعتمد على غالبية المراجع الرئيسية التي يعول عليها كل من يتصدى لدراسة العمارة والفنون والزخارف الإسلامية عامة وفي الغرب الإسلامي خاصة سواء كانت كتباً عامة أو متخصصة أو بحثاً في المجالات والدوريات العلمية المتعددة فضلاً عن بعض المراجع المتعلقة بالآثار والفنون السابقة على العصر الإسلامي ولا سيما الآثار والفنون الرومانية والبيزنطية والقبطية والفيزيقوطية؛ فبالإضافة إلى دراسات العلماء من جيل الرواد السابق الإشارة

إليهم ، تقابلنا دراسات العديد من العلماء ومنهم : هاملتون ، وهل وجرابار ، وهرتزفلد ، وفلورى ، وديماند ، وجاييه ، وفيت ، واردمان ، وجوسلين وسافيناك ، وبترسون ، وبوب ، وجولفن ، وحابريل ، وماير ، وميجون ماسلادين ، وايتنجهاوز ، ومونريه دى فيلارد ، ورايس ، وكوتل ، وشميدت ، وموريتز ، وشلومبرجر ، وايكوشار ، وأصلان ابا ، وايفرت ، وكلاوس برش ، ومارجريت فان برشم ، وديفردن ، وليزين ، وماسلو ، ومونيه ، ودى بيليه ، وميليدا (الفن الإسباني إبان العصر الرومانى) وغيرهم .

فضلاً عن بعض دراسات العلماء العرب المنشورة باللغة الفرنسية أو الإسبانية لكل من جمال محرز ، وسليمان مصطفى زبيس ، ورشيد بوروييه ، وأحمد عبد الرازق ، ورغم ذلك فإنه يؤخذ على مالدونادو أنه لم يرجع إلى المراجع العربية بصفة عامة مع مالها من أهمية كبيرة بالنسبة لموضوع الكتاب والنتائج التى انتهى إليها مؤلفه ، وهو الأمر الذى يطرح قضية مهمة تتعلق بضرورة ترجمة المؤلفات والبحوث العربية إلى اللغات الأوربية وغيرها ، وما لذلك من أهمية كبيرة بالنسبة للعلماء الغربيين المتخصصين فى هذا المجال.

ومن أهم الدوريات والمجلات التى يرجع إليها مالدونادو كل من : الأندلس سومر ، والفن الإسلامى (ارس اسلاميكا) ، والفن الشرقى (ارس اورينتال) والفن الإسباني (ارس هيسبانو) ، ومجلة الدراسات الإسلامية ، والفنون الآسيوية ، وهسبريس ، سوريا ، ومجلة مدرسة الدراسات الشرقية والأفريقية لندن ، والأرشيف الإسباني للفن والآثار ، ومجلة الأكاديمية الملكية للتاريخ ، ومجلة الآثار الجزائرية ، وغير ذلك .

أما أهم الكتب التى عول عليها فى دراسة الزخارف الهندسية ، فهى كل من :

كتاب بورجوان الموسوم بـ " عناصر الفن العربى : الخطوط المتشابكة " باريس ١٨٧٩ ، وكتاب بريس دافين الموسوم بـ " الزخرفة العربية " وكتاب كابتن كريزول العمارة الإسلامية المبكرة .

وكتاب مورينو وبريتو بينس الموسوم " التشبيكة : الزخرفة الهندسية الإسلامية ، وكتاب بريتو بينس الموسوم بـ : فن الزخارف المشبكة " وكتاب هانكن الموسوم بـ " رسوم الأشكال الهندسية فى الفن العربى " ويحث ديماندا الموسوم بـ " دراسات فى الزخارف الإسلامية " المنشور فى مجلة ارس اسلاميكا (الفن الإسلامى) ، المجلد الرابع ، (١٩٢٧) ، ص ٢٩٣ - ٣٣٧ .

والحق أن مالدونادو قد أغفل الكثير من الدراسات والبحوث المتعلقة بالزخارف الإسلامية عامة والزخارف الهندسية خاصة ويكفى مراجعة ما ورد من مؤلفات ودراسات فى الجزء المتعلق بالزخرفة فى بيليو جرافيا الكابتن كريزول وملاحظتها للتأكد من ذلك .

ومهما يكن من أمر فإن الشيء الثابت والمعروف أن الفن الإسلامى يعد فناً زخرفياً فى المقام الأول ، حيث كان الفنان المسلم يفرط فى استعمال الزخارف إغراطاً كبيراً ويحرص على تغطية المساحات بها كلما استطاع إلى ذلك سبيلاً .

وفى مجال الزخارف الهندسية بلغ الفن الإسلامى مرتبة يكاد لا يدانيه فيها أى فن آخر ، حيث بعث فيها الفنان المسلم روحاً جديدة فبدت فى ثوب من الجمال لفتى لم يكن لها من قبل وما هو الكابتن كريزول ، الذى عول عليه مالدونادو كثيراً فيما يتعلق بالأصول الكلاسيكية للزخارف الإسلامية ، يعترف قائلاً " إن الزخارف الهندسية كانت معروفة فى العصر الرومانى غير أن استعمالها كان محدوداً ، فضلاً عن أن رسوماتها كانت تدل على فقر فى الخيال وتطورت هذه الزخارف تطوراً عظيماً فى الفن الإسلامى "

وفى ما يلى نورد النص الإنجليزى للكابتن كريزول وهو :

Geometrical ornament was known in Roman Times, but its use was Restricted and the designs show a poverty of imagination, its full development belongs to the art of Islam "

(كريزول ، العمارة الإسلامية المبكرة ، ج ١ ، ص ١٢٩ ، مختصر العمارة الإسلامية المبكرة ، ص ٧٥)

وشمل هذا التطور جميع الأشكال المعروفة مبسطة كانت أو مركبة متداخلة أو متشابكة وأصبحت تتمثل فيها كل أصول الجمال الفنى من تكرار وتنوع وتشعب ، بل ويعد الفن الإسلامى هو الوحيد الذى اختص بنوع الزخارف الهندسية التى اصطلح على تسميتها بالأطباق النجمية (Star Pattern) وهذا النوع لا فضل لأحد فى ابتكاره وتطويره سوى لفنانين المسلمين ، ولقد أعجب الفنانون الغربيون بهذه الزخارف الهندسية . إسلامية ، وقلدها بعضهم بل وسبق هذا التقليد دراسة لها إذ وصلت إلينا

كراست لبعض الفنانين والمصورين ومنهم ليوناردو دافنشى بها نماذج لتلك الزخارف الهندسية حتى يروى أنه كان يقضى ساعات طويلة لرسمها .

كذلك استخدم الفنان المسلم أساساً بنائية لتشكيل الوحدات الزخرفية الهندسية ومنها أسلوب الحذف والإضافة مع شغل كل فراغ التكوين وأسلوب التشكيل بالاستيحاء، وأسلوب التشكيل بتقاطع شكل منتظم متكرر، وأسلوب التشكيل بتحليل شكل هندسى من الداخل، وغير ذلك .

وإذا كان مالدونابو قد أنكر معرفة الفنانين المسلمين للحساب من جهة وأنه لم تصل إلى أيدينا كتب إسلامية تعالج موضوع الزخرفة الهندسية من جهة ثانية ، إلا أن ذلك القول ليس صحيحاً فالتراث العربى زاخر بالعديد من إسهامات العلماء المسلمين فى مختلف المعارف والفنون ومنها الرياضيات والهندسة ، ولا يزال أكثر هذا التراث مخطوطاً لم ير النور بعد .

وحسبنا أن نشير فى هذا المقام ، على سبيل المثال وليس الحصر ، إلى مؤلفات أبى الوفا البخارنى (ت ٢٨٧ هـ / ٩٩٧ م) ومنها " رسالة فيما يحتاج إليه الصانع من أعمال الهندسة " مخطوطة بدار الكتب المصرية رقم (٢١٠٢٤ عمومية) (٢٦٠ رياضة) ومنها رسالة فيما يحتاج إليه العمال والكتاب " مخطوطة بمكتبة جامعة لكويت (فهرس برلين ٢٥٠٨)

كذلك لا تفوتنا الإشارة إلى براعة المعمارين والفنانين المسلمين ونجاحهم فى حل مشاكل الهندسة الوصفية وليس أدل على ذلك من تلك المجموعات المتنوعة الأشكال من المقرنصات (المقرنصات فى مصطلح الغرب الإسلامى) ذات الأحجام المختلفة سواء فى الداخل أو الخارج ، وسواء كانت تستعمل كعنصر زخرفى بحت أو تجمع بين الغاية البنائية المعمارية والغرض الزخرفى الجمالى معاً ولدينا نماذج باقية من هذه وتلك تتحدى قدرة المهندسين والمعمارين فى العصر الحديث ، إذ تجعل الواحد منهم يشعر بالإرهاق ذهنى الشديداً عندما يحاول تصور علاقة مقرنصة بما يعلوها ويجاورها ويأتى تحتها وما يصحبها ويتخللها من تجويفات ودلايات وبراقع وغيرها ، وكذلك عندما يحاول المهندس الحديث وضع رسوم هندسية لها من مساقط أفقية ورأسية، فضلاً عن الوقت الطويل الذى درس العلوم الهندسية على أحدث النظم فكيف بالمهندس القديم الذى تصورها ووضع تصميمها ثم قام على تنفيذها ؟

إن ذلك يدعونا إلى الاعتقاد بأن مثل تلك العضلات الهندسية كانت تعدلها رسوم تفصيلية واضحة تساعد على تصورها وتنفيذها ، إذ يكاد يكون من المستحيل عمل تلك المقرنصات بغير رسوم تعدلها وتصورها بطريقة ما .

وقبل أن أضع القلم لا بد من أن أشيد بالمجهود الفائق الذى بذله أخى وصديقى الجليل الدكتور/على إبراهيم على منوفى أستاذ اللغة الإسبانية بجامعة الأزهر الشريف والملك سعود فى نقل هذا الكتاب المهم وترجمته إلى اللغة العربية ، وليس هذا جديداً على الدكتور على فهو صاحب باع طويل ، إذ ساهم فى ترجمة الكثير من الكتب الإسبانية إلى اللغة العربية أدبية كانت أم تاريخية، نشر بعضها ولا يزال بعضها الآخر قيد النشر ، وهو اليوم يضيف جانباً ثالثاً مهماً وهو الجانب المتعلق بالحضارة الإسلامية فى إسبانيا (العمارة والفنون والإسلامية) ، وسوف تشهد الأعوام القليلة المقبلة - بمشيئة الله تعالى - مزيداً من التعاون المثمر بيننا من أجل إخراج المكتبة الأندلسية المصرية فى كل ما يتعلق بمجالات الآثار الإسلامية من عمارة وفنون وزخرفة والتأثيرات الفنية فى الشرق والغرب على السواء فضلاً عن عمارة المدن وخطوطها وأربابها المختلفة .

والله يوفقنا جميعاً إلى ما فيه الخير لأمتنا التى كانت خيرامة أخرجت للناس .

دكتور/ محمد حمزة إسماعيل الحداد

أستاذ الآثار الإسلامية

كلية الآثار - جامعة القاهرة

مدخل Introduction

خَلَّفت الزخرفة النباتية والهندسية بصمة متميزة على الفنون في حوض البحر الأبيض المتوسط وذلك ابتداءً من العصرين الأموي والعباسي، ومع الفن العربي سوف نجد المشرق والمغرب قد حدث بهما الرغبة في إدخال تجديدات على ميدان الزخرفة ، وسوف تحظى العمارة بنصيب الأسد من الجهد الذي يُبذل في هذا الميدان الزخرفي الذي أطلق عليه مصطلح غير مناسب هو "أرابيسك" ، وعندما نتأمل نتائج ذلك الفن من الداخل نجد أن أي منشأة إسلامية ذات طابع أرسطقراطي - سواء كانت مسجداً أم قصراً أم مدرسة أم قبة أم رابطة - هي معرض مثير للأشكال الهندسية والنباتية وكتابية وقد تندمعت مع بعضها البعض سواء على الحجر أو الجص أو الخشب أو الأسطح المزججة، ناهيك عن الفنون الصناعية التي خُلِّقت في إسبانيا تراكمات ضخمة من التقاليد الجمالية القديمة والتي جعلت لهذا البلد ملمحاً من الجمال الخلاب ، واتسمت العناصر الزخرفية بكثرتها لدرجة يمكن معها القول بأن العمارة ما هي إلا ذريعة لتبليغ الزخرفة شأنها غير مسبوق في طريق التطور والنضج ، وإذا ما كان معلوماً لنا أن ذلك يحدث في أساليب فنية أخرى فإن الفن العربي يبرزها جميعها بتنوع الأشكال والوحدات الزخرفية النباتية ؛ إنه الثراء الذي ينجم عندما يتصل الإسلام بثقافة المتوسطية وهو ثراء لم يرثه الإسلام، ولكنه تمكّنه بروح فيها الكثير من الحسسية والشفافية، ويتسم تاريخ الزخرفة النباتية بطول الخبرة والإيقاع لمتسق والتكرار ، الأمر الذي أسهم في هذه الوحدة الفنية الإسلامية التي أثرت - بل ومحت - على ملامح الفن في عصر ما قبل الإسلام، وليس من الصعب إيجاد الحدود الفاصلة بين الزخرفة النباتية والزخارف السابقة، وهذا ما يمكننا استنتاجه عندما نتأمل قصر الحمراء بتمعّن ، فلا زلنا نكتشف حتى الآن وجود الوحدات الكلاسيكية والبيزنطية ولأساسانية وقد تم تحويلها أو تعديلها أحياناً أو إعادة الشباب إليها وتفضيلها في أحيان أخرى كثيرة .

و إذا ما كان هذا حال قصر الحمراء فهل لم يحدث نفس الشيء مع الفن الإسلامي خلال العصرين الأموي والعباسي؟ إننا نرى هنا الملامح الفنية السابقة على الإسلام

أكثر طغيانا من تلك الإسلامية، الأمر إذن هو عملية نقل الزخرفة النباتية الهلنستية إلى إطار تاريخي جديد كان في حاجة إلى مزيد من الوقت حتى يتمثل تلك الاستعارة ويحولها إلى إحدى مكوناته التقليدية .

وإذا ما ظللنا نتأمل قصر الحمراء بعناية، خاصة الإسهام الذي تم في عهد محمد الخامس خلال النصف الثاني من القرن الرابع عشر، وتغاضينا عن الملامح القوطية المدججة لتلك القصور، فإنني أؤكد هنا على أن الزخارف النباتية المنحوتة والمنقوشة على الحوائط والأسقف لها جذور كلاسيكية أو بيزنطية وفارسية ساسانية، الأمر إذن هو توافق في الأشكال التي ليس لها جذور من الناحية الظاهرية ، وهي أشكال وتكوينات نباتية قديمة تم تناقلها عبر القنوات التاريخية الإسلامية في الغرب وهي الأموية وعصر ملوك الطوائف وعصر المرابطين والموحدين، إنها مراحل عبر الزمان تلاقي فيها كل ما هو قادم من روما وبيزنطة وما هو أموي وتم إخضاعه لعملية إعادة إبداع تتم بالعمق والعمق ولو أننا لا ندرك بوضوح طبيعة الغاية منها .

ويتأمل قصر الحمراء نفسه على أنه مصب نقطة التقاء جداول هذا التراث الفني؛ فهو الثمرة أوكائه آخر حلقة في سلسلة تلك المراحل الفنية، وإذا ما كان هذا هو منظورنا لأضحى من السهل علينا فهم تلك الوحدات الزخرفية النباتية جميعاً أو فرادى، وهي تلك التي نقوم بدراستها في هذا الكتاب، كما أن مدينة الزهراء كانت محل ميلادها حيث بدأت هناك الزخرفة الأندلسية الإسلامية وقد تمثلت الدرس الذي تلقته من روما وبيزنطة والخلافة الأموية والخلافة العباسية، ومن الأمور الهامة والصعبة في الوقت ذاته معرفة العناصر التي كان لها دورها الأكبر في صياغة الفن الإسلامي في الأندلس ، وخاصة إذا ما تعلق الأمر بمعرفة طبيعة التأثير الكلاسيكي، ففي الزخرفة الهندسية الإسلامية نجد أن الإبداع الإسلامي يخفى وراءه - دون مخبر - النمط الكلاسيكي الأساسي، وهذا التأثير الكلاسيكي نلمحه بشكل أكثر وضوحاً في الزخرفة النباتية .

وتطور الفنون هو الجانب الذي يطرأ عليه تعديل واضح في التوريقات الغربية ، لكن ذلك يحدث على المدى الطويل ، فالوحدات الزخرفية النباتية بما في ذلك الثمار لن تفقد جذورها التاريخية أبداً رغم أنها تدخل عليها ملامح الحياة من خلال الزخرفة الدقيقة لملء الفراغات وذلك عبر مراحل لا نهائية ، وهذه العناصر الجديدة كثيراً ما تساعدنا في تحديد المرحلة التاريخية التي تنسب إليها تلك الزخارف ، فالشراء الزخرفي هو

القاعدة الأساسية خلال عصر الخلافة القرطبية وعصر ملوك الطوائف ، وهذا ملمح لن يتم النخلى عنه على الإطلاق ، وتتمثل ملامح ذلك الثراء خلال العصرين المذكورين في تركم الأشكال الرومانية والبيزنطية والساسانية والأموية المشرقية ، إذن يمكننا أن نتحدث عن عصر النهضة : إنها (النهضة) كلمة يمكن أن تثير قلق مؤرخي الفن في العالم الغربي ، وقد انتقل هذا الثراء الأول ، القرن الحادي عشر عبر مدينة الزهراء والمسجد الكبير في قرطبة خلال خلافة كل من عبد الرحمن الناصر والحكم الثاني ، غير أنه انتقال لم تبد عليه علامات الإبداع ، لكن ذلك الإبداع يظهر الآن عندما تسير الزخرفة على أسس الانتقاء بين الأشكال والوحدات السابقة طبقاً لما يقوله جوث مورينو ، إنها أشكال موروثه أخذت تستقر في الجصيات التي نراها على الحوائط وهي المادة الأكثر ليونة ، وبالتالي تعتبر الأكثر قابلية لإدخال التنوعات والأنماط الجديدة ، إلا أن الخشب قد اتسم بالكلاسيكية في كل من الأندلس وطيطة خلال الفترة من القرن الثاني عشر وحتى الخامس عشر ، إذ ظل على وفائه للأشكال الزخرفية الموروثة عن القرنين العاشر والحادي عشر والسبب - كما قال هنري تيراس - يرجع إلى أن التقنيات الموروثة تجبر على الإبقاء على الأشكال القديمة ، وهذا الكلام واقعي ، إذ نرى في طليطة زخارف خشبية تسير على أنماط تكاد تماثل تلك التي نجدها منحوتة على الحجر في مدينة الزهراء ، وقد أفاد الجص من ذلك خلال القرنين الثالث عشر والرابع عشر ، فقد انبثقت من الزخارف الخشبية أشكال قديمة انضمت إلى الإبداعات الناصرية والمدجنة في تلك الأزمنة وخاصة فيما يتعلق بالغصن وتطوره ، فالغصن المحور ، أو شجرة الحياة ، أو ما أطلق عليه **hom** قد اتسم بالأهمية الكبيرة خلال القرنين العاشر والحادي عشر ثم اضمحل بعد ذلك أو تلاشى في غمرة الوحدات الزخرفية النباتية .

ومن المعروف أن الزخرفة في عصر الموحدين قد اتخذت الأشكال الأقل ثراءً من الناحية الفنية وهي التي ورثها الفن الناصري ، ومع هذا لم يحدث كبير أثر على النوريفات لإسبانية ، وربما كان العكس هو الصحيح ، بمعنى أن التوريفات أفادت من عصر الموحدين إذ سنبتق عنها زخارف نباتية جديدة تنضم إلى قوائم الإبداع في هذا المضمار ، أما الفن في عصر المرابطين فلم يتأثر كثيراً بقله الثراء ، هذه لتي لوحظت على عصر الموحدين رغم أنه قد يذكرنا بها بطريقة لا شعورية ، وقد جلب الفن في عصر الموحدين عناصر تريح الناظرين وتستثير فيهم شعوراً طيباً يمكن مقارنته بما نحس به

عندما نرى سنجات العقود في عصر الخلافة القرطبية وقد نُقشت إحداها وتُركت الأخرى ملساء .

أقدم في هذا الكتاب ثلاثين تابلوها تعلق بالزخرفة النباتية الأندلسية ، وتضم تلك التابلوهات ما يقرب من ألفى وحدة مرسومة بما في ذلك بعض الوحدات التي تسبق ظهور الإسلام والتي تفسّر لنا أصول وتكوين تلك الوحدات الإسلامية ، وكتاب مثل هذا ضروري للغاية ذلك أن الفن الأندلسي يفتقر إلى التنظيم في وحداته الزخرفية النباتية ، وقد دفعني إلى ذلك التجربة التي خُصّصتها من خلال كتابي " الفن الإسلامي في الأندلس - الزخرفة الهندسية ، وعلى ذلك قمت بالتخطيط لجمع كافة الوحدات الزخرفية التي أتوصل إليها في شبه الجزيرة الأيبيرية طوال عشرين عاماً ، كما شملت الوحدات جزءاً من الشمال الأفريقي ، لقد كان للهدف تبريراته القوية ، فلا يمكن أن نظلّ على ترديد العبارة القائلة بأن الفن في عصر الخلافة القرطبية كان مصدر ومرجع كافة لأنشطة الفنية في إسبانيا وشمال أفريقيا ، دون أن تتوافر لدينا الأدلة الملموسة على ذلك ، أي أنه لا يمكن تكرار هذه المقولة إلا إذا صاحبته دراسة جادة لنفس الموضوع من خلال الزخرفتين الهندسية والنباتية اللتين كانتا المنسيتين الكبورتين في تاريخنا ، ودورى في هذا المقام يقتصر على عرض الوقائع المحددة حيث أقوم بتبويبها تاريخياً وأثرياً ، ولا أقول بهذا أنني قد درست الموضوع دراسة كاملة ، فالباب مازال مفتوحاً على الصعيد الإقليمي لإدخال التعديلات التي تطرأ ، وقد شعرت بالمفاجأة وأنا أقوم بهذا البحث ، حيث لم يتنبّه أحد في إسبانيا حتى الآن لأهمية هذا الفن الإسلامي القائم في شبه جزيرة أيبيريا ، إنه فن قد ولد هنا وهو يحمل ملامح عصر النهضة وبهذا توفرت لديه الرغبة ليكون إسبانياً وحاملاً ملامح المكان ، وهو فن تطور على هذه الأرض وامتدت آثاره إلى الأراضي التي يسيطر عليها المسيحيون وذلك بفضل المدجنين ، واستمر ذلك الوضع حتى القرن السادس عشر ، والسّر في هذا الموقف هو أنك ركزت اهتماماً على التأثيرات الخارجية وقمنا بتصنيفه - وحسناً فعلنا - على أنه أحد مفردات الفن العربي ، غير أننا لم ندرس جيداً أصوله وتطوّره في المهد وتموّه على التراب طوال ألف عام ، رغم ذلك نظرنا بعيون وطنية إلى الفن المدجن الذي أطلقنا عليه الأسلوب الوطني فهو فن ولد هنا ثم نما وتطور ثم واثته المنية ، وأصبح الأمر على هذا المنوال منذ أن اعترف به أمادور دي لوس ريوس **Amador de Lo Rios** حيث دار جدل وتفسيرات بشأن وضع ملامح لفن كانت على وشك التحديد ، غير أن واقع الأمور

آنذاك - أى فى نهاية القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين - يقول بأن الفن المدجن لم تتم دراسته ، كما أن الفن الإسلامى كان عبارة عن شئ غريب هبط علينا من السماء ، ولقد قام كل من جومث مورينو و تورس بالباس بدراسات عديدة تتسم بالدقة فى ميدان الفن الإسلامى فى الأندلس ولم يتركنا لنا إلا القليل من الحقول والتي تتمثل فيما أقدمه على صفحات هذا الكتاب والكتاب السابق عليه (الزخرفة الهندسية) ، ويمكن القول بأن إسبانيا لها أسلوبها الخاص فى الفن الإسلامى والأندلسى وأقولها تحديداً إنه أسلوب إسباني عندما كانت البلاد كلها ، أو كادت أن تكون إسلامية ، غير أن هناك نوعاً من الخُفَر المُتَمَثِّل فى اعتراف المسيحيين المقيمين فى شبه جزيرة أيبيريا بوجود فن إسلامى ، إلا أنه يجب أن نشير إلى أن إسبانيا هى ثمرة تلك الشعوب التى أقدمت على أرضها وأسهمت فى هذه الاستمرارية وهذا التراث ، وأصبح يقيم على أرضها الآن شعب محدد الملامح فى إطار التنوع الإقليمي ، وقد كان ذلك الشعب الإسباني الذى يتحدث العربية والذى ظل على هذه الأرض ما يقرب من ألف عام هو الذى ترك تلك البصمات الفنية العميقة ، ومن هنا تأتى الضرورة الملحة فى الاعتراف بأن الفن الأندلسى هو فن إسباني ، وبفضل هذا الفن ، الذى كثيراً ما اتصهر مع كل من الأسويين الرومانى والقوطى ، أصبح لهذين الأخيرين مذاقاً إسبانياً خاصاً كما أن الفن المدجن ما هو إلا امتداد للفن الإسلامى والأندلسى فى الأراضى المسيحية ولقد نظر المجتمع المسيحى فى شبه جزيرة أيبيريا إلى هذا الفن نظرة إعجاب وشعور بفنائه وعمد إلى استخدام فنونه الصناعية وكيفية بناء المساجد ولقصور ولم يحل اختلاف اللغة والدين من أن نرى فى الميدان الثقافى الخلاصة الناجمة عن التأثيرات المتبادلة حيث نرى أن الميزان يميل بوضوح للجانب الإسلامى ، كان الأمر بمثابة قضاء وقت ممتع فى رسم الوحدات الزخرفية النباتية بدءاً بمدينة الزهراء وانتهاءً بالقرن السادس عشر ، والغاية من وراء ذلك هو أن ندرك أن تلك الجنة الفيحاء ذات الطابع الإسلامى قد أشرف على نباتاتها فنانون من شبه الجزيرة الأيبيرية يتحدثون اللغة العربية ويدينون بالإسلام ، وبعد أن حاولنا تبرير هذه الطبيعة التقليدية من خلال البحث نقع فى خطأ مؤسف عندما لا نغير اهتمامنا بهذا الفن ونظل على ذلك طوال قرون عديدة ونحن بذلك نحرم شبه الجزيرة من تراث فنى جميل والأولى بنا أن نضعه فى الاعتبار إحقاقاً لعدالة التقييم التاريخى لموروثنا.

هناك نقطة أخرى يجب إبرازها ، ألا وهى أن من يمعنون ويصرون على التقليل من

دور الزخرفة الإسلامية والفنون الصناعية بصفة عامة، جرياً وراء الإعلاء من شأن العمارة ، إنما يتخذون موقفاً ذاتياً غايته التقليل من الدور الفنى للحضارة الإسلامية، فإذا ما نزعنا عن مبنى من المباني كافة عناصره الزخرفية فالمحصلة هو أننا لا نستطيع فى الأغلب الأعم - تحديد تاريخ بناء ذلك المكان، وربما كانت الزخرفة النباتية هى الأقدر بالمقارنة بالزخرفة الهندسية، على أن تعطينا تاريخاً أكثر دقة وتحديداً، إذن فهى وثيقة مرجعية لتقييم تاريخ الفن، إذ تحمل ملامح الزمن المستمر ، ويزداد ذلك الاهتمام إذا ما وضعنا فى الاعتبار أن النقوش الكتابية أو الفنون الصناعية تلح كثيراً على إعطائنا نفس عبارات الحمد والثناء سواء ذات الطبيعة لدينية أم الطبية وتتكرر نفس العبارات دون أن يعترها كثير تغير على مر العصور والأزمان ، وهذه النقوش الكتابية عادة ما تكون استمراراً لما هو مدون فى الكتب ، فعلى سبيل المثال يمكن أن نعثّر على عبارة " لا إله إلا الله " مصكوكة على درهم أموى وعلى أحد حوائط قصر الحمراء الذى يرجع إلى القرن الخامس عشر .

وليست هذه هى اللحظة المناسبة لنحاول فيها التأكد من أن الفن الإسلامى فى شبه جزيرة أيبيريا هو أحد الفنون الحرفية قبل أن يكون فناً، وما يجب علينا هو أن نأخذ بيد لقارئ الصبور إلى دائرة العمل التى وضع المؤلف نفسه فيها ونجعله يتحسس الوحدات النباتية التى سوف يراها فى التابلوهات التى سنعرضها فيما بعد، وربما قال بعد هذه الجولة ما يلى. إن الفن العربى يستثير أفضل فن حرقى فى العالم، وهذا حق فالسيراميك والمنسوجات والمصنوعات الحديدية والمصنوعات الأخرى قد انتقلت من هنا لتنتشر فى كافة أرجاء البحر المتوسط كما كان " المعلمون " الإسبان فى ترحال دائم بين تلك المناطق .

علينا مراجعة العصر غير الواضح الملامح ، أى عصور الفن الأندلسى التى تتعرض لجدل شديد ، وأقصد هنا الفترة التى تبدأ من القرن الثامن وتنتهى بالقرن التاسع ، ويكمن جوهر المشكلة فى الواجهة المسماة سان إستيبيان فى المسجد الجامع بقرطبة ، يلى ذلك المخططات التى اختفت والمتعلقة بتلك الفترة حيث طغت الترميمات والتوسعات التى قام بها كل من عبد الرحمن الثالث والحكم الثانى والمنصور بن أبى عامر خلال القرنين العاشر والحادى عشر على الأبنية السابقة، وعندما قام تورس بالباس بدراسة هذه الواجهة قال بأن " الجهد الرئيسى الذى تم حتى أمكن توحيد الأشكال الزخرفية الشديدة التنوع وذات التقنيات المختلفة والوصول بذلك إلى أسلوب وطنى فى مجال

التوريقات ، لم يتّوج إلا في نهاية القرن العاشر والقرن التالي ، فلقد رأى تورّس باليس في هذه الواجهة تأثيرات ساسانية وهلنستية أكثر من التأثيرات البيزنطية، وقد وصلت إلينا تلك لتأثيرات من سورية، إنني أعتقد في صحة هذه المقولة ولو أن الآثار الزخرفية الضئيلة المتوفرة لدينا والموروثة عن ذلك العهد القديم لا تساعدنا في القول بصحة المقولة المذكورة بشكل نهائي ولا بد أنه قد حدث انذاك نوع من الجمع بين الفن المشرقي - عبر الأمويين - والفن الغربي - أي القوطي والبيزنطي والروماني - مما جعل الزخرفة الأندلسية تدخل في إطار المشاكل التي لم نعثر لها على حلٍّ ورغم هذا فإن المزيد من المعرفة عن الفن الساساني والفن الأموي في المشرق يساعدنا على القول بأن قرطبة القرنين الثامن والتاسع قد عرفت الفن الأموي من خلال الوحدة الزخرفية الموجودة في التابلوه الأول ومن خلال الكوابيل أو اللفاف، فالوحدة الزخرفية الأولى نجدها واضحة للعيان في بوابة سان إستييان، أما الوحدة الثانية فنجدها في نفس الواجهة وفي البوابة الكائنة في داخل المسجد ومن خلال تلك الوحدات الزخرفية المشرقية التي تأقلمت على هذه الأرض خلال القرنين الثامن والتاسع يمكن تفسير وجود مظاهر الفن الأموي في الزخارف التي ترجع إلى عصر الخلافة في مدينة الزهراء والمسجد الجامع بقرطبة ، فمن غير الممكن أن يكون الفن الأموي المشرقي قد وصل إلى إسبانيا بعد قرنين كاملين من بدايته وتمكّنه من السيطرة على أدوته، ثم إن هناك حجة أخرى وهي أن الفن العباسي قد رسم لنفسه خطأ يكاد يختلف كلياً عن الخط السابق ، وبالتالي من الصعب القول بأن الفن الأموي المشرقي قد وصل إلى شبه الجزيرة الأيبيرية من خلاله ، وهنا نجد أن مهمة البحث في ميدان الزخرفة الأندلسية تتمثل في تحديد ماهية التأثيرات الساسانية - الأموية خلال القرنين الثامن والتاسع - فليس لدينا في الوقت الحالي إلا تلك الوحدة الزخرفية النباتية الكائنة في التابلوه الأول وهي عبارة عن كابولي وشرافة ذات أسنان حادة، وبعد ذلك يتولى البحث فصل تلك العناصر عن التأثيرات القائمة في الحوض الغربي للبحر المتوسط والذي نجد أبرز عناصره تتمثل في عقد الحدود والتشبيكات المفرغة ذات الأشكال الرخرفية الهندسية ، وكذلك نبات الأكانتوس والزخارف النباتية المرتبطة به.

كما أن بقاء الشكل الأيقوني الساساني في الفنون الصناعية الأندلسية وخاصة في المصنوعات العاجية التي ترجع إلى القرن العاشر يحدوينا إلى القول بأنه كان هنا فن له قيمة معينة خلال عصر الإمارة القرطبية، ويداخل المرء الإعجاب عندما يتأمل

الفسيفساء الكائنة في المسجد الجامع بقرطبة ، والتي أشرف على تنفيذها فنانون بيزنطيون خلال خلافة الحكم الثاني ، فيجد أن الأشكال الزخرفية تميل إلى المذاق الأموي أكثر من البيزنطي أي أن الفنانين البيزنطيين قد نقضوا الأعمال مستخدمين عناصر زخرفية محلية ، ومن المنطقي أن تلك العناصر شديدة القرب من العناصر التي كانت سائدة في الإمبراطورية ، إذن فالعمل الناجم عن هذا الجهد لا يخرج بالترتات الزخرفي لمدينة الزهراء عن مساره ، ذلك أنه تم قبل لصق الفسيفساء في المسجد القرطبي ، الأمر الشديد الاحتمال أن هذه الصلات بين ما هو أموي وما هو بيزنطي - اللذان يعتبران المنهل الأساسي الذي تغذى عليه الفن القرطبي - أدت إلى استمرارية واتسجام الفن الأندلسي خلال القرون الثامن والتاسع والعاشر ، غير أن الأمر الذي لا جدل فيه هو الوجود المكثف لعناصر الفن الكلاسيكي بصفة عامة حتى عصر الخلافة القرطبية ، وهي كلاسيكية مصدرها الكتل الحجرية الباقية من الآثار التي كانت على أرض الأندلس ، والتأثيرات البيزنطية ، وقد أدت كل تلك العناصر إلى عصر نهضة إسباني يتسم بالغرابة والإثارة والتفرد ، وكان الأمر بمثابة نهوض الفن الكلاسيكي من غفوته لنراه في إطار تاريخي إسلامي حيث تعايشت موروثة شعوب متقاربة زمنياً مثل الساسانيين والبيزنطيين والأمويين في المشرق ، وإذا ما نجم عن كل ذلك وجود عصابة معينة فإنها رغم قوتها لم تقض على ظاهرة النهضة ، والسبب هو أن كافة الأشكال الفنية التي نجدها في قرطبة ترجع إلى أصول كلاسيكية ، وعلينا أن نحدد الدور الذي لعبه المستعربون في هذه القضية الفنية ، وهم حملة لثقافة إسباني الروماني والإسباني القوطي ، لقد تناسينا المستعربين كأقلية اجتماعية فيما يتعلق بالفن ، غير أننا عندما نقوم بدراسة الكتل الحجرية في مدينة الزهراء ونحدد من خلالها الملامح الفنية ذات الأصول الرومانية والقوطية يجب أن نتوقف عند الدور الذي قام به المستعربون في صياغة الفن القرطبي ، ومن الواضح أن ذلك المستعرب الذي حدثنا عنه مارسه كان ينصرف على أساس العقلية الإسلامية ، وقد أصبح فنانا "مُعَرَّباً" خلال القرن العاشر . وأعتقد أنه هو المسئول الرئيسي عن هذا الانفتاح الضخم لقرطبة على الفن المحلي القديم ، فالفن الخاص بالمستعربين في شمال شبه الجزيرة الأيبيرية خلال الفترة بين القرنين التاسع والحادي عشر نجده وقد تشكّل وتمت صياغته من خلال عملية دمج بين الفن الأندلسي والفن البيزنطي ، كما أن له ملمحاً عربياً خاصاً يشير إلى الأسلوب الروماني .

أما فيما يتعلق بالفن المدجّن فإننا نجد المعلمين وقد ظلوا يستخدمون ذلك الموروث من الزخارف النباتية والهندسية الإسلامية حتى القرن الرابع عشر ، وهذا هو الأساس الذي يوحد بين كافة الاتجاهات المدجّنة في الأقاليم المختلفة ، وهي اتجاهات تلتقى جميعها في إطار وحدة وانسجام الفن الإسلامي ، وفي هذا المقام يمكن القول بأن الفن المدجّن - كأحد تنويعات الفن الإسلامي - هو جزء منه ، وليس ذلك لأن المعلمين يدينون بالإسلام بل لأن العمل الذي يقومون به ذو طبيعة إسلامية ، أما التغيير الذي طرأ على الفن المدجّن فهو المفهوم المعماري ، إذ كان يجب أداء الأعمال وتطويرها في أراضى تابعة للمسيحية وبالتالي فتقاليدها الدينية مختلفة عن الإسلام .

ومع مرور الزمن ، أصبحنا على مشارف القرن الخامس عشر وتمكّن المعلمون من معرفة دقيق الزخرفة النباتية المسيحية التي تتلاقى مع الإسلامية ، ولكن عبر قواعد وأصول مدروسة ، وعموماً نلاحظ أن العصر الروماني المتأخر وكذلك العصر القوطي قد حازا قصب السبق في مواجهة التزيينات ، أما أثناء القرن الخامس عشر فإن زخرفة السقوف وجزءاً كبيراً من الجصّيات المدجّنة تقدم لنا الأشكال القوطية في الأساس ، إلا أن هذه تدخل إلينا من خلال إطار معماري إسلامي : هذه هي القاعدة ، وهي الإطار الإسلامي وكذلك إطار الزخرفة النباتية ، التي تأخذ طابعاً إسلامياً تقليدياً مثل ذلك الذي ينبثق عما يسمى بالتناغم ، وأريد بذلك القول بأن الفنان المدجّن تجرّى في عروقه - كمنفذ للأعمال الفنية - تنغيمات قديمة جداً لا يستطيع الفكّك منها وتفصح عن نفسها من خلال الزخارف النباتية الجديدة ، إذن فإن هذه الأصول والقواعد الفنية المسيحية الإسلامية لم تظهر أمامنا فجأة بل هي عبارة عن تجربة انصهرت بعد لقاءات عديدة شهدناها خلال الفترة من نهاية القرن الثاني عشر وحتى بداية القرن الثالث عشر وهذا ما نراه في كاتدرائية تيرويل **Teruel** وفي سان رومان **S. Roman** ومسجد لباب المردوم في طليطلة وفي الزخارف الجصّية في دير لاس أويلجس في برغش **Burgos** ، وهي منجزات تظهر فيها وسائل التعبير الأيقونية المسيحية.

ثار جدل كبير حول أصالة الفن المدجّن ، وحقيقة الأمر أن تلك الأصالة مردّها إلى الفن الإسلامي أي أنه معظم ذلك يضم تحت ردايته ، وهذا ما يجعل الفنان المدجّن لا يرسم معالم طريقه الفني وهو مطلق السراح وهذا ما ظل عليه الحال حتى القرن الرابع عشر ، إذن فالتراث الإسلامي يضم كل شيء وبالتالي ففي طليطلة وحدها ، وهي عاصمة الفن المدجّن ، نلاحظ تجديداً مدجّناً هاماً وغير عادي ، وهذا التجديد نراه وقد

تجسد في المعبد اليهودي " الترانستو " **El Tránsito** والقصور الطليطلية التي أنشئت خلال النصف الثاني من القرن الرابع عشر، وأثناء تلك الأونة نشهد أكبر وأهم مظاهره في الزخرفة النباتية المدججة ، وعندما ننظر إليها من خلال إطار الفن الإسلامي يمكننا مقارنتها بعصور الإبداع المتمثلة في عصر الخلافة القرطبية وعصر الجعفرية وعصر المرابطين ، وهذا ما نخرج به عندما نتأمل ونتمعن بهدوء تفاصيل المعبد اليهودي الترانستو ، فهنا بلغ العنصر الإسلامي والزخارف النباتية القوطية قمة التوازن من خلال منجزات غاية في الروعة ، وهذا المعبد ، ومعه كاتدرائية تيرويل ، هو محراب هذا لدمج الفني الذي أصبح مضرب الأمثال ، فهو فنٌ مدجنٌ أصيل ، إنه الأسلوب المدجن. وذلك هو نوع من التعايش بين ما هو إسلامي ومسيحي فنياً، غير أن الإسلامي هو العنصر المسيطر الأمر الذي جعل الزخارف النباتية التي نراها من خلال هذا الأسلوب الفني قابلة للمقارنة مع مثيلاتها في قصر الحمراء .

ولهذه لتجديدات المذكورة تأثيرات وبصمات على قصر الحمراء وعلى الفن المدجنّ الإشبيلي ، كما تركت بصماتها على الزليج ، ورغم هذا فإن النوع الطليطلي من ذلك الزليج وكذلك الخشب المشغول قد ظلا ملتزمين بالموروث الزخرفي الإسلامي حتى القرن الخامس عشر ، وفي الوقت ذاته كان الشاطئ الشرقي **Levante** وقصر الحمراء يقومان بصناعة السيراميك سيراً على الأنماط المسيحية و القوطية ، وكان ذلك سائداً على الأخص خلال القرن الرابع عشر ، وأخذ التعبير التصويري الأيقوني في التنامي مثلما حدث في حقل الزخرفة الأثرية سيراً على الإيقاع الخاص بالسيراميك .

وعند بداية عصر النهضة خلال القرن السادس عشر نجد " المعلمين " لمدجنين يطبقون لزخرفة البلاتيرية " **Plateresca** ، ورأوا أن الكثير من الأشكال الزخرفية النباتية لذلك الأسلوب تتوافق مع الأشكال التابعة للتراث الإسلامي وخاصة مع الزخارف النباتية التي ترجع إلى عصر الخلافة القرطبية ، وهذا ما يمكن أن نراه جيداً من خلال الرليج المزجج ذي الفواصل الجافة والزليج طراز **arista** اللذين يرجعان إلى العصور المتأخرة ، ذلك أننا نرى فيهما وروداً تحتار أمامها وتساءل هل هي إسلامية أم ترجع إلى عصر النهضة؟ وفي هذا المقام نلاحظ أن التنويهات والإحياءات تربط عصر النهضة بالخلافة القرطبية، ومن البديهي أن الكثير من الأشكال الفنية الخاصة بعصر النهضة الأوربي تشبه تلك القرطبية التي ترجع إلى عصر الخلافة ، ومرجع ذلك هو قرب تلك الأخيرة للمصادر الكلاسيكية، غير أن حقيقة الأمور تذهب بنا إلى ما هو

أبعد من مجرد التخريجات المنطقية والتي سستم محاولة البرهنة عليها مع مرور الزمن ، فعندما نقول بأن المسجد الجامع فى قرطبة وقصور مدينة الزهراء هما من آخر الآثار التى تنسب إلى العهد القديم فإننا بذلك نحاول التتويه أو الإعلان عن واقع يقول بأن ، الخلافة ، لقرطبية هى التى أشعلت فى أوربا جذوة عصر نهضة حقيقى وهذ يحدث عندما نقبل بأن الفن الإسلامى فى شبه جزيرة أيبيريا قد استقل عن الفن الإسلامى فى المشرق خلال القرن العاشر ، ويبدأ ذلك الاستقلال فى اللحظة التى يبدأ فيها الفن القرطبى أولى خطواته نحو المغامرة الرائعة المتصلة فى قيامه باستخراج العديد من الأشكال الزخرفية ، لمتنوعة من ذلك الفن الكلاسيكى المحتضر ، إذ حصل عليها من بين الأطلال أو من خلال الفن القوطى التابع له ، كما كان للفن البيزنطى دور هام فى هذا المجال .

يبدو لك أن تبعية الفن القرطبى الأموى فى دمشق أخذت تتضاغل خلال القرنين الثامن ولتاسع ، ومرد ذلك هو أسباب روحية تعود بجذورها إلى المفاهيم الإسلامية فى المشرق وما تمخض عن ذلك من نتائج فنية نجدها ملموسة فى عمارة المسجد الجامع فى قرطبة ، وهذا بالنسبة لنا برهان ساطع . إن الدفعة التى تلقىها قرطبة من المشرق الإسلامى أسهمت فى خلق فن جديد وصل إلى مرحلة النضج خلال حكم كل من عبد الرحمن الثالث والحكم الثانى ، ولم تكن الفترة بقصيرة فقد شملت معظم القرن العاشر كما أن كليهما واعى بعظمة الأرض والهوية ، ويعتبر البحث عن أشكال زخرفية فى الإمبراطوريتين الرومانية والبيزنطية ، والذى حمل إلى مدينة الزهراء وإلى جامع قرطبة أفضل لعناصر ، دليلاً ناصعاً ولا يقبل الجدل على عظمة تلك الخلافة ، وهنا نرى أن كلا من الزخرفة الهندسية والزخرفة النباتية تتلاقيان أو تتشاركان فى الأخذ عن التراث الكلاسيكى ، فلا يمكننا أن نفهم الفن الإسلامى فى الغرب دون الرجوع إلى الوحدات الأساسية لكلاسيكية ، والبرهان الساطع على أن قرطبة الخلافة أبدعت عصر النهضة هو استمرارية الفن الإسلامى فى الأندلس على مدى خمسة قرون ، وقد ولدت هذه النهضة خلال النصف الثانى من القرن العاشر وأخذت تتضاغل ، شيئاً فشيئاً ، جذورها الكلاسيكية اعتباراً من النصف الثانى من القرن الحادى عشر وطوال القرن الثانى عشر ، غير أنها احتفظت بالأصول المتبعة ومنهجية العمل وحسن الذوق فى اختيار الأنماط التى تتم عن جذورها الكلاسيكية مهما بلغت درجة التخفى .

وما يدعم وجود عصر النهضة القرطبى وتطوره فيما بعد هو وجود نموذج

الخص بالنهضة في أوروبا خلال القرن السادس عشر وقربه زمنياً منه ، فقد عاشت أوروبا طوال أربعة قرون وهي مستغرقة في الدرس ومراحل الجمالية المختلفة وهي عصر النهضة والباروك والكلاسيكية الجديدة، إننا لا نريد في هذا المقام مقارنة الأساليب الفنية ببعضها البعض أو مقارنة تلك التفريعات الأوروبية بمراحل الفن الأندلسي، بما يضمه من عصر ملوك الطوائف والمرابطين والموحدين والناصريين، بل المقصد هو أن نرى كيف أن القوة الفاعلة لهذه النهضة العظيمة قد فتحت الطريق أمام فنونها لتبقى عبر الزمن ، ونذكر هنا على سبيل الخصوص الفن القرطبي الذي أضاف للعديد من التنوعات إلى الأنماط الكلاسيكية وهي أنماط وردت من خلال الفنون الأموية ولسانانية والعباسية، وأعتقد أن التنوع المكثف للأشكال ذات الأصول المختلفة أدى إلى ظهور فن يتسم بالثراء الفني ويقدم الكثير من الطول، وأصبح فن الصنّاع والفن الشعبي بالإضافة إلى ملمحه كفن للصفوة وهي سمة لم يفقدها الفن الأندلسي أبداً .

ولقد وجد هذا الانتشار وتلك الاستمرارية عبر الزمن ضالتهما المنشودة من خلال المواد لهشة - ولا نعتبرها أقل نبلاً من الحجر وهذا ما ينطبق ، على الأقل على حالة الفن الإسلامي في الأندلس - مثل الجص والخشب أو الطين المحروق ، وهي مواد كانت تستخدم أثناء عصر الخلافة القرطبية مما أدى إلى أن نرى من خلالها العديد من الأشكال والأنماط التي تلاقت في قرطبة ، وقد استخدمت التقنيات القديمة والمعروفة في تشكيل تلك المواد مثل ما كان عليه الحال بالنسبة لمنسوجات الطراز أو مصانع النسيج لمكة، غير أنه إذا ما كان علينا أن نقوم بعملية تقييم للفن الإسلامي فإن المؤرخ ضعيف الخبرة في هذا الأسلوب لا يجب أن يقدم اهتمامه بتلك المواد على أنها وسائل لنقل الوحدات لفنية، وينسى أو يقلل اهتمامه بالعملية الإبداعية والجمالية لذلك الفن خلال عصر الخلافة، فمن المعروف أنه قد ظهرت علينا أشكال تتسم بالحياة والديناميكية وكأنها بعثت من بين تراب العلم الكلاسيكي ، وحظيت العملية بمساندة الفنون الأموية والعباسية ، أريد أن أقول إنها أنماط اتخذت لنفسها مهمة التحدي وتجاوز أية عقبات قد تعترض طريقها عبر الزمن، وقد أدت بعض الظروف التاريخية إلى خراب مدينة الزهراء وهجرها رغم أنه لم يمض على ميلادها ما يقرب من نصف قرن ، كما تعرضت بعض القصور القرطبية الأخرى في المناطق المحيطة بالمدينة لنفس المصير وهنا قد يفكر البعض في أن ذلك الفن لرائع الذي تم تنفيذه هناك قد نسي، غير أننا ، لحسن الحظ ، نجد أن المسجد الجامع في قرطبة يرث مدينة الزهراء، وتمكن الفنانون من تنفيذ الفن الملكي والحفاظ عليه حتى وقت متأخر من

القرن لحادى عشر، وأعتقد أنه لم ينس أحد فى الأندلس ذلك النموذج المثالى الذى هو المسجد الجامع فى قرطبة ومدينة الزهراء ، مثلما عليه الحال - فى أوروبا - لكل من البارتيون **Partenon** وضريح روما **Panteon de Roma** حيث كان هذان الأخيران الدليل والمرشد لكافة الأعمال الفنية طوال أربعة قرون من الزمان .

وعند القيام بدراسة شاملة لقطاعات عريضة جداً مثل الزخرفة الإسلامية الهندسية والنباتية - نلاحظ أن بعض الأشكال تفرض نفسها دائماً وتحدد بذلك لأفاق التى وصل إليها الفن فى عصر الخلافة ، ويمكن وضع تاريخ لها وهو منتصف القرن الحادى عشر ، كما أن هذه الأشكال عبارة عن وحدات أساسية هى : شجرة الحدة أو الساق المحورية واستخدام طريقة " أدية وشناوى " فى مداميك الأجر ونبات الأكانتوس كعنصر زخرفى وعدة وحدات هندسية وزخرفية تنسب إلى العصر الكلاسيكى وعقد الحدوة ، وهذه الوحدات الزخرفية التى تعتبر بمثابة السمات الفنية ظلت مستخدمة، سواء على سبيل العادة أو سيراً على النظام ، حتى ذلك التاريخ المذكور ، ورغم هذا نجد أن تنوع الوحدات كان كبيراً لدرجة أنه ليس من المستغرب أن نجد بعض تلك الوحدات التى انتقيناها مسبقاً، فى الحمراء أو فى الفن المدجن خلال القرنين الثالث عشر و رابع عشر، إلا أن تلك تعتبر من الفلتات التى يمكن تفسيرها من خلال عمليات الاتصال التى كانت تحدث بين ما هو أثرى وبين الفنون الصناعية حيث نلاحظ فيها -فى هذه الأخيرة - أن الالتزام بالقديم كان هو الملمح السائد .

بقيت أمامنا بعض الإشارات المتعلقة بالأسلوب الخاص بعصر النهضة الذى يرجع إلى بدايات القرن السادس عشر، أى أثناء ولاية الكاردينال ثيسنيروس **C.Gisneros** ، فقد كن يُكنُ تقديرًا كبيراً للمهندس المعماري بدرو جوميل **P.Gumiel**، وقد استطاع ذلك المهندس أن يقوم فى غضون فترة قصيرة بإبداع أسلوب وطنى مغدق فى وطنيته ، وقد أطلق عليه برتو "**Bertaux** " أسلوب ثيسنيروس . وقد جمع هذا الأسلوب بين الفن المدجن والفن فى عصر النهضة وتأثرات قوطية كثيرة ، غير أن هذا الجمع بين التيارات الفنية الشديدة الاختلاف فيما بينها لم يتمخض عن عصارة واحدة ، إذ لم يتوصل إلى إحداث التناغم الكامل بين تلك الأساليب، وربما كان التناغم أكثر وضوحاً بين ما هو قوطى وما ينسب إلى عصر النهضة ، وهذا ما يمكن أن نلاحظه من خلال التعايش الحميم بينهما فى مبنى واحد .

ب ما هو إسلامى فقد ظل ملحوظاً فى الأرضيات وهياكل الأسقف حيث ظلت

الزخرفة الهندسية العربية تؤتي ثمارها ، وقد كثرت الزخرفة النباتية التي تحمل ملامح عصر النهضة في هذه الأطر الإسلامية، إلا أنها زخارف كانت تحمل ملمحاً بلاتيرياً **Plateresco**، كما لم نعتز فيها على أية زخارف نباتية مدجّنة اللهم إلا في الأفاريز، وهذه الأخيرة نراها أحياناً مدجّنة بكاملها . وفي هذه الحالة فقد قام الفنانون المسيحيون بتنفيذها - أو أنها بلاتيرية ، ومعنى ذلك أننا لا نجد أبداً أية أفاريز تجتمع فيها زخارف عصر النهضة مع الزخارف المدجّنة ، أي أننا لا نرى تلك الزخرفة التي في معبد الترانستو " حيث اجتمعت الزخرفة النباتية القوطية والإسلامية لتشكلا بساطاً مركباً ، الأمر إذن هو محاولة إدخال الزخارف النباتية القادمة من إيطاليا إلى العمارة المدجّنة دون أن تفقد الأولى ملامحها الحداثيّة ، وهكذا نجد أن العناصر الزخرفية البلاتيرية والجروتسك **grutascos** (زخارف نباتية وحيوانية وأدمية) قد أسهما في القضاء على التوريفات التي لم تستطع البقاء والمقاومة خلال فترة ما بعد أسلوب ثيسنيروس ، وإذا ما كان الأمر غير ذلك فهو يدخل في عداد ما ندر ، لقرنين من الزمان أو أكثر إلا أن المواد المستخدمة - من الخشب والزجاج والجص والآجر ولطوب **Tapial** لم تستطع المقاومة أمام زحف الأحجار ، وقد جاء " أسلوب ثيسنيروس " ليغقب ذلك الأسلوب الوطني الإسلامي وبالتالي من غير الممكن أن ندرجه في إطار الفن في عصر النهضة الأوروبية .

التابلوهان الأول والثاني

Palmetas empare Jadas con vegetales en medio

سقف فى وسطه زخارف نباتية أخرى

لم تتمكن بعض الوحدات الزخرفية النباتية التى تنسب إلى الفن القديم أو الفن البيزنطى من البقاء والصمود بعد عصر الخلافة القرطبية، ولو أننا قد نراها تظهر فى بعض الأحيان ، وقد يفسر هذا وجودها كوحداث زخرفية فى المسير ميك أو فى الأخشاب المشغولة التى ترجع إلى الفن المدجن فى طليطلة خلال القرنين الثانى عشر والثالث عشر ، وربما كان المشرق هو مصدر الزخارف النباتية فى هذين التابلوهين، وبالتحديد العصر الأموى والعصر العباسى والبيزنطى أو من خلال إسهامات ساسانية أو قبطية ، كما لا نستبعد دوراً للقيروان فى هذا المقام ، إلا أن الوردتين أو السعفتين لم ينته مساره مع نهاية عصر الخلافة القرطبية، والسبب فى هذا هو ما كان للثنائيات الفنية من بعد له دلالة فى الإطار الإسلامى، ويستوى الأمر إذا ما كانت الثنائيات الفنية ذات طبيعة هندسية أو نباتية أو حيوانية أو معمارية .

التابلوه الأول

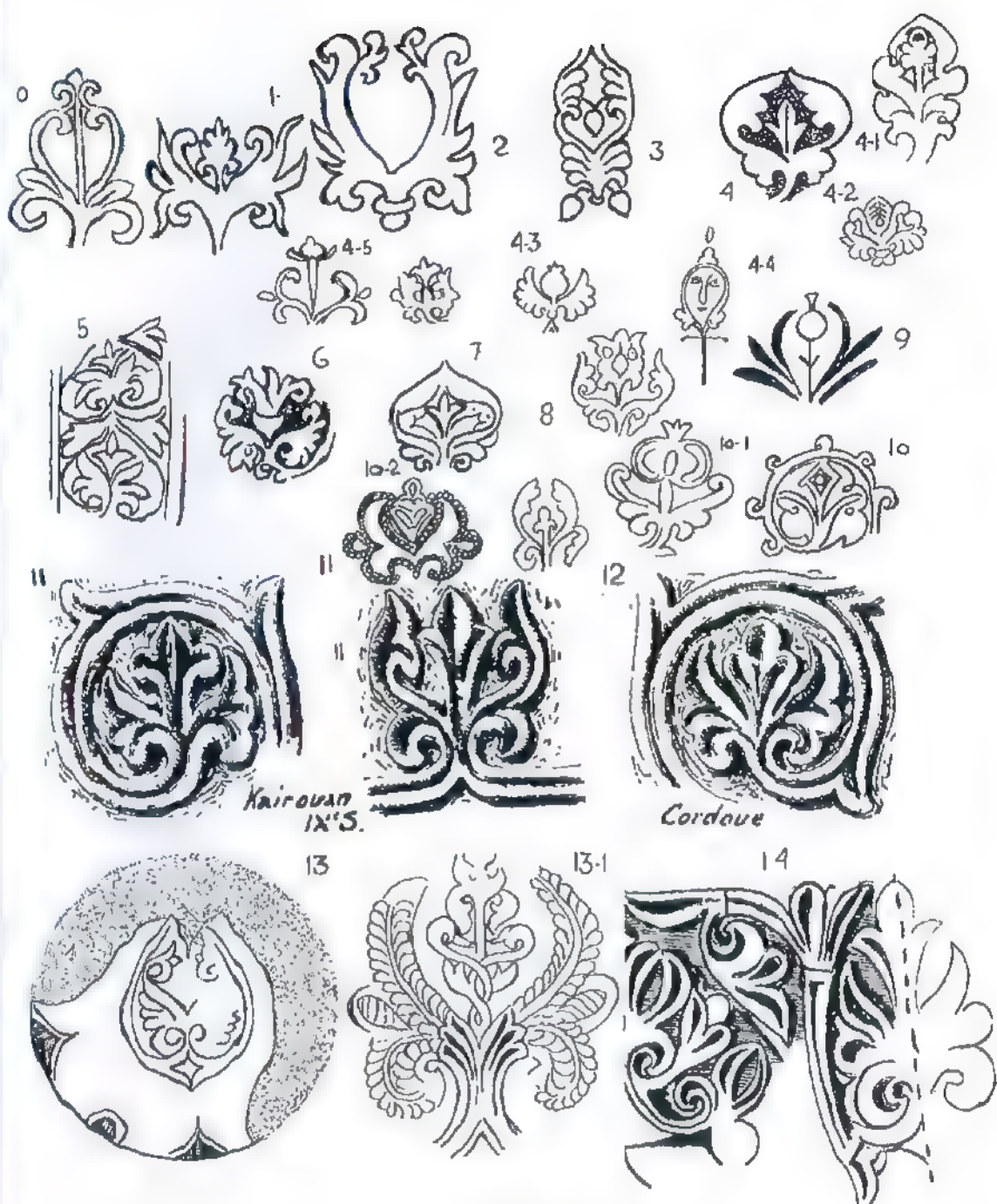
عبارة عن ترس محارب مستخرج من عمود تراجانى **Columna Trajana**، أما 1، 2، 3 فهو من قبة الصخرة (القدس) طبقاً لكريزويل **Eraly Muslim**، و 4 هو من خربة المفجر (الأردن) طبقاً لهاملتون. خربة المفجر [والشكل 4-2 من قصر الحائر (كروزيل وشميدت فى **Lexpedition**)، والشكل 3-4 ساسانى وهو عبارة عن زخرفة جصية من **Maáridh** [شميدت نفس المصدر السابق]، و 4-4 قبطى [ليروى **Leroy**]، فى **Les manuscrits**]، و 5-4 فسيفساء من مسجد دمشق ، و 5 من القسطنطينية، و 6 من المسجد الأقصى بالقدس (كريزويل - نفس المصدر السابق) ، و 7 من سامرا (طبقاً لهرزفيلد **Der Wanschmuck**)، و 8 طبق عباسى [طبقاً **Sarre** فى **Der Islam**]، و 9 من سوسة [طبقاً لـ **Koechlin** فى **A props**]، و 10 مسجد بلخ فى أفغانستان [أسد الله سوارين فى **La plus ancienne**]، و 10 خربة المفجر [هاملتون المصدر السابق]، و 10 2 من صندوق فى كاتدرائية جيرون، و 11 من المسجد الجامع فى

القيرون، و12، 13، 13-1 من مدينة الزهراء، و14 من مسجد تطلية [طبقاً للمؤلف في Tudela] ومن 15 حتى 19 من مدينة الزهراء، و16-1 فسييفساء في المسجد الجامع في قرطبة، و20-1 من المسجد الجامع في القيروان [طبقاً لـ Sebag في «المسجد الكبير»]، و20-2 كابولي من الطراز المدجن في طليطلة [المؤلف في رفراف مدجن من طليطلة]، و21 مقر الإقامة التابع لدير سان بدرو في سوريا Soria - روماني، و21 2 طرف دعامة سقف مدجن طليطلي [المتحف الوطني للآثار]، و22 سقف كاتدرائية ترويل، و22-2 رسم جانطي في كنيسة سان رومان بطليطلة (المؤلف الفن الطليطلي) و22-3 [كاتدرائية مونديال [طبقاً لـ Demus في The mosaics...]]، و2-1 في مسجد القيروان [طبقاً لكروزيل المصدر السابق - الجزء الأول]، و23 في سان خوان دي لا رابانيدا، في سوريا - روماني، و23-1 سقف المسجد الجامع في قرطبة، و24 سقف مدجن في باريت - دلجادا بقطالونيا [طبقاً لرافولس الأسقف و ...]، و25 نسيج أندلسي [طبقاً لـ Low May في Silk textiles] و26 كابولي مدجن في طليطلة [المتحف الوطني للآثار] و27 كابولي مدجن في طليطلة، و28 رسم في كنيسة عذراء توييد في سرقسطة Tobed وهو يرجع إلى الأسلوب المدجن [طبقاً لـ لاكارا ملامح مدجنة]، و29 كوابيل مدجنة في طليطلة [متحف الفنون الزخرفية بمدريد]، و30 [نفس المصدر]، و31 طبق يرجع إلى القرنين السابع عشر والثامن عشر [متحف الفنون الزخرفية بمدريد]، و32 سقف منزل كاسا دي لونا C.deluna في دوكا، ومن 29-1 إلى 32-1 عبارة عن زليج من المسجد الجامع في القيروان [طبقاً لمارسيه في Les fai nces] ومن 33 إلى 35 (نفس المصدر)، و36 سامراء، و37 غلاف قيرواني لكتاب يرجع إلى القرن الحادي عشر [طبقاً لبترسن في ... Early Islamic] و38 زخرفة جصية في قاعة الاختين بالحمراء، و39 زخرفة جصية في بالاجير Balaguer في جيرونا [طبقاً لـ إيفرت Ewert في Islamische Funde]، و40 زليج في دير سانت كاتالينا - بل الوليد، القرن السادس عشر، و41 قاعدة عمود في قصبة مالقة، و42 سيراميك من إيران أو الضفة الغربية لنهر الأردن، القرنين العاشر والحادي عشر [طبقاً لـ Charleston في Masterpieces]، و43 مدينة الزهراء، و44 قطعة حجرية من ريبول Ripol، 45 في Codice Vigilano، القرن العاشر، و46 في بياتودي لا نوري دي تومبوه B.de la Torre de Tambo عام 1091 [طبقاً لـ شوركا في التآثيرات المشرقية]، و47 قنديل من البرونز (متحف الآثار في قرطبة)، و48 تاج عمود في الجعفرية بسرقسطة، والشكل A زخرفة بوابة سان أستييان بالمسجد الجامع في

قرطبة [طبقاً لجولفن في Essai] ومن B إلى E بوابة سان إسنيان (والشكل D هو من سنجة في كامب كاثورلا، لجومث مورينو في كتابه La or namentaaom ، F من تاج عمود يرجع إلى عهد عبد الرحمن الثاني، وG هو من قطعة حجرية تنسب إلى عصر الإمارة عثر عليها تحت أرض المسجد الجامع في قرطبة.

التابلوه الثاني

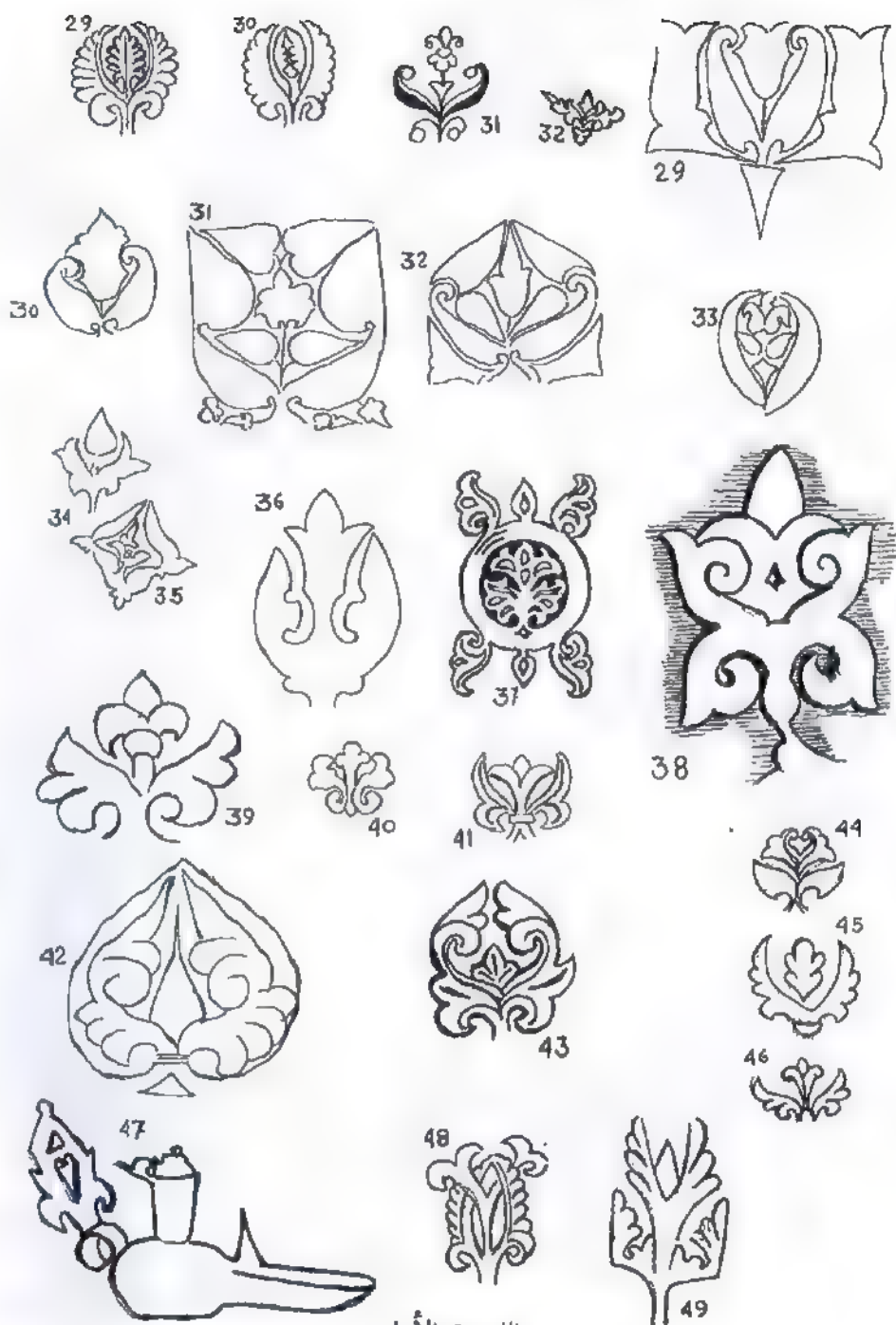
1 عبارة عن فسيفساء رومانية من تمجاد بالجزائر [طبقاً لجيرمان في: الفسيفساء Les mosa ques]، 2 حدايد رومانية وقوطية ، 3 ، 4 أموية من المسجد الأقصى [طبقاً لكروزيل - المصدر السابق ، الجزء الثاني] ، 5 خربة المنجر [طبقاً لهاملتون - المصدر السابق] ، 1-5 سامرا [طبقاً لهرزفيلد] ، 6 أموية شرقية [طبقاً لديماند في ... Studies in Islamic] ، 7 بيزنطى [طبقاً لـ جرابار في Sculpture] ، 8 في سامر ، 9 بيزنطى من القسطنطينية [جراپار ، نفس المصدر] ، 10 من مقياس النيل بجزيرة الروضة [طبقاً لكروزيل - المصدر السابق - الجزء الثاني] ، 1-10 قبطى [طبقاً للروى في Les manuscripts] ، 2-10 قبطى [طبقاً لكروزيل في الفن القبطى] ، 11 فسيفساء من المسجد الجامع في قرطبة [طبقاً لـ إستيرن - المصدر السابق] ، 12 تاج في سان بدرو دي رودا ، 1-12 بيزنطى من القرن الحادى عشر [إستيرن - المصدر السابق] ، 13 كابولى في مسجد تطيلة [المؤلف . فى تطيله] ، 14 من قبة الصخرة [كريزويل - المصدر السابق - الجزء الأول] ، 15 ، 16 من التراث الرومانى فى فرنسا [طبقاً لـ Cahiens 1962] ، 17 من التراث البيزنطى [فى The Quartely 1, 1932] ، 18 سيراميك راي Ray ، القرن الثانى عشر [طبقاً لبوب An introduction 19] ، 20 من سدارته القرنين العاشر والحادى عشر [طبقاً لفان يرشيم - فى سدارته] ، 21 المسجد الجامع فى تلمسان [مارسيه الآثار العربية] 22 فسيفساء من بيزنطى القرنين العاشر والحادى عشر [طبقاً لجراپار فى La precieusec] ، 24 لسان سلفادرو دي بالديديوس ، فى استورياس [جومث مورينو فى الكنائس المستعرة].



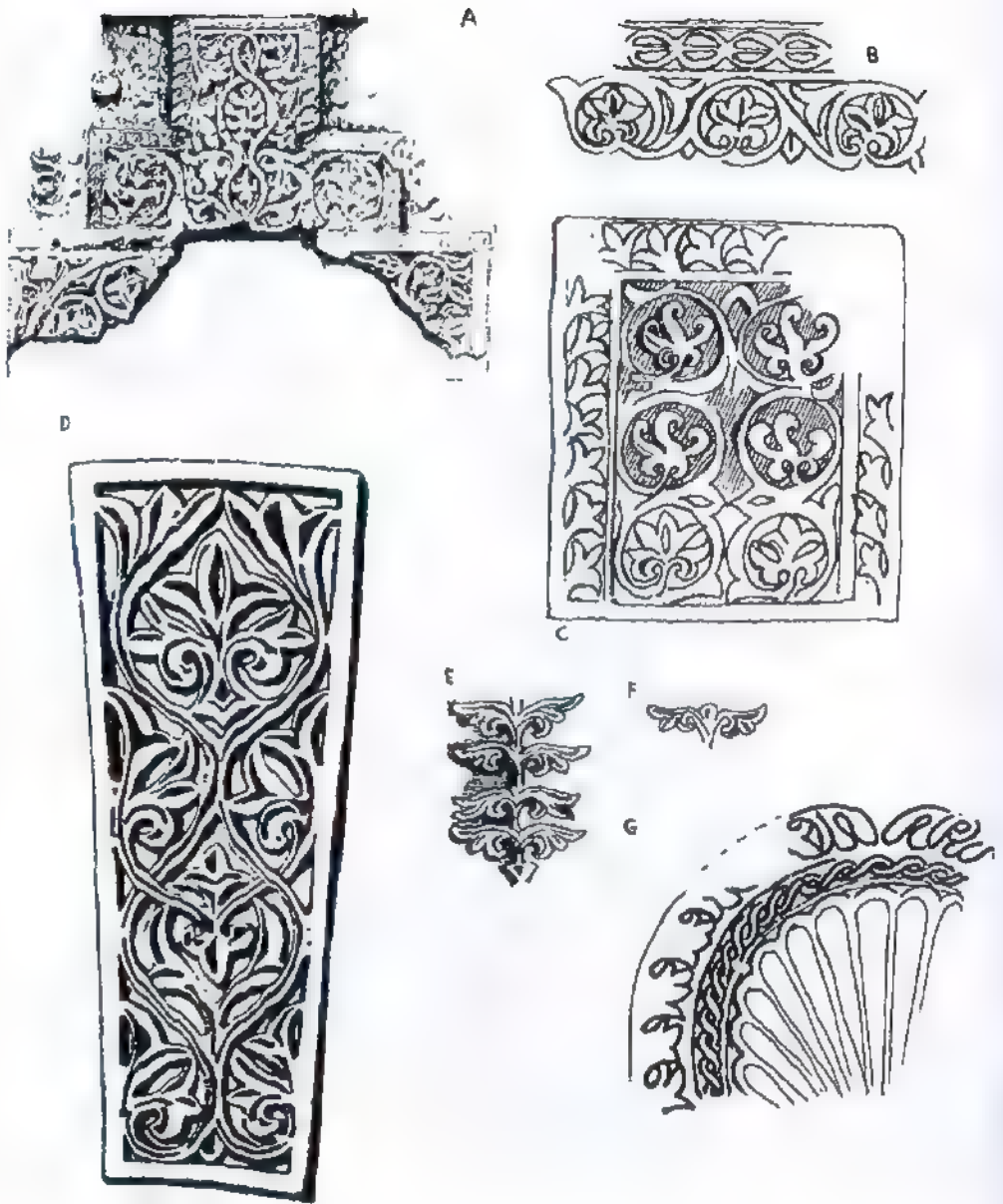
اللوحة الأولى



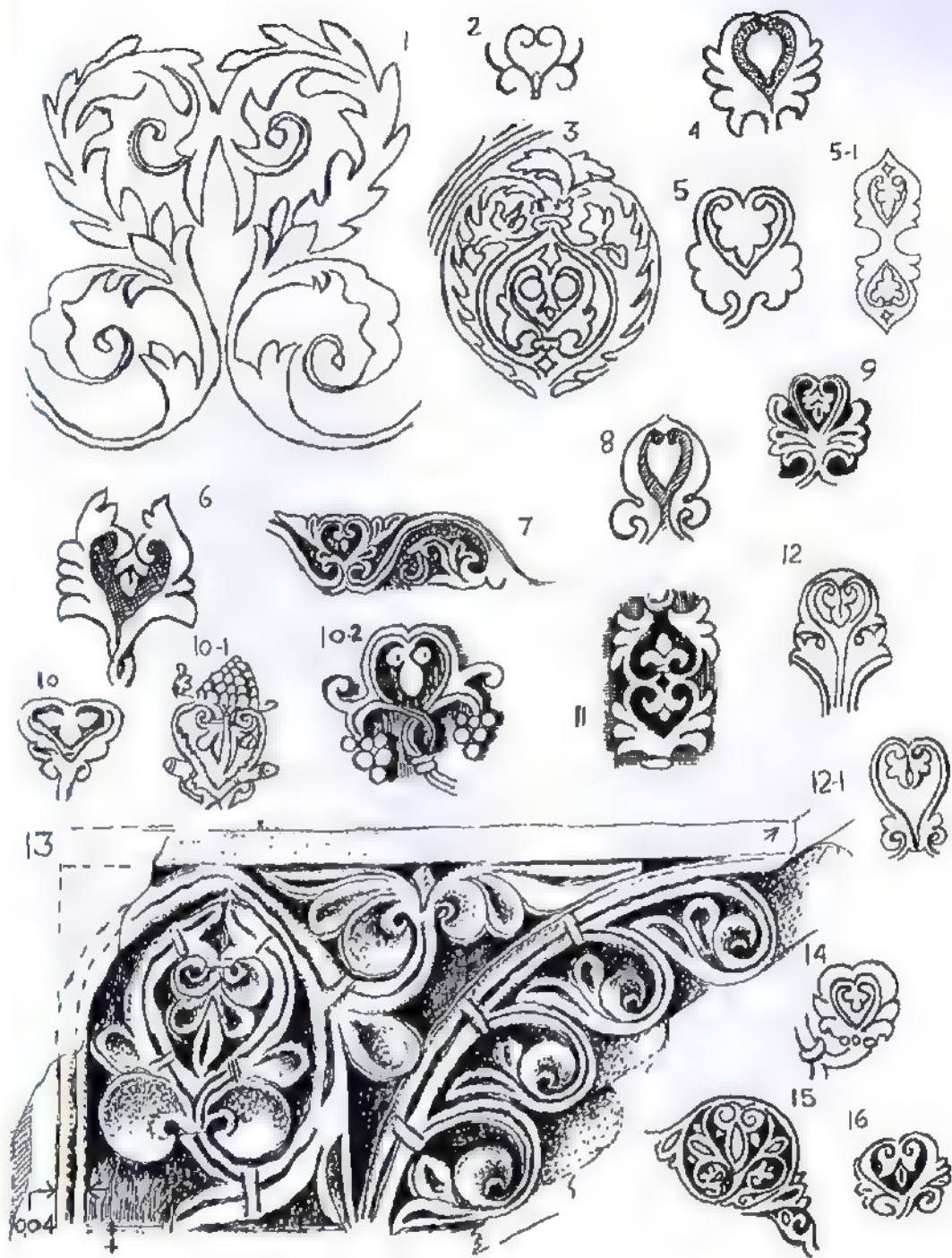
اللوحة الأولى



اللوحة الأولى



اللوحة الأولى



اللوحة الثانية



اللوحة الثانية

التابلوه الثالث

Palmetas empare jadas

السعفات الثنائية:

ظل هذا التكوين الزخرفي في الفن الأندلسي حتى القرن الخامس عشر ، وقد لوحظ وجوده أيضاً في القرن السادس عشر ، وفيه نلاحظ أن الساق الرئيسية أو المحورية للوحدات التي درسناها في التابلوه الأول لم تختف بالكامل منه.

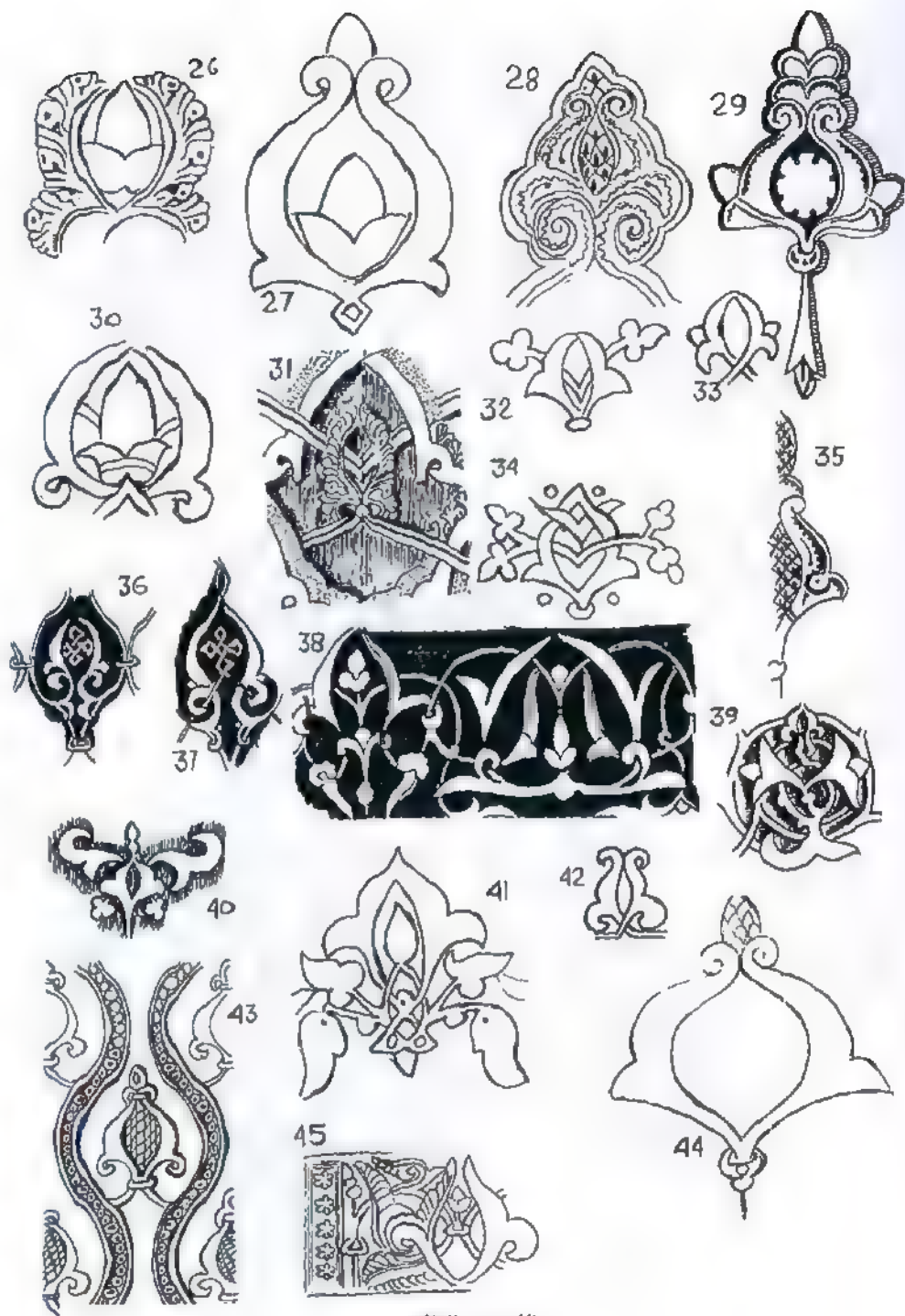
1 الصالون الغربي في مدينة الزهراء ، 2 قطعة حجرية ترجع إلى عصر الخلافة القرطبية ، 3 رسم مدجّن من كنيسة سان رومان بطليطلة [المؤلف : الفن الطليطلي] 4 كابولي مدجّن من طليطلة [المتحف الوطني للأثار] ، 5، 6 زخارف جصية في الرياط - عصر الموحدين [طبقاً لـ Calle في مسجد حسن] ، 7 مسجد الكتبية ، مراكش - الموحدين [تبراس في Sanctuaries et forteresses] ، 7-2 سيراميك من سبتة [طبقاً لبوساك في أفواه الآبار] ، 8 مسجد الكتبية، مراكش [تبراس - المصدر السابق] ، 9 جنة العريف بفرنطاة [المؤلف دراسات حول قصر الحمراء - الجزء الثاني] ، 10 طرف حرف عربي في رسم يعود إلى عصر المدجنين ، القرن الثالث عشر [المؤلف في : كنيسة مجهولة] ، 11 المسجد الجامع في تارا القرن الثالث عشر [تبراس - المسجد الكبير في تارا] ، 12 زخارف جصية في "كاستيخو" بموسية - القرن الثاني عشر ، 13 قصر الحمراء ، 14 حجرة سانتو دومنجو بفرنطاة ، 15 قصر الحمراء ، 16 زخارف جصية في أوندا - Onda كاسنيون - القرن الثاني عشر والثالث عشر [بارتلو تورس : الزخارف الجصية العربية في أوندا] ، 17 قصر الحمراء ، 18 زخرفة مدجّنة في طليطلة ، كاسا دي ميسا ، 19 قصر الحمراء ، 20 مقر الإقامة بدير سان فرناندو ، ودير لاس أوليجاس في برغش ، وهو مدجّن يرجع إلى القرنين الثاني عشر والثالث عشر ، 21 المعبد اليهودي الترانستو بطليطلة - القرن الرابع عشر ، 22-23 البرطل وغرفة برج الأسيرة بقصر الحمراء ، القرن الرابع عشر ، 23-1 نسيج غرناطي من القرن الرابع عشر ، متحف فيكتوريا وألبرتو (Bunt , Spanish silks) ، 24 برج ماتشوكا بقصر الحمراء ، القرن الرابع عشر ، 25 المعبد اليهودي الترانستو بطليطلة ، من 26 إلى 27 بقصر الحمراء ، 28 مدجّنة طليطلة بقصر إشبيلية ، 29 معبد الترانستو.

30 وزرة مرسومة مدججة في دير سانتا كلارا بقرطبة ، القرن الرابع عشر (المصدر المؤلف: **Memoria**). 31 مقر الإقامة ذو الأسلوب المدجن في دير سان فرناندو وفي لاس أويلجاس في برغش. 32 القصر المدجن في تورديسياس. 33 نفس المصدر. 34 زخرفة جصية مدججة ذات أسلوب طليطلي في قصر إشبيلية. 35 معبد الترانستو. 36 برج الأميرات بقصر الحمراء. 38 خشب مدجن مرسوم في دير لاس أويلجاس في برغش ، القرن الثالث عشر (المصدر: المؤلف في الفن المدجن في قشمتالة القديمة وليون) 39 صالون ميسا ، بطليطلة. 40 معبد الترانستو. 41 قاعة الأختين بقصر الحمراء. 42 شاهد قبر من غرناطة ، القرن الثالث عشر ، 43 عقد ناصري (متحف الآثار بفردضة). 44 معبد الترانستو. 45 كابولي ذو أسلوب مدجن طليطلي (متحف الآثار بطليطلة). 46 سيراميك .. أستامبا في سبقة (المصدر: **Posac Man**). 47 كابولي ناصري بقصر الحمراء. 48 قصر الحمراء. 49 الحمراء. 50 زليج من قصر الحمراء ومن قصبة مالقة، القرن الرابع عشر. 51 سيراميك ناصري. 52 تاج عمود من جنة لعريف. 53 الحمراء. 54 برج الأسيرة بالحمراء. 55 سيراميك من الحمراء. 56 تيرأس قاعة الأختين بالحمراء. 57 خشب من البرطل بالحمراء. 58 الحمراء. 59 خشب من مرسية في سبقة، القرنين الثالث عشر والرابع عشر (المصدر تيرأس). 60 نفس المصدر. 61 رخام من بوابة "الأرضيات السبعة" **Siete Suelos** بالحمراء ، القرن الرابع عشر (المصدر : المؤلف في دراسات). 62 مدجن من قصر أشبيلية. 63 - 64 : حمامات قصر تورديسياس (المصدر تورس بالباس . حمام السيدة ليونور دي فزمان ، والمؤلف في الفن الطليطلي). 65 مدجن طليطلي. 66 واجهة قصر إشبيلية. 67 طرف أحد الحروف لعربية في غرفة سانتو رومنجو بغرناطة. 68 غرناطة. 69 وحتى 72 شيلا، (الرباط) (**Hesperis , x**). 73 دير سان فرانثيسكو ، بالحمراء ، القرن الرابع عشر. 74 نفس المصدر. 75 تاج عمود غرياطي (المصدر: المؤلف في دراسات ، الجزء الثاني). 76 كاسا أوليا، إشبيلية ، مدجن. 77-1 قبطي. 77 - 2 زخارف جصية طليطلية، لقرن الحادي عشر (المصدر المؤلف: الفن الطليطلي). 78 نفس المصدر. 79 زخارف جصية في مقر لإقامة بدرسان فرناندو دي لاس أويلجاس ، برغش. 80 قصر بينيا أراتا دي دويرو، القرنين الخامس عشر والسادس عشر. 81 الحمراء. 82 الحمراء وكذا تاج عمود حفصدي بتونس (دولتلي ك تونس) . 83 الحمراء . 84 المقابر الناصرية (المؤلف دراسة أثرية لتيجان جديدة). 84 - 1 رسم في سقف كاتدرائية ترويل. 85 المدرسة لشرقية (**Hilly Cerabor : Islamic**). 87 حجرة الأسود بالحمراء. 87-2 قاعة

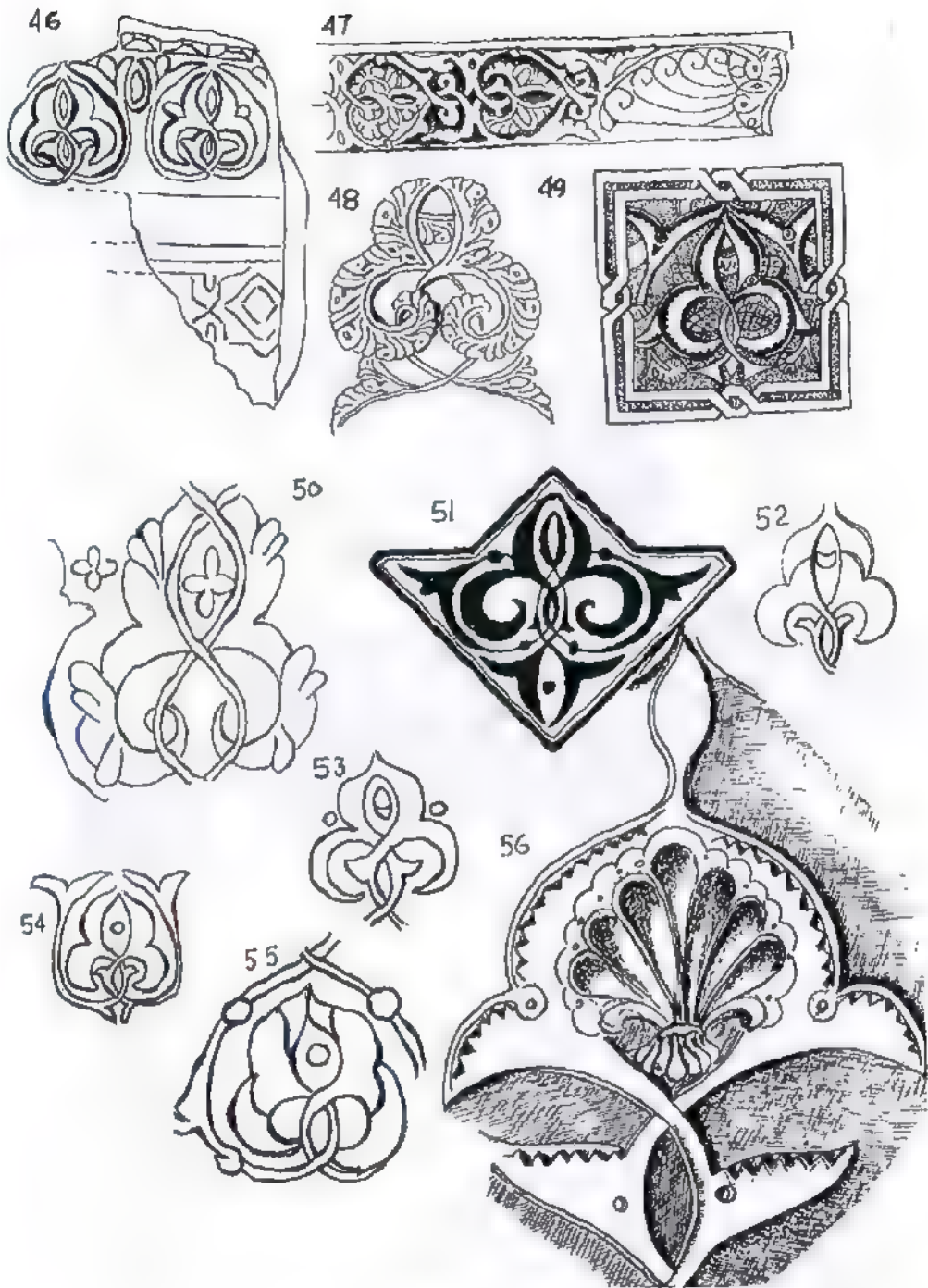
الأختين بالحمراء . 3-87 قطعة حجرية من خيريث دي لا فرونتيرا J.de la F (المؤلف خيريث دي لا فرونتيرا). 88 طبق من منسييس Mansises، القرن الرابع عشر والخامس عشر - رسم (Hinaut). 2-88 معبد الترانستو. 89 منبر المسجد الجامع في الجزائر، القرن الثاني عشر (بوروبية: الفن الديني). 90 مهراس من البرونز، ألمرية، القرنين الثاني عشر والثالث عشر. 91 كنيسة مدجّنة في أوكانيا، رسم ينسب إلى القرن الثالث عشر (المؤلف : كنيسة مجهولة). 92 مصلى لامبخور ادا دي أوليميدو ، القرن الخامس عشر. 93 طرف دعامة مدجّنة طليطلة، القرن الثالث عشر (المؤلف: رُفَرَف مدجّن) 94 - تيجان صغيرة من الكتل الحجرية في Geraedefes، القرن الثالث عشر. 95 منصة المعبد اليهودي الترانستو. 96 زخارف جممية من بالاجير ، في جيرونا، القرن الحادي عشر (Ewert:Islamische). 97 معبد الترانستو (المؤلف: الفن الطليطلي). 98 أحد الدنان في بوجيه (مارسيه: Poteries et faïences de Bougie).



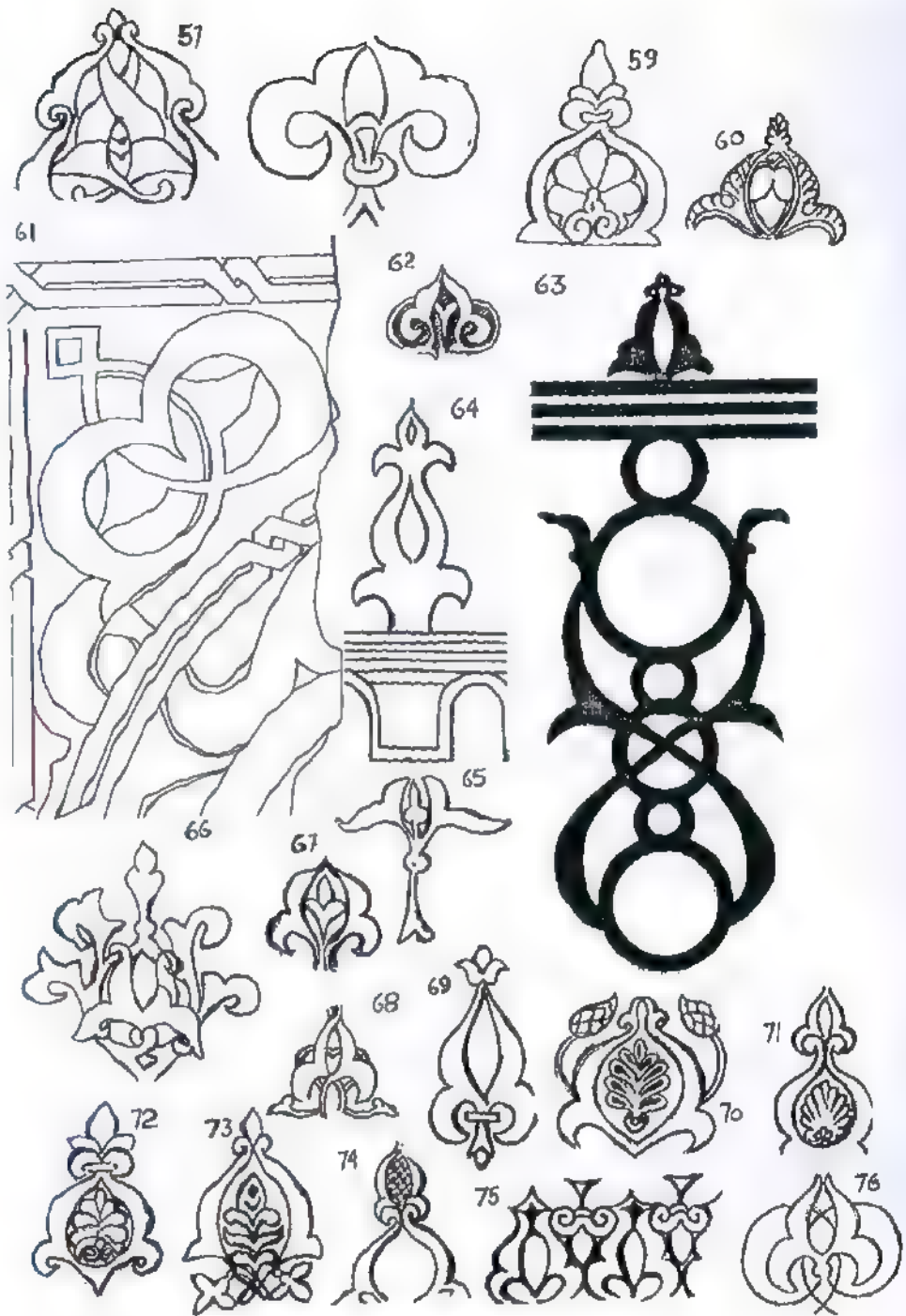
اللوحة الثالثة



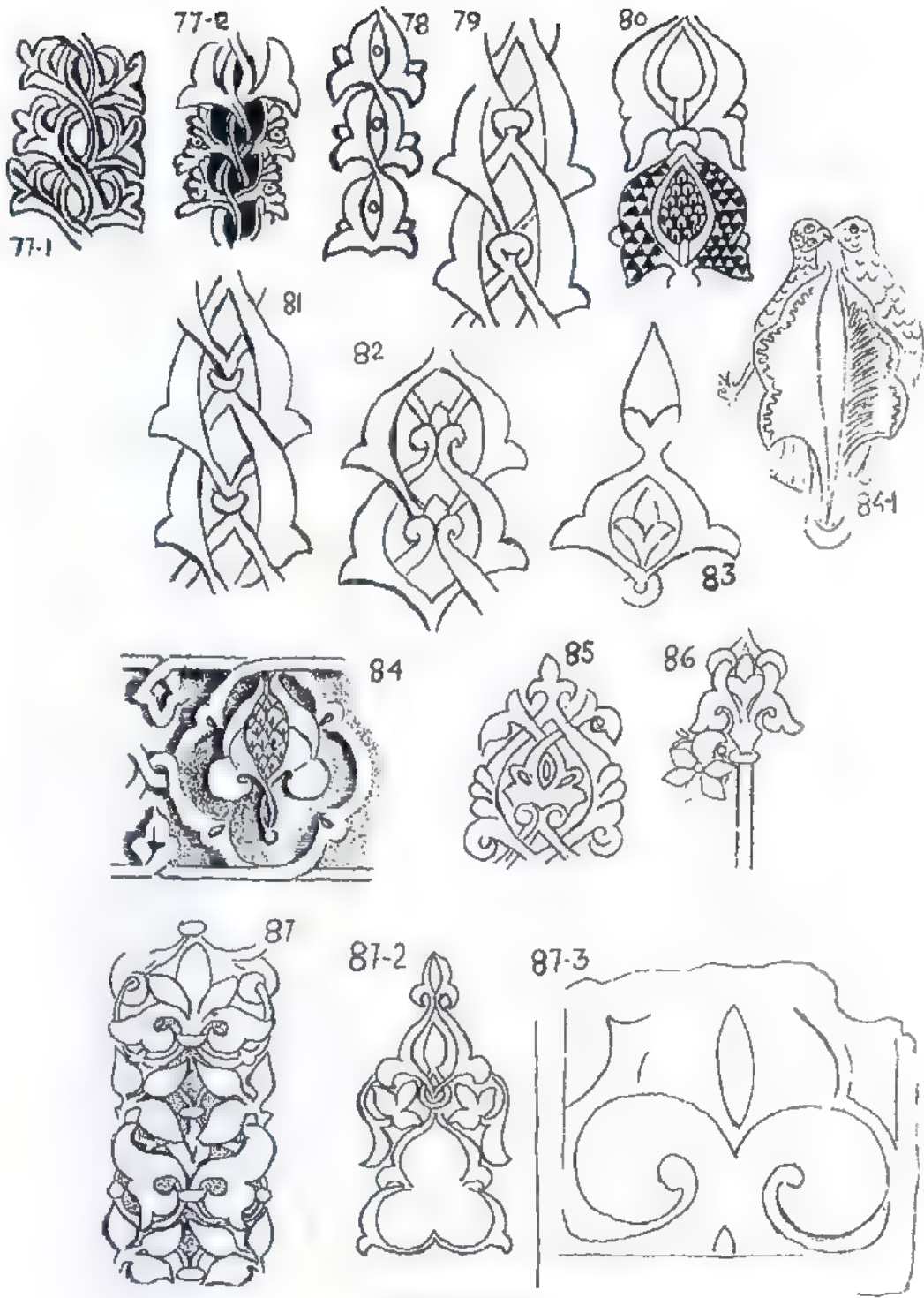
اللوحة الثالثة



اللوحة الثالثة



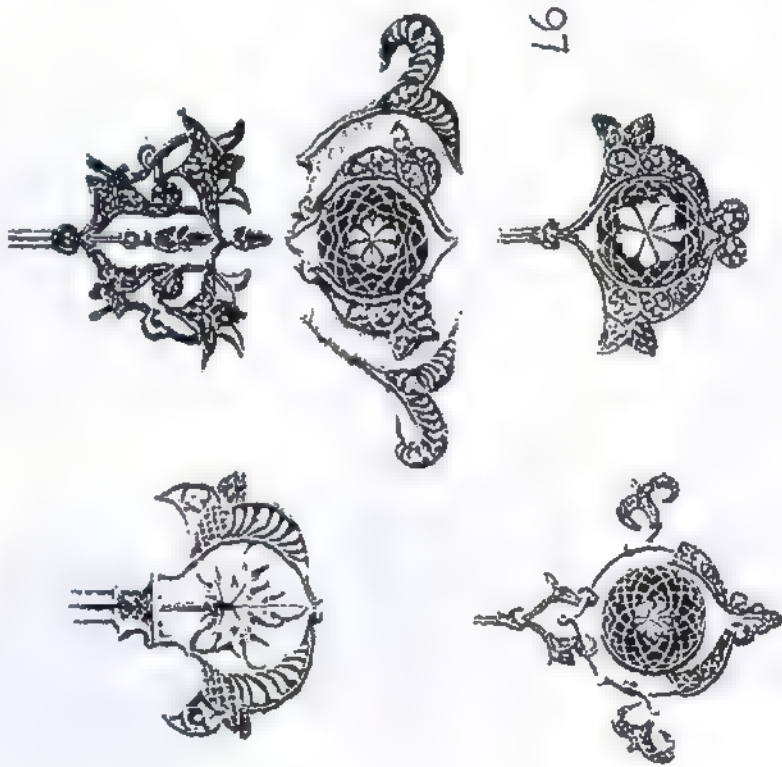
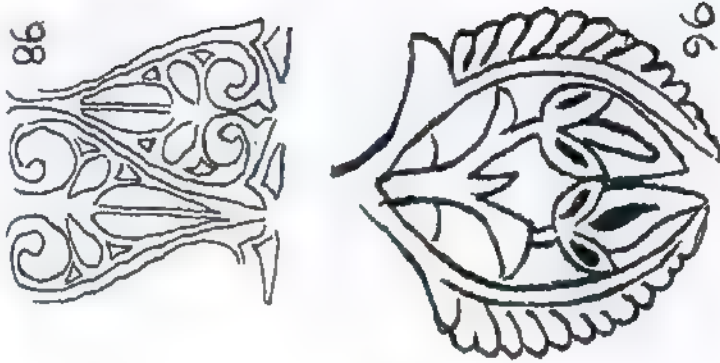
اللوحة الثالثة



اللوحة الثالثة



اللوحة الثالثة



اللوحة الثالثة

التابلوه الرابع

الزخارف النباتية ذات الأطراف النصلية

Vegetales de Puntas lanceolades

إنها وحدات زخرفية نباتية ترجع إلى أصول رومانية ، وكانت شائعة الاستخدام في الفن الإسلامي في العصر العباسي وعصر الخلافة القرطبية ، وهي عبارة عن نبات ذي ثلاثة أوراق أو أكثر ، ونراها بكثرة على التيجان القديمة ومن هناك انتقلت - ربما كان طريقها هو الفن الساساني - إلى الزخارف الجصية والأخشاب في سامرا وفي مسجد ابن طولون ، وهناك بعض المؤشرات التي تحدونا إلى الظن بأن هذه الزخارف النباتية قد وصلت إلينا من الفن العباسي خلال القرن التاسع بغض النظر عن وجود تيجان على الأراضي الإسبانية ترجع إلى ما قبل العصر الإسلامي .

1 من تاج قديم تمت الاستفادة منه عند بناء مسجد قرطبة. 2 من تيجان يونانية ورومانية. 3 تاج يرجع إلى عصر الخلافة القرطبية. 4 من مقصورة المسجد الجامع في قرطبة. 5 تكسيات من مدينة الزهراء، الصالون الكبير. 6 مقصورة المسجد الجامع في قرطبة. 7 إلى 10 : من مدينة الزهراء. 11 و 12 مقصورة المسجد الجامع في قرطبة. 13 تاج خلفي في متحف الآثار بقرطبة. 14 عمود مربع (كتف) من مدينة الزهراء. 15 سامرا. 16 مسجد نايبين (نفس المصدر Flury : La mosquée). 17 سامرا مسجد نايبين (نفس المصدر السابق). 20 تاج طليطلي يرجع إلى القرنين العاشر والحادى عشر. 21 مقصورة المسجد القوطي). 24 تاج من التوسعة التي أدخلها عبد الرحمن الثاني على المسجد الجامع في قرطبة .



اللوحة الرابعة

التابلوه الخامس

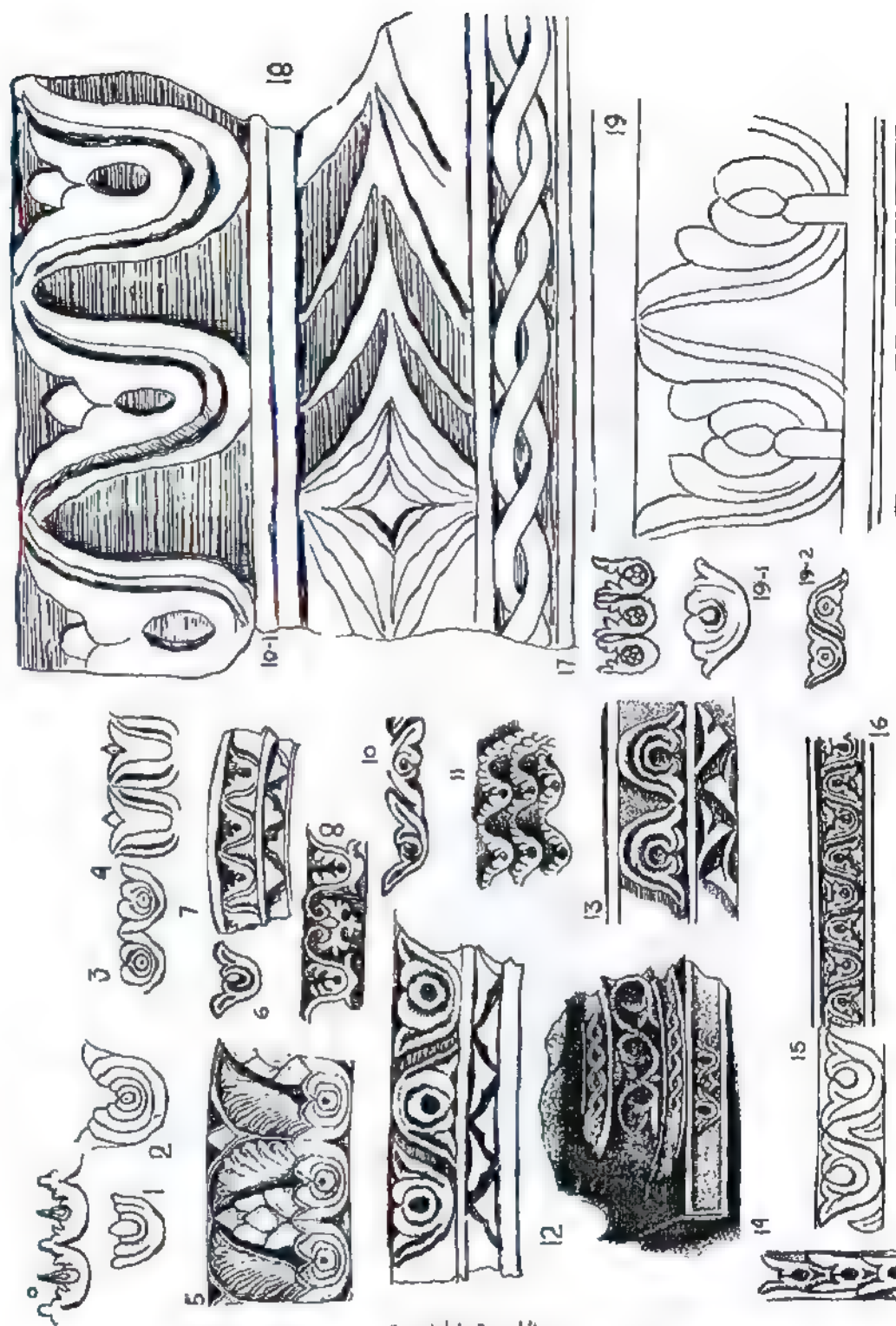
الموضوع الكلاسيكى : الأشكال البيضاوية

Tema Clásico ; Ovario y su evolucion

من الصعب وضع مسمى لهذه الوحدة الزخرفية التى ندرسها هنا ، إذ يمكن أن نطلق عليها السَّعْفَةُ الْمُقَعَّرَةُ ذلك أن خطوطها ترسم لنا منحني داخلياً ، وهذه الوحدة لا تظهر بمعزل عن غيرها ، فنراها مكررة فى الأفاريز الأفقية وكأنها تقليد للشكل البيضاوى الكائن فى التيجان الكلاسيكية ، وقد كان ميلاد هذه الوحدة فى العالم الإسلامى خلال العصر الأموى فى المشرق والمغرب ، وكان ميلادها بفضل التأثيرات الكلاسيكية غير أن طريق الوصول يختلف ، إذن فالأصل هو روما وبيزنطة والفن القبطى ، ونراها فى مسجد تطيلة نتيجة التأثير الخلقى فى قرطبة ، كما نجدها فى المنابر الأفريقية التى ترجع إلى القرنين الحادى عشر والثانى عشر وهنا أى فى هذه الحقيقة الزمنية ينتهى عمر تلك الوحدة ، اللهم إلا استثناءات ضئيلة فى صناعة السيراميك ، لسنا ندرى عنها شيئاً بعد القرن الثانى عشر اللهم إلا إذا ظهرت وحدات أخرى فى المستقبل .

0 واجهة نيرون فى روما. 1 كلاسيكى ، من ماردة. 2 تاج من العصر الرومانى المتأخر ، فى قصر إشبيلية. 3 من الرخام (بمتحف الآثار فى قرطبة). 4 خربة المفجر (هاملتون · خربة المفجر) والمسجد الأقصى (The Quartely). 5 (هاملتون). 6 إلى 9 بمدينة الزهراء. 10 بيزنطى ، من القسطنطينية (Cerber: Sculpture). 10-1 سامرا (هيرزفلك (Der Wanschmuck). 11 تاج مدينة الزهراء (المؤلف: التيجان وقرمها). 12 قاعدة عمود من عصر الخلافة فى قصر إشبيلية. 13 مدينة الزهراء. 14 قاعدة فى مدينة الزهراء. 15 عمود مربع فى مدينة الزهراء ومنبر فى مسجد الأندلسيين (تيراس. مسجد الأندلسيين). 16 ، 19 قرم تيجان فى مدينة الزهراء (المؤلف: المصدر السابق). 1- 19 أموى من قصر الوليد فنية (كريزويل Mus. Early Islamic Capital from the الجزيين الأول والثانى). 2- 19 المسجد الأقصى (هاملتون Capital from the

Aqsa mosque 20 مسجد الأندلسيين~ المنبر (تيرأس المصدر السابق) 21، و22 مسجد تطيلة (المؤلف: تطيلة). 23 زخرفة جصية مدججة إشبيلية. 24 بروش مستعرب في بيا بردى دي ايتو **Villaverde de Hito** (سانتا ندير). 25 سيراميك من كوينكا، القرنين الخامس عشر والسادس عشر. 26 المسجد الجامع في تلمسان (مارسيه الآثار).



اللوحة الخامسة



23



20



22



26



25



24

اللوحة الخامسة

التابلوهان السادس والسابع

Frutos الثمار

تبرز بعض الوحدات الزخرفية النباتية التي تظهر بشكلها الطبيعي في الفن الإسلامي وهي ثمرة الأناناس والفلفل والرمان والخرشوفة ، أما في الفن القوطي المدجن فهناك التين وبرعم القرنفل *ballota* ، ومن المنطقي أن تتأثر بعض الوحدات بالأخرى ، ويؤدي هذا إلى ظهور ثمار مهجئة ، فعلى سبيل المثال نجد الأناناس شديد الارتباط بالسعفة أو بزهرة اللوتس ، وأحياناً أخرى نجد ثمرة أخرى مكونة من بواثر صغيرة أو أقراص مثلما هو الحال في مدينة الزهراء ، وفيها نجد أيضاً الأناناس والفلفل ونوعاً من الرمان وهذه كلها ترتبط في كثير من الأحيان بأوراق العنب أو التين ، وقد انتقلت معظم هذه الوحدات الزخرفية النباتية من مدينة الزهراء إلى القرنين الحادي عشر ، والثاني عشر ، وشاعت بعد ذلك في الفن في عهد بني مرين والناصريين والمدجنين ، أما بالنسبة للجذور الأولى يمكن القول بأن بيزنطة هي الأصل وكذلك الفن الأموي في المشرق ، كما أننا لا نستبعد الفن القوطي .

التابلوه السادس

الأناناس 0 - 1 رخام فوطي ، كاثيرس. 0 - 2 قوطي برتغالي (ألميدا : المصدر السابق) 1 ، 2 (هاملتون : خربة المفجر) . من 3 إلى 9 مقصورة المسجد الجامع بقرطبة. 10 : مدينة الزهراء. 1 - 10 كورتيزودي القايد بقرطبة (متحف الآثار بقرطبة) . 2 - 10 : مقصورة المسجد الجامع بقرطبة. 11 : رخام طليطلي ، القرن الحادي عشر (جومث مورينو : زخرفة المدجنين). 12 : زخارف جصية في ماورور *Mauror* ، غرناطة القرن الحادي عشر (جومث مورينو . الفن الإسباني ، الجزء الثالث). 13 : خشب غرناطي ، القرن الحادي عشر ، قصبة مالقة القرن الحادي عشر ، وحوض من خاطبة ، القرن الحادي عشر (جومث مورينو زخرفة المدجنين ، المؤلف. *Miscelanea de Arte*) . 14 زخرفة جصية تنسب إلى عصر الموحدين ، قرطبة (لؤلف الفن الطليطلي). 15 متبر الكتيبة (تيرأس : *Sanctuaire*) . 16 زخرفة جصية من القرويين في فاس ، القرن الثالث عشر (تيراس .مسجد القرويين). 17 : دهان في التوسعة المدجنة لمسجد الباب المردوم ، القرنين الثاني عشر والثالث عشر. 18 مسجد القرويين (تيراس .مسجد القرويين). 19 . زخرفة جصية في صالون قمارش

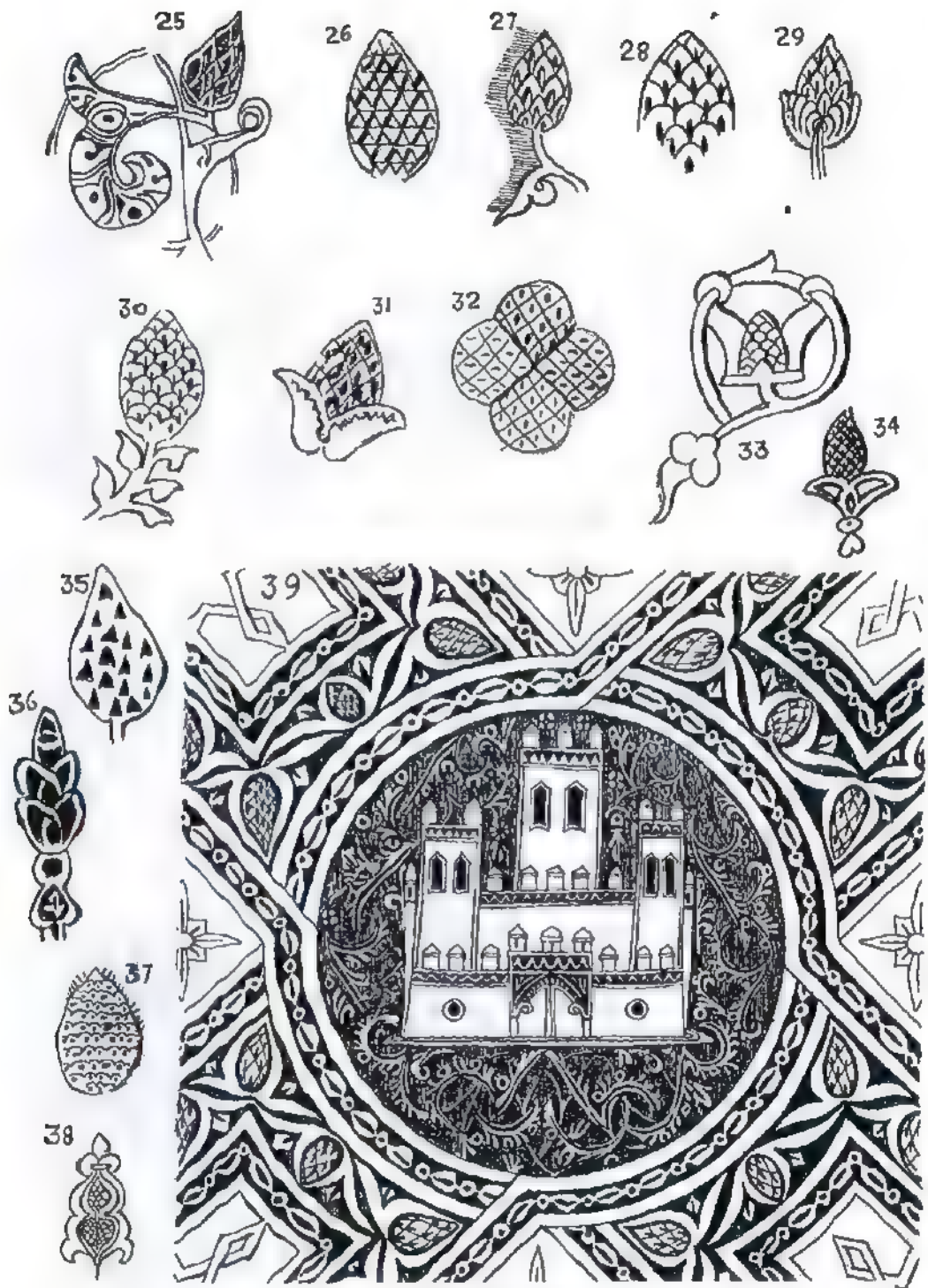
بالحمراء. 20. زخرفة جصية فى عصر الموحدين فى الرباط (Caille). فى مسجد حسن). 21. نسيج أندلسى، القرن الثالث عشر (متحف المنسوجات) فى لاس أوليجاس بىرغش). 22. زخرفة جصية فى مسجد توزر (مارسبه - المحراب). 23. نفس المصدر. 24. صالة لينداراخا فى قصر الحمراء. 25. زخرفة جصية من عصر الموحدين فى قرطبة. 26. قصر الحمراء. 27. شاهد قبر من عهد الناصريين (المؤلف). تيجان خلافة جديدة). 28. ناصرى. 29. رخام ناصرى. 30. عقد صالة باركا بالحمراء (المؤلف دراسات). 31. مدجن إشبيلي، دير تيريساس فى أستجة. 32. و 33. مدجن بقصر أسبيلية. 34. معبد الترانستو. 35. من عصر بنى مرين، المغرب. 36. معبد الترانستو وقصر سويرو تيبث Suero Tellez بطليطلة (المؤلف: الفن الطليطلى). 37. سيراميك من باترنا paterna (جونثاليت مارتى. سيراميك الساحل الشرقى الإيبانى). 38. زخرفة جصية من واجهة بينادرو باخوه Peinador Bajo فى قصر الحمراء.

التابلو السابع

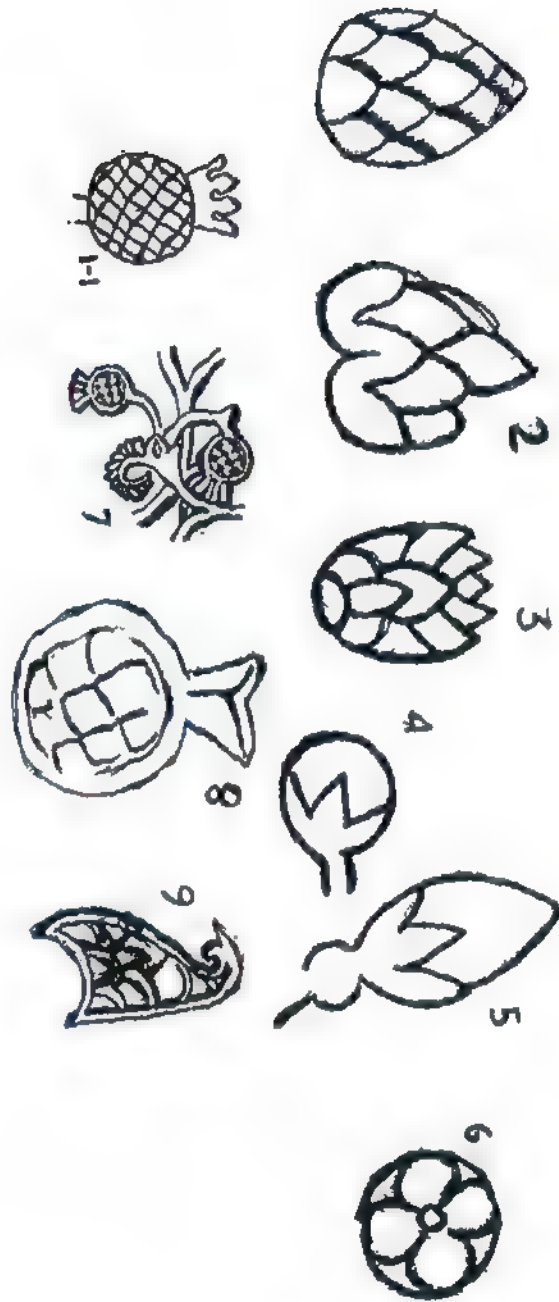
1، و 2. نباتات الخرشوف فى المسجد الجامع بقرطبة، القرن العاشر، الصالون الكبير بمدينة الزهراء. 3. فارسى. من 4 إلى 6 معبد الترانستو، وقصر سويرو تيبث بطليطلة. 7. لجعفرية، القرن الحادى عشر (رسم: Hainau). 8. زخرفة جصية فى بالاجير، جيرونا (Ewert: Islamische). 9. فلل (؟) فى كورتيوخو دى ألقايدى، قرطبة.



اللوحة السادسة



اللوحة السادسة



اللوحة السابعة

التابلوهان الثامن والتاسع

زهرة اللوتس ومشتقاتها

Flor de Loto y Sus derivados

تتسم هذه التسمية التي أطلقناها على هذا النوع من الزخارف النباتية في هذين لتابلوهين بالاصطلاحية ، وهى مقبولة نظراً للشبه الذى احتفظت به طوال تاريخ تطورها ، أى حتى القرن الحادى عشر على الأقل ، مع الوريقات الثلاث أو أطراف ورقة زهرة اللوتس المصرية ، كما أن التسمية تريحنا عندما نقوم بوصفها ، وهذا العنصر الزخرفى يعتبر أكثر العناصر الزخرفية النباتية انتشاراً فى الأندلس ، وترجع أصوله إلى مصر القديمة وإلى الفن الأخمينى ، والساسانى ، والبيزنطى ، ومسجد القيروان ، وهى زخرفة يمكن العثور عليها فى أى مكان فى حوض البحر الأبيض المتوسط سواء الشرقى أو الغربى ، وقد كان لها تطوّر خاص فى الأندلس وحظيت برعاية خاصة .

وبعد أن نتولى عرض الوحدات الأولية السابقة على عصور الإسلامى والإسلامية الأولى فى التابلوه الثامن ، نعرض فى التابلوه التالى - التاسع - عيقات ونماذج كثيرة تصل إلى 260 نوعاً من اللوتس ويتميز كل نوع منها بأنه خرج من بين يدي صانع ماهر وخاصة تلك الأنواع التى نعثر عليها فى مدينة الزهراء ، وفى المسجد الجامع بقرطبة ، وقد انتقلت من هذا المسرح - دون تغيير جوهري - إلى عصر ملوك الطوائف ، ثم تحالفت تلك الوحدة مع وحدات نباتية أخرى من طبيعة مختلفة ، ويمكننا أن نبرز زهرة اللوتس ذات الوريقتين والمتحدة بسبعة ذات ورقة واحدة ، وبالفالى تشكل وحدة طرفية طولية بدرجة ما لدرجة أن البعض أطلق عليه تلك الوحدة مسمى الغمدة "Vaina".

التابلوه الثامن

- 1، و2 فارسي أخميني. 3. تاج مصري. 4- فارسي أخميني. 5 روما. 6. كلاسيكي.
- 7: روما. 8. كلاسيكي يوناني - 9: فارسي ساساني (Save: Die Kunst)
- ساساني (نفس المصدر). من 11 إلى 14 منسوجات ساسانية (نفس المصدر). 15 (نفس المصدر). 16: بيزنطي (Cerabon: Sculpture). 17: ساساني - 18: ساساني (نفس المصدر). 19 (نفس المصدر). 20: بيزنطي (Syria 1928) فارس قلعة الكهنة. 22. لعصور الوسطى فى فرنسا (LaZarev. regard Sun l'art). 23: (نفس المصدر). 24. مسجد القيروان (المسجد الكبير. Sebag). 25، و 26: العصور الوسطى فى فرنسا

(المصدر السابق). 27 دهان سقف في المسجد الجامع بالقيروان (مارسيه Couple).
 et plafons خربة المفجر (هاملتون : خربة المفجر). 29 نفس المصدر. 30 نفس
 المصدر. 31 نفس المصدر. 32 منمنمات بيزنطية (piloan: Summa artis VII). 33 ،
 و34: قصر الحير الغربي (كريسويل.المصدر السابق الجزعين الأول والثاني). 35 طبق من
 نيسابور، فارس (Lance : Early Islamic pottery) من 36 إلى 38 بيزنطى: Cerabar
 (المصدر السابق). 39 نسيج مصرى. 40 نسيج إسلامى مشرقى. 41 متحف Germigny
 des Pres ، القرنين التاسع والعاشر. 42 بيزنطى. 43 سان خوان دي بانيوس ،
 إسبانيا، قوطى. 44 سانتا كوميلا دي باندى، أسبانيا. 45 تاج عمود قرطبى يرجع إلى
 عصر عبد الرحمن الثانى . 46: تاج عمود قرطبى يرجع إلى عصر عبد الرحمن لثانى.
 47 تاج عمود أندلسى (المتحف الوطنى للآثار). 48: تاج عمود من عصر الخلافة ،
 اشبيلية. من 49 إلى 51 : رخام قوطى من جورثار ، بطليطة . 52 قوطى طليطلى .

التابلو التاسع

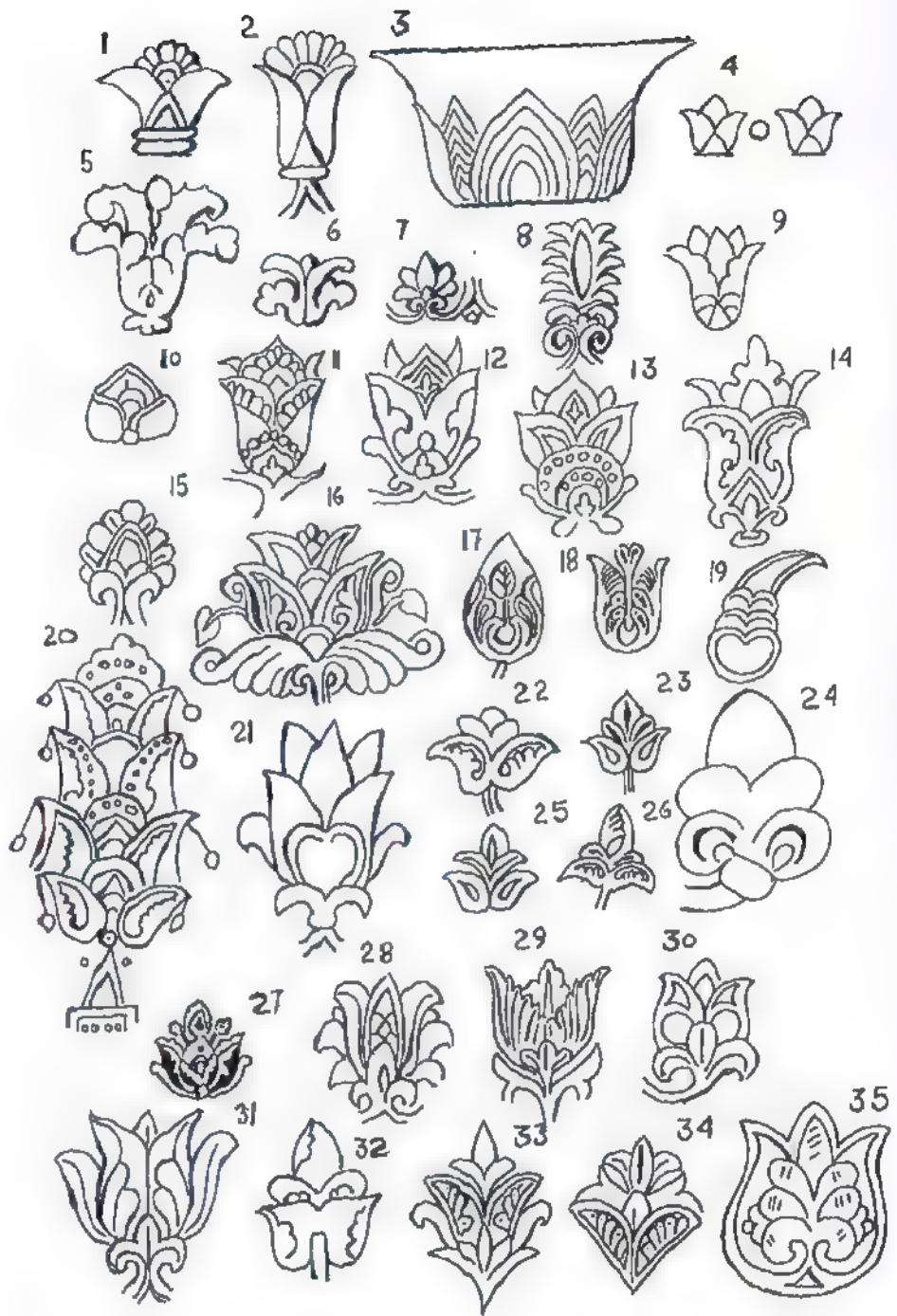
0 : رومانى Terra sigillata ، أوكاتيا والكالادى إينارس. Complutum. من 1 إلى
 5 مدينة الزهراء . 6 : تاج عمود خلافة (المتحف الوطنى للآثار). من 7 إلى 9 . مدينة
 الزهراء. 10: عضادة في محراب المسجد الجامع بقرطبة. من 11 إلى 16 : مدينة الزهراء
 والحمامات المدججة فى تورديسياس (المؤلف مذكرات ، الفن الطليطلى). 21 تاج عمود
 من مدينة الزهراء (المؤلف. تيجان أعمدة وقرمها). 22 عاج من عصر الخلافة. 2-22
 مقصورة المسجد الجامع بقرطبة - 3-22 نفس المصدر. من 23 إلى 28 من مدينة الزهراء.
 28 مقصورة المسجد الكبير فى قرطبة (جومث مورينو. الفن الإشباني الجزء الثالث). من
 31 إلى 32 مدينة الزهراء . 2-32 مقصورة المسجد الجامع بقرطبة. من 33 إلى 36
 مدينة الزهراء. 37 قاعدة عمود من عصر الخلافة (متحف روميوتورس بقرطبة). 38 سقف
 من عصر الخلافة بالمسجد الجامع بقرطبة (إيرنانديث فيمنت : السقف). من 39 إلى 51
 مدينة الزهراء (المؤلف : مذكره ، وتيجان أعمدة وقرمها). 52 مشربية بالمسجد الجامع فى
 قرطبة. 53 قاعدة عمود فى مدينة الزهراء ، من 67 إلى 70 بوابة كنيسة لاس أوليجاس فى
 برغش القرنين الحادى عشر والثانى عشر (جومث مورينو: الزخرفة). من 71 إلى 73 منبر
 جامع الكتبية (تيرأس: Sanctuaires et forteresses). 71-1 زخرفة جصية فى
 بالاجير- جبرونا (Ewert : islamicha). 74 ، و 75 سقف مدهون فى المسجد الجامع
 بالقيروان (مارسيه Couple). 76 سنجة مدهونة ترجع إلى عصر الموحدين فى قرطبة.
 من 77 إلى 80 : سقف مدهون فى المسجد الجامع فى القيروان (مارسيه المصدر
 السابق). 81 النسيج الأندلسى فى المتحف الكاتدرائى فى سلمنقة ، القرن الثانى عشر .

(Lewis May : Silk) نيسيج أندلسي، القرن الخامس عشر (نفس المصدر)، 81-4 . نسيج أندلسي متأخر (متحف الفن في برشلونة) 5-81 : نفس المصدر - 6-81 منمنمات مستغربة، القرن العاشر (شوروكا: تأثيرات مشرقية) 7-81: مسجد تطيلة (المؤلف: تطيلة) 8-81، 9-81 مقر إقامة نورماندي في باليرمو (Demus : The mosaics) 10-81 (مع رقم 76 أعلى) عبارة عن دهان يرجع إلى عصر الموحدين في قرطبة. 11-81، 12-81 : حوض في خاطبة (المؤلف: Miscellanea) 13-81 ولاتا، موريتانية القرنين التاسع عشر والعشرين. 82 رخام طليطلي القرن الحادي عشر. 83 خشب طليطلي، القرنين الحادي عشر والثاني عشر. 85، و 86، و 87: الجعفرية، سرقسطة (رسم Hainaut). 88، و 89 لوحة باجينا Baena، القرنين العاشر والحادي عشر (جوست مورينو، الفن الأسباني الجزء الثالث). 90 لاس أوليجاس، برغش، وهي زخارف جصية ترجع إلى الفترة من القرن الحادي عشر وحتى الثالث عشر. 91. أفريقيًا الموحدين. 92، و 93، و 94: رخام وزخارف جصية طليطلية، الفترة من القرن الحادي عشر وحتى الثالث عشر. 95 حوض من مراكش القرنين العاشر والحادي عشر. 96 زخارف جصية من مدينة إلبيرو، القرنين العاشر والحادي عشر. 98 ثلاث وحدات من الجعفرية بسرقسطة (رسم Hainaut) 1-99: خشب طليطلي، القرنين الحادي عشر والثاني عشر (متحف ورشة المسلم T. de l'Moro) 2-99، و 100 زخارف جصية قرطبية، القرن الحادي عشر (المؤلف / القم الطليطلي). 101 عاج قرطبي، القرن الحادي عشر. 102. تاج عمود طليطلي في سنان بارتولوميه (24: Brish einer grupe von islamische kapitellen والمؤلف الطليطلي) 103-104: قصر الحمراء - 1-104: جامع الكتبية (تيراس : Sanctuaires). 104-2 زخارف جصية طليطلية (نونيت دي أرشي، القرن الحادي عشر (المؤلف. الفن الطليطلي). 105: زخرفة جصية من مسجد تلمسان. 106: زخرفة جصية في مسجد القرويين (تيراس: مسجد القرويين). 107: البرطل في قصر الحمراء (المؤلف: دراسات I). 108 صالون السفراء، بقصر إشبيلية. القرن الرابع عشر. 109 مسجد تلمسان (Bouroulba l'arte religieux) 110: زخارف جصية من القرويين. 111: زخرفة جصية من الرباط، القرن الثاني عشر. 1-112: نفس المصدر. 2-112: زخرفة جصية من مراكش، القرن الثاني عشر. 113: زخرفة جصية "كاستيخو" في مرسية. 114. منبر المسجد الجامع في الجزائر (Bou-rouiba : l'arte religieux) نفس المصدر. 116 القيروان. 1-117. نفس المصدر، 2-117 إلى 119 مسجد الكتبية (تيراس Sanctuaires) رخام من الحمام الملكي في قصر الحمراء، القرن الرابع عشر (المؤلف: دراسات I). 121 زخرفة جصية في توزو، القرنين الحادي عشر والثاني عشر (مارسيه : المحراب). 122، و 123. بواب غنوة، الرباط، القرن الثاني عشر. 124: باب الرواح، الرباط، القرن الثاني عشر. 125 الحمام الملكي

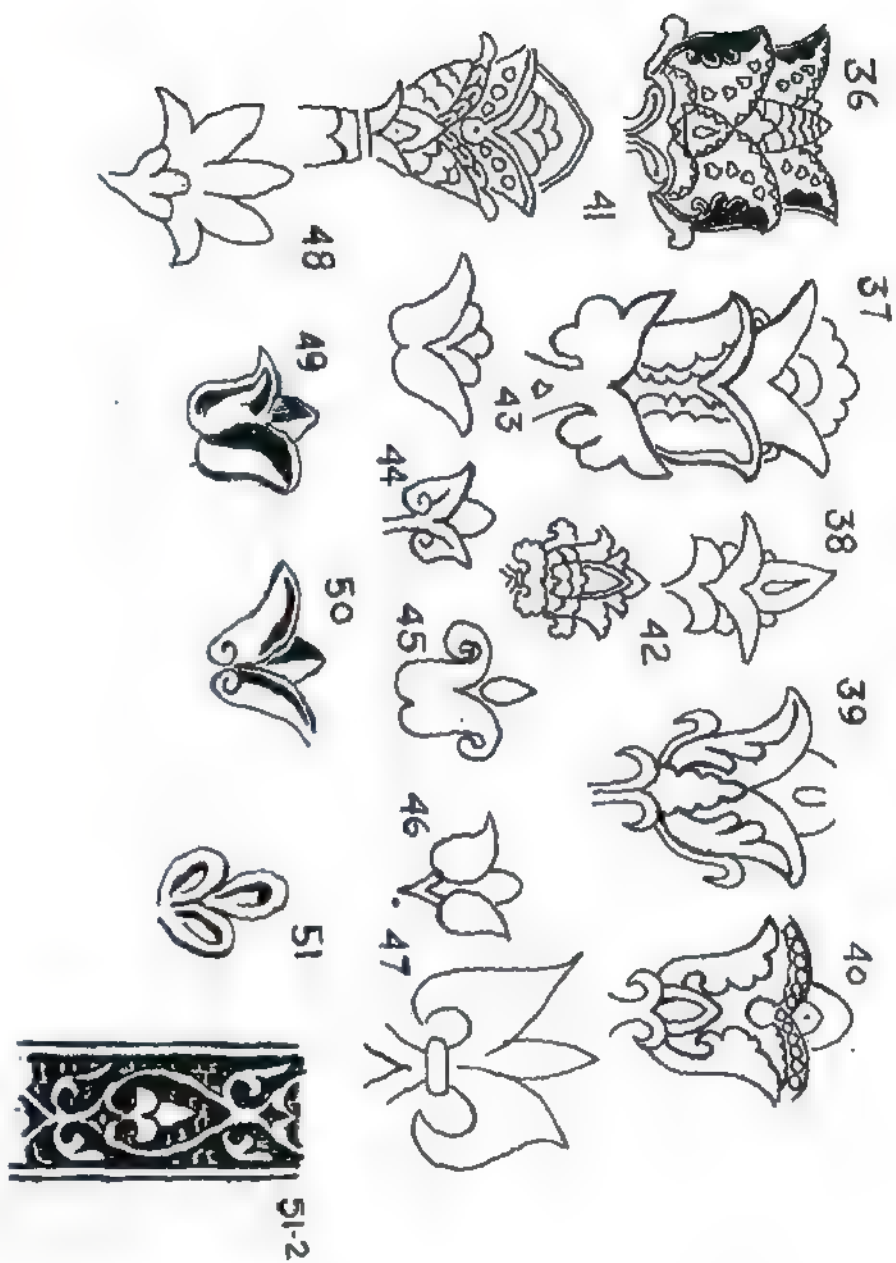
في قصر الحمراء ، رخام. 126 ، و 127 مسجد الكتبية (تيراس Sanctaires) . 128 ،
 129 : الحمام الملكي في الحمراء ، رخام. 130 : باب Agnwa ، الرباط. 131 : باب
 الرواح (Caille : La ville de Raloat) . قصر الحمراء ، القرن الرابع عشر. 133 :
 زخرفة جصية إشبيلية مدججة ، القرن الثالث عشر. 134 : زخرفة جصية في قاعة
 الأختين بالحمراء. 135 : منبر الكتبية (تيراس Sanctaires) 1-136 : باب الغفران في
 إشبيلية ، القرن الثاني عشر. 2-136 : قصر الحمراء. 137 : نفس المصدر. 138 : البرطل
 بالحمراء (المؤلف : دراسات I) . 139 : الجبابة الناصرية. 140 : غرفة السباع بالحمراء.
 141 : جزء من عقد حجرى بالحمراء (المؤلف : دراسات I) . 142 : برج الأسيرة
 بالحمراء. 143 : المصلى الملكي C.Real في المسجد الجامع بقرطبة ، الفن المدجج ، القرن
 الرابع عشر. 144 : أفريقيا الموحدين. 145 : زخرفة جصية طليطلية ، القرن الثالث عشر
 (المؤلف : الرفرف المدجج) . 147 : تويج بقصر الحمراء. 148 : وحتى 150 : مدرسة
 العطارين بفاس. 151 : تاج عمود من قصر الحمراء. 152 : زخرفة جصية طليطلية من
 قصر إشبيلية. 153 : مدرسة العطارين بفاس. 154 : تاج عمود غرناطي (المؤلف :
 دراسات ، الجزء الثاني) . 155 : تاج عمود من الحمام الملكي بالحمراء. 156 : قاعدة تاج
 طليطلي في سان بارتولوميه. 1-157 ، و 2-157 : كابولي في جنة العريف. 158 : الحمراء.
 159 : منارة الكتبية (تيراس Sanctaires) 160 : حمام أبو ليناريو بالحمراء. 1-161 :
 زخرفة جصية من ميدان الجب Aljibes بالحمراء. 2-161 : رقرق صحن ميكسوار
 بالحمراء. 162 : قاعة الأختين بالحمراء. 163 : البرطل بالحمراء. 164 : الكتبية. 165 :
 باب Agnwa بالرباط (تيراس : الفن الإسباني المغربي) . 166 : باب النفوان بإشبيلية ،
 القرن الثاني عشر. 167 ، و 168 : قاعة الأختين بالحمراء. 169 : زخرفة جصية من ميدان
 الجب بالحمراء القرن الخامس عشر (معهد بلنسية دي دون خوان بامدريد) . 172 :
 زخرفة جصية إشبيلية بقصر إشبيلية. 173 : لاس تيريساس في أستجة ، القرن الرابع
 عشر. 174 : معبد الترانستو. 175 : تابلوه مرسوم في أوندرا - كاستيون ، القرن الثالث
 عشر (المؤلف) . 176 : زخرفة جصية في بينياراندا دي دويرو ، القرنين الخامس عشر
 والسادس عشر. 177 : وزارة مرسومة في بيندورياخو Polnador Bajo ، قصر الحمراء ،
 القرن الرابع عشر (المؤلف : دراسات ، الجزء الثاني) . 178 : عقد المدخل إلى صالة
 باركا بالحمراء. 179 : طرف أحد الحروف في قاعة الأختين بالحمراء. 180 : بهو السباع
 بالحمراء. 181 ، و 182 : رسم مدجن طليطلي ، القرن الخامس عشر (خشب من متحف
 الآثار بطليطلة) . 183 : بينيا راندا دي دويرو. 184 : خشب من بهو السباع بالحمراء

(بهو الأعلام فى إشبيلية) . 185: ميكسوار بالحمراء . 186: تاج عمود من عصر الموحدين (بهو الأعلام فى إشبيلية) . 187 رسم فى بينادور باخو **Peinador Bajo** بالحمراء . 188: معبد القرانستو . 189-1: كنيسة سافتا ماريا دى مايو رجايدى كامبوس (بلد الوليد) القرن السادس عشر. 190 وحتى 194: تيجان أعمدة ناصرية (المؤلف: دراسات - الجزء الثانى) . 195-1: نمطان من أطراف الدعامات الخشبية فى بهو السباع بالحمراء . 195-2: نسيج ناصرى (Lewis Silk) . 196: من قبة أحد الأكشاك فى بهو السباع بالحمراء (المؤلف: الفن الطليطلى) . 198: زخرفة فى برج الأميرات بالحمراء (المؤلف: دراسات ، الجزء الثانى) . 198-1: سقف فى بينادور الملكة بالحمراء (طبقاً لفرنانديز- بويرتاس . حول الترتيب الزمني) . 199: بهو السباع . 199-1: زخرفة جصية فى قاعة قمارش، عصر محمد الخامس . 200 ستة أنماط من القبة الكشك فى بهو السباع بالحمراء . 201: ضلفة باب خشبى فى قصر الحمراء . 202: خشب مدجن طليطلى (المؤلف: مذكرة) . 203: بهو السباع بالحمراء . 204: البرطل بالحمراء (المؤلف: دراسات ، الجزء الأول) . 205: زخرفة جصية فى الحمراء . 206: رسم فى قرمة تاج فى بهو السباع بالحمراء . 207: كرسي مطعم **Taracen** ناصرى فى مدينة أبلّا - **Avila** من 208 إلى 210 . قاعة الأختين بالحمراء - 211 ، و 212: زليج ناصرى بالحمراء ، القرن الرابع عشر . 213: زخرفة جصية فى سيكانو **Secano** بالحمراء . 214: الحمراء . 215 ، و 216: رسم فى الحمراء . 217: أطباق من منيسس . 222 ، و 223 وحدات زخرفية نباتية فى رقبة قلعة ناصرية (المتحف الوطنى للآثار) - 224 طبق أو نافورة ناصرية ، القرن الرابع عشر (المتحف الوطنى للآثار) . 225: رخام من سيكانو بالحمراء . 226 ، و 227: قاعة العدل بالحمراء (المؤلف: الفن الطليطلى) . 228: مدجن طليطلى ، بدير سانتا ايزابيل لاريال . 229: قاعة العدل بالحمراء . 230: سيراميك من مانيسس (طبقاً لجونثاليث مارتى: السيراميك فى شرق إسبانيا) . 231: الحمراء . 231-1: زخرفة جصية من الروضة بالحمراء . 232: سطل من لعصر الناصرى ، القرن الرابع عشر (المتحف الوطنى للآثار) . 232-1: رسم على سلم البرطل بالحمراء . 232-2: رسم فى قاعة العدل بالحمراء ، من مخدات المسلمين العشرة (المؤلف: الفن الطليطلى) . 233-3: نسيج ناصرى (معهد بلنسية دى نون خوان بمدريد) . من 233 إلى 237: مدرسة بوعناية يفاس (المؤلف: دراسات ، الجزء الثانى) . من 238 إلى 244: قصر الحمراء ، الفترة الثانية لحكم محمد الخامس (المؤلف: دراسات ، الجزء الثانى) . من 245 إلى 248: قصر الحمراء ، مملكة يوسف الأول . 249:

زخرفة جصية من قصر بينو ايرموسو **Pinoharmoso**، خاطبة . 250 ، و 251؛
لصلى الملكى بالمسجد الجامع فى قرطبة. من 252 إلى 254 : زخارف جصية فى
قصر إشبيلية - مدجنة). 255 : قصر الحمراء . 256: مدجن إشبيلي وطليطلى (قصر
إشبيلية وورشة المسلم بطليطلة). 257 : قصر الحمراء ومدجن إشبيلي . 257-1: سعة
من عهد بنى مدين فى المغرب. 258 . زخرفة جصية مدجنة إشبيلية ، القرن الثالث
عشر (مرقم 23 فى التابلوه الخامس). 258-1: زليج ناصرى من الحمراء (متحف
الآثار بالحمراء). 258-2: رسم فى دير رابيتا ، فى أوليا . 259 زخرفة جصية فى برج
ماتشوكا (المؤلف دراسات ، الجزء الأول). 260 : الحمام الملكى فى الحمراء، من
الرخام (المؤلف : دراسات : الجزء الأول).



اللوحة الثامنة



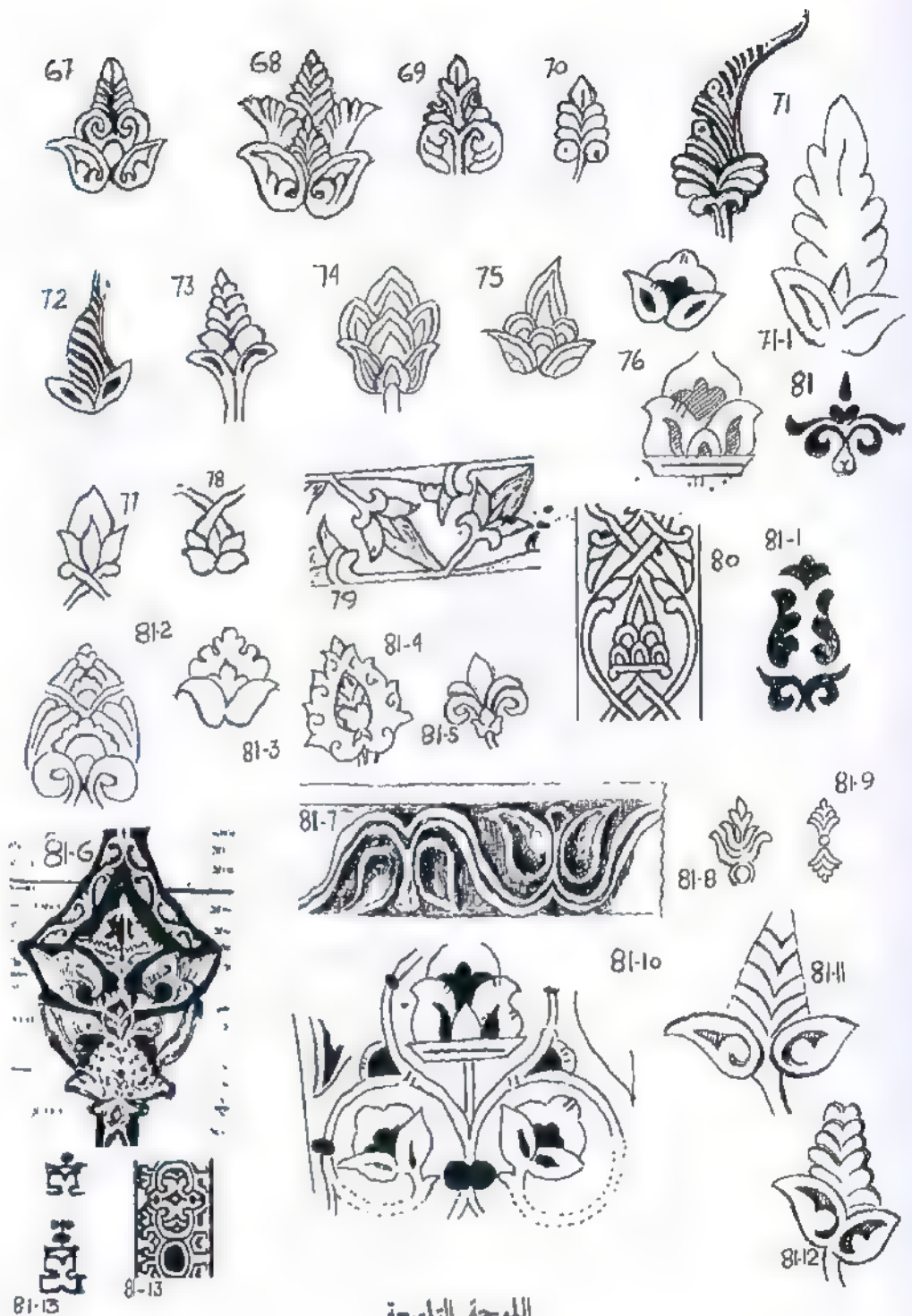
اللوحة الثامنة



اللوحة التاسعة



اللوحة التاسعة



اللوحة التاسعة



اللوحة التاسعة

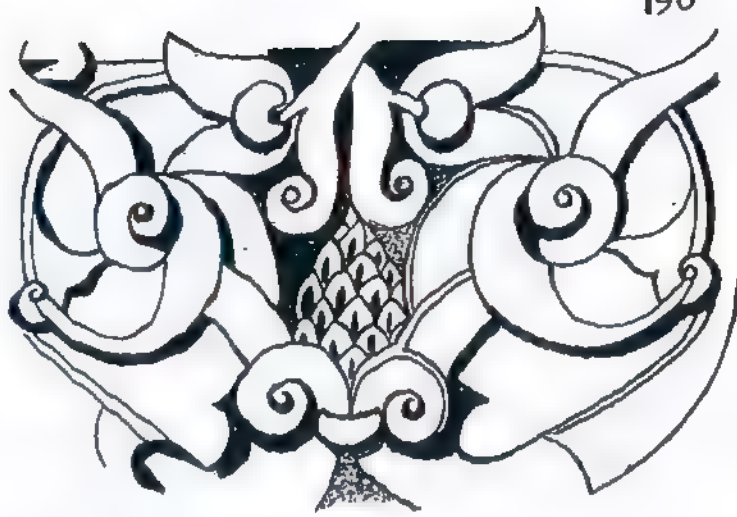


اللوحة التاسعة

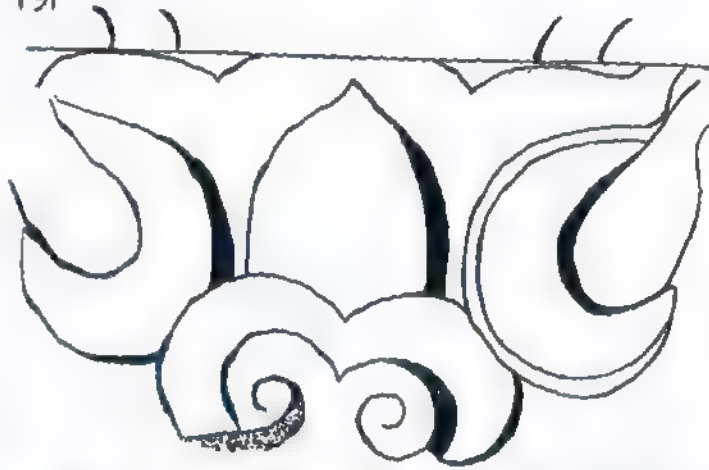


اللوحة التاسعة

190



191



192



193



194



اللوحة التاسعة

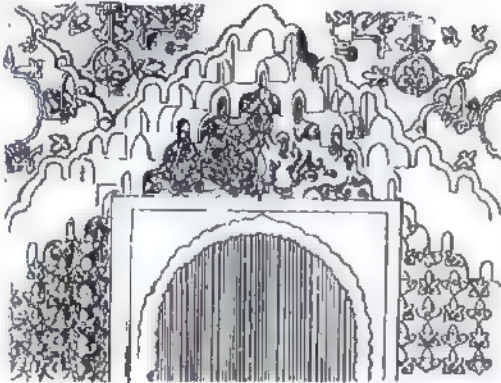


195-1

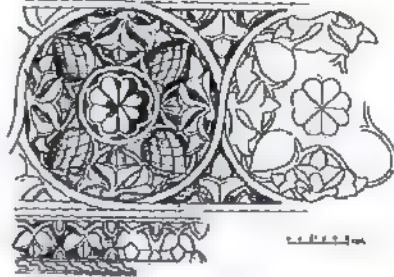
195



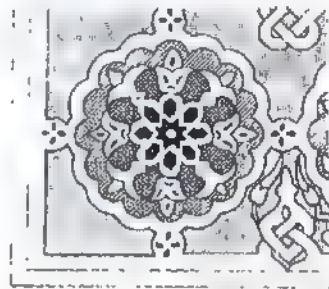
197



196



198

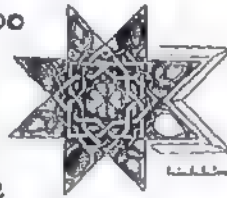


199



199-1

200



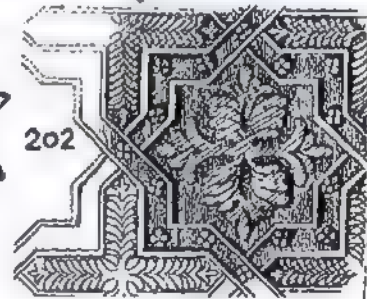
198-1



201



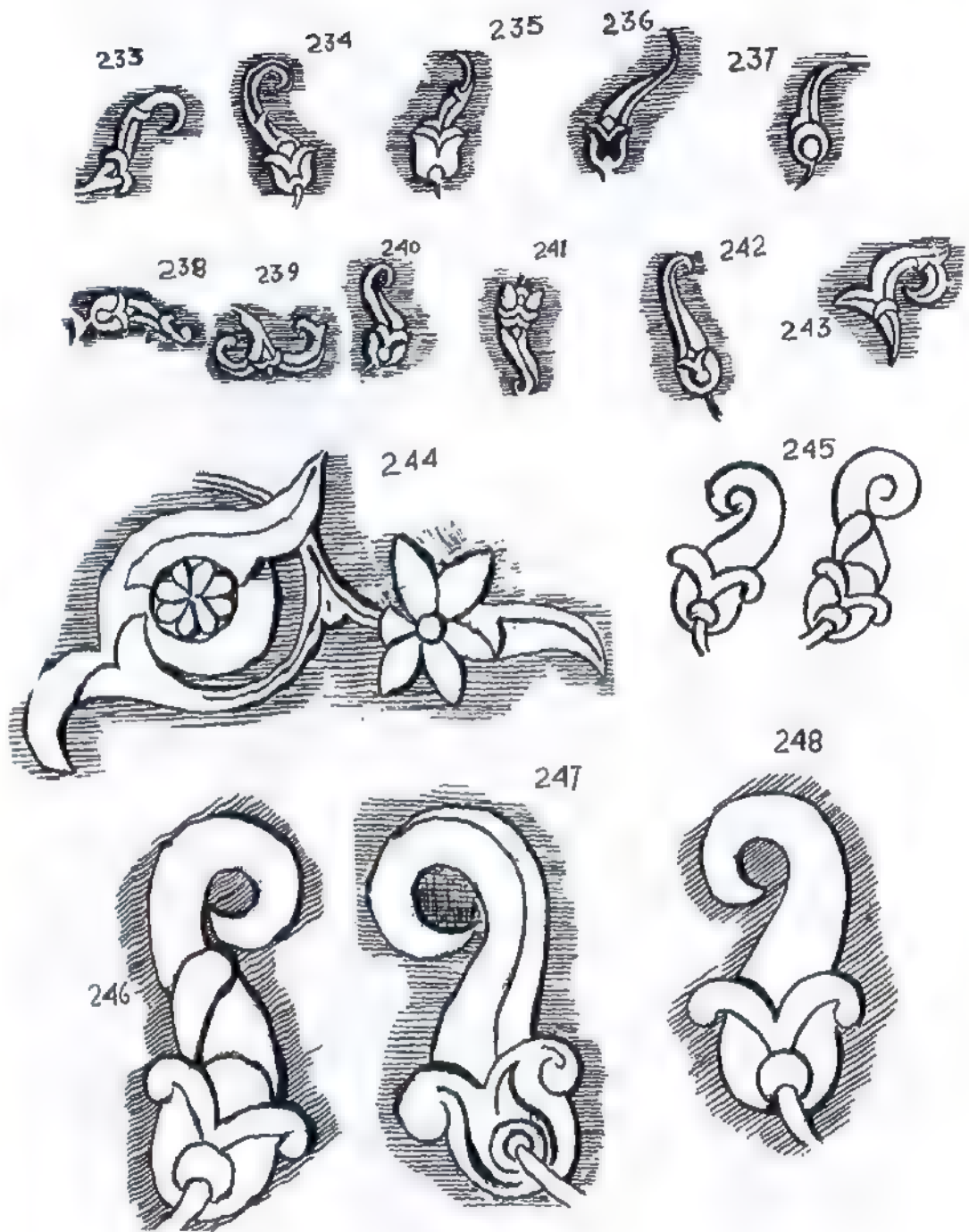
202



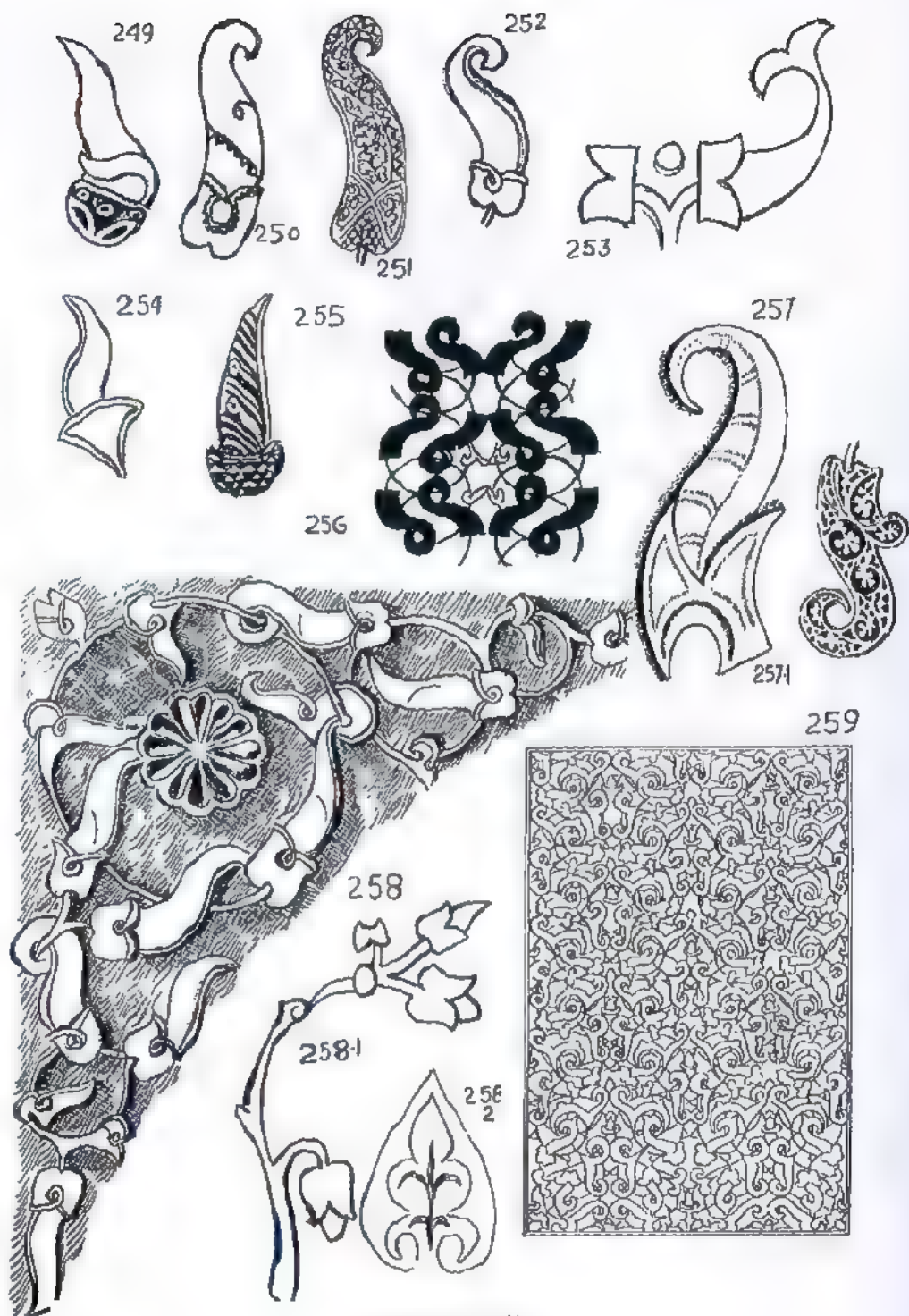
اللوحة التاسعة



اللوحة التاسعة



اللوحة التاسعة



اللوحة التاسعة



260

اللوحة التاسعة

التابلوه العاشر

زخارف نباتية ذات شكل بصلي:

مغلقة ومفتوحة وذات ساق محورية

vegetal bulboso :

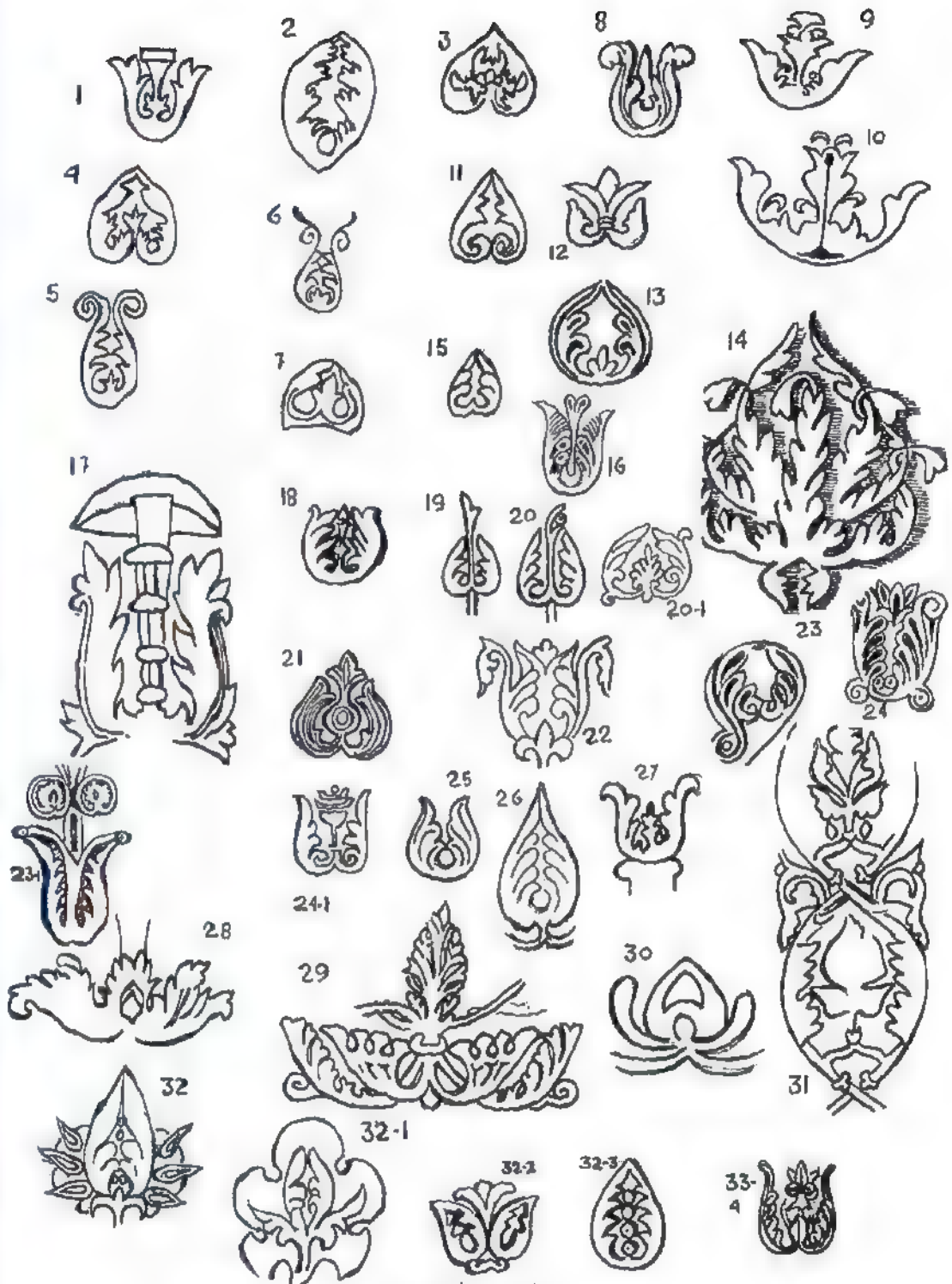
Cerrado , abierto y Con tallo-eje

وهي عبارة عن وحدة زخرفية شائعة الانتشار ، كما أن جنورها كلاسيكية ، وتتكون من نباتات غير واضحة هي في أغلبها عبارة عن سعفات ، أو مشتقة من نبات شوكية اليهود المنحني إلى أسفل ، وتظهر على شكل وحدة ذات شكل بصلي مغلقة ومفتوحة أو ذات ساق محورية في الوسط ، ونراها متفذة في الفسيفساء الروماني الأوربي ، وفي شمال أفريقيا ، وفي بيزنطة ، وكذلك على المعادن الساسانية ، كما تشبهها زخارف نباتية ترجع إلى العصر الأموي في المشرق ، كما نرى شبيها لها في القبة الكائنة أمام المحراب في المسجد الجامع بقوطبة وهذا الشبيه هو عبارة عن بعض الأكانتوس الرومانية والبيزنطية ، ولسنا نراها زمنيا بعد القرن الحادي عشر ! إذن هي وحدة كلاسيكية زالت بانتهاء عصر الخلافة القرطبية .

من 1 إلى 6 فسيفساء من تمجاد بالجزائر (جومان .الفسيفساء) ، 7 ، 8 من تويحات في كتا منمنمات بيزنطية . 9 ، و 10 فسيفساء في Dejemia نسيج قبلي (ويسل: الفن القبلي) . 12 : ساساني . 13 : المسجد الجامع في القيروان . 14 : فسيفساء من تمجاد (جرمان :الفسيفساء) . 15 رسم في سقف المسجد الجامع بالقيروان (مارسيه . Couple et plafons) . 16 : ساساني ، معدني (Barre : Die kunst فسيفساء في قبة الصخرة (كريزول ... Early ، الجزء الأول) . 18 : بيزنطي (جرايار Sculture) . 19 : بيزنطي ، تاج أسقف في نورثيو . 20 : مدينة الزهراء . 20-1 : قبة الصخرة (كريزول المصدر السابق) . 21 : مسجد سوسة ، القرن الحادي عشر (ليزين Deux Villes d'Efriqiya) . 22 : خربة المفجر (هاملتون . خربة المفجر) . 23 : حاجز pretil في سان ميغل دي بيباليا ، مستعرب . 24 : حاجز في سان ميغل دي

إسكالادا. 24-1: نسيج ساساني (فيستر **Le role**)؛ 25: خربة المفجر (هاملتون المصدر السابق). 26: مسجد ابن طولون، بالقاهرة (كريزول **Early**... الجزء الثاني). 27: توبيج عمود في كتاب الطقوس الإنجيلية، بيزنطي، وكذا تيجان حجرية بيزنطية. 28: فسيفساء من تمجاد. 29: مقصورة المسجد الجامع في قرطبة. 30: القبة الكائنة أمام المحراب بالمسجد الجامع بقرطبة. 31: فسيفساء في سان ماركوس في فينسيا. 32: كتاب القداس، مستعرب، من أكاديمية التاريخ. 32-1 ، 32-2 ، 32-3 : كورتيخو دي القايدى، قرطبة. 32-4: تاج عمود في سان ميغل دي صوصو **Suso**، القرن الحادى عشر (جومث مورينو كنائس المستعربين). من 33 إلى 37: الصالون الكبير في مدينة الزهراء. 38: واجهة تاج عمود في الصالون الكبير بمدينة الزهراء. 39: القبة الكائنة أمام المحراب بالمسجد الجامع في قرطبة ، فسيفساء. من 40 إلى 44: الجزء العلوى في مقصورة المسجد الجامع بقرطبة. من 45 إلى 48: سيراميك من مدينة الزهراء (المؤلف : الخزف المنزلى). من 49 إلى 53 : الصالون الكبير ، بمدينة الزهراء. 54 إلى 55: التراسات العليا بمدينة الزهراء. من 56 إلى 60 : الصالون الكبير بمدينة الزهراء. 61: توبيج عمود في الجعفرية بسرقسطة. من 62 إلى 84 : مدينة الزهراء. 85: كورتيخو دي القايدى، قرطبة القرن العاشر (تيراس **Les tendances**) المسجد الجامع في قرطبة. 87 إلى 89 : مدينة الزهراء. 90: مقصورة المسجد الجامع في قرطبة. 91: طرف دعامة مدججة من طليطلة. من 92 إلى 97 : مدينة الزهراء. 98: مقصورة المسجد الجامع في قرطبة. 99: عمود مربع في الصالون الكبير بمدينة الزهراء. 100 ، و 101: رسم في سقف بالمسجد الجامع في القيروان (مارسيه.... **Couple et**). من 102 إلى 112 مدينة الزهراء. 113: مقصورة المسجد الجامع في قرطبة. 114، و 115 مدينة الزهراء. 116: رف في كوة المحراب بالمسجد الجامع في قرطبة. 117: مقصورة المسجد الجامع بقرطبة. 118: عمود مربع بمدينة الزهراء. 118-1: نسيج من الحرير في كلونى، القرن الثانى عشر. 119-1: من مقصورة المسجد الجامع في قرطبة، فسيفساء. 119-2: سيراميك مزجج في مدينة الزهراء (المؤلف: الخزف المنزلى). 119-3: سيراميك من باترنا، القرنين الثالث عشر والرابع عشر. 119-4: زليج في سانتا ماريا بقلعة أيوب. 120: حوض قرطبي (متحف الآثار بالحرمر). 120-1: جناح ديك مرسوم على سيراميك بمدينة الزهراء. 121: الصالون الكبير بمدينة الزهراء. 121-1: قرمة تاج روماني في مايسترو أجيرد، القرن الثانى عشر. 121-2: طبق إيراني أو من شرق نهر الأردن ، القرن العاشر (شالستون **Masterpiece**).

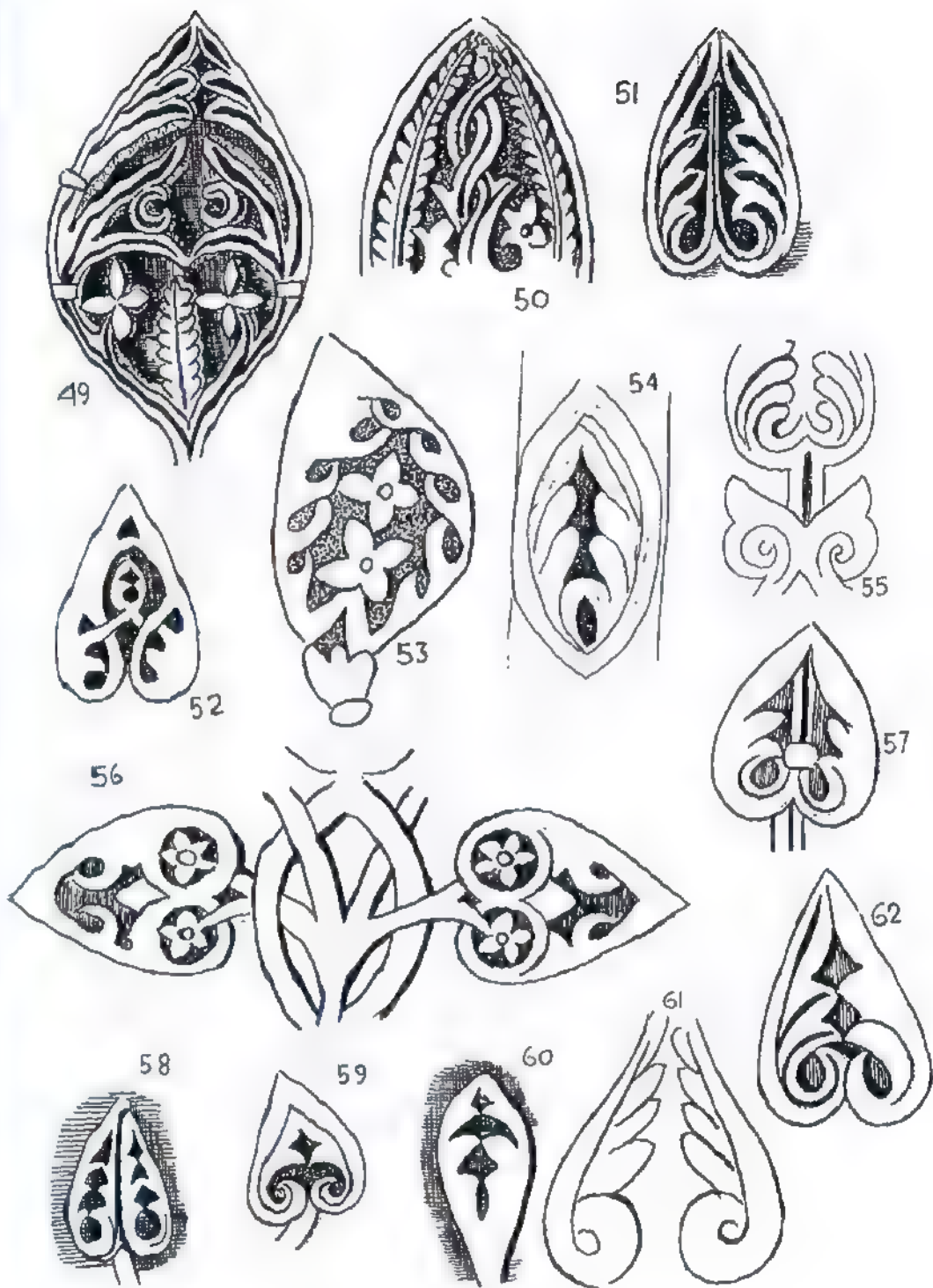
121-3: سيراميك من ألكالا القديمة في الكالا دي إيثارس ، القرن العاشر . 122: طبق فاطمي ، القرنين العاشر والحادي عشر (لان : **Early Islamic**) قلة من سامرا . القرن التاسع . 124: سيراميك من منطقة بين الرافدين (لان : المصدر السابق) . 125: سيراميك من سمرقند ، القرن التاسع (لان : المصدر السابق) . 127 زخرفة جصية في مسجد تيبين (فلوري مسجد نايبين) . 128. سيراميك من مدينة الزهراء . 129: سيراميك مزجج من ألكالا القديمة ومن قلعة إيتا في وادي الحجارة ، القرنين لعشر والحادي عشر . 130 . دير سانتا كلارا لاريال ، طليطلة ، القرن الخامس عشر (مارتينث كاييرو : الفن المدجن في الدير) .



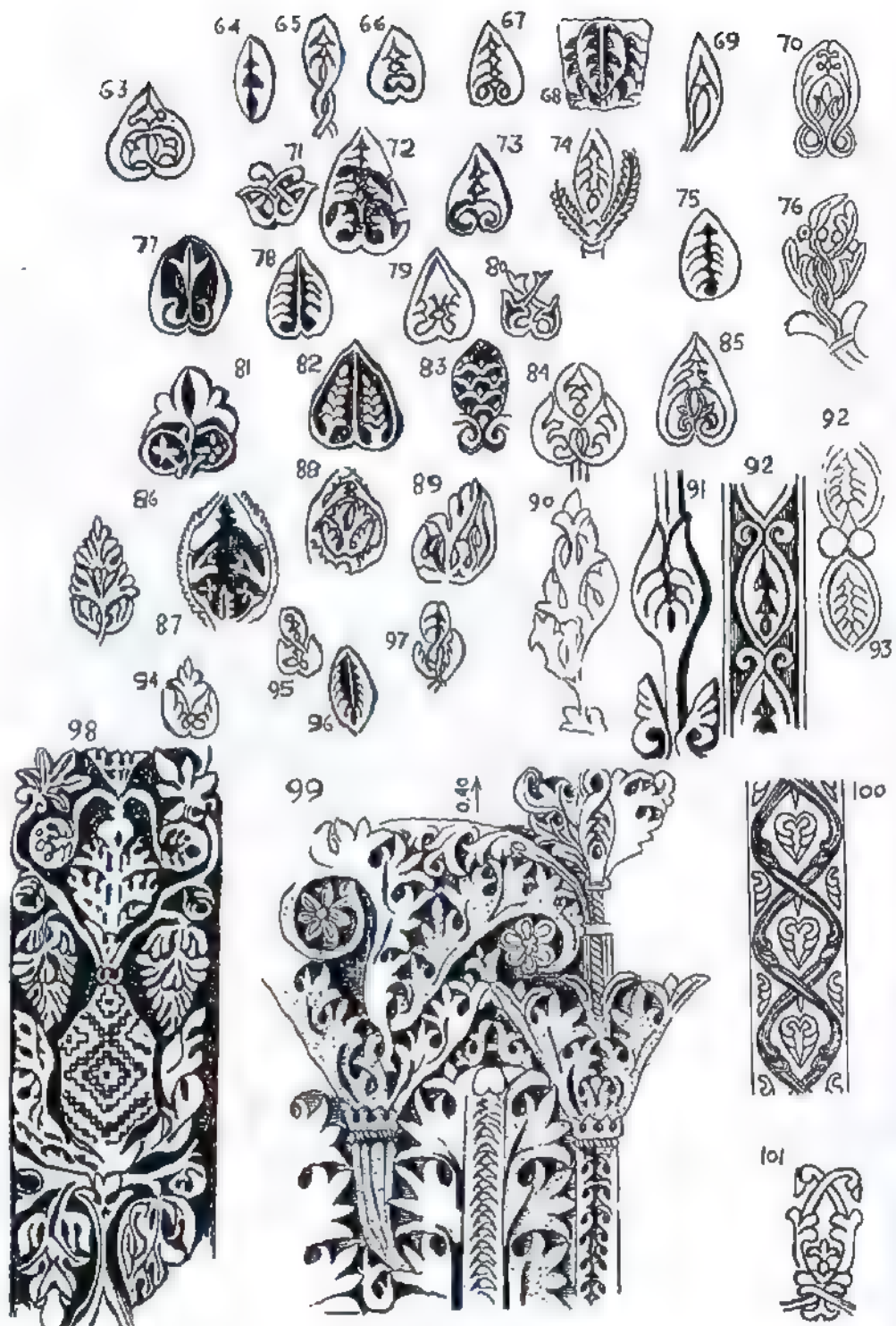
اللوحة العاشرة



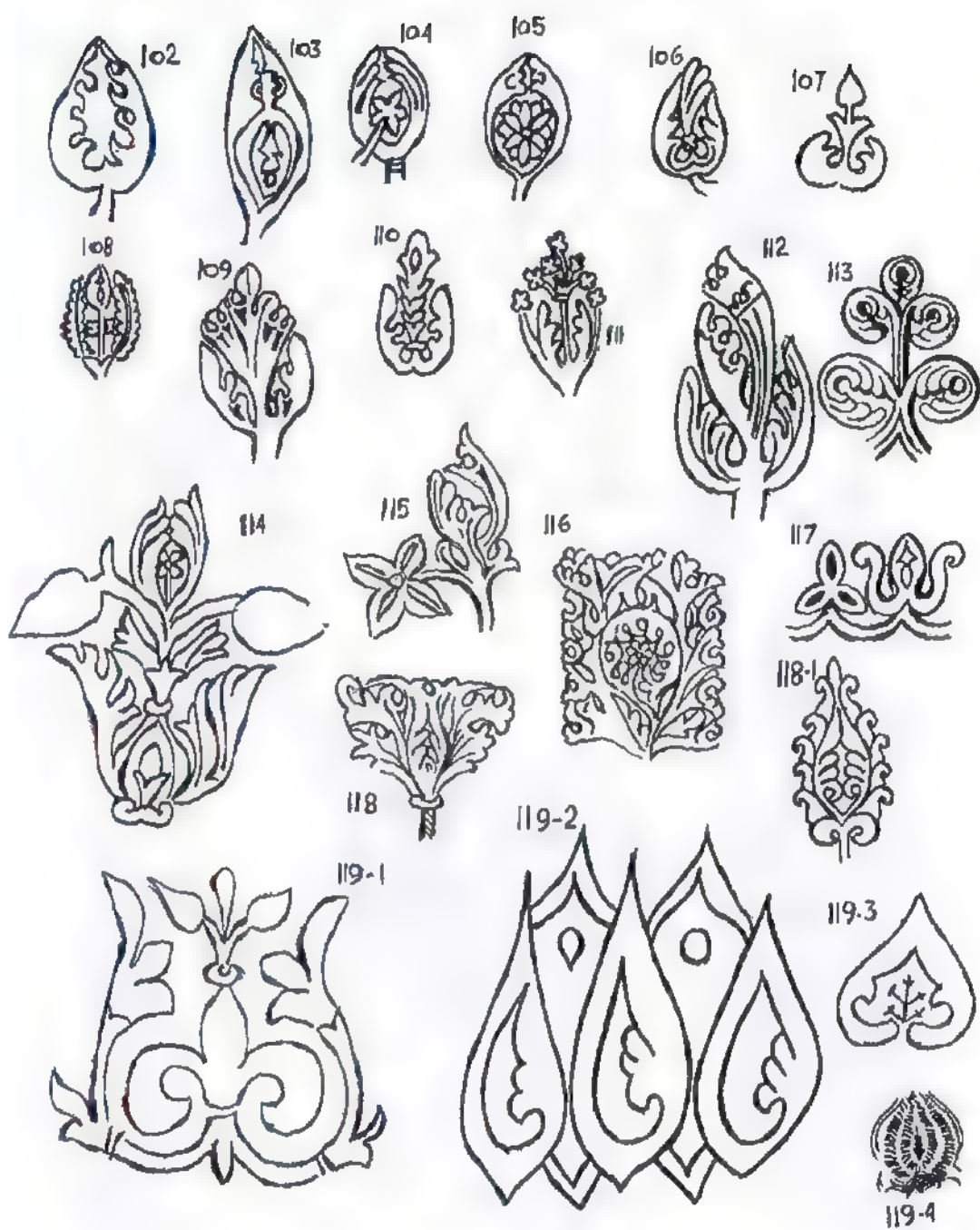
اللوحة العاشرة



اللوحة العاشرة



اللوحة العاشرة



اللوحة العاشرة

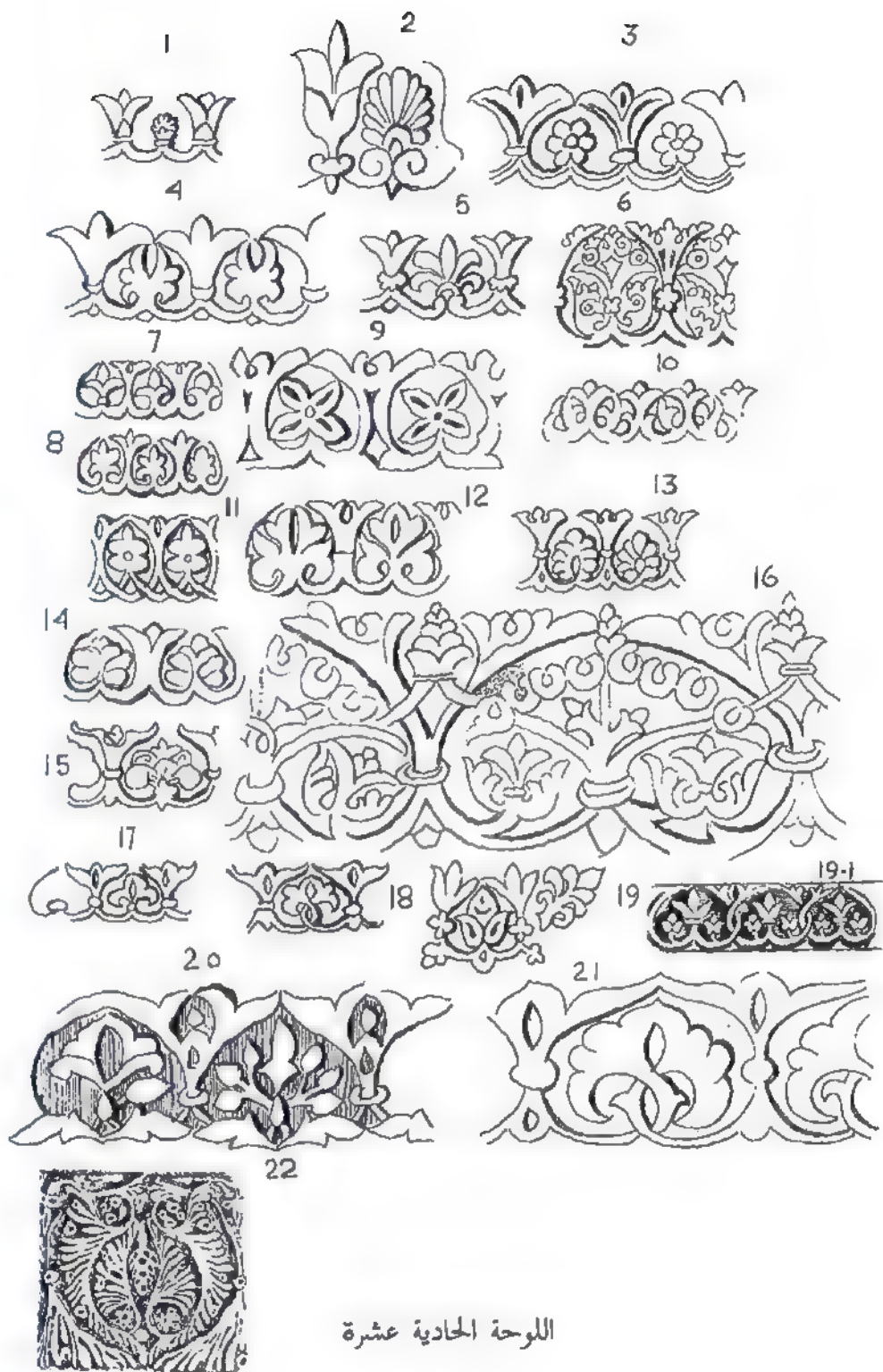


اللوحة العاشرة

التابلوه الحادى عشر
كنار فى سلسلة
Cenefa en Cadeneta

فى محاولة منى لتحديد ملامح هذه الوحدة الزخرفية أعطيت اهتماماً أكثر بتطوير الساق أكثر من اهتمامى بالعناصر الأخرى الداخلة فى تكوينها ، وهذه الوحدة التى تنسب إلى عصر الخلافة واستطاعت البقاء حتى القرن العاشر؛ ترجع إلى أصولها إلى مصر القديمة وإلى الفن الأخميني والساساني ، ويمكننا أن نرى هذا العنصر الزخرفى النباتى أو ما أطلقناه عليه " كنار " فى كل من قصر الحمراء وكذلك الفن المدجن .

1: فارسى أخمينى . 2: رخام من ميني يونانى ذى طبيعة أيونية. 3 ساسانى من Maaridt (طبقاً لشميدت. الحملة). 4: بيزنطى (طبقاً لـ *Boethler La Sculpture*). 5 (كاستلو اسفورسيكو، القرن الخامس والقرن السادس، ميلان). 6: مقصورة المسجد الجامع بقرطبة. 7 . مدينة الزهراء، وشبيه لتلك الوحدة فى خربة المفجر (فاملتون ، خربة). 8: منبر جامع الأندلسيين، بفاس (تيراس : جامع الأندلسيين). 9: قاعدة عمود ترجع إلى عصر الخلافة (متحف الآثار فى قرطبة). 10: قاعدة عمود فى الصالون الكبير بمدينة الزهراء. 11: حلية معمارية محدبة فى التاج *equino* تنتمى لعصر الخلافة. 12. خشب من سقف البلاطة الرئيسية بالمسجد الجامع فى تلمسان (مارسيه *Album de pierre*). 13: كابولى مدجن. 14: أخشاب وزخارف جصية مدججة من طليطلة ، القرنين الثالث عشر والرابع عشر. 15 من الصالون الكبير فى زيدزا *Ziza* ، باليرمو (المصدر *Prangey* فى *Essai*). 16: محراب المسجد الجامع فى قرطبة . من 17 إلى 20 . مقر الحمراء ، عهد محمد الخامس. 19-1: من الواجهة الشرقية لتوسعة الحكم الثانى بالمسجد الجامع فى قرطبة. 21. من الرسومات القائمة فى البرطل بقصر الحمراء ، القرن الرابع عشر. 22: المسجد الجامع فى تلمسان (مارسيه : الآثار) .



التابلوه الثانى عشر الشكل الصدفي ومشتقاته La venera y sus derivados

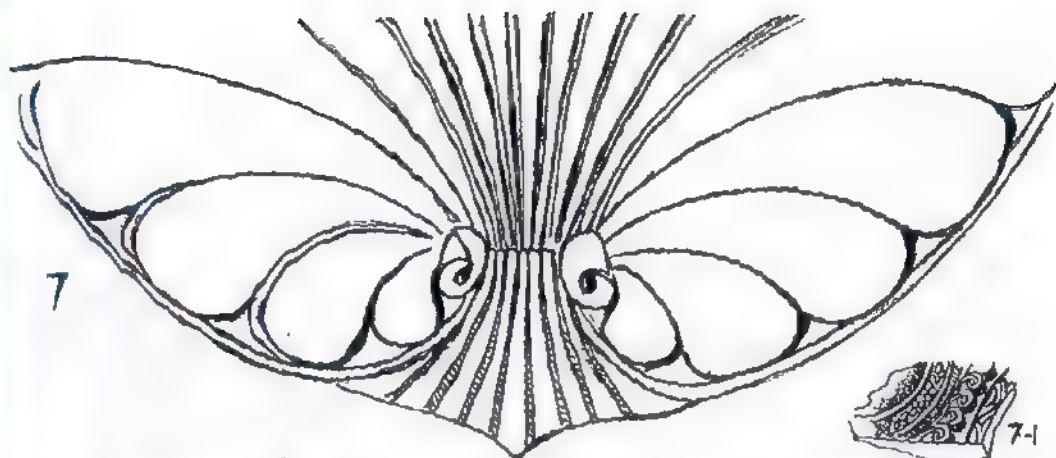
تعتبر الصدفة أو القوقعة الإشعاعية إحدى العناصر التى انتقلت من العمرة إلى الزخرفة، وقد حدث ذلك أثناء عصر الخلافة، وقد اعتمدت فى هذا على نماذج تم رصدها ترجع إلى عصر ما قبل الإسلام فى إسبانيا، وهذه الوحدة الزخرفية وكذلك الأكانتوس من الوحدات ذات الطابع الخاص الذى يطبع الفن الإسلامى فى الأندلس بالطابع الغربى، وهنا لابد أن نتذكر أن الصدفة كانت تستخدم كسقف لكوة المحراب فى المسجد الجامع فى قرطبة كما أنها كانت عنصراً زخرفياً يكاد يكون إجبارياً فى وحدات على هيئة المحراب وخاصة فى المشرق، وعند انتقالها من ميدان العمارة استمرت وأصبحت نوعاً من النهايات الطريفة للكوابيل ابتداءً من عصر الخلافة القرطبية وحتى القرن السادس عشر، كما يلاحظ وجود الصدفة وهى تحفر حذو النماذج المسيحية والبيزنطية والقوطية فتراها على جوانب طبلية العقود أو وسطها، وعلى جوانب الكوابيل، وعلى رأس بنية العقد، وقد تم تسجيل كل ما سبق فى عصر الخلافة، كما يلاحظ استمرارها بكثرة فى شبه جزيرة أيبيريا وشمال أفريقيا وخلال لعصر الناصرى والمدينى والمدجن، وكان لها ارتباط بالسعف وعادة ما يكون الشكل مكون من سعفتين وفى وسطها القوقعة مكونة بذلك شكلاً جميلاً، وبعد عصر الخلافة تحولت الصدفة بحيث أصبحت ذات بتلات تلتقى فى الجزء الأسفل، ورغم أننا نرى هذا النموذج يتكرر فى قصر الحمراء فإن أصوله ترجع إلى الفن الكلاسيكى ونراه فى فسيفساء المسجد الجامع فى قرطبة حيث جاء إليها من بيزنطة، ومن المعتاد أن تحمل ورقة العنب أو أية ورقة أخرى ذات شكل طبيعى محل الصدفة وهذا ما نراه فى الفن المدجن اعتباراً من القرن الرابع عشر.

- 1: بيت التعميد فى رافينا، الكاتدرائية. 2: شاهد قبر بالمتحف القبطى بالقاهرة (ويسل . الفن القبطى). 3: كابولى فى سان خوان دى بانينوس. 4: سائر خشبى فى سان خوان دى بانينوس. 5: عاج بيزنطى، القرن الحادى عشر (متحف برلين). 6-1: فسيفساء فى مسجد دمشق، القرن الثامن من (كريسويل Early-Late). 6-2: تاج عمود

فى سانتا كريستينا دى لينيا. 3-6: بينزطى. 4-6: إيزيم قوطى من سانتا ماريت دى
 شيترى بالبرتغال (أليدا. الفن القوطى). من 5-6 إلى 8-6: الفن القوطى اليرتغالى
 (أليدا: المصدر السابق). 9-6، و 10-6: فسيفساء فى تمجاد (جيرمان الفسيفساء) 11-6
 تيراً سجيلا. 12-6: مصلى مونريال فى باليرمو. 15-6: كابولى فى مدينة الزهراء
 (المؤلف: مذكرة). 16-6: مسجد مدينة الزهراء (المؤلف: المصدر السابق). 17-6: قوطى،
 طليطلة. 18-6: مدينة الزهراء. 19-6: من إحدى لفائف تاج عمود بمدينة الزهراء. 20-6:
 النوافذ الرخامية فى مدينة الزهراء. 7: صندفة المحراب بالمسجد الجامع فى قرطبة. 7-:
 1 قطعة حجرية مدينة الزهراء. 8: طيلة عقد فى الصالون الكبير بمدينة الزهراء. 9: من
 تويج عمود فى مدينة الزهراء. 10، 11: من طيلات عقود فى مسجد مدينة الزهراء
 (المؤلف: مذكرة). 12: حوض من الرخام فى قصر الحمراء، القرن الحادى عشر
 (جومت مورينو: الفن الإسباني، الجزء الثالث). 13: مقصورة المسجد الجامع بقوطية.
 14، و 15: من قبة مراکش (Mounie Nouvelles recherches). 16: طيلة باب
 Udalas بالرباط. 17: مدرسة سبتة، القرن الرابع عشر (تيواس فى. M). 18: سكرجة
 قرطبية، القرنين العاشر والحادى عشر (متحف الآثار بقرطبة). 19: البرطل بالحمراء.
 20: زخرفة جصية فى قرطبة، عصر الموحدين (المؤلف: الفن الطليطلى). 21: مصلى
 سانتياجو، فى دير لاس أوليجاس فى برغش. 22: طيلة باب شالا، لرباط
 (باست: شالا). 23: زخرفة جصية فى قصر خنيل بغرناطة، القرن الرابع عشر. 24:
 غرفة السباع بالحمراء. 25: مستعربات ناصرية بالحمراء. 26: بهو الوصيفات بقصر
 إشبيلية. 27: غرفة السباع بالحمراء. 28: طيلة عقد غرناطى. 29: بوابة Udalas
 بالرباط. من 30 إلى 32: قصر الحمراء. 32-1: ألكالا دى اينارس، صالون الاجتماعات.
 33: سيراميك يونانى من معبد خانو Jano. 34: رسم على كوب يونانى قديم. 35:
 فسيفساء من القبة الكائنة أمام المحراب فى المسجد الجامع فى قرطبة. 36: غرفة
 السبع بالحمراء. 37: إناء من الفضة الرومانية. 38: زخرفة رومانية (فى: سيمنا -
 دراسات الفن والعمارة - العاشر). 39: كشك دير جواد الوبى فى كاثيرس، القرن
 الرابع عشر. 40: زخرفة جصية فى قصر الحمراء. 41: صحن ميكسوار بالحمراء. 42:
 زخرفة جصية فى القصر المدجن فى تورديسياس (المؤلف: الفن الطليطلى). 43: صالة
 العدل بالحمراء. 44، و 45: زخرفة جصية فى مصلى سان خيرونيمو بطليطلة، القرن
 الرابع عشر (المؤلف: المصدر السابق). 46 وحتى 48: زخرفة جصية فى قصر الحمراء
 - عصر محمد الخامس.



اللوحة الثانية عشرة



7



7-1

8



9



10

11



13



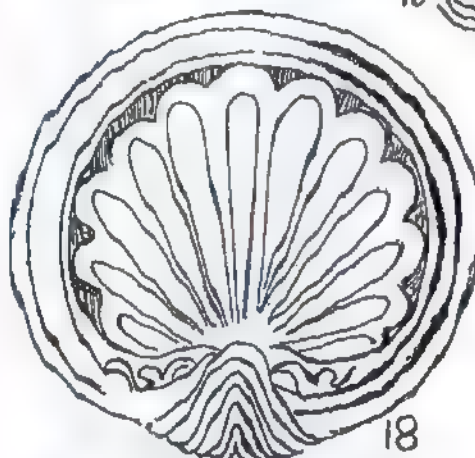
12



14



15



18



16



17

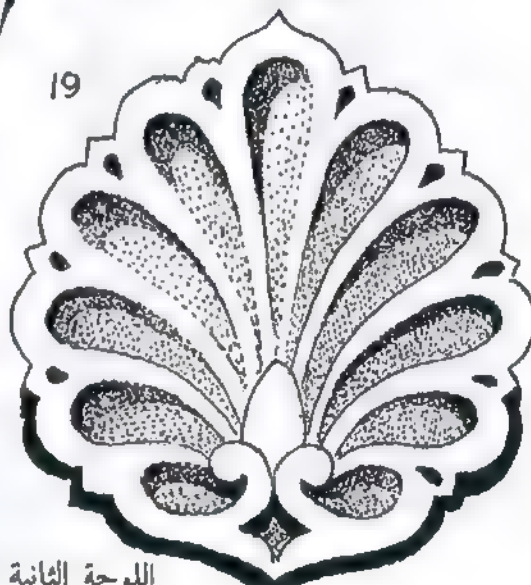
20



21



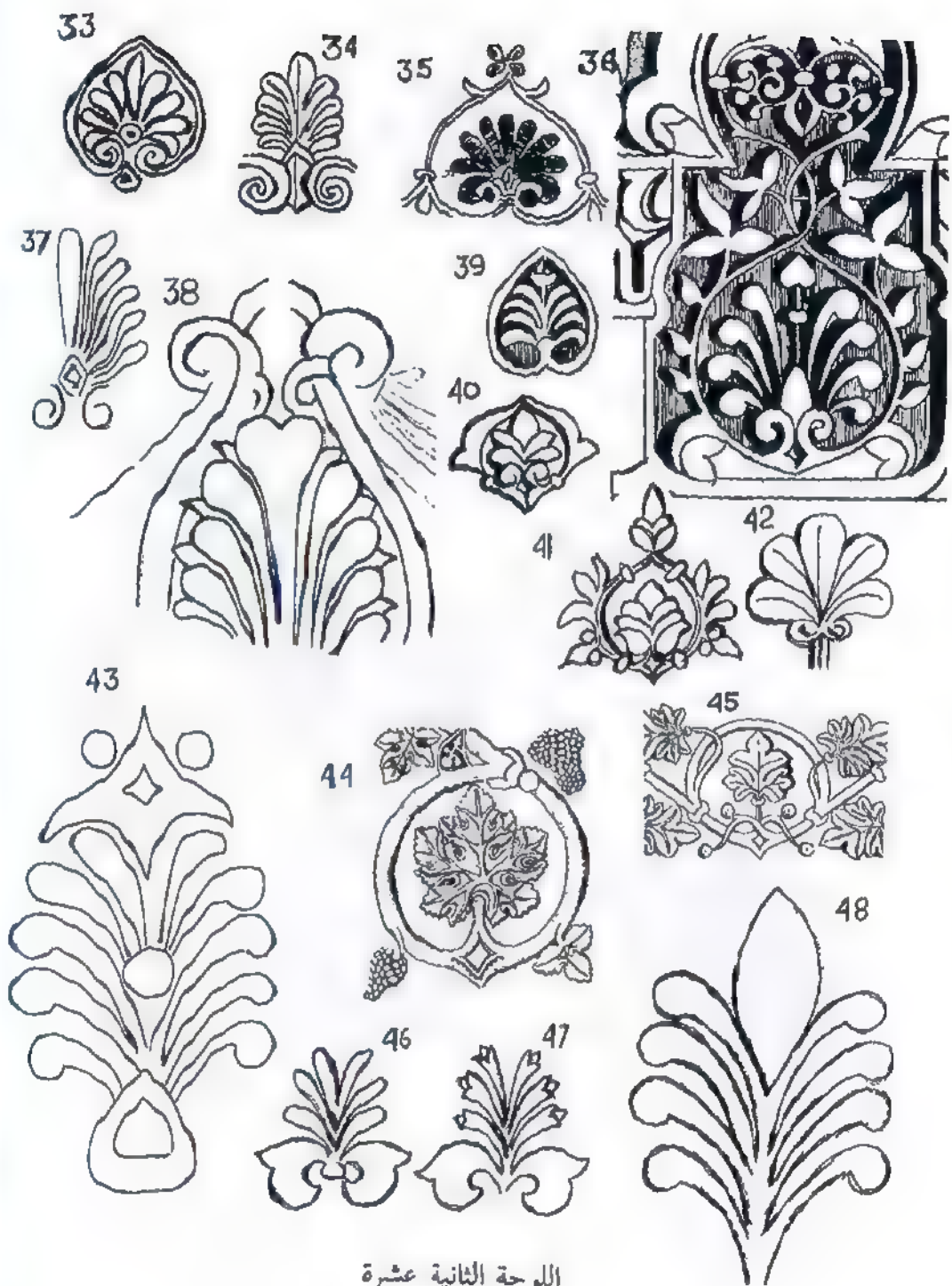
19



اللوحة الثانية عشرة



اللوحة الثانية عشرة



اللوحة الثانية عشرة

التابلوه الثالث عشر

الأكانتوس (نبات شوكة اليهود) Elacanto

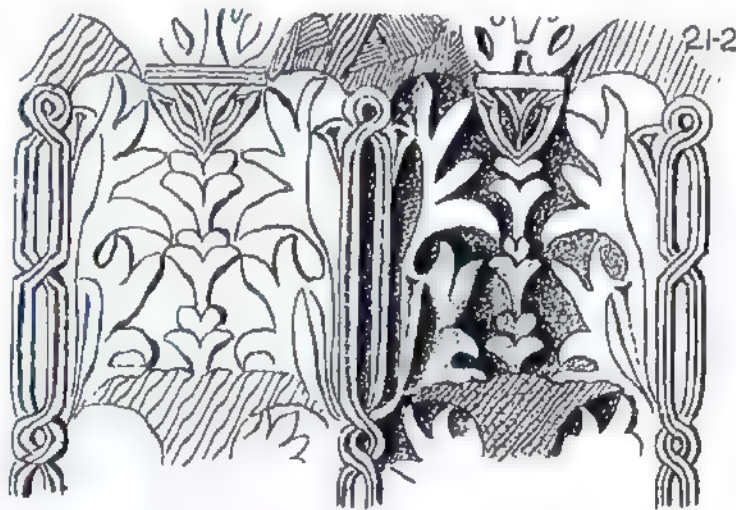
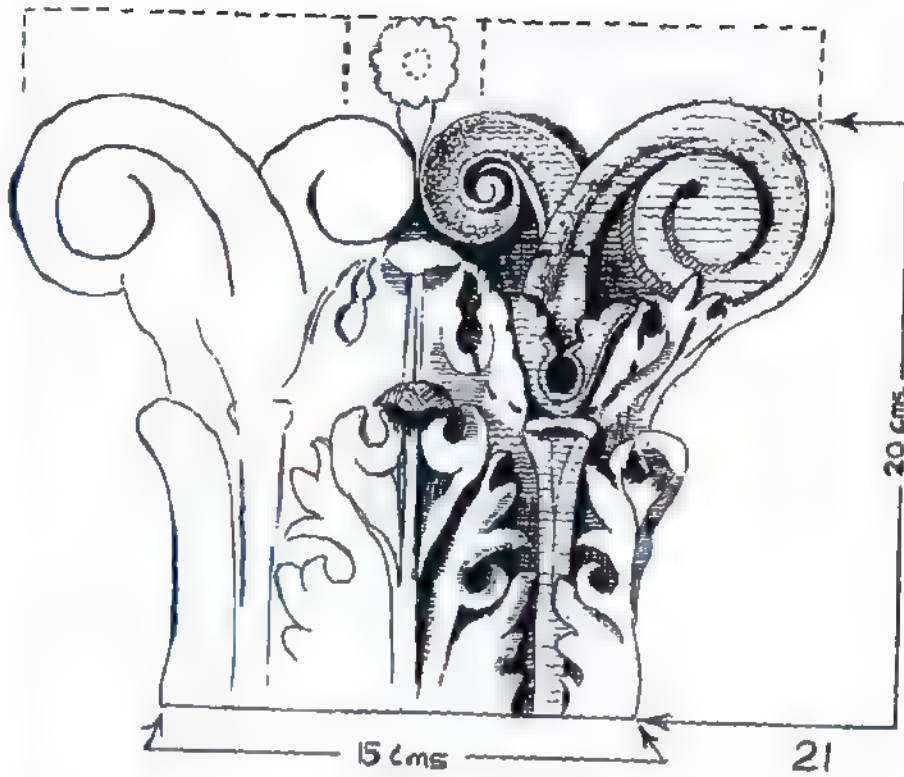
من الصعوبة بمكان أن نقوم بتحديد ملامح الفن في عصر الخلافة القرطبية إذا ما تجاهلنا الموضوع الكلاسيكي ألا وهو الأكانتوس الذي عاش تطورات واسعة على مدى القرنين العاشر والحادي عشر ، والسبب في استمراره كوحدة زخرفية حتى القرن الخامس عشر يرجع إلى أنه قد انتقل من مدينة الزهراء ليكون بمثابة وحدة زخرفية في الكنارات الضيقة ، ومن خلال هذا الطريق تصل تلك الوحدة الزخرفية إلى الفن الناصري والفن المدجن ولو أنها قد قلت كثيراً عن ذي قبل ، هناك المناء من تيجان الأعمدة ، التي ترجع إلى القرنين التاسع والعاشر ، وقد زُخرفت بالأكانتوس الذي تقه افنان المسلم من تيجان الأعمدة الرومانية ، غير أن قدرة هذه الوحدة على التأقلم على كافة أنواع المسطحات هي أمر يثير الدهشة خلال عصر الخلافة إذ نجدها تتقن مع بنىقات العقود وكذا برازغ العقود والشرفات المسننة وسنجات العقود ، وبعد استخدامها في الفن في عصر المرابطين وجدنا أن دورها المعماري أخذ يقتضاه شيئاً فشيئاً .

1: مدينة الزهراء . 1-1: القصر الإمبراطوري في القسطنطينية . 1-2: كتلة حجرية تعود إلى عصر الإمارة وقد عثر عليها تحت أرض المسجد الجامع في قرطبة . 3 ، و 4 ، 20-27 ، و 20-3 ، و 21-2: مدينة الزهراء . 2: تاج عمود من مدينة الزهراء . 8: مقصورة المسجد الجامع في قرطبة . 9: شريط في المسجد الجامع في تلمسان . 10: قصر محمد الخامس بالحمراء . 11: مدجن طليطلي . 12: من مسجد القرويين بفاس (تيراس: المسجد) . 13: زخرفة جصية في أونداء - كاسيتون (بارثولوموس الجصيات الغربية) . 14: مسجد توزر (مارسيه . G: المحراب) . 15: دير لاس أوليجاس ، مرغش . 16: تاج عمود طليطلي ، القرن الحادي عشر (Bush : Zu einer Grup von islamic والمؤلف: الفن ، طليطلي) . 17: المسجد الجامع في تازا . 18: عصر الخلافة والجعفرية . 19: في كاستيخو بمرسيه . 20-1: القرويين . 20-4: مسجد تلمسان (مارسيه الآثار) . 21: تاج من عصر الخلافة أعيد استخدامه في دير لاكوليفيا دي تورخوس ، طليطلة . 21-2:

تاج عمود فى مدينة الزهراء. 22: عمود مربع بمدينة الزهراء. 23: تاج عمود إشبيلى. من 24 إلى 28: تيجان أعمدة فى مدينة الزهراء (المؤلف : تيجان الأعمدة والحليات المتموجة). 29: تاج (متحف الآثار فى غرناطة). 30: تاج عمود من قرطبة. من 31 إلى 32: الصالون الكبير بمدينة الزهراء. 33: تاج عمود "جروتسكو" بإشبيلية. 34: تيجان أعمدة (متحف الآثار بقرطبة). 35 "جروتسكو" فى إشبيلية. 36 ، 37: تيجان أعمدة (متحف الآثار بقرطبة، ويرجع التاج الأول إلى عام 963م). 38: تاج من الصالون الكبير بمدينة الزهراء. 37-2: تاج عمود من تطيلة، القرنين العاشر والحادى عشر (جومث مورينو : تطيلة، والمؤلف فى: تطيلة). 39-3: بنية عقد فى المسجد الجامع بمدينة الزهراء (المؤلف : مذكرة). 39-2: شرافة من نفس المسجد. 39-3: تاج خلافى فى قرطبة. من 40 إلى 44-1: مدينة الزهراء ، الصالون الكبير. 44-2: زخرفة جصية فى شانكا فى المرية، القرنين الحادى عشر والثانى عشر. 44-3: المسجد الجامع فى تلمسان (مارسيه: الآثار). 45: تاج من الجعفرية (رسم : Hainaut).



اللوحة الثالثة عشرة



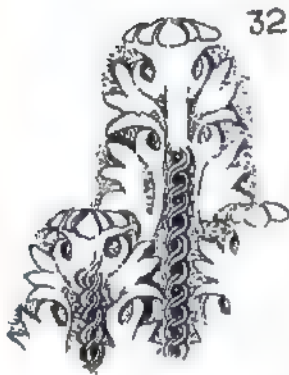
اللوحة الثالثة عشرة



22



اللوحة الثالثة عشرة



اللوحة الثالثة عشرة

39-1



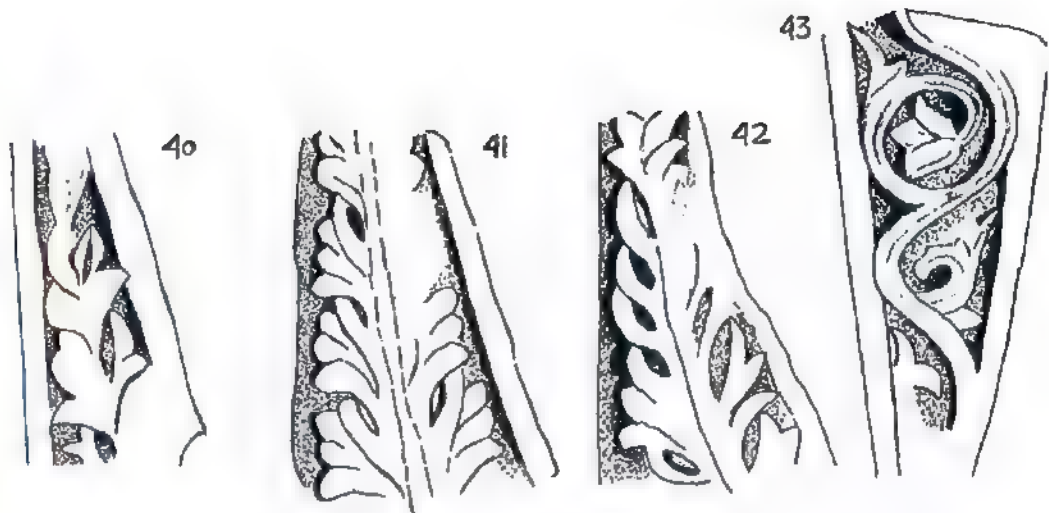
39-2



39.3



اللوحة الثالثة عشرة



اللوحة الثالثة عشرة

التابلوه الرابع عشر
الأكانتوس ذو الشوكة
Acnato espinoso

هذه الوحدة هي من الناحية العملية نفس الوحدة الزخرفية في التابلوه السابق ، غير أنها في هذا التابلوه تظهر ذات أطراف شوكية أو مدببة بشكل مبالغ فيه ، وهي زخرفة في تيجان قديمة ، ونرى هذه الوحدة الزخرفية كثيراً في اللقائف والحليات المعمارية المحدبة **equinos** دون أن نستبعد وجود الأوراق أو أعواد السُّبُتْ ، وهذا التابلوه هو في واقع الأمر استمرار للسابق .

1 . من عمود مربع قوطى في البرتغال. 2: تاج عمود يرجع إلى عصر الخلافة (المتحف الوطنى للآثار بمديرد). 3: تاج عمود (متحف الآثار بقرطبة). 4: تاج عمود فى مدينة الزهراء. 5: تاج عمود (المتحف الوطنى للآثار بمديرد) . 6: تاج عمود فى "جروتسكو" بإشبيلية. 7: تاج عمود فى مدينة الزهراء . 8: تاج من الصالون الغربى بمدينة الزهراء. 9: تاج عمود قرطبى. 10: تاج عمود (المتحف الوطنى بمدينة الزهراء). 11: تاج عمود (متحف الآثار بقرطبة). 12: تاج عمود (من الصالون الكبير فى مدينة الزهراء). 13: تاج عمود ، والتراسات العلوية بمدينة الزهراء. 14: 2: تاج عمود بمدينة الزهراء. من 15 إلى 18: تيجان أعمدة من الصالون الكبير بمدينة الزهراء. 19: تاج عمود (متحف الآثار فى قرطبة). من 20 إلى 22: تيجان من الصالون الكبير بمدينة الزهراء. 23: من تيجان فى التراسات العليا بمدينة الزهراء من 24 إلى 27: تيجان من الصالون الكبير بمدينة الزهراء. 28: تاج عمود فى التراسات العلوية بمدينة الزهراء. 29: تاج عمود من إشبيلية. (فيما يتعلق بهذا التابلوه انظر المؤلف فى (التيجان وقرمها) **Capiteles y Cimacios** وكذلك الفن الإشباني ، الجزء الثالث لجومث مورينو ، وكذا نورس بالباس فى الفن الإسلامى فى الأندلس).



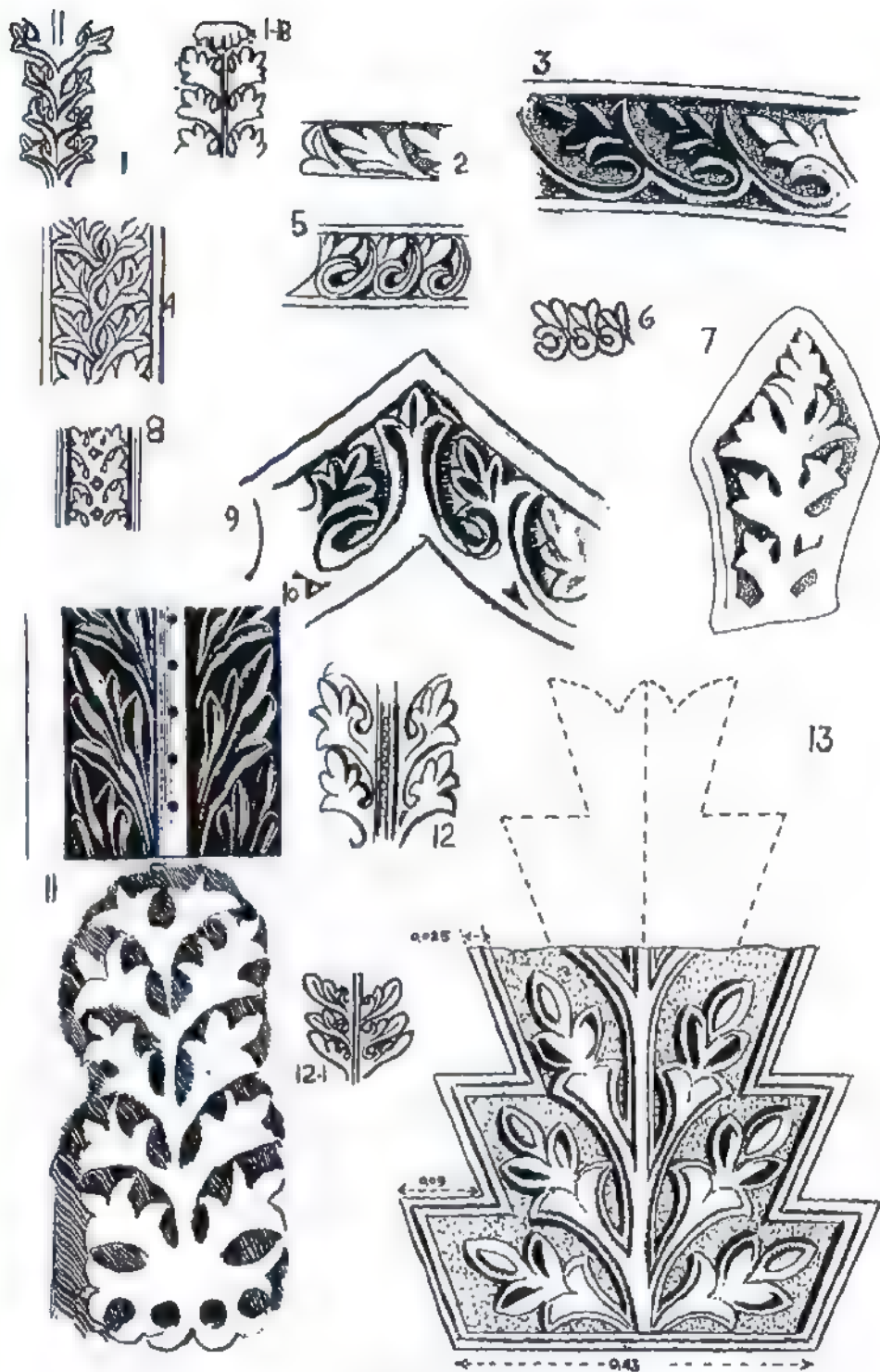
اللوحة الرابعة عشرة

التابلوه الخامس عشر
زخرفة نباتية تشبه الأكانتوس

Pseudoacanto

رغم أن هذه الوحدة الزخرفية غير منتشرة فإنها يساقها المحوري الذي تنبثق منه وريقات على الجانبين تشبه السنبله ، وهذا النمط شائع في عصر الخلافة القرطبية ، ويمكن أن تتحول الوحدة إلى كتارات ضيقة ، وترجع في جذورها إلى بيزنطة والخلافة الأموية في المشرق والفن القبطي ، ونراها كثيرا في الفن الروماني ، وربما كان السبب في هذا هو الإحياء القبطي .

- 1: بيزنطي ، سان ماركوس في فينسيا . 1 - 8 روما ومدينة الزهراء . 2: خربة المفجر (هاملتون: خربة) . 3: مدينة الزهراء . 4: قبطي (متحف اللوفر 1 باريس - *Salvat*)
- 5: قاعدة عمود خلافية . 6: تاج عمود قرطبي يرجع إلى القرن التاسع . 7: مسجد مدينة الزهراء (المؤلف : مذكرة) . 8: مدينة الزهراء . 9: مسجد مدينة الزهراء . 10: خربة المفجر (هاملتون : خربة) . 11: رخام خلافي (متحف الآثار بقرطبة) [جومت مورينو : الفن الإسباني - الجزء الثالث] . 12: روماني ، من مقر الإقامة في كوليخياتا هي تظيلة . 12-1: تاج عمود في سان ثريان دي ماثوتي (جومت مورينو : كنائس المستعربين) . 13: شرافة في المسجد الجامع بمدينة الزهراء (المؤلف : مذكرة) .



اللوحة الخامسة عشرة

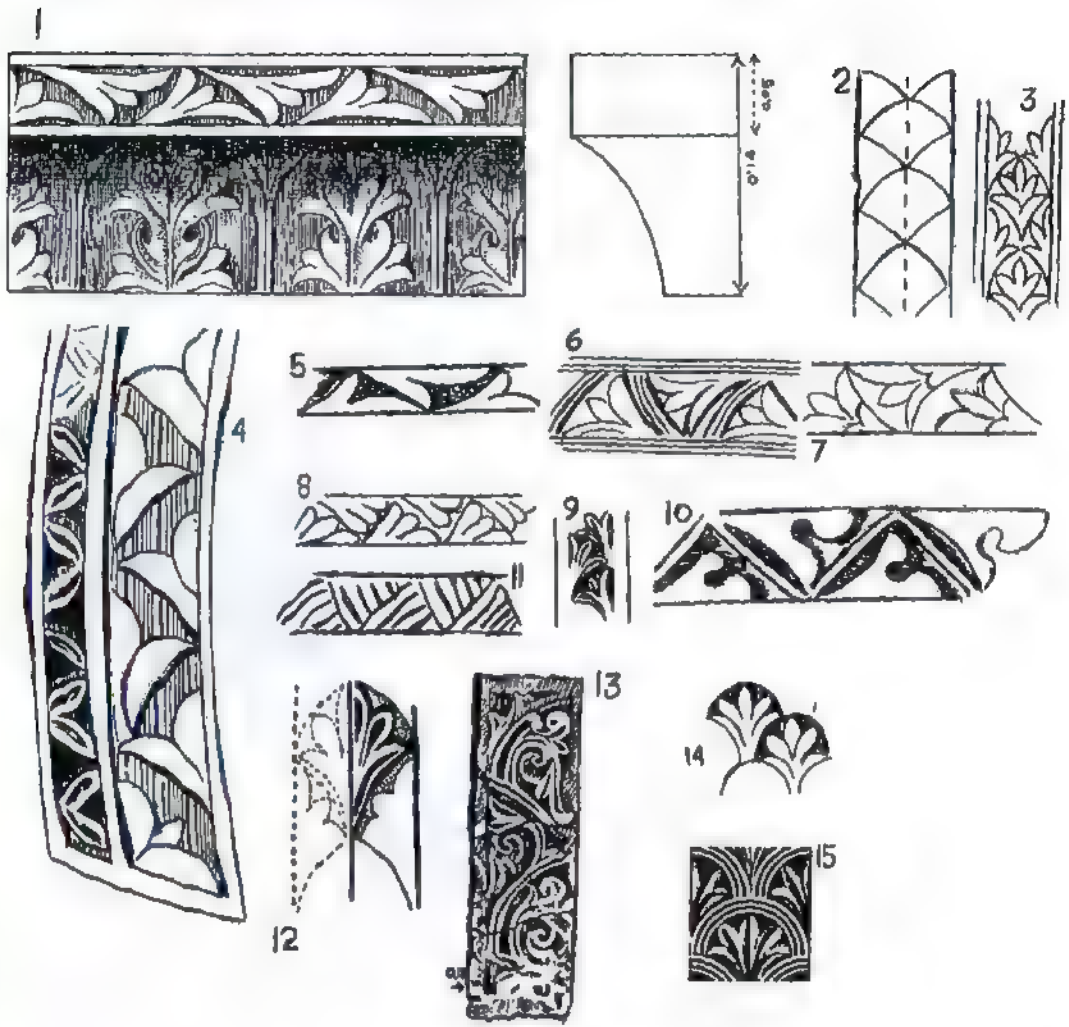
التابلوه السادس عشر

الكنار : زخرفة نباتية فى داخل الأشكال المتراكبة المجرّاة

Cenefa : Vegetal dentro de Imbricado partido

هذه الوحدة عبارة عن الشكل الزخرفى الهندسى المتراكب غير أن به بعض الزخرف النباتية ، وهى وحدة شائعة فى مدينة الزهراء ، ويمكن رؤية هذه الوحدة كاملة فى الفن البيزنطى والفن الأموى المشرقى والفن القوطى ، كما نراها بوفرة فى الفن الرومانى .

1: مدينة الزهراء. 2: نمط بيزنطى (**Diehl : Nouveau trésor**) من إحدى اللوائف فى تاج عمود من مدينة الزهراء. من 4 إلى 7: مدينة الزهراء. 8: ناصوى ومدجن. 9: تاج عمود من عصر الخلافة. 10: من القبة الكائنة أمام المحراب فى المسجد الجامع بقرطبة. 11: سيراميك من قصبة ملقة ، القرنين الثانى عشر والثالث عشر. 12، و13: مدينة الزهراء. 14: عمود مربع قوطى من طليطلة. 15: خربة المفجر (هاملتون ، خربة).



اللوحة السادسة عشرة

التابلوه السابع عشر

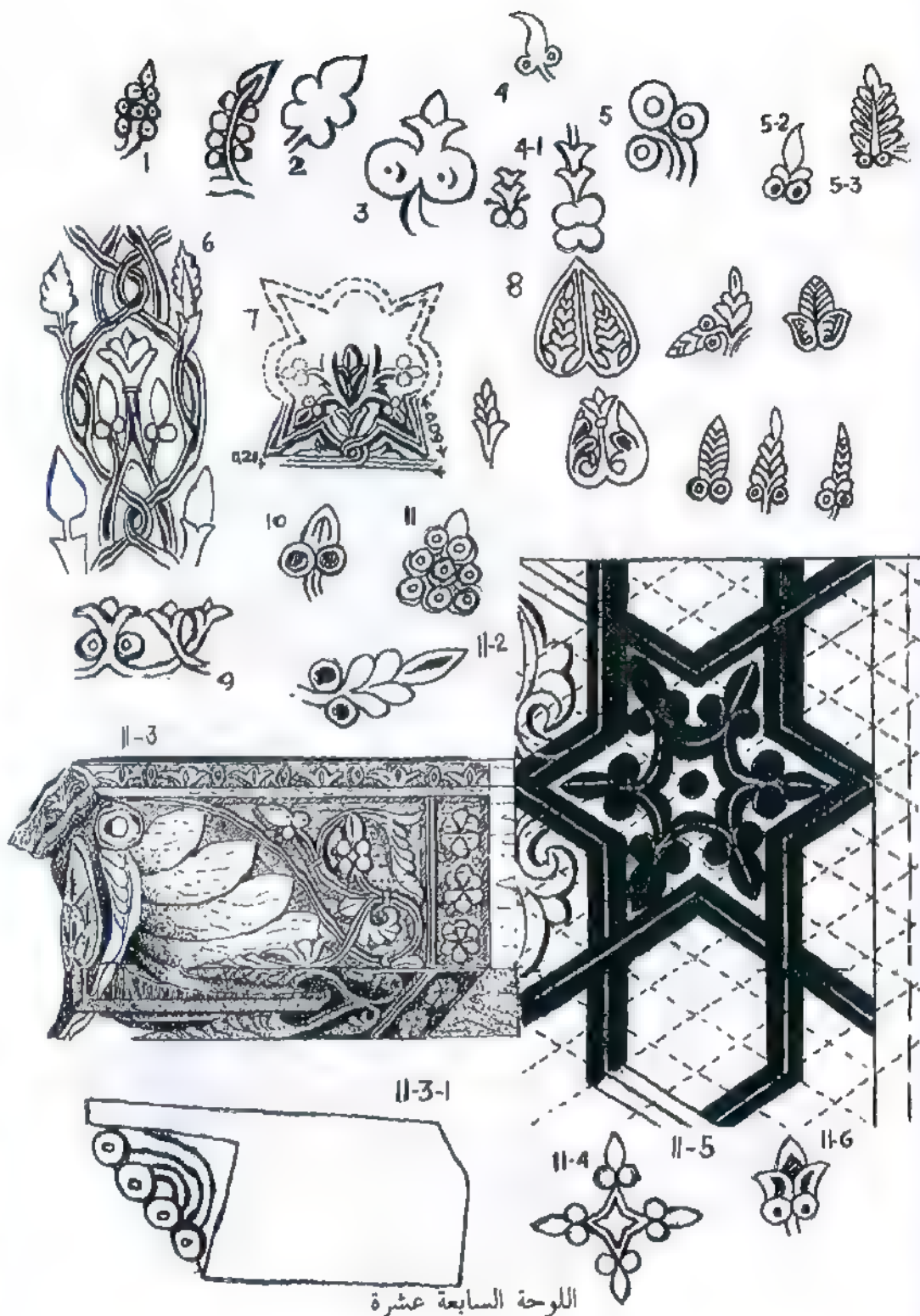
أقراص أو اسطوانات في إطار الزخرفة النباتية

Botones o discos en la decoraion flóral

تتسم هذه الوحدة الزخرفية بأنها مشرقية الأصل ، وهي تتكون من وحدة زخرفية متنوعة الأشكال، وإليها يتم إضافة اسطوانتين أو أكثر، وقد شهدنا ذلك في العصر الروماني المتأخر وفي الفن الإسباني والفن البيزنطي، ورغم أننا يمكن أن نرى تلك الوحدة في العصر الأموي في المشرق فإنها تؤكد ذاتها في كل من مدينة الزهراء وفي المسجد الجامع في قرطبة لدرجة أنها تشكل وحدة تميز الفن الإسلامي في الأندلس، ونشاهدها على الكثير من الأعمال الخشبية التي تنسب إليه عصر المدجنين والتي تتسم بتصميمها القديم ، كما نراها إلى جوار وحدات قمنا بدراستها في التابلوهات الأولى، ويمكن أن نراها أيضاً، ولكن بشكل نادر، في الجصيات الأندلسية والأرغنية والقشتالية وكذلك على الخزف الذي يرجع إلى القرنين الخامس عشر والسادس عشر.

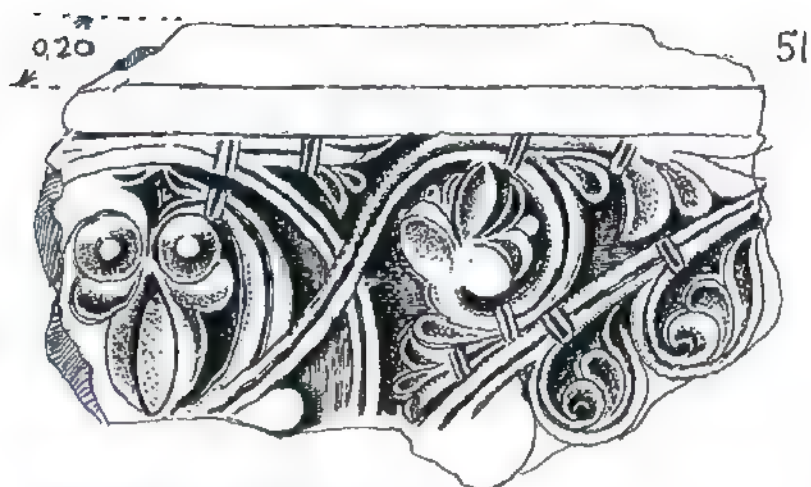
من 1 إلى 3 : قبة الصخرة (كريزويل 1 - 1 Early) . 4 : خربة المقجر (هاملتون . خربة) . 4-1 : كنيسة دير شورى ، بيزنطية (ليباج الزخرفة) . 5 : لوح قوطي من سلمنقة. 5-2 : نثا في باليرمو. 5-3 : زخرفة جصية في قصر الحير (Cera bar : City) . من 6 إلى 11-2 : مدينة الزهراء. 11-3 : كابولي مدجن من طليطلة. 11-3-1 : كابولي من قصر الحير (جرابار المصير السابق). 11-4 : سيراميك موريسكي ، القرنين الخامس عشر والسادس عشر. 11-5 : مدينة الزهراء (المؤلف مذكورة). 11-6 : تاج السقفية للقديس سان باليرو (بالإضافة إلى منسوجات أندلسية إسلامية). 12 : قبطي. 13 ، و 14 : بيزنطي (Carbar : Sculptura) تاج عمود قرطبي ، في المنزل لكائن في شارع أجوسطين مورينو. 16 : تاج عمود من عصر الخلافة من شيقويبة (المتحف الوطني للآثار). 17 : عضادة المحراب بالمسجد الجامع في قرطبة. 18 : الصالون الكبير بمدينة الزهراء. 19 : عضادة المحراب بالمسجد الجامع في قرطبة. من 20 إلى 27 : مدينة الزهراء. 28 : قبة الصخرة (كريزويل Early) . 29-34 : أعمدة مربعة من الرخام الفسيفسائي في محراب المسجد الجامع في قرطبة. 35 : قاعدة عمود من غرناطة.

القرن العاشر، من 36 وحتى 40: من مدينة الزهراء. 41، و42: زخارف جصية طليطلية، بقصر إشبيلية. 43: المغرب، القرنين الحادي عشر والثاني عشر (Berthier, En mange) قصر الحمراء في عصر محمد الخامس. 45 زليج في قصر الحمراء، 46: سيراميك من مانيسيس. 47: مدينة الزهراء. 48: المنزر في البرانس ، معهد بلنسية دي دون خوان (لويس هاي Silk) . 49: زخرفة جصية من الحمراء. 50: سيراميك من منيسيس. 51: كابولي في مسجد تطيلة (المؤلف تطيلة). 52: زخرفة في قصر الجعفرية بسرقسطة. 52-2: بلا جيد، جيرونا (Ewert : Islamic) . 53: جرة من قرطبة، القرنين الحادي عشر والثاني عشر. 53-1: مدينة الزهراء. 53-2 ، 53-3: من تيجان أعمدة في مسجد مدينة الزهراء. 54: دير سانتا ايزابيل بطليطلة القرنين الرابع عشر، والخامس عشر (مارتينيث كابيرو : الفن المدجن في الدير).





اللوحة السابعة عشرة



53



53-1



54



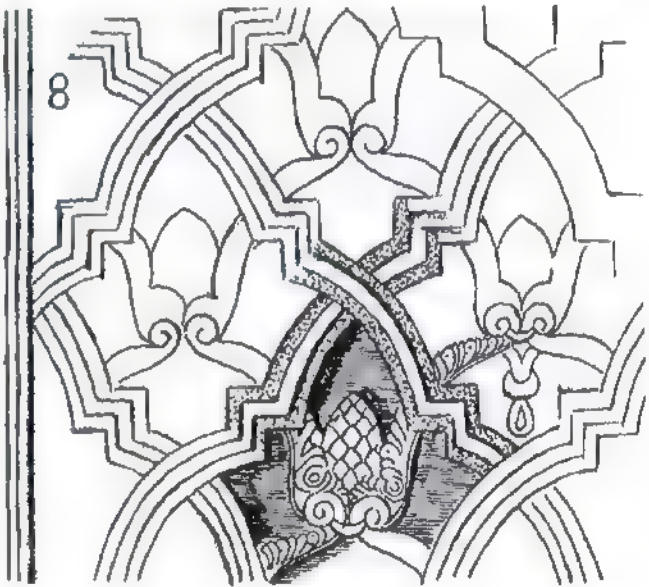
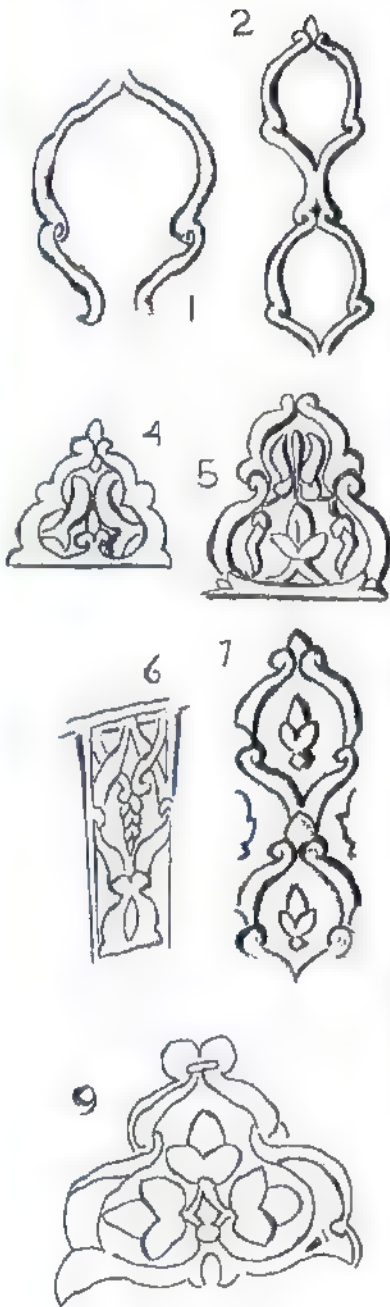
اللوحة السابعة عشرة

التابلوه الثامن عشر

المعينات Sebka

ولدت زخرفة المعينات أو ما يسمى بـ **Losange** أو **Sebka** في عهد الموحدين كما أنها تُرى على الحوائط المحفور عليها عقود متقاطعة ترجع إلى عصر الخلافة في قرطبة وهذه المعينات هي إحدى النتائج التي يتمخض عنها الشكل الهندسي المتراكب والكلاسيكي ، ومن الواضح أن النمط الهندسي سرعان ما يأخذ شكل الزخرفة النباتية في عصر الموحدين غير أنه يجب ألا ننسى أن هذه الوحدة الزخرفية توجد أيضاً في المسجد الجامع في قرطبة وبالتحديد في المقصورة التي شيدت في عهد الحكم الثاني وهذا ما يبرهن عليه الشكل رقم 1 في التابلوه الذي بين أيدينا ، وهذه المعينات النباتية حظيت بانتشار واسع خلال الفترة من القرن الثالث عشر وحتى الخامس عشر.

- 1: مقصورة المسجد الجامع في قرطبة. 2: صالون السفراء بقصر إشبيلية. 3: زخرفة جصية ترجع إلى عصر الموحدين في قرطبة. 2، و3: رقية قلّة ناصرية. 4: المسجد الجامع في تازا. 5: قصر الحمراء. 6: مسجد توزر (مارسية Q. المحراب). 7: سيرانميك أثري من برج الأسيرة (المؤلف : دراسات ، الجزء الثاني). 8: سيرانميك أثري، من بوابة العدل بالحمراء. 9: قصر خنيل بقرطبة ، القرن الرابع عشر. 10: الخيول بإشبيلية. 10-1: دير لاس أوليجاس في برغش ، مصلى لاسونثيون. 11: دير لاس أوليجاس في برغش ، مصلى لاسونثيون (رسم F.J. deaurries) زخرفة جصية مدججة في المسجد الجامع بقرطبة . 13: زخرفة مزججة في برج الأسيرة ، بالحمراء (المؤلف: دراسات).

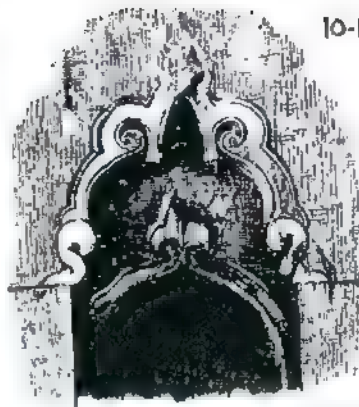


اللوحة الثامنة عشرة



10

12



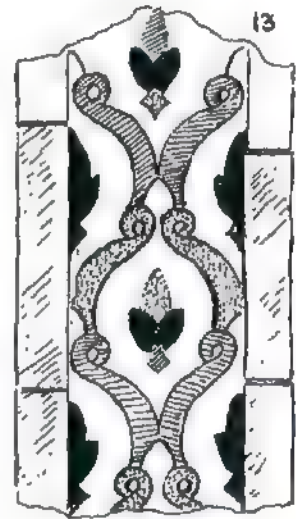
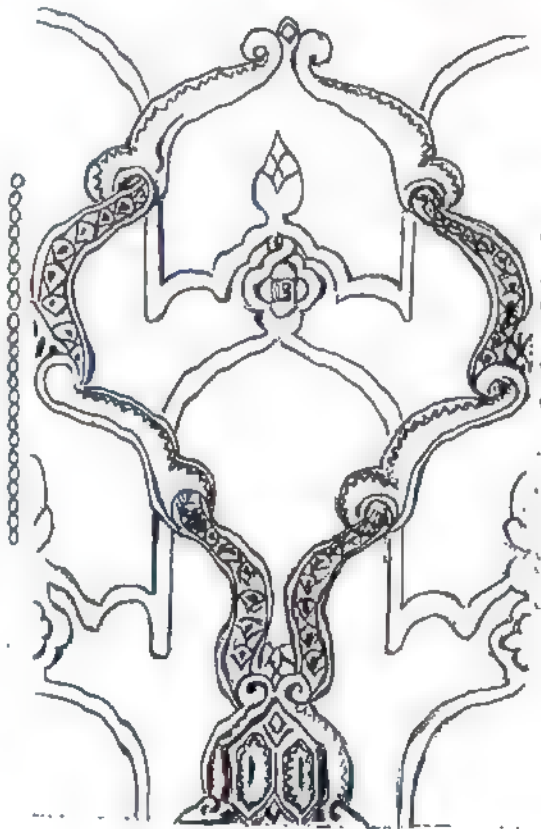
10-1

W. L. G. S.



11

K. L. de M. S.



13

اللوحة الثامنة عشرة

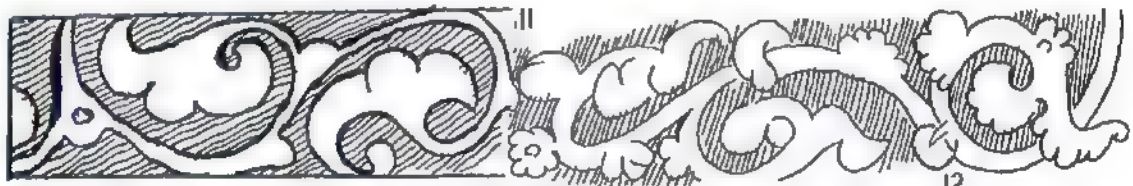
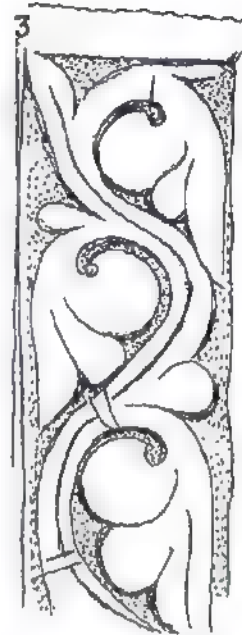
التابلوه التاسع عشر

السعفات والبراعم

Palmetas y Roleos

يعتبر الكنار الضيق المكون من سعفات ملتصقة وبراعم متموجة من الوجدت الزخرفية الشائعة الانتشار في الفن الساساني، والبيزنطي، والأموي المشرقي، كما كثر تواجدها في كل من مدينة الزهراء والمسجد الجامع بقرطبة ومن هناك انتقلت إلى الجعفرية في سرقسطة وكذلك إلى الفن في عصر المرابطين، ثم هبطت أسهمها بوضوح في الفن الناصري والمدينى والمدجن

1، 2، و 4 حتى 6: مدينة الزهراء. 3: مسجد تطيلة (المؤلف : تطيلة). 6-1: خربة المفجر (هاملتون - خربة). 7: سقف المسجد الجامع بقرطبة (إيرفانديث خيمفث: السقف). 8: قاعدة عمود من عصر الخلافة (متحف الآثار بقرطبة). 8-1: سقف مدجن مدهون في استوديا - بالنسيا. 9: مخطوطة قبطية (ليروي المخطوطات). 9-1: من سقف مدهون، مدجّنات من إيروستس (طليطلة)، القرن الخامس عشر (المؤلف: الفن الطليطلى). 10: زليج من قبة مصلى سان خيرونيمو، كوثيثيون فلافنيسكا بطليطلة، القرن الخامس عشر. 11: دهان على الحائط في صحن الحريم بالحمراء 12: سقف مدجن في أونداس كاسيون.



اللوحة التاسعة عشرة

التابلوه العشريون

السعفة الزهرية (المراوح الزهرية)

Palmeta floreada

لم يتم تخصيص تابلوه مستقل لتلك السعفة الملساء ذات الطرفين أو الثلاثة أطراف، ذلك أن كثرتها مع تنوع أصولها تحول دون إدخالها في تابلوه مستقل ولهذا فإننا قد تناولناها في أكثر من تابلوه، ومن باب التكرار القول بأن كافة أصناف هذه السعفة ترجع في منشئها إلى السعفة الملساء الكلاسيكية التي حظيت بالقبول الواسع في الفن البيزنطي، والقبطي، والساساني، والفن في عصر الخلافة الأموية والعباسية، أما هنا فما يعنينا هو السعفة ذات الشكل الكلاسيكي وذات الحشو المكون من الزخارف النباتية، وهذا نموذج قد ولد في عصر الخلافة القرطبية ويمكن تحديد ملامحها في مدينة الزهراء وفي عضادات المحراب في المسجد الجامع بقرطبة، ثم تنتقل بعد ذلك إلى الجعفرية بسرقسطة وإلى فن المرابطين في أفريقيا، ويتعاضد استخدامهما في الفن الناصري والماريني والمذجن، وابتداءً من عصر المرابطين نجد أن الحشو يمكن أن يتكون من عدة ورقات ومن نيات الأكانتوس ومن زهيرات يصعب تحديد ملامحها، والأمر هو أن هذه الوحدات هي عبارة عن عالم مصغر من الزخارف النباتية التقليدية.

1: من قطعة من الزخارف في مدينة الزهراء. 2: عضادة المحراب في المسجد الجامع بقرطبة. 3، و4: من تيجان أعمدة في الجعفرية. 5: من قبة مراکش. 6: زخرفة جصية في خاطبة - بالنسيا. 7: من سقف مدهون في قصر بينوايرموسو - خاطبة بالنسيا. 8: معبد سانتاماريا لابلانكا بطليطة (جوث مورينو الزخرفة). 9 إلى 15: معبد لترانستو بطليطة (المؤلف. الفن الطليطلي). 13 من قصر الحمراء - عصر محمد الخامس.



اللوحة العشرون

التابلوه الحادى والعشرون
المراوح النخيلية ذات الورق
La Palmeta digitada

تعتبر المراوح النخيلية ذات الاسطوانات من الوحدات الزخرفية الشائعة الاستخدام فى الفن الإسلامى فى الأندلس وخاصة ابتداء من القرن الحادى عشر ، فقد ولدت فى عصر الخلافة القرطبية وربما اعتمد ميلادها على نماذج بيزنطية لم يتم تحديد ماهيتها بعد ، وفى هذا المقام يبدو لنا أن النموذج الأصلى قد وصل إلى قرطبة عبر الفنون الصناعية ، نرى فى التيجان الكلاسيكية سلسلة من الحلقات شبه المفتوحة وهذه يمكن أن تكون لنماذج الأولية للحلقات الداخلة فى تكوين هذه الوحدة الزخرفية التى ندرسها فى التابلوه الذى أمامنا .

وقد مرت المراوح النخيلية بعدة مراحل : إحداها هو قلة الحلقات التى تظهر مُدمجة بشكل منتظم ، غير أنه توجد حلقة وسط الورقتين المكوّنتين للسعفة ، وهذا ما نراه فى مدينة لزهره ، ونراه أيضاً فى بعض الأعمال الفنية التى ترجع إلى السنوات الأولى للقرن الحادى عشر على المسرح القرطبى ، ومن هناك أخذت تنتشر بعض هذه التيارات أو النماذج إلى مختلف ممالك الطوائف مثل مالقة وطليطلة وسرقسطة ، وفى هذه المدن الثلاث برى المروحة النخيلية وقد كثرت أجزاءها وكذلك اسطواناتها المدمجة بشكل جيد ، إلا أن الجعفرية لا توجد فى زخارفها تلك المراوح النخيلية ذات الاسطوانات ، وابتداء من عصر الموحيدين نجد أن وجود تلك الاسطوانات فى المروحة النخيلية أصبح أمراً إجبارياً ، بحيث نجد اسطوانة بين كل ورقتين ، وتحول ذلك إلى مبدأ عام فى القرون التالية ، ومع عصر الموحيدين كان هناك اتجاه للتخلص من السعفة الشرية ، أما فيما يتعلق بالمروحة النخيلية ذات الأوراق فتلاحظ وجود محاولة لإحلال مثلث أملس ذى أطراف أو بغيرها محل الشكل الاسطوانى ، ويتسم هذا النوع من السعف بالبساطة الزخرفية ، وقد انتقل إلى المدجفات الاشبيلية خلال القرن الثالث عشر ، وكذلك إلى الأعمال الفنية الأولى لعصر الناصريين ، أما فى المغرب فقد ظلت تلك لوحدة حتى مرحلة متأخرة من القرن الرابع عشر ، وفيما يتعلق بالمدججات

الطليطلية فإن السعفة النخيلية ذات الأوراق التي تعتبر أكثر ثراءً من النموذج الذي ساد في عصر المرابطين وخلال القرن الحادي عشر ، كان لها السيادة منذ بداية ظهورها .

ومن الضروري أن نلاحظ أن تلك السعفة أخذت تفقد أرضاً في الزخرفة الإسلامية في الأندلس ابتداءً من القرن الثاني عشر حيث أخذت تحتل المرتبة الثانية ، وبدلاً منها أخذت تظهر مسطحات مليئة بسعفات نخيلية تشكل ما يشبه البساط أو لسجادة ، وفوقها تم رسم زخارف نباتية أصيلة اعتماداً على الوحدات المساء والزهرية أو النباتات الطبيعية التي ترجع في جذورها إلى الفن القوطي ، وهذا المثل لأخير نجده في الزخارف المدججة الطليطلية وشبه الطبيعية في قصر الحمراء في عصر محمد الخامس .

وفي نهاية التابلوه سوف نجد الشكلين 43 ، 44 ، وقد نشرهما مارسيه ، ومنهما نأخذ فكرة قابلة للتعديل خاصة في زماننا هذا وهي الخاصة بجذور تلك السعفة أو المروحة النخيلية ، ويرى هذا المؤلف أن هذه السعفة هي حصيلة تحريف في استخدام الأكانتوس الكلاسيكي ، أما أنا فأرى أن هذه الوحدة هي محصلة تلاقح عدة عناصر هي : السعفة المساء والسعفة المورقة ذات الأصول البيزنطية والاسطوانيات الكلاسيكية ، ويتم توليف كل تلك العناصر لتظهر أمامنا السعفة التي ندرسها في هذا التابلوه ، غير أنني أرى أيضاً أن الأبحاث لازالت مستمرة بشأن هذا الموضوع .

0: خربة المفجر (هاملتون : خربة المفجر). من 1 إلى 3: مدينة الزهراء. 3-1: كورتيجو دي ألكايدى بقرطبة. 4: من التصفيفات القائمة في كورتيجو دي ألكايدى بقرطبة (متحف الآثار بقرطبة). 5 ، 6: مدينة الزهراء. 7: رخام قرطبي ، القرن الحادي عشر. 8: مدينة الزهراء. 8-1: عاج من عصر الخلافة. 9: كتلة حجرية قرطبية (متحف الآثار بقرطبة) من 10 إلى 16-1: مدينة الزهراء. 16-2: كتلة حجرية من عصر الخلافة (متحف الآثار بقرطبة). 17: منزل في ميدان سيكو بطليطلة (جومث مورينو : الزخرفة). 18: زخرفة جصية في شارع/ نونيث دي أرثي ، طليطلة ، القرن الحادي عشر (جومث مورينو : الزخرفة ، المؤلف : الفن الطليطلي). 21: من بوابات مصلى لاس أويلجاس في برغش القرنين الحادي عشر والثاني عشر (ج. مورينو : الزخرفة. 22: تابلوه قرطبي ، القرن الحادي عشر (مورينو : الزخرفة). 22-1: الجعفرية (رسم هاينو). 22: زخرفة جصية في قصبة مالقة ، القرن الحادي عشر (متحف القصبة في مالقة).

22-3: من حوض مغربي ، القرنين العاشر والحادي عشر (ج. مورينو: الزخرفة) 23
 زخرفة جصية في ماورو بغرناطة. 24 قرطبي (ج. مورينو: المصدر السابق). 25 خشب
 غرناطي يرجع للقرن الجادي عشر. 26: طرف دعامة مدججة قديمة (المتحف الوطني
 للآثار بمدريد). 27 ، و 28: زخرفة جصية في لاس أوليجاس في برغش ، بمقر الإقامة
 سان فرناندو. 28-1: جامع الكتبية بمراكش. 29: زخرفة جصية ترجع إلى عصر
 الموحدين ، في قرطبة (المؤلف : دراسات ، الجزء الثاني) 29-1: زخرفة جصية في قصر
 بينو إيرموسو ، خاطبة (رسم ل . راميريث دي أريانو) 30 ، و 31: قصر الحمراء القرن
 الرابع عشر. 32 مدجج من إشبيلية، القرن الرابع عشر. 32-1: سانت كلارا في
 مرسية، القرن الثالث عشر. 33 قصر الحمراء. 34 المسجد الجامع في تلمسان
 (مارسيه. *Album de pierre G*) الحمراء. 36 تاج عمود قرطبي يرجع إلى عصر
 الحكم الثاني بمدينة الزهراء. 37: تاج عمود عربي إشبيلي ، من قصر إشبيلية. 38:
 كابولي من المرية، القرن الحادي عشر (رسم هاينو). 39: زخرفة حجية منه عصر
 لموحدين ، من خيرث دي لا فرونتيرا (المؤلف: خيرث دي لا فرونتيرا). 40 طرف دعامة
 من قصر الحمراء. 41: المسجد الجامع في تلمسان (مارسيه ج. المصدر السابق). 42:
 قاعدة حجرية في معبد الترانستو بطليطة. 42-1: زخرفة جصية في معبد سانتا ماريا
 لابلانكا بطليطة (رسم أ. أمان). 43 ، و 44: أصول السعفة التخيلية المورقة طيقا ل ج.
 مرسية (العمارة).



اللوحة الحادية والعشرون



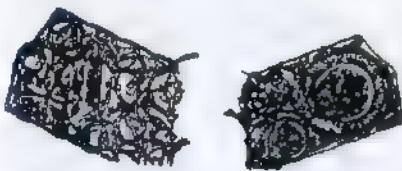
17



21



20



22



22-1



22-2



اللوحة الحادية والعشرون

24



23



25



26



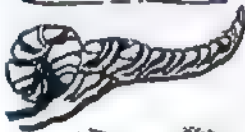
27



28



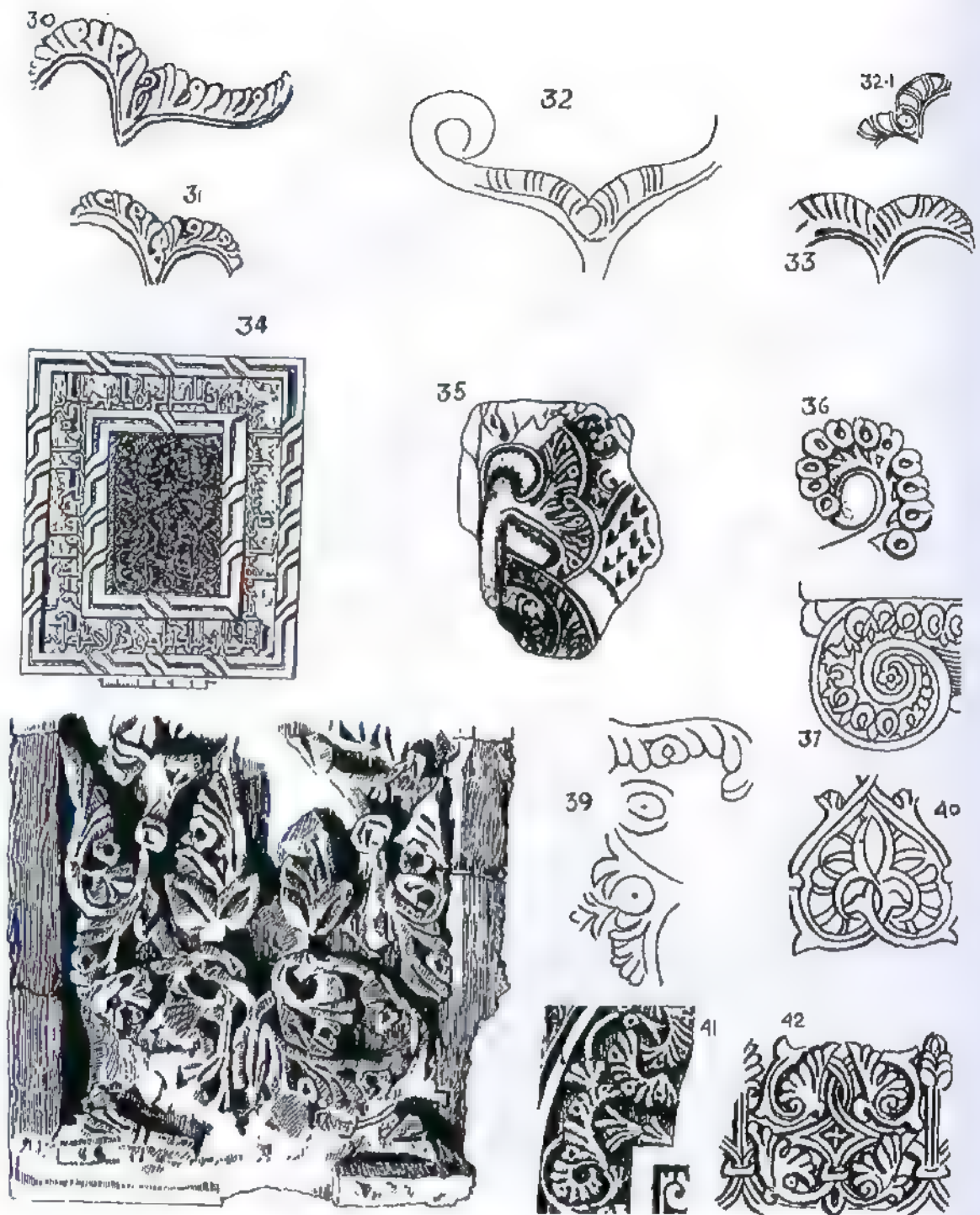
28-1



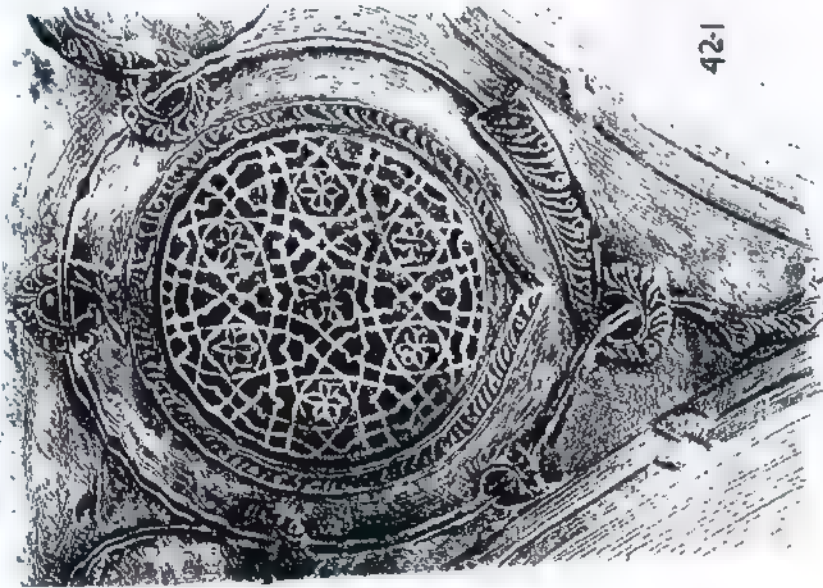
29



اللوحة الحادية والعشرون



اللوحة الحادية والعشرون



اللوحة الحادية والعشرون

التابلوه الثانى والعشرون

المراوح النخيلية بدون أشكال حلزونية أو أقراص مستديرة

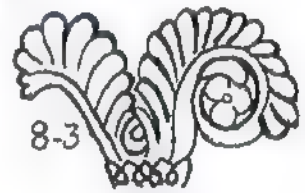
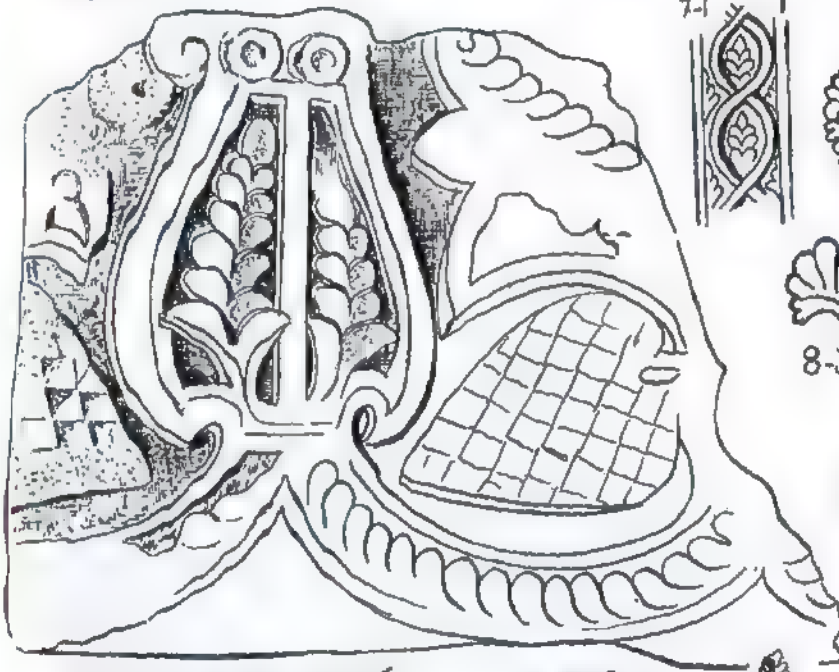
La palmeta digitada sin arillos o discos

إذا ما نظرنا للتابلوه السابق على هذا فسوف يزداد فهمنا للدور الذى لعبته المراوح النخيلية فى تطوير الفن الإسلامى فى الأندلس ، وهى الوحدة التى ندرسها فى هذا التابلوه ، ومن دراسة التابلوهين الحادى والعشرين، والثانى والعشرين يمكن التوصل إلى بعض وجوه الشبه بين كافة الوحدات المدرجة ، غير أن المروحة النخيلية فى هذا التابلوه هى تنويعه مباشرة للغاية للسعفة الطبيعية القادمة من الفن الكلاسيكى، والتى انتقلت إلى الفن الإسلامى دون تغيرات جوهرية ، وقد شاع استخدام هذه الوحدة والسنبلة المشابهة لها فى مدينة الزهراء ، كما أنها تختلف عن المراوح النخيلية ذات الأسطوانات فى أن الساق المحورية تتلاقى عندها الوريقات ، وعادة ما ترها فى مدينة الزهراء فى إطار شريط وتكثر الوريقات التى تنبثق من محور واحد ، إلا أن استخدامها قد بدأ يقل بعد عصر الخلافة ، كما أنها سوف تستمر فى مواد أخرى وخاصة فى السيراميت "الاستامبا" الذى يرجع إلى القرن الحادى عشر ويستمر حتى القرن الثالث عشر ، وأحياناً ما نرى تلك السعفة ذات المحور المنقسم فى تيجان أعمدة كورنثية وقد حلت محل السيفان النباتية **Cauliculos**.

- 1: قطعة حجرية فى متحف الآثار فى ليون ، مستعرب (جومث مورينو: كنائس المستعربين). 5: سعفة رومانية، من 1-2 إلى 8-1 بمدينة الزهراء. 8-2: مقصورة المسجد الجامع بقرطبة. 8-3: حوض قرطبى، القرنين العاشر والحادى عشر. 8-4: حوض قرطبى من المدينة، القرن الحادى عشر (جومث مورينو: الفن الأسبانى، الجزء الثالث). 8-5: تاج عمود فى سان ميغيل دى أسكا لادا. 8-6: من منبر المسجد الجامع فى قرطبة. 8-8: من مدينة الزهراء (كاستيخون: قطع من عصر الخلافة). من 9 إلى 11: من مدينة الزهراء. 12: تاج عمود من معبد الترانستو، الطين "الاستامبا" بوجيه وقلعة بنى حماد بالجزائر (مارسيه: **Les poteries** وجولفين فى **Recherches**). 14: طين طليطلى. 15: تاج عمود قرطبى. 16: المسجد الجامع فى تلمسان. 17: بلاجيد، جيرون والجيفرية (**Ewert** **Islamische** الجعفرية بسرقسطة 19: وقبة مالقة (جومث مورينو : الزخرفة).



8-1



اللوحة الثانية والعشرون



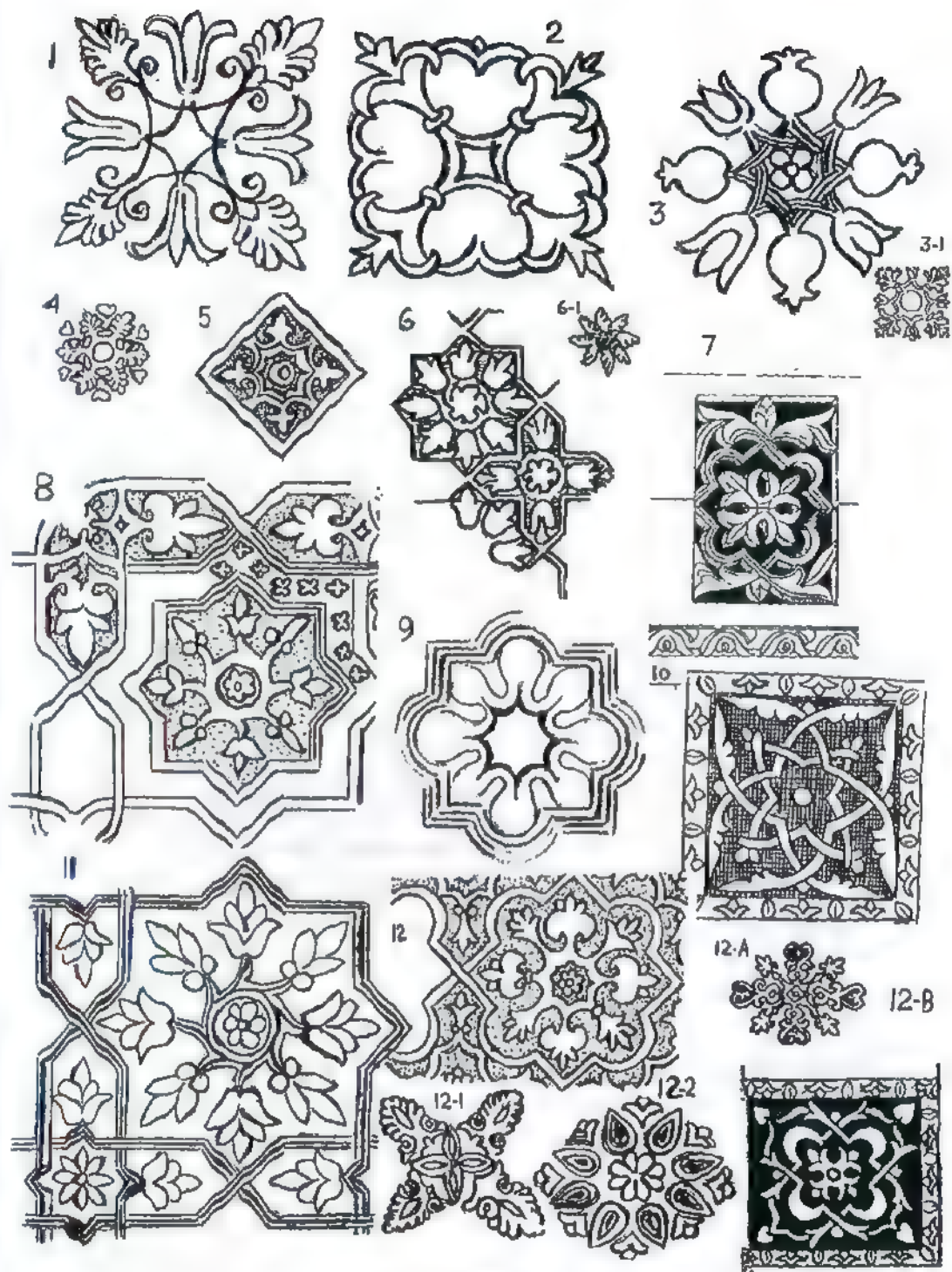
اللوحة الثانية والعشرون

التابلوه الثالث والعشرون

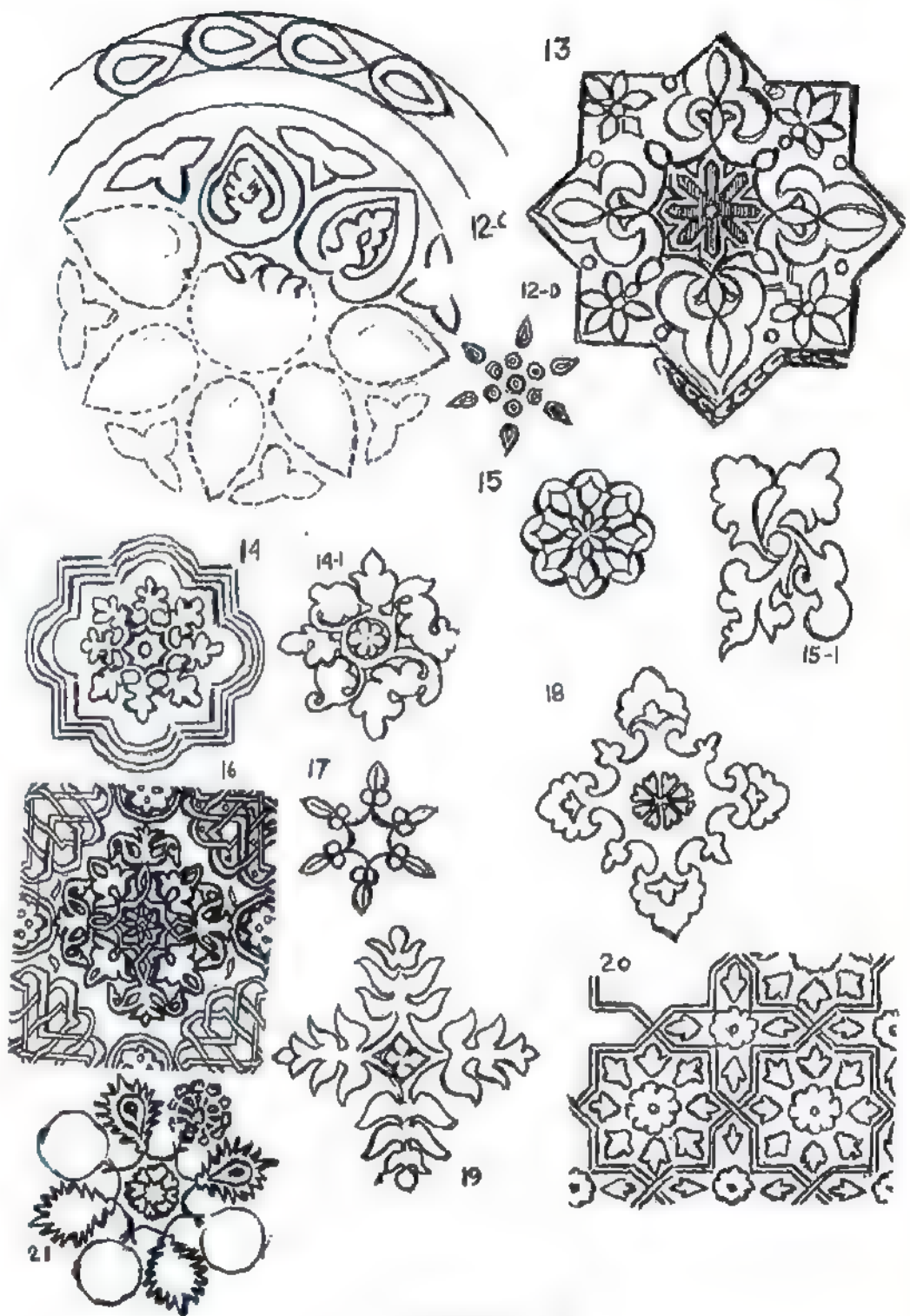
الزهور (1) Florones

تعتبر الزهرة ذات الوريقات القطرية **radial** من الوحدات الزخرفية التي أسهمت كثيراً في الربط بين تيارات الفن الإسلامي، سواء كانت تلك الوحدة ضمن زخرفة هندسية، مربعة أو سداسية أو مثلثة، أم لا، ويكمن الإبداع الإسلامي عندما يتم رسم هذه الزهور في سلسلة من النجوم ذات الثمانية أطراف مع توليفات من تشبيكات ذات أربعة أطراف أو صلبان صغيرة، وهذا حسب ما نراه في كل من سامراء ومدينة الزهراء، كما أن الزخارف النباتية في إطار الزخارف الهندسية ظلت شائعة الاستخدام في الزخرفة الإسلامية الأندلسية، ويرى ذلك بوضوح في الفن المذبح وكذلك السيراميك المزجج خلال القرنين الخامس عشر والسادس عشر، وفي هذا المقام نرى في قصر الحمراء وحدات زخرفية نباتية شبيهة بتلك التي ظهرت في الزهراء.

1، و 2: كلاسيكي. 3: ساساني طيسفون (كريزويل: ... **Early Mus**). 3-1: زليج ومثمنات، **artesonados** مدججة في ألكالدي إينارس، القرن السادس عشر. 4: ساساني (بوب: **The Architecture**). 5: تونس، إسلامي (ليزبن مدينتان). 6: سامراء (هرزفيلد: **Der Wanschemuck**). 8: مدينة الزهراء (المؤلف: مذكرة). 9-9: سامراء. 10: من السقف المدهون في المسجد الجامع في القيروان (مارسيه: **Coupoles**)، من 11 إلى 12: مدينة الزهراء (المؤلف: المصدر السابق). 12-1: عضادة بالمسجد الجامع في قرطبة. 12-2: الكسوة القماش الخاصة بمندوق القديس سان إيسيدرو (القرن الحادي عشر). 12-A: قماش مصري، القرن السادس (ليشيلر: **The Tree Life**). 12-C: من سيراميك في مدينة الزهراء. 12-D: من مدينة الزهراء. 13: قصر الحمراء، عصر محمد الخامس. 14: قصر الحير الغربي (جرابار وأخرين: المدينة). 15: بهو السباع بالحمراء. 15-1: دهان سقف في بيثريل دي كامبوس، بالنسيا. 16: نسيج أندلسي. 17: سيراميك من مويل بسرقسطة. 18: نسيج أندلسي، متحف فيكتوريا وألبرت (بونت ك: **Spanish Silks**). 19: نسيج أندلسي. 20: مخطوطة فارسية، القرن الرابع عشر (**briggs timurid**). 21: زهرة التوليان من نسيج حريري، آسيا الصغرى (**Koechlin - migeon, arte musulman**).



اللوحة الثالثة والعشرون



اللوحة الثالثة والعشرون

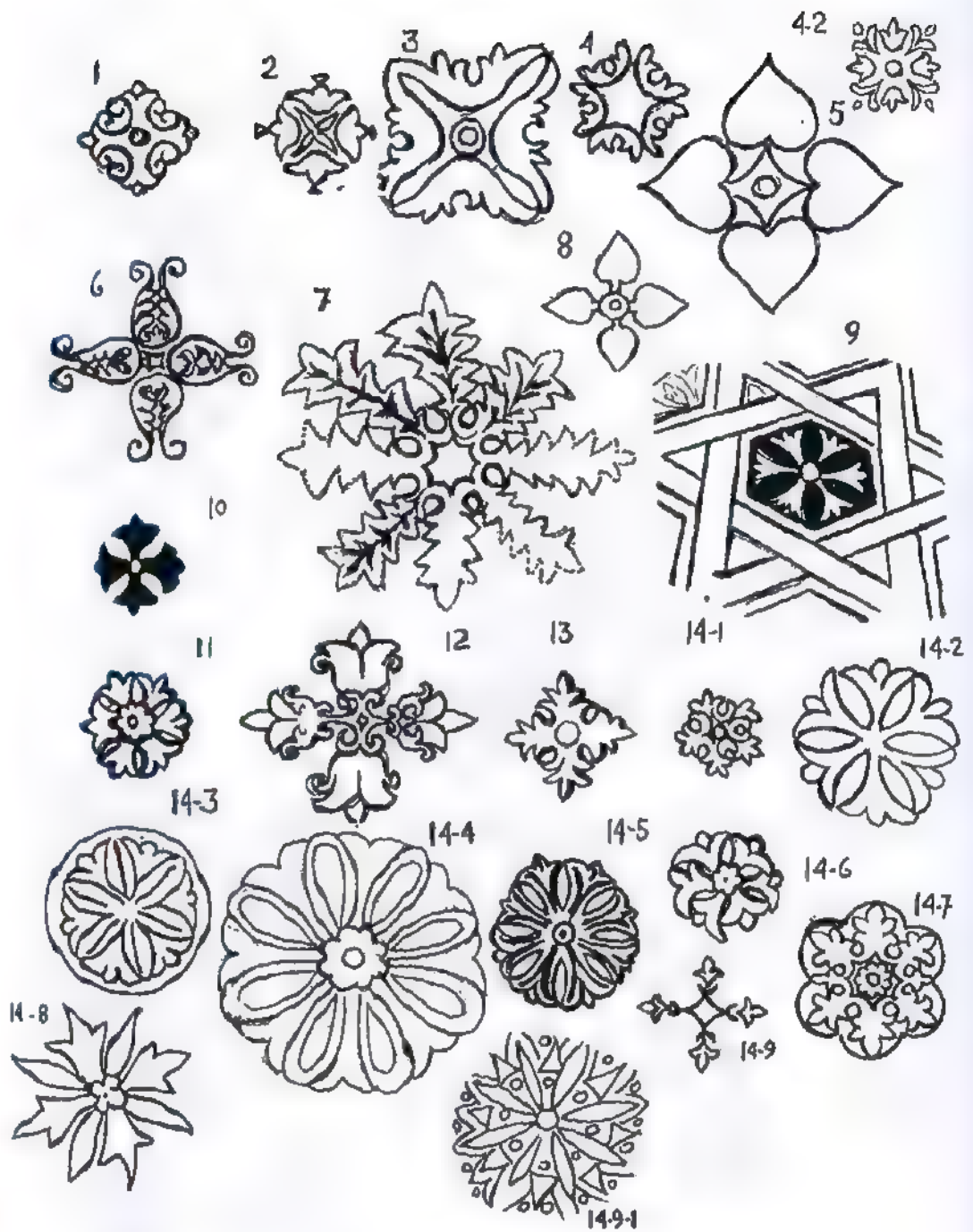
النابلوه الرابع والعشرون

الزهور (2) florones

امتد عمر الزهرة التقليدية المكونة من أربع بتلات فى الفن الإسلامى، وهى زهرة مشتقة من الفن القديم ، ومع هذا توجد الكثير من النماذج ذات الستة والثمانية بتلات، وهذه كثيراً ما تدخل كأحد أفراد عائلة الزهور التى قمنا بوضعها فى النابلوه السابق، وهذه الوحدات التى تتلاقى أجزاؤها فى نقطة مركزية، عبارة عن زهرة صغيرة ، قد استمرت رديحاً طويلاً من الزمن فى شواهد القبور الرومانية والقوطية، والقبور الإسلامية دون أى تغيير يذكر وقد حدث ذلك فى كل من إسبانيا وشمال أفريقيا وما يبرهن على ذلك تلك الشواهد التى تم العثور عليها فى رواندا ، وتعتبر الزهرة ذات البتلات الأربع والأسطوانات المفلقة أو شبه المفتوحة - مثلها فى ذلك مثل المراوح النخيلية التى درسناها فى النابلوه الحادى والعشرين - من الوحدات التى يتميز بها الفن الأموى والتى تتكرر كثيراً فى المشرق وقرطبة، كما أنها وحدة ظلت مستمرة حتى القرنين الثالث عشر والرابع عشر ، كما يمكن أن نراها فى زليج طراز *aristas* خلال القرنين الخامس عشر والسادس عشر .

1: من سيراميك فى "كاسا دى لوس فريسكوس" فى تيجازا بالجزائر
(*baradez, nouvelles fouilles*)، 2، و3: فسيفساء من تمجاد، الجزائر (سوزان: الفسيفساء)، 4-1: من بعلبك، وقبطى. 4-2: رسم روماني فى كلونيا، 5، و6: فسيفساء من تمجاد (سوزان: المصدر السابق). 7: فسيفساء من أيبونا (فى ليبىكا، السادس، 1958م). 8: تجويف قوطى من طليطلة. 9: فسيفساء من بلنثونيخا فى الكوليا *Alcolea*، قرطبة (متحف الآثار بقرطبة). 11: أفريز زخرفى قبطى 12: (*Summa Artis, VII*) نسيج بيزنطى (المصدر السابق، الثامن). 13: كورنيش من معبد روماني فى قفالونيا، 14-1: معبد بعلبك. 14-2: قرمة تاج قوطية من قرطبة (متحف الآثار بقرطبة). 14-3: فسيفساء رومانية فى "راما ليتى" نابارا. 14-4: قطعة حجرية من متحف الآثار فى ليون. 14-5: مسجّد مدينة الزهراء. 14-6: رخام من مدينة الزهراء. 14-7: *mxatta* (كريزويل *early ml*). 14-8: فسيفساء رومانية فى أستجة (إشبيلية). 14-9: باليرمو.

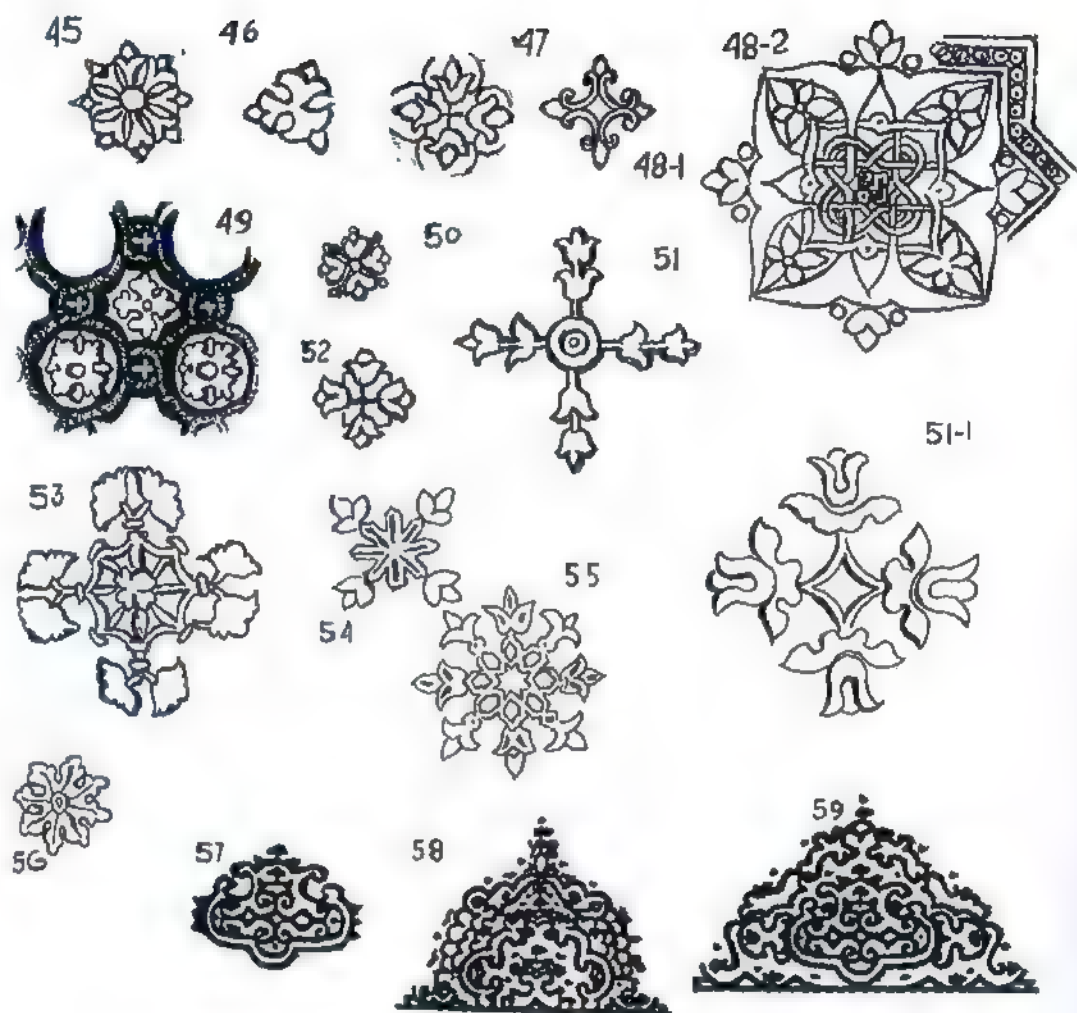
14-9-1: ساساني ، طيسفون (ديماند. دراسات). 14-11: خشب مشرقى من القرن الثامن (نفس المصدر). 14-12: جص من الحيرة القرنين الثامن والتاسع (تالوت. أكسفورد). 15: قرمة تاج قوطية من قرطبة (متحف الآثار بقرطبة). 16: قطعة حجرية قوطية (جرا بار : فى خربة المفجر (هاملتون خربة المفجر). 19: قوطى من البرتغال . من 20 إلى 22: خربة المفجر (هاملتون : نفس المصدر). 23: قوصى . 24 لصالون لكبير بمدينة الزهراء . 25: قبطى، وإفريز قرطبى . 26: فسيفساء من المسجد الجامع فى قرطبة. من 27 إلى 29: مدينة الزهراء . 30: الجعفرية بسر قسطة . 31: سقف مدهون فى المسجد الجامع فى القيروان (مارسيه ج.: Couple el plafons). 32: من منزر بوسطن. 33: رخام قرطبى يرجع إلى القرن العاشر. 34: تاج عمود من مدينة الزهراء . 35: تاج عمود روماني أعيد استخدامه فى المسجد الجامع بقرطبة، ويرى فى القبة الخصة بالمسجد الجامع فى تلمسان . 36: عمود مربع فى المسجد الجامع بقرطبة. 37: من لوحة من البليار (روسىو Corpus). 38، و39، و39-1: قطعة حجرية من مدينة الزهراء 41-1، و41-2: زخارف جصية من قصر الحمراء القرن الرابع عشر. من تيجان أعمدة فى مدينة الزهراء . 40: زليج فى قصر الحمراء من القرن الرابع عشر. 42: زليج فى دير سانتا ايزابيل لاربال، بطليطة، القرنين الخامس عشر والسادس عشر. 43: خشب مدجن طليطلى. 44: سيراميك من الشاطئ الشرقى لإسبانيا، القرن الخامس عشر. 45: خشب مدجن طليطلى وزليج إشبيلي، القرن السادس عشر (المؤلف من جوير حول رواندا) . 46: صندوق من العاج فى متحف فيكتوريا وألبرت (هرتانديس العاج العربى) 47: أحد الحواجز فى دير سان ميغل دى ألاسكالادا . 48-1: من مقبرة أبى الحسن ، شالا ، الرباط ، القرن الرابع عشر. 48-2: زخرفة جصية من قصر الحمراء ، القرن الرابع عشر . 49: زليج طليطلى القرن السادس عشر. 50: زليج من مانيسس. 51: زليج إشبيلي ، القرنين الخامس عشر والسادس عشر. 51-1: زليج طليطلى، ومن الكالادى إينارس القرن السادس عشر. 52: زليج من مصلى الكالادى دى بريستول، إشبيلية (خيسنوسو تاريخ الطين). 53: زليج إشبيلي، القرن السادس عشر. 54، و55: زخرفة جصية من قصر الحمراء. 56: زليج طراو aristas، القرن السادس عشر. من 57 إلى 59: دهانات فى بلاطا الموريتانية ، القرنين التاسع عشر والعشرين رسم تخ. كورال (جالك ميتو : Cites anciennes).



اللوحة الرابعة والعشرون



اللوحة الرابعة والعشرون



اللوحة الرابعة والعشرون

التابلوه الخامس والعشرون

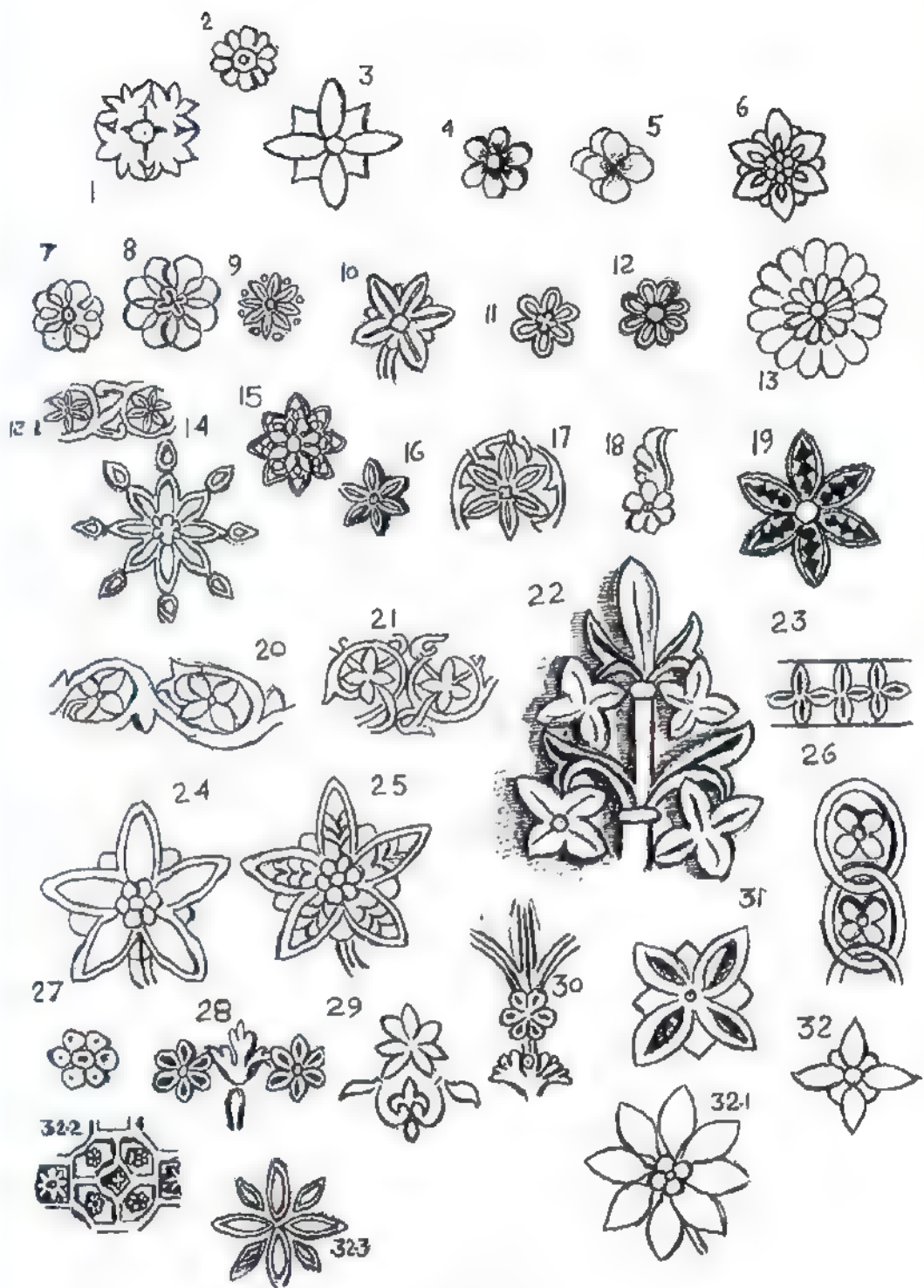
Flores naturalistas الزهور الطبيعية

أصبحت الزهرة الطبيعية البسيطة والمأخوذة مباشرة عن الطبيعة إحدى مكونات لوحات الزخرفية الإسلامية مع إضافات أدخلت عليها ، والأمر الطبيعي هو أنه بعد مرور القرنين العاشر والحادي عشر أصبحنا نراها وقد خلت من أية إضافات ، وأخذت تتكرر في سلسلة في إطار إفريز أو كنفار ضيق ، وسيراً على النهج القديم تجد أن الزهرة التي تُنسب إلى عصر الخلافة القرطبية والخلافة الشرقية خلال الفترة من القرن الثامن وحتى التاسع ، بها وحدة زخرفية صغيرة في المركز عبارة عن زهرة أصغر أو قرص ، وبذلك تتميز تلك الوحدة عن مثيلاتها التي نشهدها خلال الفترة من القرن الثاني عشر ، وحتى القرن الخامس عشر ، ورغم هذا فهناك استثناءات نجدها متمثلة في المنسوجات الأندلسية التي ترجع إلى العصر الناصري ، وربما سار الفن الأموي على إحياءات الفن الساساني في أن الزهيرات أصبحت تقاطعاً زخرفية متكررة في الوحدات الزخرفية الهندسية . كما تم استيحاء المرحلة المتأخرة للإمبراطورية الرومانية أو الفن لقوطي حيث نرى الزهيرات متلاصقة ببعضها وتشكل بذلك شبكة لها سمات خاصة ، كما لا نعدم الغصين ، أو الضفيرة المزهرة ، الذي تتميز به الخلافة القرطبية ، وقد ذاع استخدام الزهرة ذات الستة بتلات وخاصة في شواهد القبور ، وبحلول عصر محمد الخامس نجد أن قصر الحمراء يرتدى حلة طبيعية إلا أنها تستوحى الطبيعية القوسية المدججة في طليطلة الملك روي بدرو الأول ، حيث تتكرر الأشكال الزهرية القديمة التي ربما جاءت مباشرة من الأقمشة ، وفي هذا المقام ، أي في الحمراء نلاحظ وجود زهور تتسم بأصالتها وهي زهور مهجنة مثل الزهور ذات السبع بتلات بالإضافة إلى واحدة أطول ومتموجة وهذه الأخيرة مأخوذة السعفة ذات الأطراف *Pedunculo* في التابلوه التاسع .

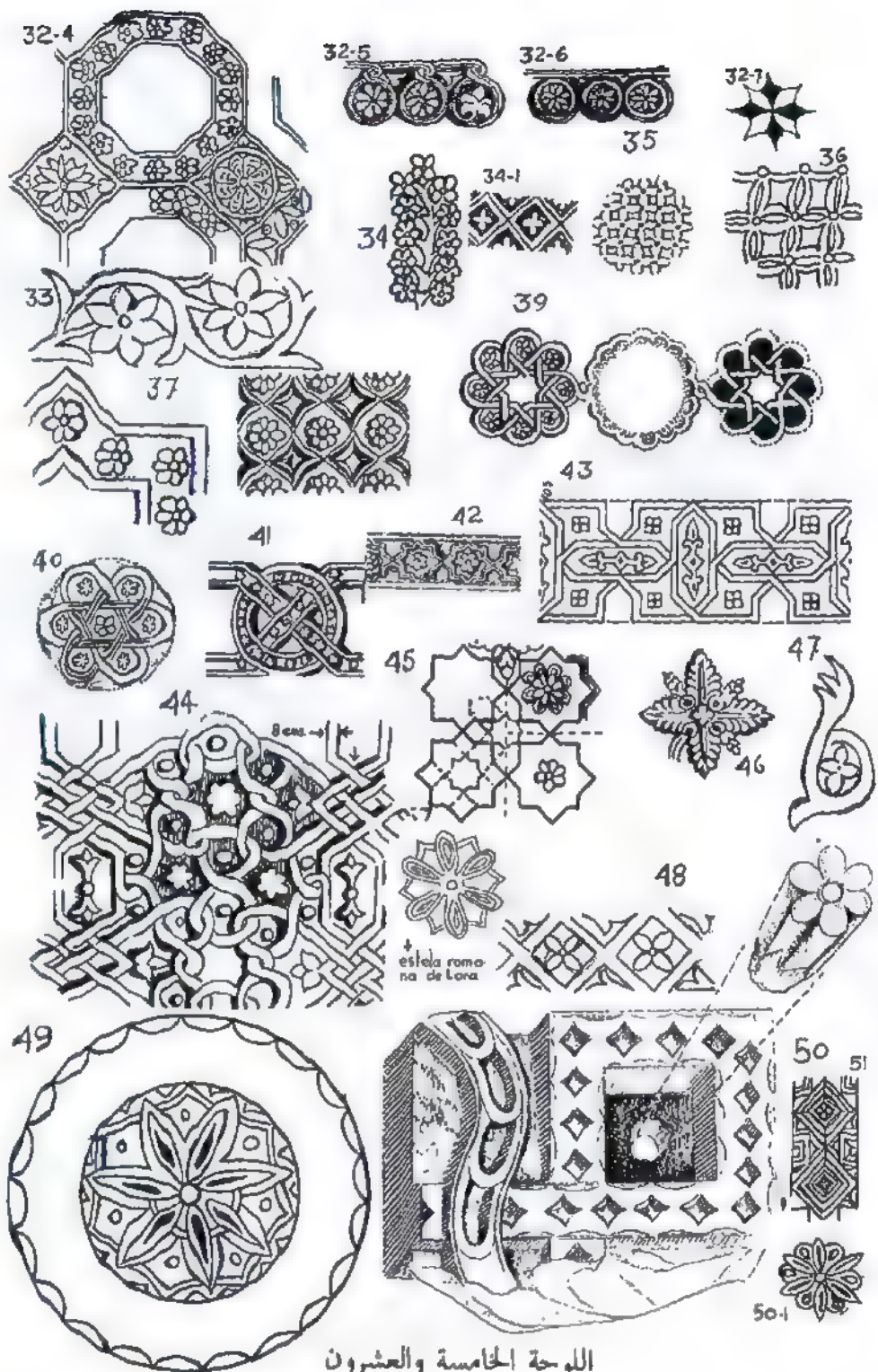
1: روماني من كلونيا . 2: فارسي أخميني . 3: بيزنطي قوطي . 4 ، 5: مدينة الرهراء . 6: خربة المفجر (هاملتون خربة المفجر) . من 7 إلى 11: مدينة الرهراء . 12: قطعة حجرية قرطبية . 13: قطعة حجرية من دير في ماردة *Comventual* ، روماني .

13-2: قوطى من سان سلبادور دى ونتليوس فى براجا **braga** (جومث مورينو: بواكير الفن). 14: فسيفساء على سنجة المحراب بالمسجد الجامع فى قرطبة. 15: مقصورة المسجد الجامع فى قرطبة. 16 ، و 17: من العصر القوطى وهى قطعة حجرية من ثييرو دى لا أوركا (متحف الآثار فى غرناطة) ومدينة الزهراء 18: زخرفة جصية، طليطة من القرن الثانى عشر (متحف الفن فى طليطة). 19: مقصورة المسجد الجامع بالقرويين، فاس. 22: قطعة حجرية رملية فى الصالون الكبير بمدينة الجزائر (فان برشم سدراتة). 28: مقصورة المسجد الجامع فى قرطبة. 29 فسيفساء فى مقصورة المسجد الجامع فى تلمسان (مارسيه، ألبوم بيبير). 31: مغربي (**berthier: en margin**). 32: الجعفرية بسرقسطة. 32-1: طليبة من عصر الخلافة (جومث مورينو: سلسلة). 32-2: كورتيوخودى ألفايدى بقرطبة. 32-2: من طبق للمعتمد فى إشبيلية، القرن الحادى عشر (متحف الآثار- بقرطبة). 32-4: ساسانى (سوريا 1934). 32-5، و 32-6: كوابيل من طليبة. 32-7: من طبق فى مدينة الزهراء. 33 تاج عمود خلافى. 34: لوحة من الرخام، بمالقة. 34-1: قطعة حجرية من عصر الخلافة فى قرطبة. 35: خربة المفجر والصلون الكبير بمدينة الزهراء (برامكى: الدليل). 36: قرمة تاج إسلامى (متحف الآثار بقرطبة). 37: مسجد مدينة الزهراء. 38: قرمة التاج فى مدينة الزهراء. 39: منبر مسجد الأندلسيين بفاس (تيراس هـ. (هندي) مسجد الأندلسيين). 40: المسجد الجامع، القرويين (مارسيه ج. ملخص). 41: خشب مدجن طليطلى (المؤلف: الفن الطليطلى). 42: قرمة تاج فى مدينة الزهراء. 43: سقف مدهون فى مسجد القرويين (مارسيه ج. **coupole el plafons**) قطعة حجرية من مدينة الزهراء. 45: قطعة حجرية من عصر الخلافة القرطبية وزخرفة رومانية (المؤلف: الفن الأندلسى). 46: من محراب المسجد الجامع فى قرطبة. 47 تاج عمود من عصر الخلافة (متحف الآثار بالحمراء). 48: قاعدة عمود (المتحف الوطنى للآثار بمدير). 49: طبق من مدينة الزهراء (المؤلف **la loza**). 50: قطعة حجرية رملية من مدينة الزهراء (المؤلف: مذكرة). 50-1: من صندوق **Vich** القرنين الحادى عشر والثانى عشر (المتحف الأسقى). 51: عمود مرجع من المسجد الجامع فى قرطبة من عصر الحكم الثانى. 51-1: أستوديو، فن مدجن. 52، و 53: قصر الحمراء، عصر محمد الخامس. 54: تطعيم غرناطى. 55: قصر الحمراء، عصر محمد الخامس. 56: خشب مدهون من أستوديو بدير سانتا كلارا 57: معبد الترانستو بطليطة. 58: المدافن الناصرية توريوخوس. 59: تاج عمود فى ليتداراخا بالحمراء. 60، و 61: قصر الحمراء. 62، و 63: رسوم على وِزّة من العصر

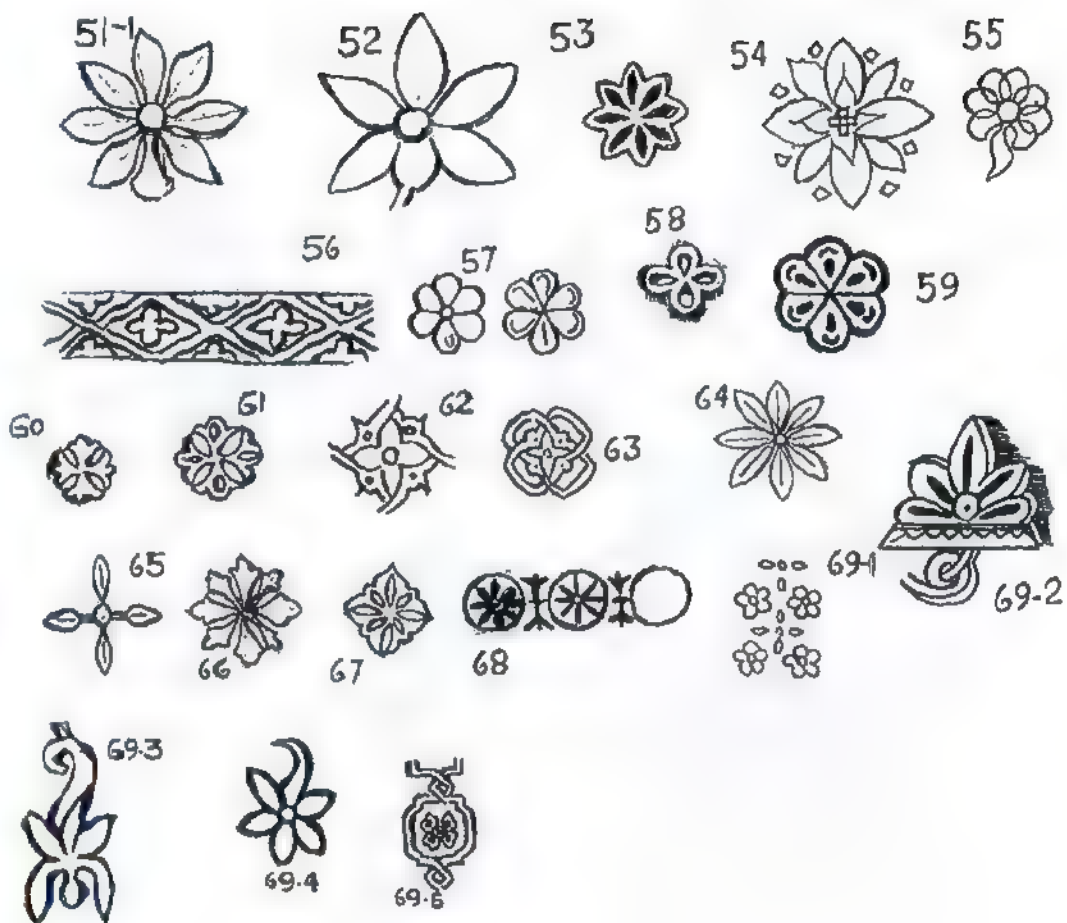
الناصرى ومن شاله فى الرباط. 64: خشب مدهون مدجن من أوندأ - كاستيون. 65: زخرفة جصية من لاس تيريساس فى أستجة من إشبيلية. 66: خشب مدهون فى دير لاس نوبيناس بسلمتقة، القرنين الرابع عشر والخامس عشر. 67: غرناطى. 68: رسم لتاج عمود فى صالة باركا Barca. 69-1: رسم عربى فى البوطل بالحمراء، القرن الرابع عشر. 69-2: زخرفة جصية فى لاس أوليجاس فى برغش، القرن الثالث عشر. 69-3: زخرفة جصية فى صحن الرياحين بالحمراء. 69-4: نسيج نامرى، القرن الرابع عشر. 69-5: زخرفة جصية فى صالون الاجتماعات بألكالا دي إينارس. 69-6: رسم لويزة فى مراكش، عصر المرابطين (مولى: Nouvelles). من 70 إلى 82: رسم لويزات فى قصر الحمراء، عصر محمد الخامس، من 83 إلى 95: مدينة الزهراء. 96: مقصورة المسجد الجامع بقرطبة. 97: رسم غائر فى قلعة قلعة أيوب" بسرقسطة. 98، و99: قديم من الشرق الأوسط، روما ومدينة الزهراء أما رقم 99 فهو من مدينة الزهراء: (Avi • Yonah) (Oriental elements). 99-1: سيراميك إستمبأ من القرن الحادى عشر وحتى القرن الثالث عشر. 100: رومانى إسباني ومستعرب فى سانتا كريستينا دى باريوسو (متحف الآثار فى برغش، وفرنانديث أريناس: العمارة المستعربة). 101: شاهد قبر فى روندأ القرنين الثالث عشر والرابع عشر. 102 إلى 104: مدينة الزهراء.



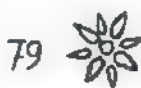
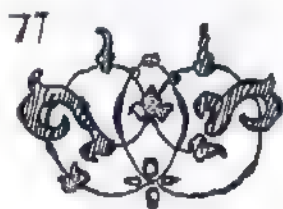
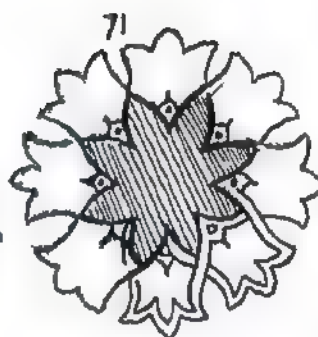
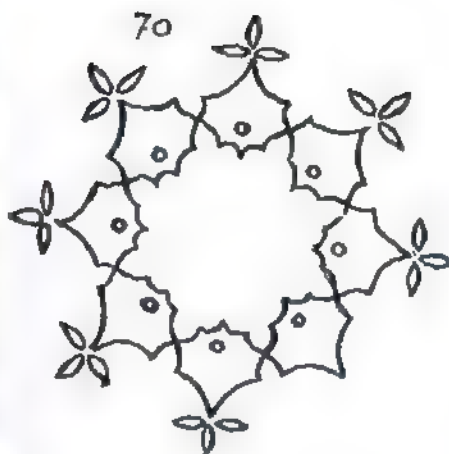
اللوحة الخامسة والعشرون



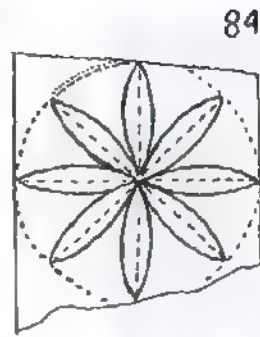
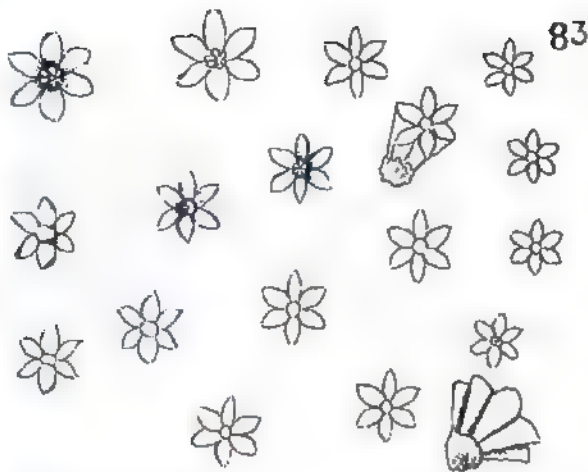
اللوحة الخامسة والعشرون



اللوحة الخامسة والعشرون



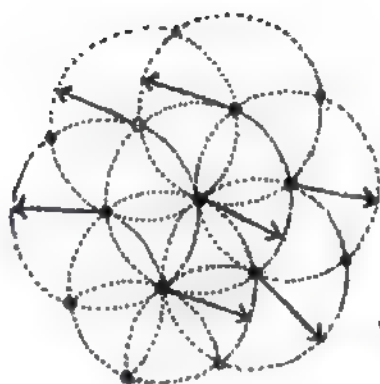
اللوحة الخامسة والعشرون



اللوحة الخامسة والعشرون



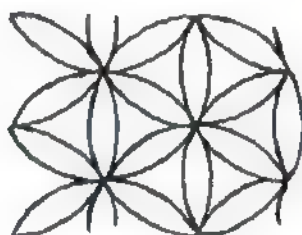
100



97



101



98



104



103



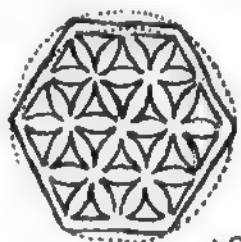
102

a

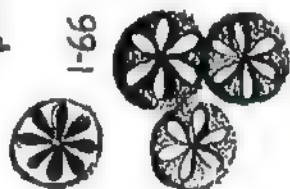
b

c

d



99



99-1

اللوحة الخامسة والعشرون

التابلوه السادس والعشرون

الهوم ، أو شجرة الحياة ، أو الغصن المركزي

Hom , arbal de la vida , Tallo eje

يمكن أن نحدد ملامح الفن الأندلسي - حتى القرن الثاني عشر - من خلال ما يسمى بالغصن المركزي أو شجرة الحياة - 1 - كأحد المكونات الرئيسية في الزخرفة النباتية ، كما نجد أن التماثل هو أحد السمات الدائمة مثلما هو الحال في فنون حوض البحر الأبيض المتوسط منذ العصر القديم ، كما أن المسلمين سوف يسبغون على ذلك القانون الموروث الذي ظل واستمر في كافة مظاهر الفن الإسلامي بما في ذلك العمارة والزخرفة الهندسية والنباتية أو التصويرية ، ويعتبر ما هو موجود في مدينة الزهراء والمسجد الجامع بقرطبة بمثابة شجرة الحياة أو الغصن المركزي الذي يقوم بدور العصب في الزخارف النباتية ، وبالتالي فهذا مبدأ لا يستلزم أن يكون أحد المبررات عن المشرق الإسلامي ، وإذا لم تصدق ذلك فعلياً القيام بمقارنة الأشكال الرومانية 1 ، 2 بقطع التكتسية الحجرية الرملية في الصالون الكبير بمدينة الزهراء ، أو مقارنتها بعصادات محراب المسجد الجامع بقرطبة ، ويلاحظ أيضاً أن الغصن ليس بالضرورة أن يكون الوحدة الزخرفية النباتية التي تقوم بدور القيادة في الفن الإسلامي خلال العصرين الأموي والعباسي ، فهناك نجد أن الغصن المحوري يساعد على فرض نوع من النظام على الثنائيات المكونة من وحدتين نباتيتين أو حيوانيتين وهي وحدات مُحبة في العالم الإسلامي وخصوصاً في الفنون الصناعية ، أما الشجرة الطبيعية فلم تتضح لها ملامح خاصة بها بين باقي الأشجار ذلك أنها مرت بمراحل فنية سابقة جعلتها شجرة أسطورية ؛ وبذلك نرى أن كلا من فن روما والفن الساساني والفن البيزنطي والفن القرطبي كان فيها وحدات زخرفية عبارة عن أغصان متماثلة في الإطار الذي يضم تلك الوحدات ، وتنتشر حول هذه الأغصان الرئيسية العديد من التفريعات المنبثقة منها وفي كل واحدة من تلك الوحدات الأخيرة هناك ورقة أو ثمرة ، وقد كان الغصن موجوداً في الفن الإسلامي سواء في المشرق أو المغرب ابتداءً من القرن الثامن وحتى القرن الحادي عشر ، ومعنى هذا أنه تواجد قريب من المصادر ذات الأصل القديم ، ومع مرور الزمن وجدنا أن الفن الإسلامي ينحو إلى ملء فراغات الحوائط بالموضوعات

الزخرفية النباتية لدرجة يكاد يختفى معها الغصن المحورى ، ويمكن القول أنه عندما يختفى الغصن تصبح الزخارف النباتية الإسلامية أكبر تعبيراً عن نفسها ، وفى إسبانيا رأينا أن هذه السمة أصبحت العنصر المسيطر حتى القرن الرابع عشر، معنى هذا أن الصناع قد ركزوا جهدهم فى الأوراق أو الزهور أو الثمار المورثة وتخلوا بعض الشيء عن وضع التنظيم عن طريق الغصن المحورى الذى نجده حاضراً دائماً رغم أننا لا نراه، ويعنى ذلك أيضاً أنه تم تعلّم الدرس القديم فى فن التماثل *simetria* من خلال الغصن المرئى ولكن بدونه الآن ، ويعنى ذلك أيضاً أن هذه الزخرفة اتسمت بالتكثيف والتماسك حيث حدث نوع من تقاسم الأدوار بين الورقة والثمرة والزهرة وهى بطولية ظلت طوال قرون عديدة تقوم بها شجرة الحياة التقليدية ، غير أن هذا الاختفاء لم يؤثر كثيراً على الفنون الصناعية حيث بقى جزء من الغصن وبه بعض التفريعات أو الحيوانات على الجانبين .

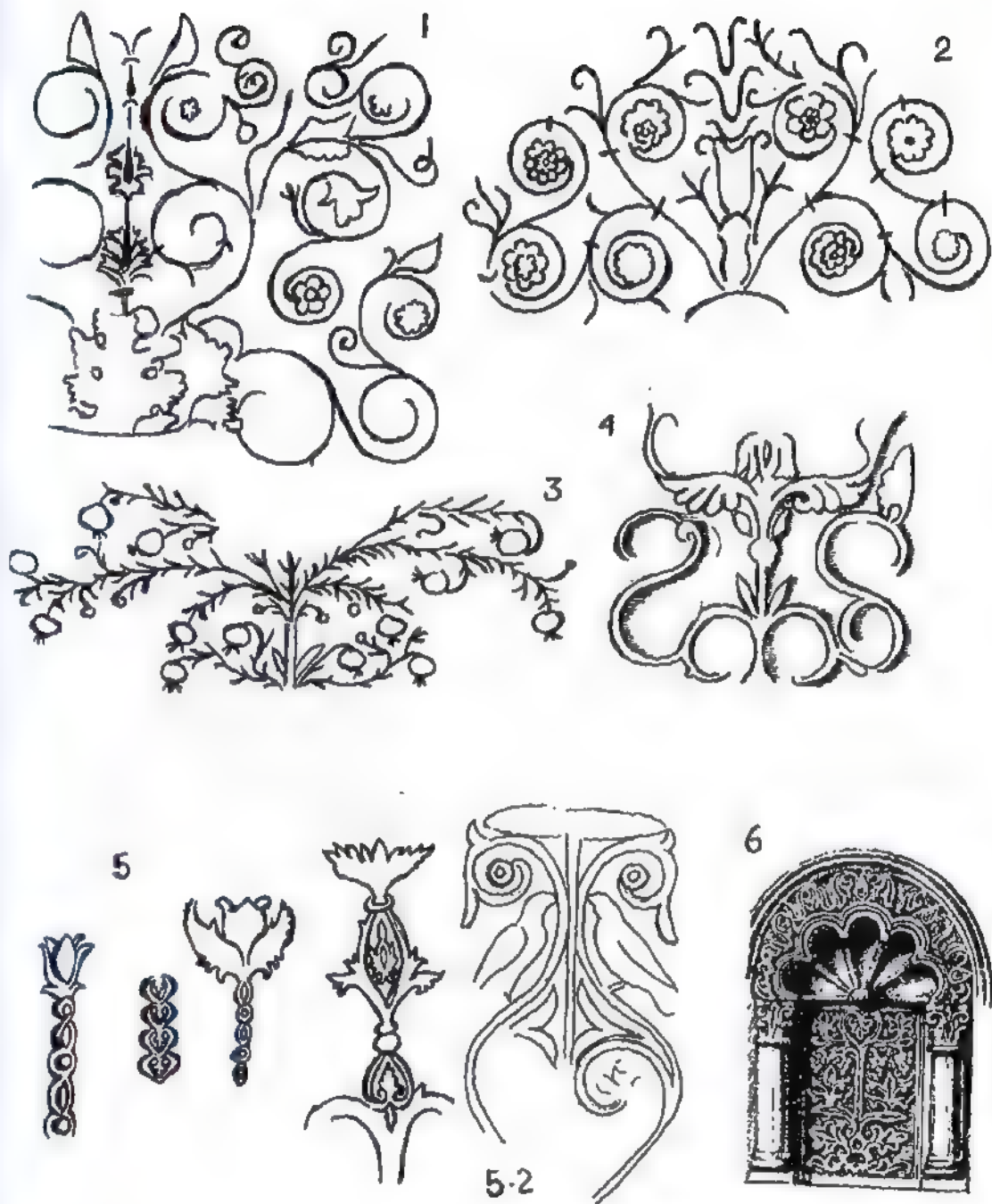
إلا أننا لا نرى فى الفن الإسلامى فى الأندلس أى شاهد على وجود شجرة الحياة الأسطورية المشرقية والمكونة من نخلة لها ثمرتان متوازيتان متدلّيتان ، ورغم ذلك فهناك بعض الشجيرات سواء كانت تلك التقليدية المنقوشة على كتل حجرية فى مدينة الزهراء أو التى نجدها على المنسوجات والسيراميك والمشغولات العاجية، وهناك عناصر أخرى تساعد على الحفاظ على تلك الجذور المشرقية مثل وجود حيواتين واقفين أو مقعدين وهما ينظران إلى بعضهما أو أن كل واحد منهما أعطى ظهره للآخر، كما تجد أن النخيل كان يوجد بشكل ثنائى فى التفاصيل المعمارية، وإذا ما أخذنا تلك الحيوانات فى الاعتبار لقلنا أنه بفضلها ظل هناك تواصل بين الفن الإسلامى فى الأندلس والفن الإسلامى فى المشرق، وكانت هذه الوحدات تنتقل من جيل إلى جيل وكانت قوالب مورثة تتضمن نوعاً من الجاذبية أو السحر أو الرمزية الغامضة، وعلينا أن نلاحظ أن تلك الحيوانات تنتقل من قرن إلى الآخر دون أن يؤثر عليها الموجات الفنية الجديدة إلا أنه قد يضاف إليها بعض العناصر الزخرفية النباتية الأخرى ذات الطابع لتقليدى، إنها بمثابة صور ثابتة لدرجة أن الـ *Pantocrator* الرومانية تتكرر دون توقف، إنها لفكرة ثابتة ومن الصعب أن تزول، وفى المقام نجد أن الغصن المحورى لم يخف من شبه جزيرة أيبيريا ولو أن تواجهه كان غير مباشر ، وفى إبريق الحمراء الشهير - على سبيل المثال - نجد أن الغزالتين مرسومتان بشكل يجعلهما تقومان بتور البطولة أما الزخرفة النباتية المحيطة فهى عبارة عن غصن محورى لا نكاد نراه وسط غاية الأوراق

الشديدة الحداثة ، وكان ذلك من الأمور الشائعة في المنسوجات الأندلسية ، وقد كان من غير المجدى البحث عن مدلول محدد لشجرة الحياة فى الفكر الإسلامى ، ويمكن أن يكون هناك نوع من الإيحاء بأن الفصن هو تجسيد للذات الإلهية ، غير أن تلك الفكرة لا تتسق مع وجود الحيوانات التى يضمها الفصن فالصور الحيوانية هذه ليست من الأنماط أو الحيوانات التى تثنى عليها الآيات القرآنية ، الأمر إذن هو عبارة عن نقل موضوعات قديمة إلى العالم الإسلامى وفى هذا المقام نجد أنه تم احترام النمط الموروث أى وجود الحيوانات والنباتات ، وهذه العناصر تلعب دوراً زخرفياً أى تصويرية فى إطار السياق العام للفن الإسلامى ، ومن الواضح أن الفن الساسانى الذى جاءت منه تلك الشجرة الأسطورية كان له تأثير فى الفنون الصناعية الإسلامية وخاصة فى المنسوجات ، وهذه المصنوعات ظلت وفيه للقوالب الموروثة من القرن الرابع وحتى السادس ، واستمر هذا حتى القرنين الثانى عشر والثالث عشر ، وفى هذا الصدد نجد أن الفن الساسانى أسهم إسهاماً فعالاً فى خلق صلات مشتركة بين الفن العربى الكائن فى حوض البحر المتوسط ، أما فيما يتعلق بجذور وتطور شجرة الحياة عبر الزمان أنصح القارئ بأن يلجأ إلى الدراسة الموجزة بـ (Lechler : The Tree of Life) .

- 1: أرابايس بروما. 2: قصر متى نفس غائر، روماني. 3: مشرقى (The Quarterly III).
- 4: ساساني (شميدت، L. expedition). 5: قبة الصخرة (كريزويل Early Muslim I).
- 5-2: رسم روماني فى أستجة (Eclja). 6: المسجد الجامع فى القيروان (مارس ح. العمارة). 6-1، و 6-2: الجامع الأزهر (كريزويل: المصدر السابق). 6-3: من مخطوطة بيزنطية. 6-4: عباءة من دلماتيا، صقلية - نورماندية، من صقلية، القرن الثانى عشر فى عهد الملك روجير. 7: من تاج عمود قرطبى القرنين التاسع والعاشر. 8: تاج عمود فى الصالون الكبير بمدينة الزهراء. 9: غطاء رفرف بمدينة الزهراء. 10: قطعة حجرية الخلافة القرطبية (متحف الآثار بقرطبة) 11 ، و 12: طيليات فى القصر بمدينة الزهراء. 13-1: طيلية من دنيا. 13-2: من مالقة. 13-3: من قرطبة. من 14 إلى 17: شرفانات من مسجد مدينة الزهراء (المؤلف : مذكورة). 18: من المتحف القبطى ، مدينة هابو ، طيبة. من 19 إلى 21: كنارات من الزهراء. 22: حوض من مدينة الزهراء ، قرطبة. 23: رخام من تراس الصالون الكبير بمدينة الزهراء (جولفن: Not Sur décor) من 24 إلى 29: فسيفساء من القبة الكائنة أمام محراب المسجد الجامع بقرطبة (ستيرن: فسيفساء). 30، و 31: مسجد تطيلة (المؤلف: تطيلة). 32: فسيفساء فى القبة الكائنة

أمام محراب المسجد الجامع بقرطبة (ستيرن المصدر السابق). 32-1: من تكسية في الصالون الكبير بمدينة الزهراء. 32-2: حجر رملي من مدينة الزهراء (إيرناديث خيمنت: *Plaqueta*). 33-3: بروش من بيا بردي دي إيتو ، سانتا ندير، القرنين العاشر والحادي عشر. 33-4: علبة في سامورة (المتحف الوطني للآثار بمدريد). 33-5: علبة من العاج ضمن مجموعة الكونتيسة بيهاج ، باريس (قرنانديس. العاج). 33-6: سيراميك من قلعة بني حماد (جولفن *Recherches*) طبق خلافي من قرطبة (تورس بالياس، الفن الأندلسي). 34: رخام طليطلي، القرن الحادي عشر (متحف الآثار بطليطلة). 35: الجعفرية بسرقسطة (رسم هاينو). 35-1: قبة مرابطية في مراكش (*Meunie:Nouvelles*). 36: محراب المسجد الجامع في تلمسان (موسيه ج. ألبوم). 36-1: مسجد الكتيبة. 37: مسجد القرويين بفاس (تيراس *H*. مسجد الأندلسيين). 38 ، 39: طرف دعامة مدجنة طليطلية (متحف الآثار بالحمراء). 40: زخرفة جصية في كاسا ميسا، طليطلة، القرن الرابع عشر (المؤلف : الفن الطليطلي) 41: زخرفة جصية في معبد الترانستو، طليطلة. 42: زليج غرناطي، القرن الرابع عشر (متحف الحمراء). 44: زخرفة جصية في كاسا ميسا، طليطلة. 45: دمان على خشب مدجن ، كنيسة دي ليريا، بلنسية خلال القرن الرابع عشر. 46: غزلان على جرة، لحمراء (متحف الحمراء). 47: سيراميك أحمر إستامبا في كارتوخا بفرنطة. 48: زخرفة جصية في القصر المدجن في توديسباس، بلد الوليد. 49: سيراميك إستامبا، القرنين الحادي عشر والثاني عشر (متحف الآثار في أوليها). 50: رسم في صالة العدل بالحمراء ، القرن الرابع عشر. 51: زخرفة جصية مدجنة في طليطلة، قصر سويرو تايث (المؤلف : الفن الطليطلي). 52: نسيج أندلسي (*The Montreal Museum of Fine Arts May : Silk*) قطعة مسيحية في بوابة الساعة بكاندرفية طليطلة. 53: سيراميك من مانيسس، متحف فيكتوريا وألبرت (جو نثاليث مارتى : سيراميك شرق إسبانيا). 54: سيراميك من مانيسس (جو نثاليث مارتين: نفس المصدر). 54-2: سيراميك إستامبا من بوخيا (مارسيه ج. *Les Poteries*). من 55 إلى 57: نسيج أندلسي (لويس ماي *Silk*). جرة كبيرة طليطلية : القرنين الرابع عشر والخامس عشر (متحف الآثار في طليطلة). 59: نسيج غرناطي (لويس: المصدر السابق). 60: شاهد ناصري، القرن الخامس عشر (متحف الآثار في أوليها). 61: سيراميك إستامبا، القرنين الثاني عشر، والثالث عشر (متحف الآثار في أوليها). 62: قنديل مزجج (متحف الآثار في أوليها). 63: سيراميك من مانيسس، القرنين الخامس عشر والسادس عشر،

برشونة. 64: زليج إشبيلي. A، و B من مخطوطات قبطية (اليروى المخطوطات). C. قبطى. 64-1: زخرفة جصية من مقر الإقامة فى دير سان فرناندو، لاس أوليجاس ، فى برغش. 64-2: سيراميك مزجج فى قصر الحمراء (متحف الآثار بالحمراء). 64-3: نسيج أندلسى من الحرير، القرن الثانى عشر (كنيسة سان ساتورنين دى طولوز). 64-4: حوض فى قصر الحمراء، القرن الحادى عشر (متحف الآثار فى الحمراء). 64-5 طين إستاميا فى الحمراء. 64-6: حوض من المرية، القرن الحادى عشر (جوتم مورينو الفن الإشباني، الجزء الثالث). 64-7: سيراميك إستاميا من القرن الحادى عشر حتى القرن الثالث عشر. 65: المسجد الجامع فى تلمسان (مارسيه ج الآثار). 66: دهن فى مئذنة جامع الكتبية، مراكش (تيرأس . H. Les sanctuaires . 67: قطعة من حوض فى شالة الرباط. 68: رخام قرطبي (متحف الآثار فى إشبيلية). 69: نسيج من الحرير الفارسى، القرنين العاشر والحادى عشر (Koechlin , Migeon فى الفن الإسلامى) رسم لـ جيلوت: Les peintres arabes فى La voi x - 1. 69: صندوق فى بمبلونة ، لقرن العاشر. 70: نسيج أندلسى، القرنين الثانى عشر والثالث عشر (جوتم مورينو: المدفن الملكى). 71: نسيج أندلسى القرن الرابع عشر (؟) سيراميك من طليطلة ، من القرن الحادى عشر وحتى الثالث عشر (فيما يتعلق بالمسوجات انظر بونت. Hispano - moresque Fabric). 72: طبق ناصرى (متحف الآثار بالحمراء، طبقاً لرسم أعده مانويل كاسامار). 73: نسخة من الإنجيل من رودا، وموجود فى المكتبة الوطنية ببائيس. 74: بوابات غرفة المقدسات بمقر الإقامة فى دير لاس أوليجاس فى برغش (جوتم مورينو: الزخرفة - رسم كامس كاثورلا).



اللوحة السادسة والعشرون

6-1



6-2



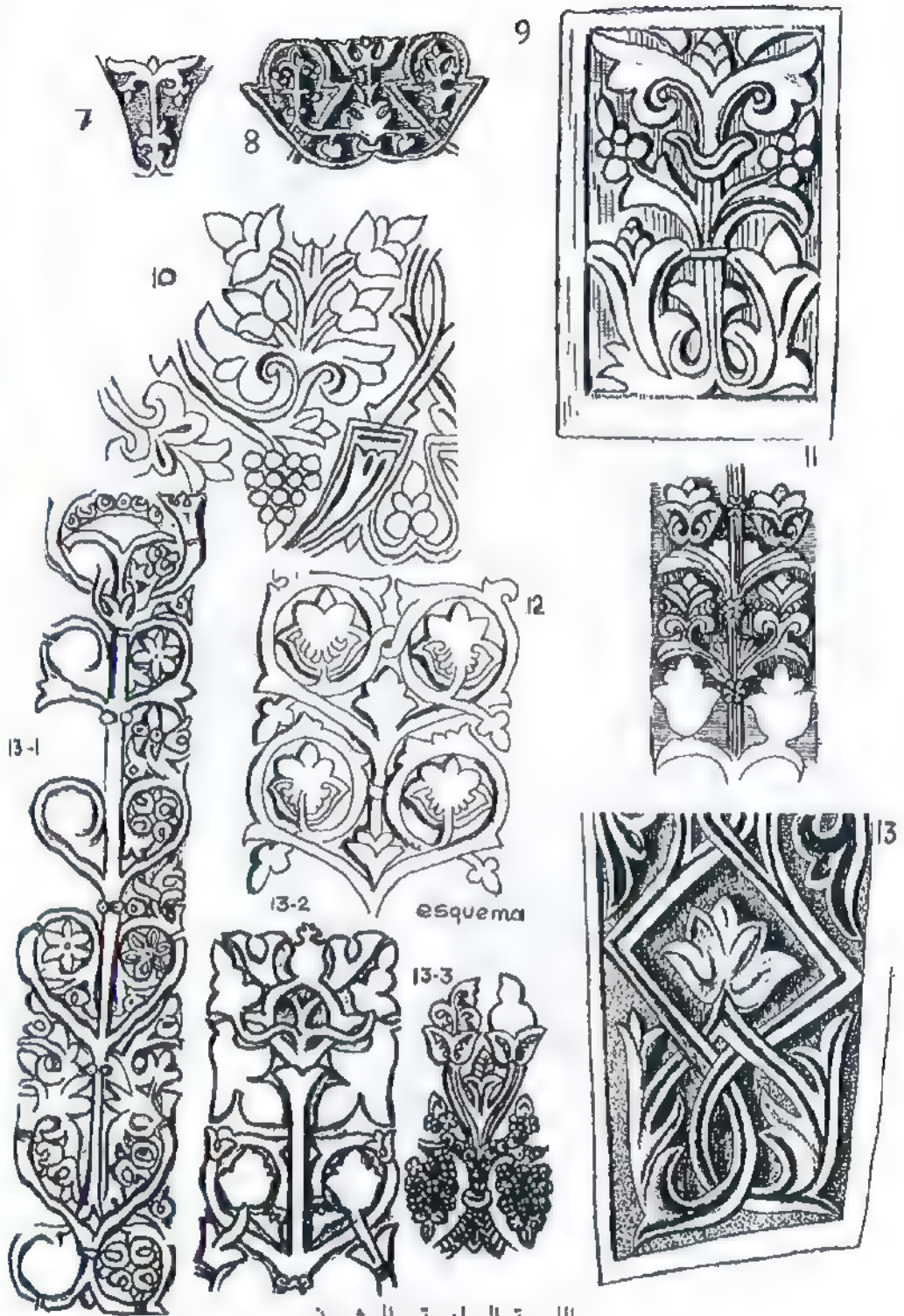
6-3



6-4



اللوحة السادسة والعشرون

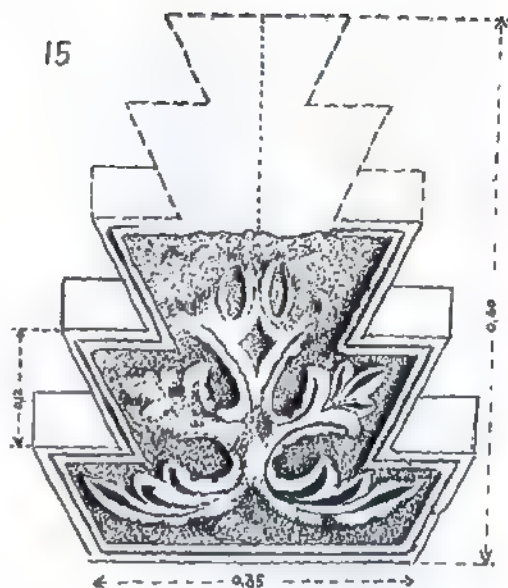


اللوحة السادسة والعشرون

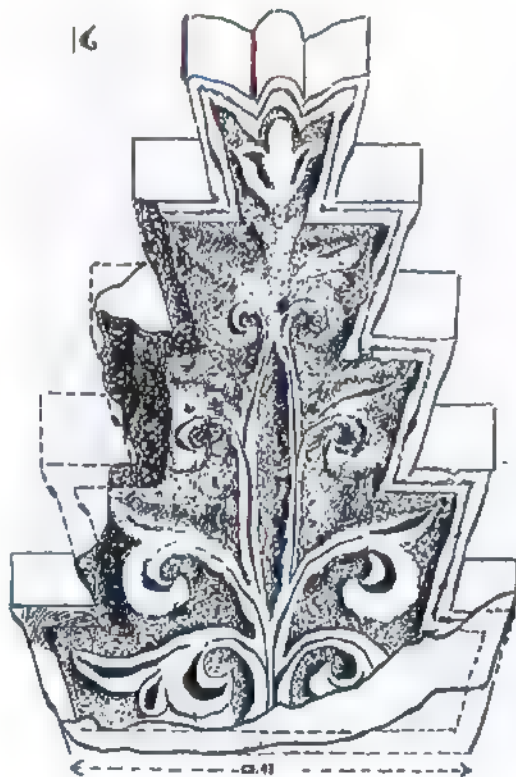
14



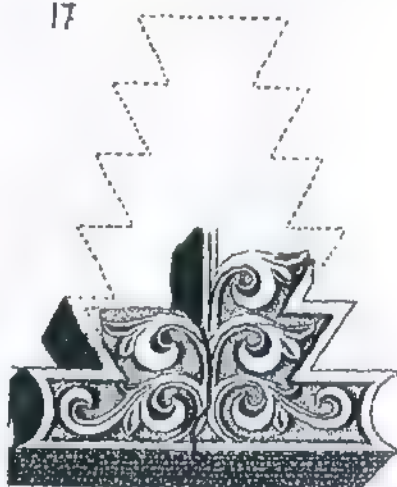
15



16



17



اللوحة السادسة والعشرون

18



19



20



23



21

22

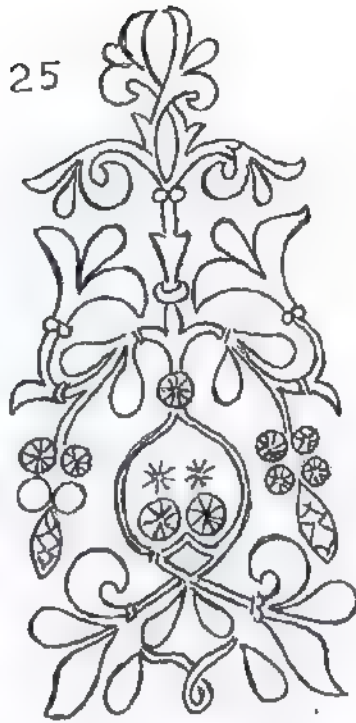


اللوحة السادسة والعشرون

24



25



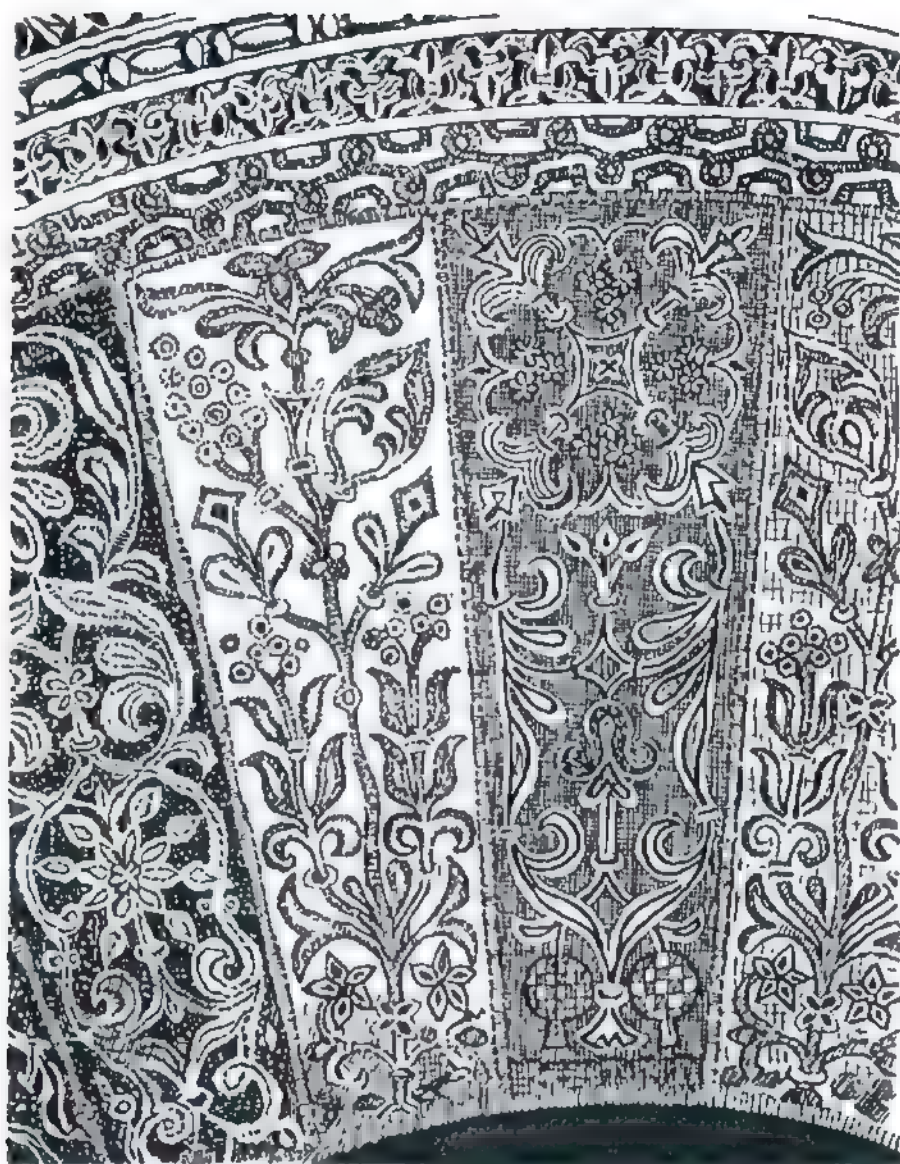
26



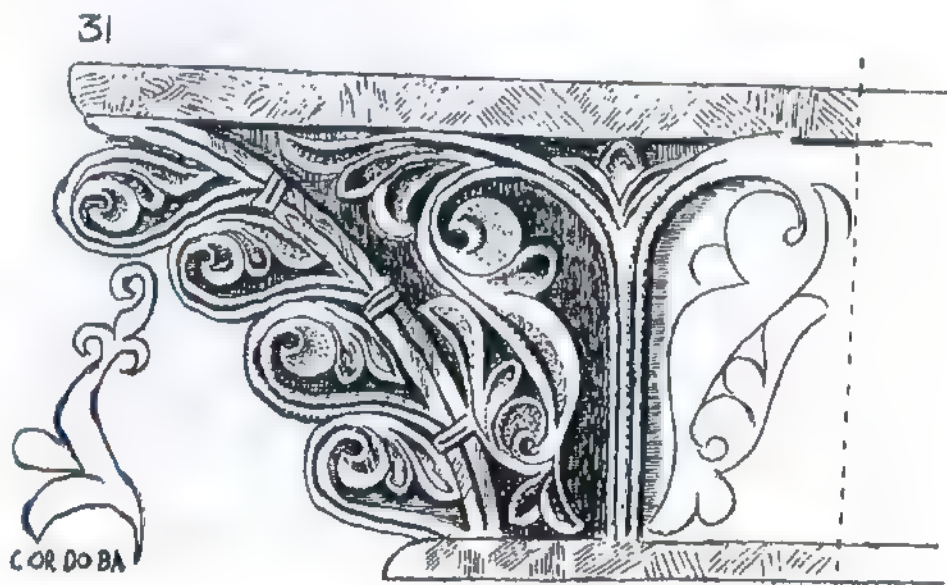
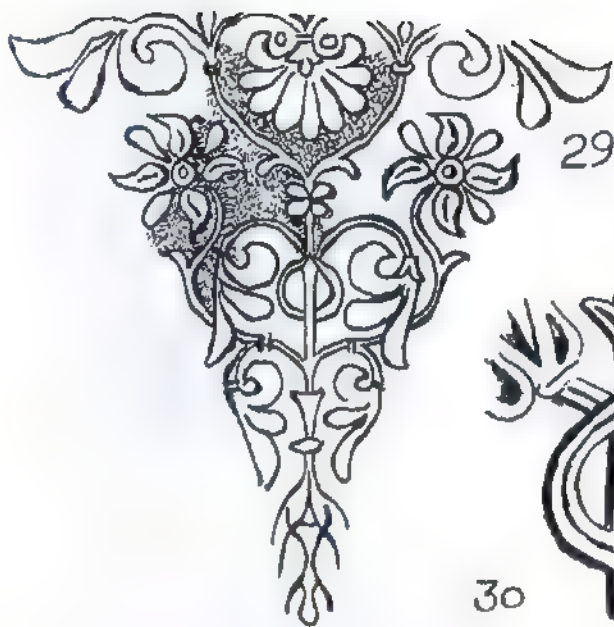
27



اللوحة السادسة والعشرون



اللوحة السادسة والعشرون



اللوحة السادسة والعشرون

33-1



32-1



32

اللوحة السادسة والعشرون

33-2



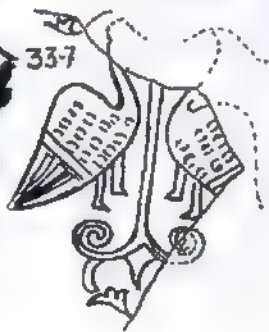
33-3



33-5



33-7



33-6



اللوحة السادسة والعشرون



34



35



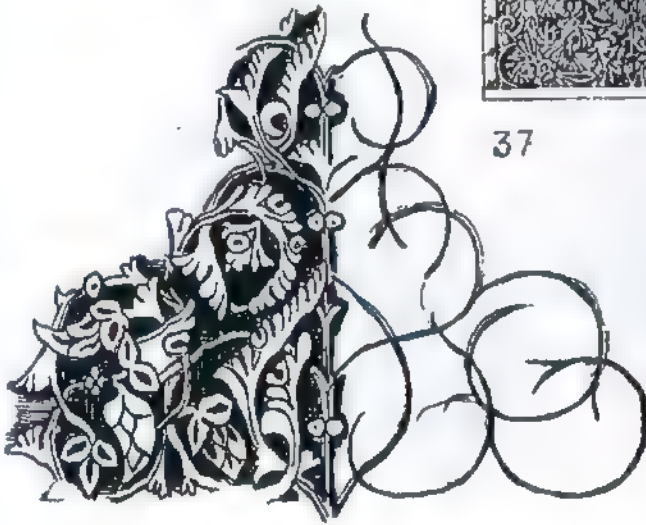
35a



36



36a



37

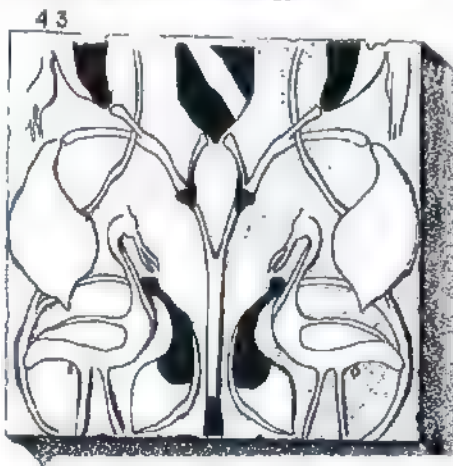
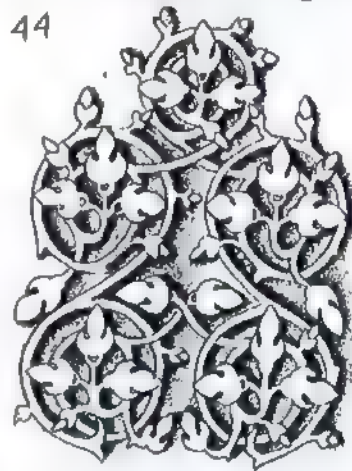
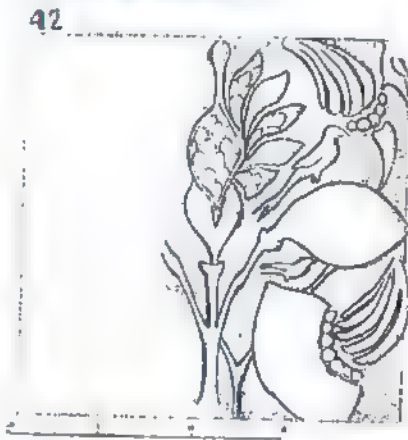
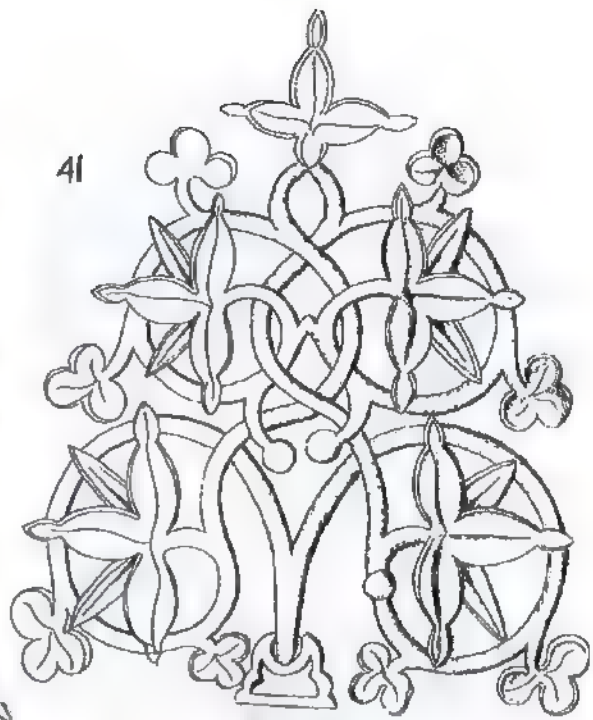


38



39

اللوحة السادسة والعشرون



اللوحه السادسة والعشرون



46



47



48



49

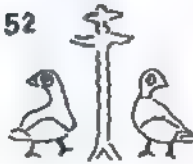


50

51

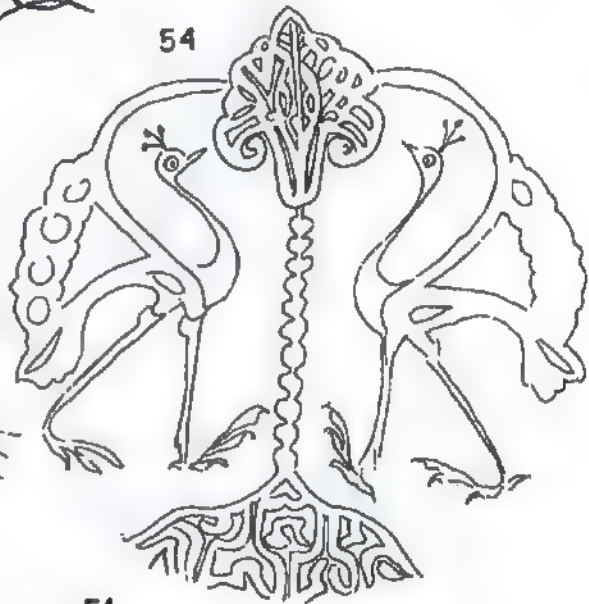


52

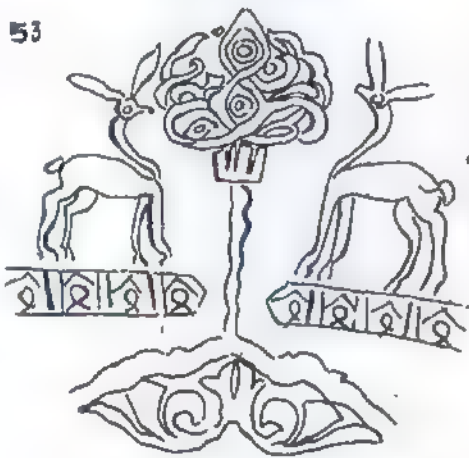


52-1

54

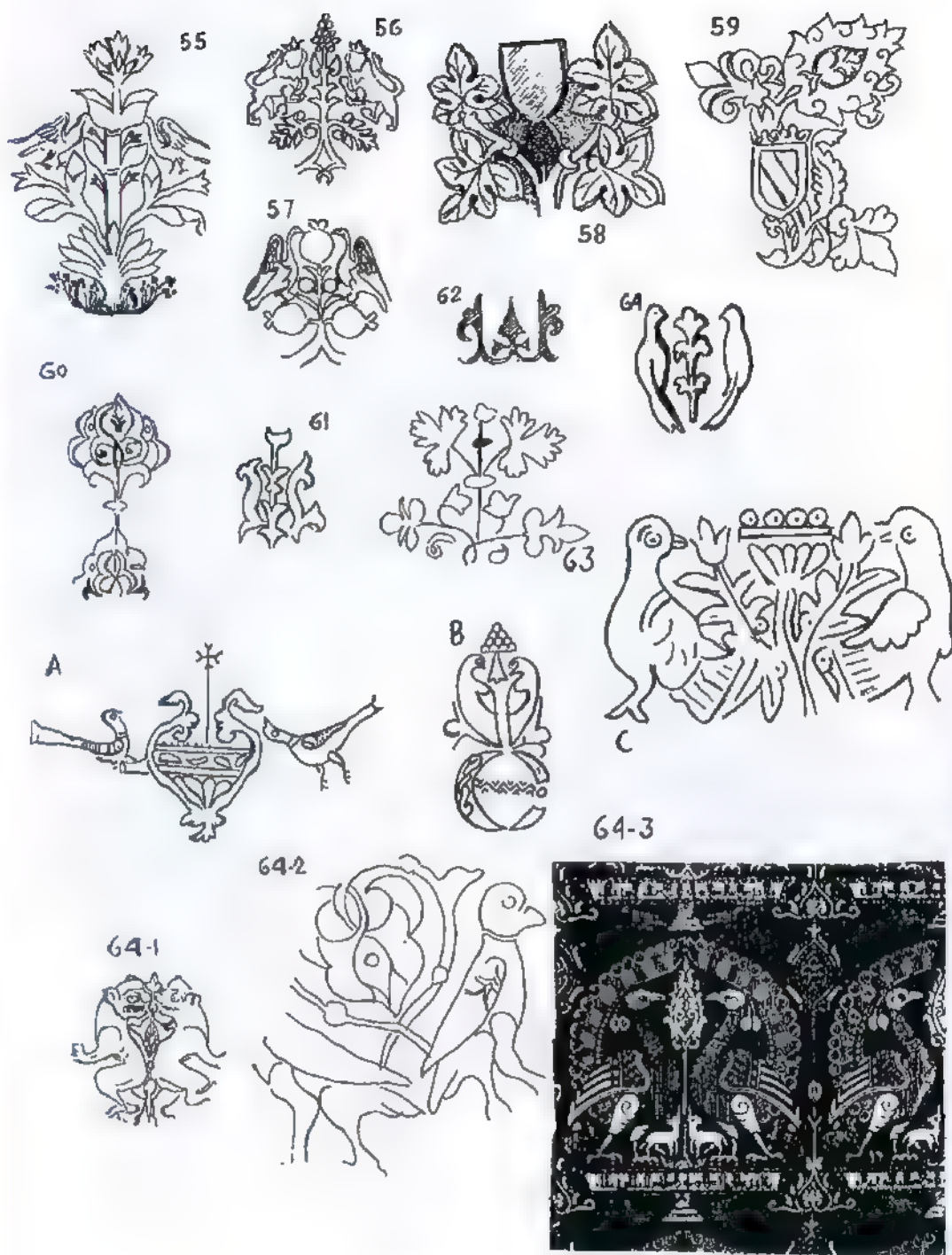


53

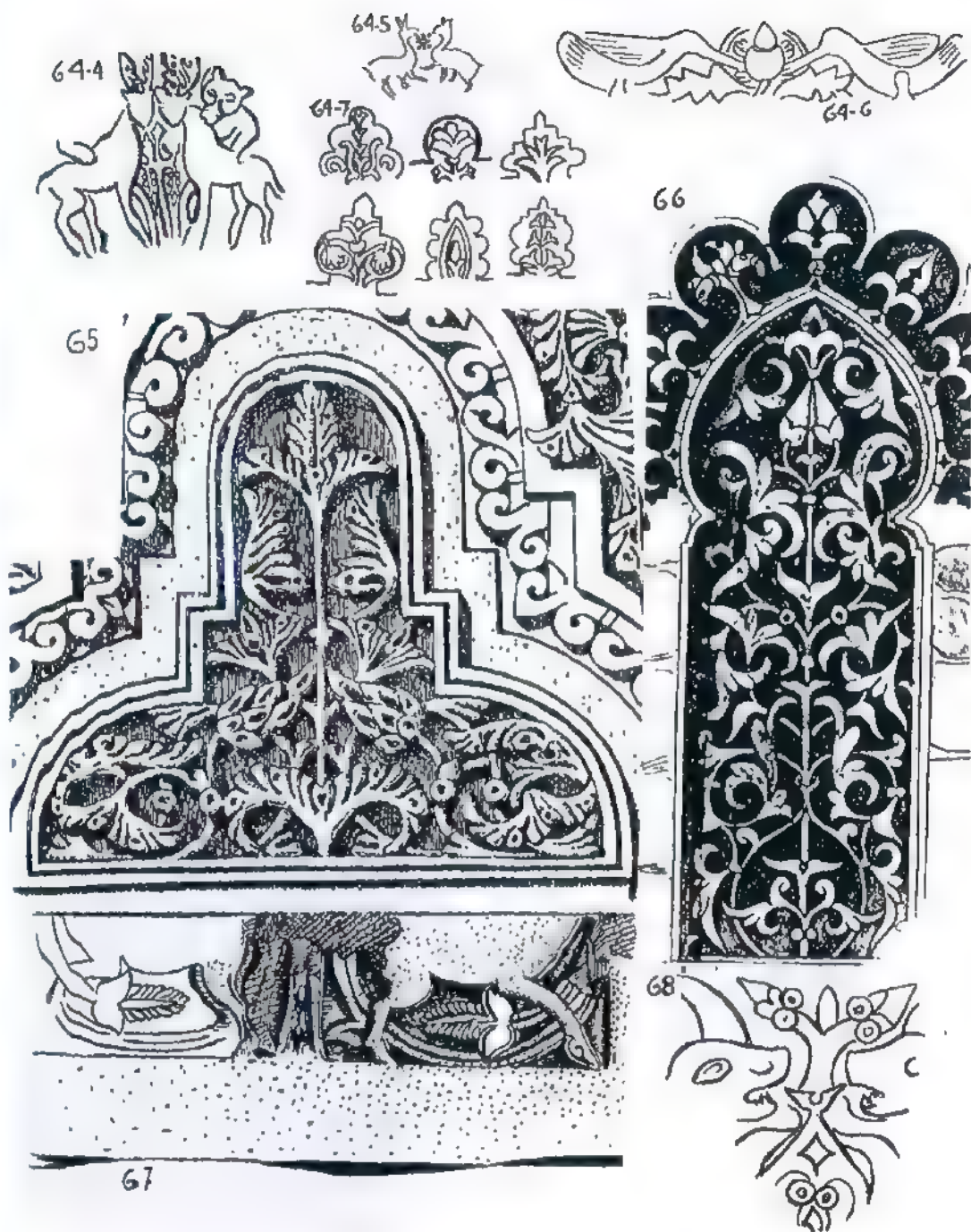


54-2

اللوحة السادسة والعشرون



اللوحة السادسة والعشرون

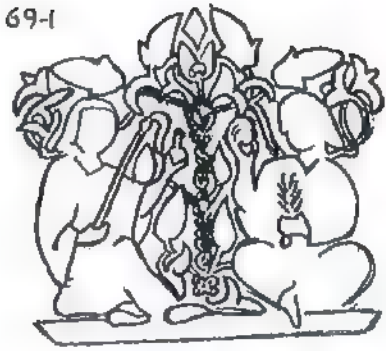


اللوحة السادسة والعشرون



69

69-1



70



72



73



74



74



اللوحة السادسة والعشرون

التابلوه السابع والعشرون

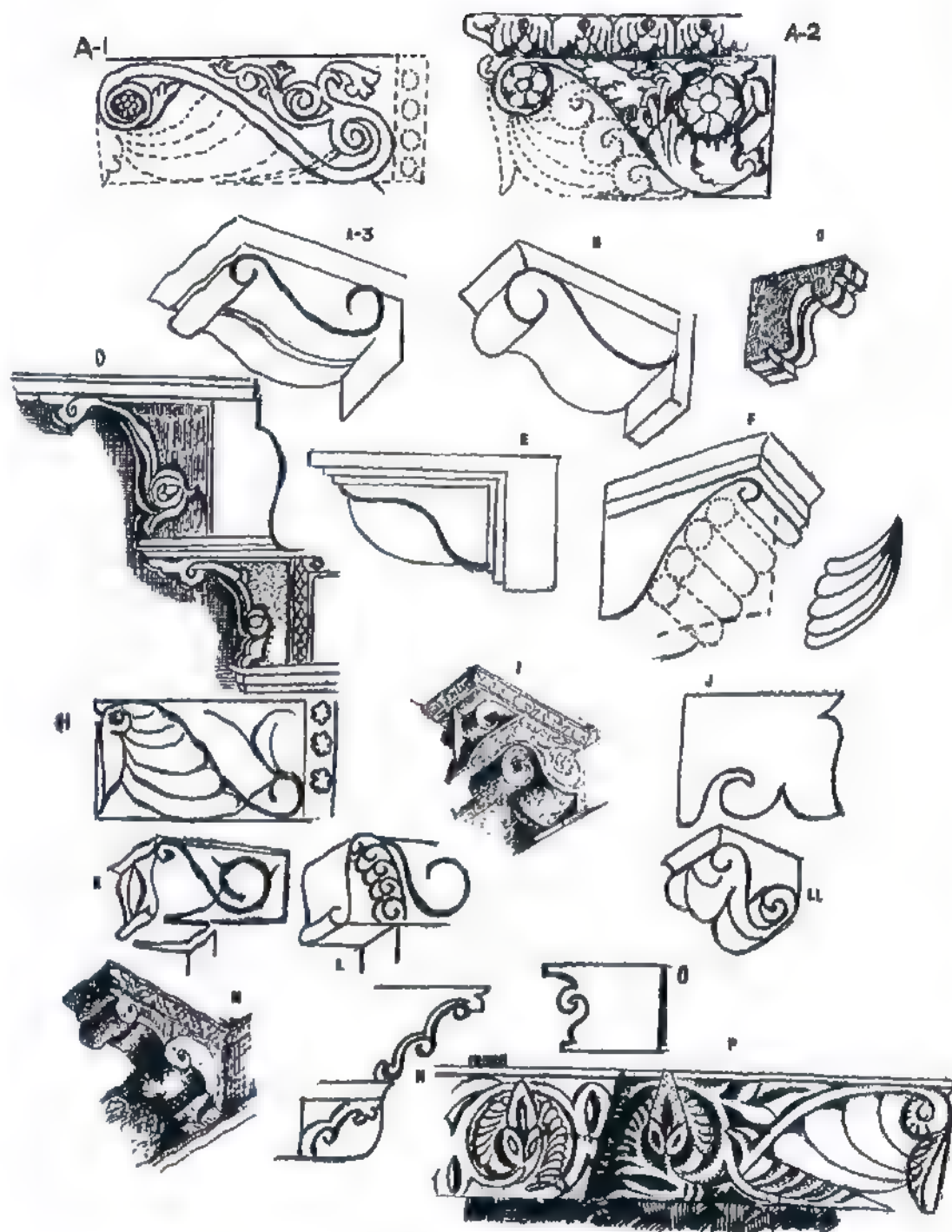
الكابول النباتي (حرف S) في الكوابيل والحوامل الأندلسية

La "S" vegetal en mensulas y Canecillas

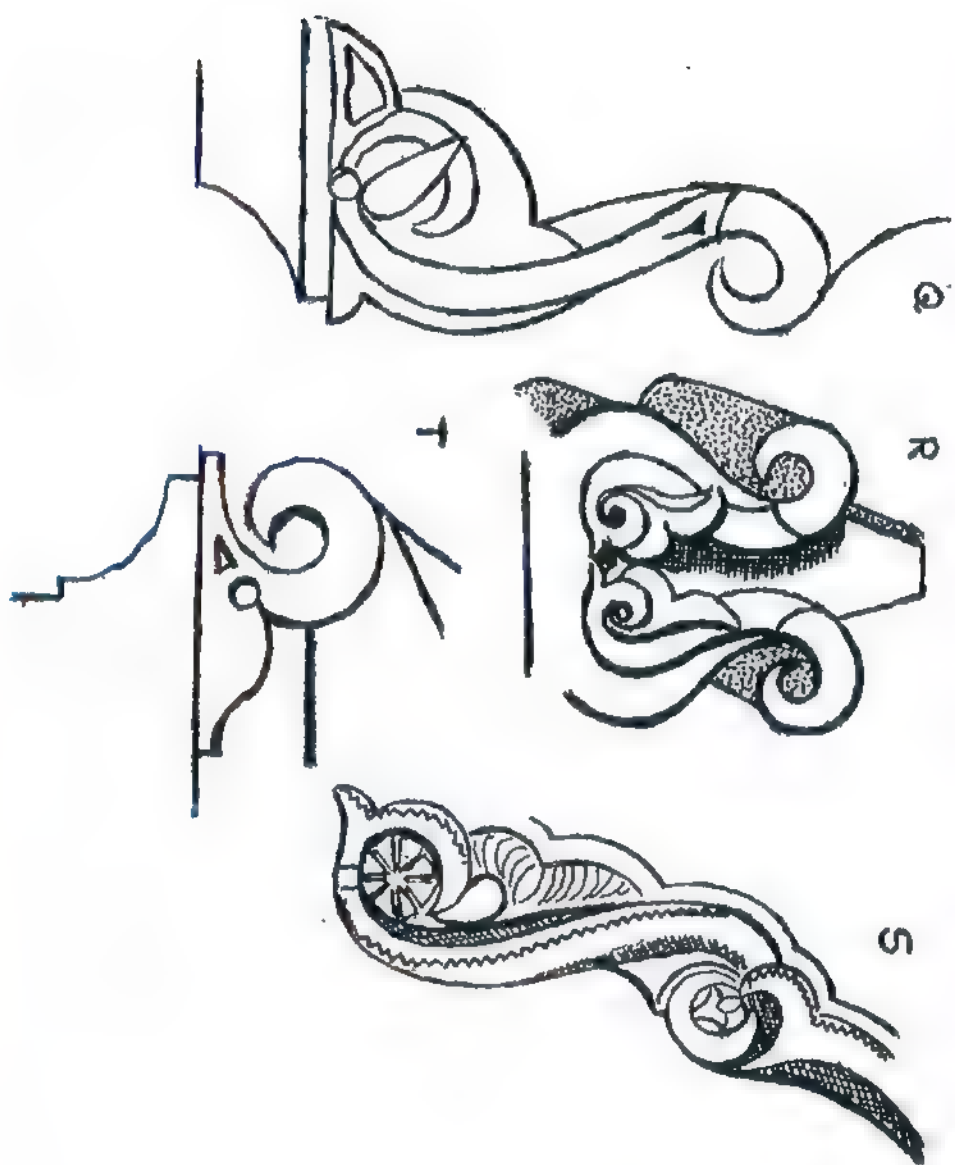
hispanomusulmanes

هذا الشكل له جذور تمتد إلى العصر القديم ، ويكفي أن نضيف صدفه أو قلب سعفة وتجعيدات إلى الطرف المعلق في الهواء للحوامل الكلاسيكية ونحصل على الشكل العام للكوابيل السائدة في عصر الخلافة القرطبية وهذا ما نراه في الأنماط . A-1 ، A-2 . وقد اتحدت هذه الوحدة الزخرفية "S" إلى منحني الحلية المعمارية المقعرة *naocella* الكائنة في الكوابيل الأندلسية كما نرى فيها تغيرات هامة في الفن في عصر الموحدين حيث استخدمها في منابت العقود المزهرة .

حامل روماني - تعتبر A-1 ، A-2 حوامل رومانية قمت بتمويهها بعناصر من الفن الأندلسي، فالشكل A-3 عبارة عن حامل روماني، أما B ، I ، J ، LL ، M من سقف مدهون في المسجد الجامع من قصر الحمراء . F: مدينة الزهراء . H: مدجن طليطلي . K ، L: قصر الجعفرية بسرقسطة . N: سقف في كاتدرائية ترويل . O: صحن أشجار البرتقل بكاتدرائية إشبيلية . Q: الرباط P: كابول غرناطي، القرنين الحادي عشر والثاني عشر . R: صحن الجص بقصر إشبيلية . S: كابول في غرفة قمارش بالحمراء . T: منبت قصر في منذنة مسجد حسن بالرباط (Calle) في مسجد حسن).



اللوحة السابعة والعشرون



اللوحة السابعة والعشرون

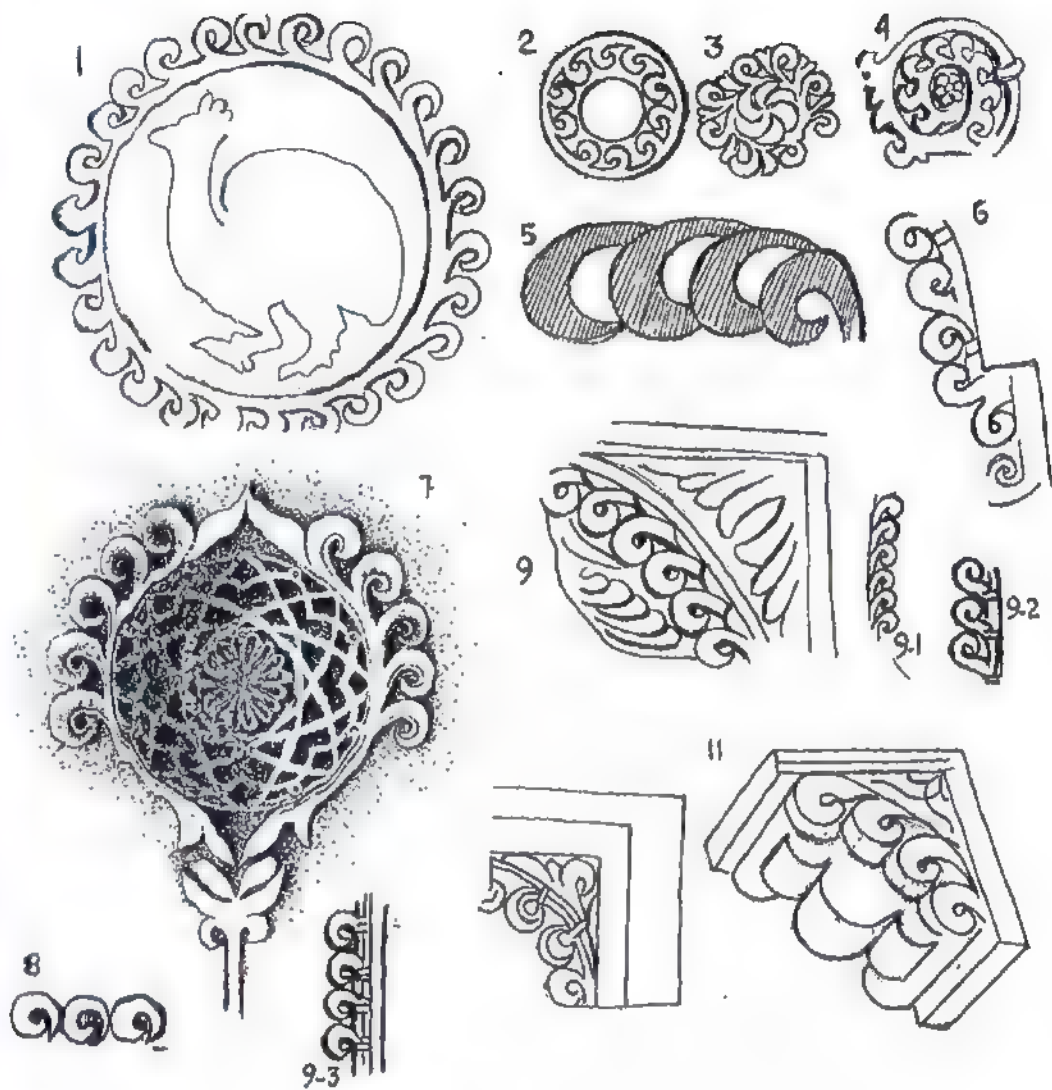
التابلوه الثامن والعشرون

الخطاطيف والتجاعيد

Ganchos y rizados

تتكرر هذه الوحدة كثيراً في الفن الأندلسي اعتباراً من عصر الخلافة القرطبية ، ثم انتقلت إلى الفن الإسلامي في عصر ملوك الطوائف وهذا ما تبرزه عليه الجصيات في كل من طليطلة والجعفرية ، أما بالنسبة للفن الإسلامي في أفريقيا فنجدها في المسجد الجامع بتلمسان ، كما أن قصر الحمراء توجد به كوابيل توجد على حلياتها المقعرة **naoelas** تجاعيد ، كما أن الكابول القرطبي ذا التجاعيد قد انتقل إلى المسجد الجامع في طليطلة ، وهناك بعض الكوابيل الجصية التي تحمل التجاعيد وهي مؤرخة خلال القرنين الحادي عشر والثاني عشر ، كما ظهرت في ما ورور بفرناطة ، وكذا "كاستيخو" بمرسية وفي قصبة بطليوس ، وقد حظى العقد ذو الزخرفة المكونة من تجاعيد ببعض القبول في الناصري ، وسار في هذا على النموذج الذي عليه العقود في المسجد الجامع بقرطبة وفي الجعفرية ، وكما نرى فإن التجاعيد كانت عنصراً من العناصر التي تميز شبه جزيرة أيبيريا ما عدا شمال أفريقيا ، وقد لوحظ مؤخراً وجود زخارف تجعيدية في الفن الساساني ، وقد انتقلت إلى الفن العباسي وإلى سدراته بالجزائر ، وفيما يتعلق بالتابلوهات السابقة يمكننا العثور على الكثير من القطع التي تتضمن التجاعيد أو الخطاطيف ، وبالتالي فإننا اقتصرنا في هذا التابلوه على بعض النماذج .

- 1: ساساني ، قطعة من الرخام من طيسفون (جريشمان: إيران) 2 ، و3: سامرا (هرزفيلد **Derschmuck** وكريزويل في **Early Mus** . 4: مدينة الزهراء . 5: سيراميك محروق مدهون باللون الأسود ، ألكالا بيخا ، ألكالا دي إيتارس . 6: المسجد الجامع في تلمسان (مارسيه ج. الآثار) . 7: معبد الترانستو ، طليطلة (المؤلف: الفن الطليطلي) . 8: زخرفة جصية طليطلية ، القرنين الرابع عشر والخامس عشر (متحف الآثار بطليطلة) . 9: كابولي في مدينة الزهراء (المؤلف: مذكرة) . 9-1: عقد في المسجد الجامع بقرطبة . 9-3: عقد في الجعفرية ، سرقسطة . 10: بلاجير ، جيرونا (**Ewert Islamiche**) . 11: روماني من داردكا (سرقسطة) .



اللوحة الثامنة والعشرون

التابلوه التاسع والعشرون VARIOS وحدات متنوعة

قرن الوفرة **Cuerno de la abundancia**: يطلق على هذه الوحدة مثبت الأغصان المركزية أو شجرة الحياة **hom** التي نراها في الأواني أو قرون الوفرة ، وهي وحدة كثيراً ما تُرى في العصر القديم وفي العالم البيزنطي ثم انتقلت إلى فسيفاء قبة الصخرة بالقدس، وكذلك آثار أموية مشرقية ، وقد حظيت بالقبول في الفن الأندلسي وخاصة في مدينة الزهراء ، كما نراها أحياناً قليلة منبثقة من تيجان كلاسيكية من النوع الكورنثي ، وقد اختفت بعد عصر الخلافة ، إلا أننا نراها في المسجد الجامع بتمسان وفي جامع بفاس .

1: عضادة من الرخام بمدينة الزهراء. 2: من أعمدة مربعة في الصالون الكبير بمدينة الزهراء. 3: القبة المجوفة بالمسجد الجامع بتمسان (مارسيه : ألبوم). 4: مدينة الزهراء. 4-1: لصالون الكبير بمدينة الزهراء. 5: نسخة من إنجيل إشبيلي. 6: تاج عمود في سان رومان في أورنخا. 7: **BEATO DE BURGO** في أوسما (شوروكا. تأثيرات مشرقية).

وريقات ذات ثلاثة أطراف في تبادل مع ورقة على شكل حربة:

هي وحدة تُنسب إلى الموضوعات القديمة وكان لها انتشار واسع في الفن الأندلسي، ويمكن أن نراها في الأعمال الكلاسيكية المرتبطة بالآلئ الخضراء ، غير أنها تكثر بعد ذلك في الزخارف النباتية ابتداءً من خربة المفجر ومدينة الزهراء ، وقد كثرت هذه الوحدة في الأراضي الإسبانية وتركزت في نهايات الكواويل وقرم التيجان ثم انتقلت إلى الفن المدجن الطليطلي واستمرت بشكل أبدي والأمثلة لدينا متوفرة لكنها ربما انتقلت هي وغيرها من الوحدات الزخرفية النباتية من الخلافة القرطبية إلى مسجد القيروان (القرن الحادي عشر) .

B: من ماردة. B-1: من نجفة رومانية عثر عليها في إسبانيا. B-2: خربة المفجر (هاملنون خربة المفجر). B-3: مدينة الزهراء والفن المدجن. B-4: من تاج عمود في سانتا صوفيا بالقسطنطينية. B-5: سقف مدهون في المسجد الجامع بالقيروان (مارسيه ج. Coupot).

أقراص وأقفال غير ذلك من الوحدات المتصلة بالفصن المحورى الكائن فى التابلوه السادس والعشرين:

ترجع كل تلك الوحدات فى جنورها إلى العصور القديمة وإلى الفن البيزنطى والفن
المسيحى ، غير أنه بداية انتشارها ترجع إلى الفن الإسلامى ، وهناك أمثلة عديدة
نجدها فى قبة الصخرة بالقدس وفى المسجد الأقصى ، وفى إسبانيا نجد أن
استخدامها قد شاع فى مدينة الزهراء وفى المسجد الجامع بقرطبة ، ثم عادت للظهور
فى القرن الحادى عشر من خلال الفن المدجن فى طليطلة وخاصة فى عهد ملك السبر
يدرو الأول ، ثم انتقلت من هناك إلى قصر الحمراء فى عهد محمد الخامس.

C: المسجد الأقصى (كروزويل ... **Early Mus**). **D:** قبة الصخرة (كروزويل:
المصدر السابق) **E:** مدينة الزهراء. **F:** فسيفاء من المسجد الجامع فى قرطبة. **G:1**
القرن الحادى عشر طليطلة والجعفرية . **G-2:** مدجن إيطالى ، من القرن الثالث عشر
وحتى الخامس عشر ، وأحيانا نجدها فى الحمراء خلال عهد محمد الخامس. **H:**
الجعفرية. **G-3:** من رخام ملون فى أوسيتا ، رومانى.

أوراق متضافرة لتشكل سلسلة على شكل "V" سواء فى الوضع الصحيح أو
المقلوب:

"V" المسجد الجامع بقرطبة ومدينة الزهراء **V-1** تاج عمود يرجع إلى عصر عبد
الرحمن الثانى **V-2** مدينة الزهراء.

الشكل النباتى المتراكب :

W: روما والمسجد الجامع فى قرطبة.

سلسلة على شكل سنبل وذات أوراق محفورة :

تظهر هذه الوحدة فى معظم تيجان الأعمدة التى تم العثور عليها فى مسجد مدينة
الزهراء كما استمرت على واجهات التيجان خلال النصف الثانى من القرن العاشر ،
وربما كان أصلها رومانى استناداً إلى بعض القطع التى عثر عليها فى ماودة .

X: من تيجان من عصر الخلافة عثر عليها فى إشبيلية (المؤلف مذكرة) .

التابلوه الثلاثون

النباتات الطبيعية المدججة

La flora naturalista mudejar

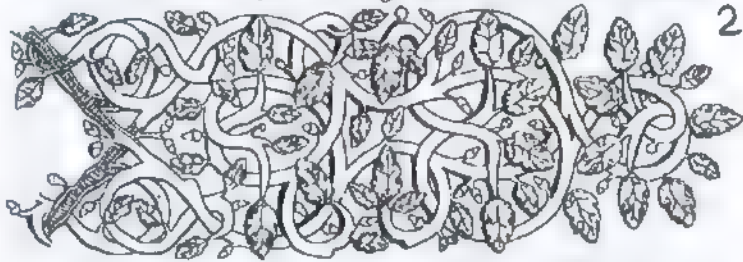
تمكن الفن المدجن من أن يضم إلى الزخرفة الإسلامية السائدة في العصور الوسطى وحدات زخرفية نباتية مأخوذة من الفن القوطي ، وقد حدث هذا طوال القرن الرابع عشر في كل من طليطلة وإشبيلية بشكل أساسي ، وقد تمكنت الأشكال الطبيعية من النفاذ إلى قصر الحمراء في عهد محمد الخامس خلال وقت قصير ، إذن نرى أن غرناطة تشهد ميلاد أسلوب شبه طبيعي حيث يتم إحداث نوع من الدمج بين الزخارف النباتية القوطية والزخارف الإسلامية بوفى هذا الإطار المسمى بالطبيعية المدججة نرى أن الغصن يعود لدور البطولة مرة أخرى والذي فقدته حسماً رأينا خلال القرن الثاني عشر وهو غصن متموج يذكرنا بالزخرفة في عصر الخلافة القرطبية وترجع هذه العودة إلى المصادر الأصلية الإسلامية إلى أن طليطلة لم تفقد اتصالها أبداً بالجذور الموروثة عن عصر الخلافة ، إذ استمرت تلك الوحدات في الأخشاب وكذلك في السيراميك الأستامبا ، نرى إذن أن هناك إدخال لأنواع جديدة من الثمار والأوراق ، ونرى هذه التجديدات بقوة في معبد الترانسترو وفي القصور المدججة في تورديسياس وإشبيلية خلال حكم الملك بدرو الأول القاسى .

وتشتمل التجديدات على أشكال آدمية وحيوانية ، وهى أشكال ترجع إلى لأيقونات المسيحية وأحياناً إلى الفن الإسلامى ، وعلى ذلك فإن الأشكال الحيوانية والنباتية قد أعطت التكوينات الجديدة طابعاً متميزاً وفريداً ، وسرعان ما انتشرت في القشتاليتين وفي الأندلس وهى طبيعية عن تلك الأخرى التى انتشرت في شرق إسبانيا وخاصة في السيراميك رغم أن الأصل هو قوطى ، وقد مثلت كل الأشكال النباتية الموروثة عن عصر الخلافة في قرطبة وعن المرابطين وكذا الطبيعية الطليطلية مثلت نوعاً من الزخرفة النباتية ذات القيمة العالية أضافت سمات جديدة إلى هذا الفن ، وقد ولد الفن المدجن من رحم الطبيعية القوطية والموروث الإسلامى ، غير أن هذا الطراز الفنى لم يعرف في أرغن .

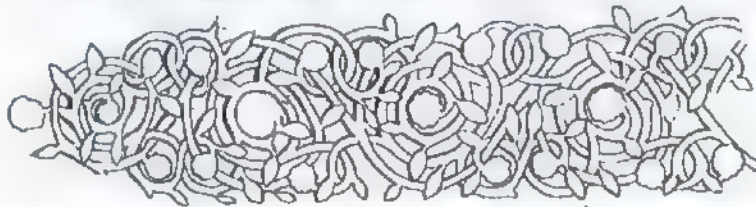
1: أوراق طبيعية من الفن المدجن في طليطلة. 2: أفاريز من الجص في معبد الترانستو. 3: إفريز من الجص بالقصر المدجن في تورديسياس - بلد الوليد. 4: إفريز من الجص في القبة الرئيسية بصالة العدل بالحمراء. 5-1: إفريز من الجص الطليطلي في قصر إشبيلية. 5-2: إفريز من الجص بقصر فوينساليدا، بطليطلة. 5-3: زخرفة جصية في عقد مدجن في كنيسة سان أندرس بطليطلة. 6: زليج من الحمراء، القرن الرابع عشر. 7: زخرفة جصية في قصر كوريل دي لوس أخوس، بلد الوليد. 10: زخرفة جصية في القصر الأسقفى في ألكالدي أينارس، القرن الخامس عشر. 15-1: زخرفة جصية في مدخل صالة باركا بالحمراء. 11: سيراميك مزجج وبه موضوعات طبيعية، القرن الرابع عشر، الحمراء. 12، 13، 14، 19: مدجن طليطلي. من 15 إلى 18 مدجن. المصلي الملكي في المسجد الجامع في قرطبة، وفيما يتعلق بالطبيعية الطليطلية وكذلك شبه الطبيعية في الحمراء (خلال القرن الرابع عشر) أنصح بالاطلاع على التابلوهات : التاسع ، والثاني عشر والسادس عشر وكذلك بالاطلاع على كتاب جومث مورينو بعنوان : الزخرفة و la ornamentacion وكتاب، الفن المسيحي بين المسلمين في غرناطة arte cristiano entre los musulmanes de مالدونادو. الفن الطليطلي arte toledana وكتاب memoria مذكرة، وكذا على كتاب لمارتينث كابيرو - بالبنا " الفن المدجن " .



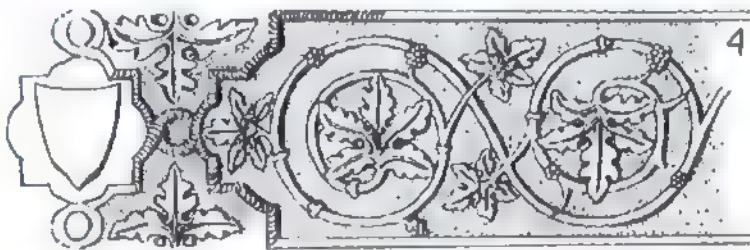
1



2



3



4

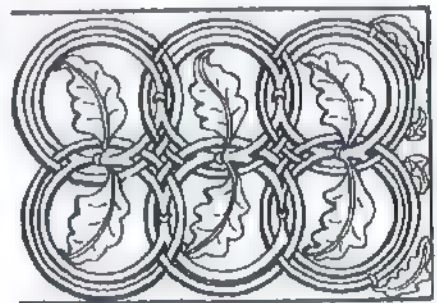
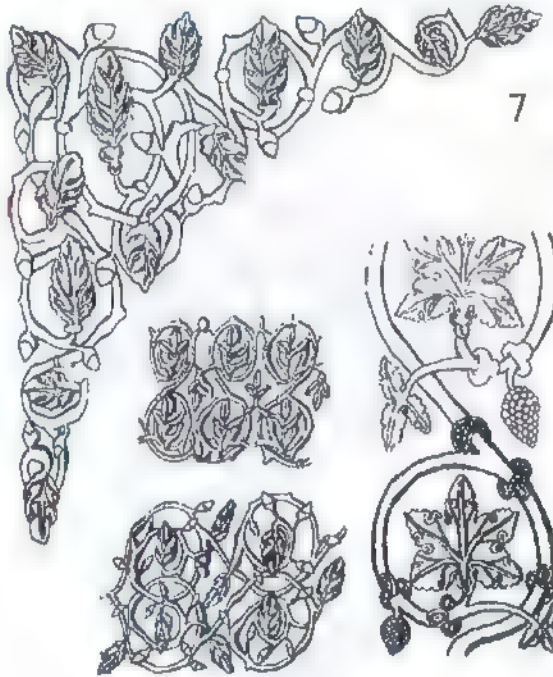


5-1



5-2

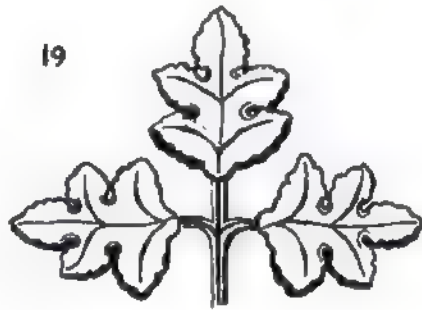
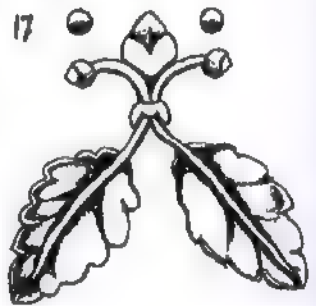
اللوحة الثلاثون



اللوحة الثلاثون

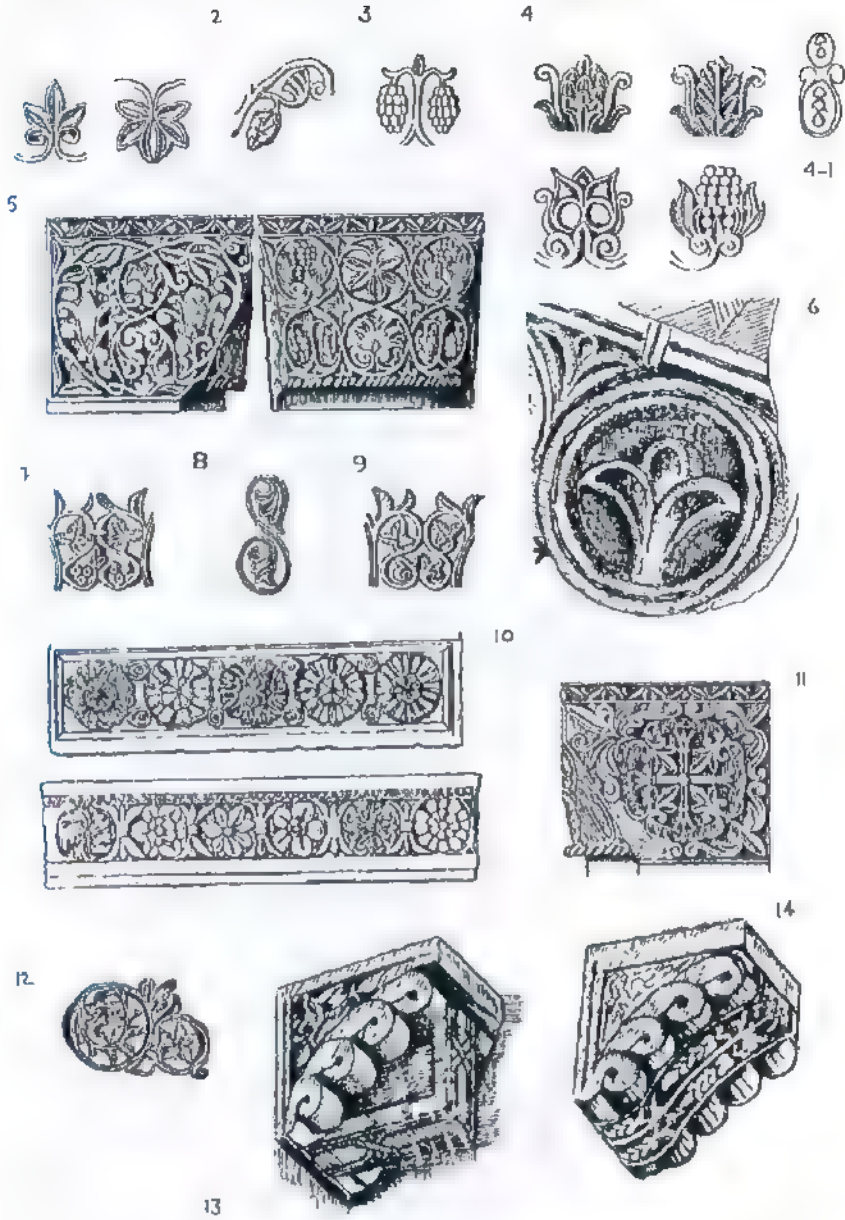


اللوحة الثلاثون

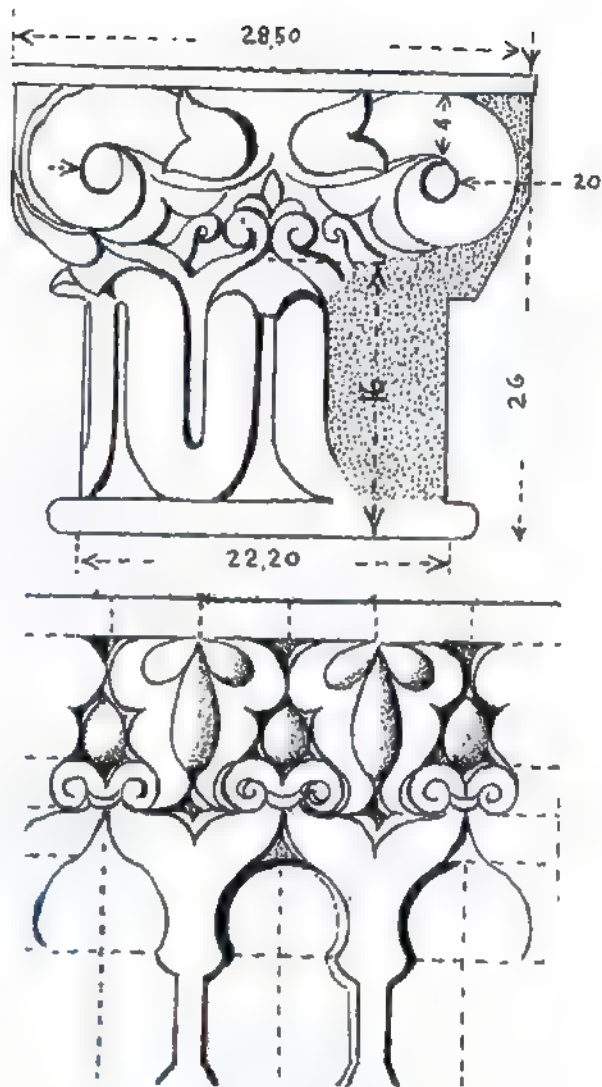


اللوحة الثلاثون

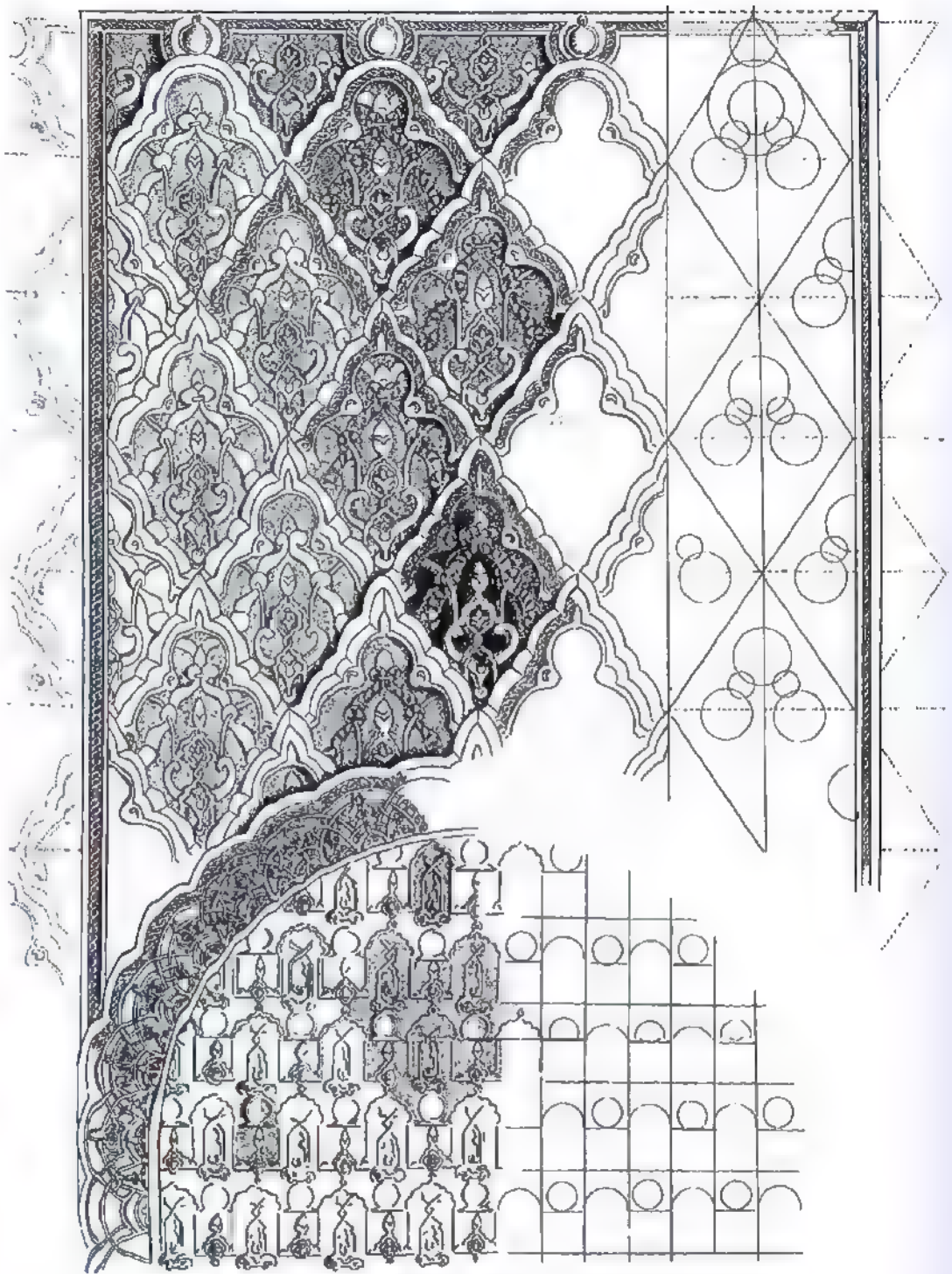
ملحق التابلوهات



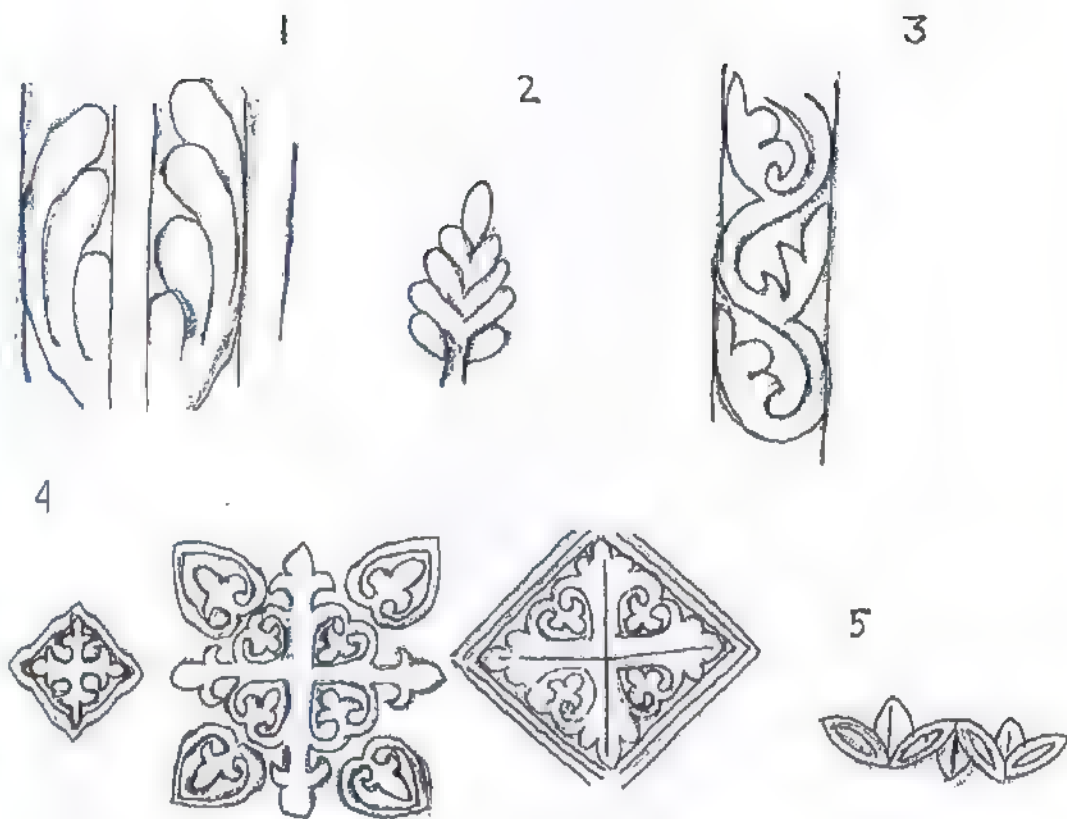
التابلوهان الأول والثاني : ١ (هاملتون : الموقر). التابلوهان السادس والسابع : ٢-٣ (هاملتون : الموقر). التابلوهان الثامن والعاشر : ٤-٥ (هاملتون : الموقر)، ١-٤ ماردة، ٦-، تطيلة. التابلوهان السابع عشر والثاني والعشرون : ٧ ٩ هاملتون : الموقر التابلوهان الثالث والعشرون- والرابع والعشرون : ١٠ (أبي- يونا: مشفى)، ١١ هاملتون : الموقر. التابلوه الخامس والعشرون : ١٢ هاملتون : الموقر. التابلوه الثامن والعشرون : ١٣- ١٤ (بابون: تطيلة).



التابلوه الثالث : ٩، ١٥ تيجان من قصر الحمراء، ٢٠ تاج عمود من جيان



التابلوه الثامن عشر: زخرفة جصية في قصر بني مروان - الحمراء



التابلوه العاشر : ١ ماردة - التابلوه الثاني والعشرون : ٢ ماردة - التابلوه التاسع عشر : ٣ ماردة -
 التابلوه الرابع والعشرون : ٤ كنيسة بيزنطية (G. Millet) : المدرسة اليونانية في العمارة البيزنطية
 لندن (١٩٧٤) التابلوه التاسع والعشرون - الخامس : ٥ ماردة .

BIBLIOGRAFIA

بيليو جرافيا

- ALMEIDA, Fernando de, *Arts visigotica em Portugal*, en *O Arqueologo português*, IV, 1962.
- ASSADULAH SCHIREN MELIKIAN CHIRVAIA, *La plus ancienne mosquée de Balkh en Arts Asiatiques*, XX, 1969.
- ATIL, Esin, *Ceramic from the World of Islam*, Washington, 1973.
- AVI-YONAH, M., *Oriental elements of antiquities in the Art of Palestine in the Roman and Byzantine Periods*, en *The Quarterly of the Departments of Antiquities in Palestine*, 1950, pp. 49-80 y 1948.
- BARADEZ, J., *Nouvelles fouilles a Tipasa*, en *Libyca*, IX, 1961.
- BARCELO TORRES, María del Carmen, *Las yeserías árabes de Onda*, en *Boletín de la Soc. Castellonense de Cultura*, T. LIII, 1977.
- BASSET, H. y Lévi-Provençal, Chella, en *Hespéris*, X, 1962.
- BERCHEM, Marguerite van, *Sedrata. Un chapitre nouveau de l'histoire de l'art Musulman*, en *Ars Orientalis*, 1954.
- BERTHIER, Louis, *En marge des succeries marocaines: La maison de la plaine et la maison des oliviers a Chichaoua*, en *Hespéris-Tamuda*, vol. II, 1962.
- BERTHIER, Louis, *La sculpture et les arts mineurs byzantines*, Londres, 1973.
- BRIGGS, Amy, *Timurid Carpets*, en *Ars Islamica*, VIII, 1940.
- BRISCH, Klaus, *Zu einer Gruppe von islamischen kapitellen und Basen des II jhdts in Toledo* (Aus den Madrider mitteilungen, 2 1961).
- BRISCH, Klaus, *Zum Bāb al-Wuzarā' (Puerta de San Esteban) der Hauptmoschee von Córdoba*, in *Honour of Professor K. A. C. Creswell*, 1965.
- BARAMKI, D. C., *Guide to the Umayyad Palace at Khirbat al Mafjar*, Jerusalén, 1947.
- BOUROUBRA, Rachid, *L'art religieux en Algérie*, Alger, 1973.
- BUNT, Cyril, *Spanish Silks*, 1965.
- BUNT, Cyril, *Hispano-Moresque Fabrics*, 1966.
- BUTLER, A. J., *Islamic Pottery*, London, 1928.
- CAILLE, Jacques, *La ville de Rabat jusqu'au Protectorat français*, T. I y II, Paris, 1949.
- CAILLE, Jacques, *La ville de Rabat jusqu'au Protectorat français*, T. I y II, Paris, 1949.
- CAILLE, J., *La Mosquée de Hassan a Rabat*, Paris, 1954.
- Cahiers de Civilisation Médiévale*, 1962.
- CASAMAR, Manuel, *Notas sobre cerámica del ajuar nazarí*, en *Al-Andalus*, XXIV, 1959.
- CASTEJÓN y MARTÍNEZ DE ARIZALA, Rafael, *Piezas califales en Londres*, en *al-Mulk*, 1964-1965, núm. 4.
- CASTEJÓN y MARTÍNEZ DE ARIZALA, Rafael, *La portada de Mohamed I (Puerta de San Este-*

- ban) en la Gran Mezquita de Córdoba, en *Boletín de R.A.C.E.L.N.A.C.* año XV, 1944.
- CRESWELL, K. A. C., *Early Muslim Architecture*, I, Oxford, 1932; II, 1940.
- CRESWELL, K. A. C., *The Muslim Architecture of Egypt*, I, Oxford, 1952; II.
- CHARLESTON, Robert J., *Masterpieces of Western and Near Eastern Ceramics*, Vol. IV: *Islamic Pottery*, 1980.
- CHURRUGA, Manuela, *Influjo oriental en los temas iconográficos de la miniatura española. Los siglos X al XII*, Madrid, 1939.
- DAOULATI, A., *Tunis sous les hafsidés*, Tunis, 1976.
- DAOULATI, A., *Poteries et céramiques tunisiennes*, Túnez, 1978.
- DEMUS, Otto, *The mosaics of Norman Sicily*, London, 1948.
- DIEHL, Ch., *Nouveau trésor d'argenterie syrienne*, en *Syria*, 1916.
- DIMAND, M. S., *A Handbook of Mohammedan Decorative Arts*, Nueva York, 1930; y *Studies in Islamic Ornament*, en *Ars Islamica* IV, 1937.
- EVERT, Christian, *Islamische Funde in Bataguer und die Alhambra in Zaragoza*, Berlin, 1971.
- FERNÁNDEZ ARENAS, José, *La arquitectura mozárabe*, Barcelona.
- FERNÁNDEZ-PUERTAS, Antonio, *En torno a la cronología de la Torre de Abū-l-Hafṣaṣ*, en *Actas del XXIII Congreso Internacional de Historia del Arte*, II, 1976.
- FERRANDIS, José, *Marfiles árabes de Occidente*, I.
- FESTER, R. P., *Le rôle de l'Iran dans textiles d'Iraq*, en *Ars Islamica*, XIII-XIV, 1948.
- FLURY, S., *La mosquée de Nayin*, en *Syria*, XI, 1930.
- GARCÍA BELLIDO, A., *Arte romano*, Madrid, 1972.
- GERMAIN, Suzanne, *Les mosaïques de Timgad*, París, 1973.
- GESTOSO, *Historia de los barrios sevillanos desde sus orígenes hasta nuestros días*, Sevilla, 1903.
- GERSHMAN, Román, *Ídols. Partos y sasni-das*, Aguilar, 1962.
- GOLVIN, Lucien, *Essai sur l'architecture religieuse musulmane. L'art hispanomusulmane*, París, 1979.
- GOLVIN, Lucien, *Note sur un décor de marbre trouvé a Madinat Al-Zahra*, en *Al-Andalus*, 1980.
- GOLVIN, Lucien, *Recherches archéologiques a la Qal'a des Banū Hammūd*, París, 1965.
- GÓMEZ-MORENO, Manuel, *Arte cristiano entre los moros de Granada*, Homenaje a don Francisco Codera, Zaragoza, 1904.
- GÓMEZ-MORENO, Manuel, *Pinturas de moros de la Alhambra*, Granada, 1916.
- GÓMEZ-MORENO, Manuel, *Iglesias mozárabes. Arte español de los siglos IX a XI*, Madrid, 1919.
- GÓMEZ-MORENO, Manuel, *La ornamentación mudéjar toledana*, en *Arquitectura Española*, I-IV, Madrid, 1923, 1924, 1928.
- GÓMEZ-MORENO, Manuel, *El Panteón Real de las Huelgas de Burgos*, Madrid, 1946.
- GÓMEZ-MORENO, Manuel, *El arte árabe español hasta los almohades. Arte mozárabe*, *Ars Hispaniae*, III.
- GÓMEZ-MORENO, Manuel, *Primitias del arte cristiano español*, en *Arch. Esp. de Arte*, 1966.
- GÓMEZ-MORENO, Manuel, *Catálogo Monumental de Salamanca*, 1907.
- GONZÁLEZ MARTÍ, M., *Cerámica del Levante español. Siglos medievales*, T. I, Barcelona, 1944.
- GRABAR, A., *Sculpture Byzantine de Constantinople (IV-X siècle)*, París, 1963.
- GRABAR, A., *La précieuse croix de La Laura Saint-Athanase au Mont-Athos*, en *Cahiers Archéologiques*, XIX, 1969.
- GRABAR, O., y otros, *City in the desert. Qasr al-Hayr East*, 1978.
- HAMILTON, R. W., *Kh. Majjar. Stone Sculpture*, I, en *The Quarterly*, XI, 1945.
- HAMILTON, R. W. *Some Eighth-Century Capitals*, *Al-Muwaqqar*, en *Quarterly*, XII, 1948.
- HAMILTON, R. W., *Capitals from the Aqsa mosque*, en *The Quarterly*, XIII, 1948.
- HAMILTON, R. W., *Some capitals from the Aqsa Mosque*, en *The Quarterly*, Vol. XIII, 1948.

- HAMILTON, R. W., *Khirbat al-Majjar*, Oxford, 1959.
- HERZFELD, E., *Der Wandschmuck der Bauten von Samarra und seine ornamentik*, Berlin, 1923.
- HERNÁNDEZ GIMÉNEZ, Félix, *La techumbre de la Gran Mezquita de Córdoba*, en *Arch. Esp. de Arte y Arqueología*, IV, 1928.
- HERNÁNDEZ GIMÉNEZ, Félix, *El alminar de 'Abd al-Rahmān III en la Mezquita Mayor de Córdoba*, Granada, 1975.
- HERNÁNDEZ GIMÉNEZ, Félix, y VICENT, Ana María, *Plaqueta decorativa procedente de Madinat al-Zahrā*, en *Actas del XXIII Congreso Internacional de Historia del Arte*, II, Granada, 1977.
- HILL, Derek, y GRABAR, Oleg, *Islamic architecture and its decoration*, London, 1964.
- KOECHLIN, Raymond, *A propos de la céramique de Samarra*, en *Syria*, 1928.
- KOECHLIN, R. y MIGEON, G., *Arte musulmán*, Barcelona, 1957.
- LANE, Arthur, *Early Islamic Pottery*, London, 1947.
- LACARRA DUCAY, María del Carmen, *Rasgos mudéjares en la pintura gótica aragonesa*, en *Actas del Simposio Internacional de murarismo*, Madrid-Teruel, 1981.
- LASSUS, J., *Archéologie algérienne*, en *Libyca*, VI, 1958.
- LAZAREV, Victor, *Regard sur l'art de la Russie pré-mongole*, en *Cahiers de Civilisation médiévale*, 1973.
- LECHLER, George, *The tree of life*, in *Indo-European and Islamic cultures*, en *Ars Islamica*, IV, 1937.
- LEPAGE, Claude, *L'ornementation végétal fantastique et le pseudorealisme en peinture byzantine*, en *Cahiers archéologiques*, XIX, 1969.
- LEROY, Jules, *Les manuscrits coptes et coptes-arabes illustrés*, Paris, 1974.
- LEWIS MAY, Florence, *Silk Textiles of Spain. Eighth to Fifteenth Century*, New York, 1957.
- LÉZINE, A., *Deux villes d'Afrique*, Paris, 1971.
- LILLO ALEMANY, Mercedes, *Algunas similitudes decorativas entre el arte omeya oriental y la Mezquita de Córdoba*, en *Actas del XXIII Congreso Internacional de Historia del Arte*, II Granada, 1977.
- LOUVRE, Paris, I, Salvat.
- MARÇAIS, G. y WILLIAM, *Les monuments arabes de Tlemcen*, Paris, 1903.
- MARÇAIS, G., *Album de pierre, plâtre et bois sculptés*, Alger, 1909.
- MARÇAIS, G., *Les poteries et faïence de Bougie*, Constantine, 1916.
- MARÇAIS, G., *Coupoles et plafonds de la Grande Mosquée de Kairouan*, Tunis-Paris, 1925.
- MARÇAIS, G., *Les faïences à reflets métalliques de la Grande Mosquée de Kairouan*, Paris 1928.
- MARÇAIS, G., *Le mihrab moghrebin de Tazeur*, Memorial H. Basset, Paris, 1928.
- MARÇAIS, G., *Les échanges artistiques entre l'Égypte et les pays musulmans occidentaux*, en *Hespéris*, XIX, 1934.
- MARÇAIS, G., *Remarques sur l'esthétique musulmane*, en *Annales de l'Institut d'Études Orientales*, IV, 1938.
- MARÇAIS, G., *Sur les mosaïques de la Grande Mosquée de Cordoue*, en *Studies in Islamic Art and Architecture*, in Honour of Professor K. A. C. Creswell, 1965.
- MARÇAIS, G., *L'Architecture musulmane d'Occident*, Paris, 1954.
- MARTÍNEZ CAVIRO, Balbina, *El arte mudéjar en el Monasterio de Santa Clara la Real de Toledo*, en *Archivo Esp. de Arte*, 184, 1973.
- MARTÍNEZ CAVIRO, Balbina, *El arte mudéjar en el Convento toledano de Santa Isabel*, en *Al-Andalus*, XXXVI, 1971.
- MASLOW, Boris, *Les mosquées de Fes et du Nord du Maroc*, Paris, 1937.
- MEUNIER, J., TERRASSE, H. y DEVERDUN, Gaston, *Nouvelles Recherches Archéologiques d'Marrakech*, Paris, 1957.
- MEUNIER, D. Jacques, *Cités anciennes de Mauritanie*, Paris, 1981.
- MIGEON, Gaston, *Manuel d'art musulman*, Paris, 1927, T. I y II.
- MONNERET DE VILLARD, Ugo, *La pittura musulmana al soffitto della Capella in Palermo*, Roma, 1950.

- PALOL, Sallés, *Terraco hispanomusulmana*, Tarragona, 1963.
- PAVÓN MALDONADO, Basilio, *Memoria de la Excavación de la mezquita de Madinat al-Zahra'*. Excavaciones Arqueológicas en España, núm. 50, 1966.
- PAVÓN MALDONADO, Basilio, *Notas sobre cerámica hispanomusulmana*, en *Al-Andalus*, XXXII, 1967.
- PAVÓN MALDONADO, Basilio, *Influjo occidental en el Califato de Córdoba*, en *Al-Andalus*, XXXIII, 1968.
- PAVÓN MALDONADO, Basilio, *Las analogías entre el arte califal de Córdoba y la Mezquita Mayor de Kairouan en el siglo XI*, en *Cuadernos de la Alhambra*, 4, 1968.
- PAVÓN MALDONADO, Basilio, *Capiteles y cimacios de Madinat al-Zahra tras las últimas excavaciones*, en *Arch. Esp. de Arte*, 1969.
- PAVÓN MALDONADO, Basilio, *Estudio arqueológico de nuevos capiteles califales y dos lapidas funerarias granadinas descubiertas en Torrijos*, en *Al-Andalus*, XXXIII, 1969.
- PAVÓN MALDONADO, Basilio, *Arte mudéjar en Castilla la Vieja y León*, Madrid, 1975.
- PAVÓN MALDONADO, Basilio, *Arte toledano, islámico y mudéjar*, Madrid, 1973.
- PAVÓN MALDONADO, Basilio, *La loza doméstica de Madinat al-Zahra*, en *Al-Andalus*, XXXVIII, 1972.
- PAVÓN MALDONADO, Basilio, *El arte hispanomusulmán en su decoración geométrica*, Madrid, 1976.
- PAVÓN MALDONADO, Basilio, *Estudios sobre la Alhambra*, I, 1975, II, 1977.
- PAVÓN MALDONADO, Basilio, *Alero mudéjar toledano en el Museo Arqueológico de la Alhambra*, en *Al-Andalus*, XLIV, 1979.
- PAVÓN MALDONADO, Basilio, *Tudela, ciudad medieval. Arte islámico y mudéjar*, Madrid, 1979.
- PAVÓN MALDONADO, Basilio, *De nuevo sobre Ronda musulmana*, en *Awraq*, 1980.
- PAVÓN MALDONADO, Basilio, *Miscelánea de arte hispanomusulmán*, en *B.A.E.O.*, 1979.
- PAVÓN MALDONADO, Basilio, *Jerez de la Frontera. Ciudad medieval. Arte islámico y mudéjar*, Madrid, 1981.
- PAVÓN MALDONADO, Basilio, *Alcald de Henares medieval. Arte islámico y mudéjar*, Madrid, 1981.
- PETERSEN, C. Theodore, *Early Islamic Book-bindings and Their Coptic Relations*, en *Ars Orientalis*, I, 1954.
- PRANGEY, Girault de, *Essai sur l'architecture des arabes en Espagne*, Paris, 1841.
- PIJOAN, Summa Artis, VII.
- PIJOAN, Summa Artis, XII.
- POPE, A. U., *The Architecture of Islamic Period. A Survey of Persian Art*, IV, Londres y Nueva York, 1939.
- POPE, A. U., *An Introduction to Persian Art since the seventh century A. D.*, London, 1931.
- POSAC MON, Carlos, *Brocales de pozo de Ceuta*, en *Hespéris-Tamuda*, III, 1962.
- RÁFOLS, José F., *Techumbres y artesanos españoles*, 1930.
- ROSSELLÓ BORDOY, Guillermo, *Corpus balear de epigrafía árabe*, Palma de Mallorca, 1969.
- ROSSELLÓ BORDOY, Guillermo, *Elementos decorativos en la cerámica árabe de los siglos X y XI*, en *Actas de las Jornadas de Cultura Árabe e Islámica (1978)* Madrid, 1981.
- SARRE, F., *Die Kleinfunde von Samarra und ihre Ergebnisse für das islamische Kunstgewerbe des 9. Jahrhunderts*, en *Der Islam*, V-VI, 1914-1916.
- SARRE, F., *Die Kunst des Alten Persien*, Berlin, 1923.
- SEBAG, Paul, *La Grande Mosquée de Kairouan*, 1963.
- SCHMIDT, Heinnich, *L'expédition de Ctesiphon en 1932-1935*, en *Syria*, 1934.
- STERN, Henri, *Les mosaïques de la Grande Mosquée de Cordoue*, Berlin, 1976.
- SWIFT, Emerson H., *Roman Sources of Christian art*.
- TALBOT RICE, D., *The Oxford Excavations at Hira*, en *Ars Islamica*, I, 1934.
- TERRASSE, H., *L'art hispano-mauresque des origines au XIII^e siècle*, Paris, 1932.
- TERRASSE, H., *Sanctuaires et forteresses almohades*, Paris, 1932.
- TERRASSE, H., *Les influences ifrigiennes sur l'art de l'Espagne musulmane au X et XI siècles*, en *Revue Tunisienne*, 1933.

- TERRASSE, H., *La Grande Mosquée de Taza*, París, 1944.
- TERRASSE, H., *La Mosquée d'al-Qarawiyyin à Fès et l'art des almoravides*, en *Ars Orientalis*, II, 1957 y *La mosquée al-Qarawiyyin à Fès*, París, 1968.
- TERRASSE, H., *Les tendances de l'art hispanomauresque à la fin du X et au début du XI siècle*, Córdoba, 1963.
- TERRASSE, H., *La Mosquée des Andalouses à Fès*, París.
- TORRES BALBÁS, Leopoldo, *Monteagudo y el «Cartillejo»*, en *la Vega de Murcia*, en *Al-Andalus*, II, 1934.
- TORRES BALBÁS, Leopoldo, *Los modillones*, en *Arch. Esp. de Arte y Arqueología*, 1936, números 34 y 35.
- TORRES BALBÁS, Leopoldo, *Las yeserías descubiertas recientemente en las Huelgas de Burgos*, en *Al-Andalus*, VIII, 1943.
- TORRES BALBÁS, Leopoldo, *La portada de San Esteban en la Mezquita de Córdoba*, en *Al-Andalus*, XII, 1947.
- TORRES BALBÁS, Leopoldo, *Precedentes de la decoración mural hispanomusulmana*, en *Al-Andalus*, XX, 1953.
- TORRES BALBÁS, Leopoldo, *Arte hispanomusulmán hasta la caída del Califato de Córdoba*, en *Historia de España*, de Menéndez Pidal, V, Madrid, 1957.
- TORRES BALBÁS, Leopoldo, *El baño de doña Leonor de Guzmán en el palacio de Tordesillas*, en *Al-Andalus*, XXIV, 1959.
- TORRES BALBÁS, Leopoldo, *Nichos y arcos lobulados*, en *Al-Andalus*, XXI, 1955.
- VELÁZQUEZ BOSCO, R., *Medina Azzahra y Alamiyya*, Madrid, 1912.
- WESSEL, Klaus, *L'art copte*, 1964.

Post Scriptum:

Para las tablas I, II y III se consultará también *Prise d'Avesnes, La décoration arabe*, París, 1885; y Helen Philon, *Benaki Museum Athens. Early Islamic Ceramics*, 1980.

دليل إحصائي للوحات المجمعة

اللوحة المجمعة الأولى: 1:1 بوابة سان إستييان، تفاصيل في المسجد الكبير بقرطبة (القرن الثامن) - 2: قصر الحير - سورية (القرن الثامن) - 3 قرية المفجر - الأردن (القرن الثامن).

اللوحة المجمعة الأولى: 2: مدينة الزهراء: أجزاء تم العثور عليها في الصالون الكبير والسراى الجنوبي لنفس الشرفة. والأجزاء أرقام 5، 6، 7، 9 تُنسب لسنجات عقود - 10، 11 مناقب عقود - 4، 8، 13 شرائط ضيقة، وآخر هذه الأشرطة مأخوذ من عقود في البلاطة الرئيسية في الصالون الكبير.

اللوحة المجمعة الأولى: 3: مدينة الزهراء، وإذا ما استثنينا الأجزاء أرقام 14، 15، 20 وهي أشرطة في الصالون الكبير، ورقم 23 في المسجد فإن باقى الأجزاء هي لسنجات عقود في القصر الغربى وفي الشرفات العليا (قصر السيد ريكاردو).

اللوحة المجمعة الأولى: 4: مدينة الزهراء - 36 رخام مأخوذ من مقرّ مجاور للصالون الكبير، أما باقى الأجزاء فهي من قصر السيد ريكاردو: أشرطة ضيقة منابت عقود وسنجات.

اللوحة المجمعة الأولى: 5: مدينة الزهراء، 47، 48، 53 سنجات من عقود في المسجد، أما الباقي فهو من قصر السيد ريكاردو.

اللوحة المجمعة الأولى: 6: مدينة الزهراء - منابت عقود وأشرطة في قصر السيد ريكاردو وقطعة الرخام 66 من عضادة تم العثور عليها في الصالون الكبير، وهي توأم لقطعة أخرى قرطبية من مدينة الزهراء (انظر رقم 529).

اللوحة المجمعة الأولى: 7 مدينة الزهراء - 68 طيلة عقد في السراى الجنوبى لشرفة الصالون الكبير - 69 رخام في الحمامات المجاورة للصالون الكبير.

اللوحة المجمعة الأولى: 71:8 رخام من مدينة الزهراء، من مقرّ مجاور للصالون الكبير: 72 خشب من سقف مدجن في كاتدرائية ترويل - 73 شريط مدجن بالمتحف الخاص بقصر الحمراء، 74 قطعة حجرية رومانية من صوريا (القرنين الثامن عشر والثالث عشر).

اللوحة المجمعة الثانية: 75:9 تاج عمود في الصالون الكبير بمدينة الزهراء - 76 جزء من تاج في الشرفات العليا بمدينة الزهراء، 77 جزء من عقد بالمسجد الكبير في قرطبة بقية المحراب.

اللوحة المجمعة الثالثة: 10 مدينة الزهراء؛ 78، 79، 82 من المسجد؛ 80، 81 من قصر السيد ريكاردو، أما الباقي فهو من الصالون الكبير؛ 85 تاج من الجعفرية.

اللوحة المجمعة الثالثة: 88:11 من عقد في المسجد بمدينة الزهراء، 89 حصن (القرن الثالث عشر)، 90 سيراميك مزجج في الواجهة الداخلية لبوابة العدل بقصر الحمراء (القرن الرابع عشر)، 91 حصن في «سيكانو» بقصر الحمراء؛ 92 زخرفة جصية في الغرفة الذهبية بقصر الحمراء، 93، 94 زخرفة جصية مدجّنة طليطلية بصالون السفراء، قصر إشبيلية (القرن الرابع عشر)، 96، 97 زخرفة جصية في قصر الحمراء (القرن الرابع عشر)، 98 زليج ذو الفواصل الجافة، بقصبة مألقة (القرن الرابع عشر)، 98 زخرفة جصية في صحن الوصيفات بقصر إشبيلية (القرن الرابع عشر).

اللوحة المجمعة الثالثة: 12 الحمراء، 99، 101، 102 زخارف جصية ترجع إلى القرن الثالث عشر، 100 من شُرَافَة من السيراميك، 103 قطعة حجرية لأحد المدافن (القرنين الثالث عشر والرابع عشر).

اللوحة المجمعة الثالثة: 13، 104 شُرَافَة من السيراميك بقصر الحمراء، 105، 109
زخرفة جصية مدجّنة في إشبيلية في Las Teresans في أستجة
(القرن الرابع عشر)؛ 106 زخرفة جصية في ورندا، متحف قصبة
مالقة (القرن الثالث عشر)؛ 107 زخرفة جصية في الواجهة،
إحدى التفاصيل بقصر إشبيلية (القرن الرابع عشر)؛ 107 زخرفة
جصية في الواجهة بقصر إشبيلية (القرن الرابع عشر)؛ 108
سيراميك من الشاطئ الشرقي لإسبانيا عبارة عن طبق؛ 110
قصر الحمراء، شرافات من الجص ببرج الأسيرة (القرن الرابع
عشر)، الثالث: قصر الحمراء، زخرفة جصية في البرطل (القرن
الرابع عشر)؛ 112 من عقد في منزل الأمراء بغرناطة (القرن
الخامس عشر)؛ 113 إزار مدهون، مدجّن في طليطلة (القرن
الرابع عشر)؛ متحف الآثار بطليطلة.

اللوحة المجمعة الرابعة: 14: 114 المسجد الجامع في قرطبة، تفاصيل في الجزء العلوي
لقبة المحراب.

اللوحة المجمعة الخامسة: 15، مدينة الزهراء - 115 كتف حديث الاكتشاف في
الصالون الكبير؛ (انظر رقم 563)؛ 116، 117، 118 أشرطة في
الصالون الكبير؛ 119، 120 حلية متموجة Cimacio وقاعدة
عمود من الرخام من الشرفات العليا؛ 121، 122، 123 أشرطة
في قصر السيد ريكارد.

اللوحة المجمعة السادسة والسابعة: 16 - 124، 125 زخرفة جصية قرطبية (القرن
الحادي عشر)؛ 126، 128 زخرفة جصية من عصر الموحّدين
(القرن الثاني عشر)؛ 127 قصر الحمراء (القرن الرابع عشر)؛
129، 130 زخرفة جصية في قصر الحمراء (القرن الرابع عشر)؛
131 من عقد في قصر الحمراء (القرن الرابع عشر)؛ 132، 135
من زخرفة جصية بقصر إشبيلية (القرن الرابع عشر)، 136
زخرفة جصية في غرفة الأسود (القرن الرابع عشر) بقصر
الحمراء.

اللوحتان المجمعتان الثامنة والتاسعة: 17: مدينة الزهراء، 137، 138 سنجات في الصالون الكبير، 139، 140 أشرطة ضيقة لعقود الصالون الكبير.

اللوحتان المجمعتان الثامنة والتاسعة: 18-141 ظبي من البرونز (القرن العاشر) المتحف الوطني للآثار، 142، 1-142، 2-142 شرفة الصالون الكبير بمدينة الزهراء.

اللوحتان المجمعتان الثامنة والتاسعة: 19: مدينة الزهراء؛ 143، 144، 148، 149 سنجات في قصر السيد وريكاردو؛ 145، 145، 146، 147 في الصالون الكبير.

اللوحتان المجمعتان الثامنة والتاسعة: 20: مدينة الزهراء، 150، 152 عضادات من الرخام في الصالون الكبير (انظر أرقام 66، 529)؛ 156 في الصالون الكبير أما باقى الأجزاء فهي من قصر السيد وريكاردو.

اللوحتان المجمعتان الثامنة والتاسعة: 21: مدينة الزهراء؛ من 168 إلى 170 من قصر السيد وريكاردو؛ 171 إفريز في السراى الجنوبي لشرفة الصالون الكبير؛ من 172 وحتى 180 من قصر السيد وريكاردو - 181، 184 من قصر السيد وريكاردو، 185، 187 من الصالون الكبير.

اللوحتان المجمعتان الثامنة والتاسعة: 22: مدينة الزهراء؛ من 188 وحتى 200 من قصر السيد وريكاردو؛ 193، 201، 202، 205 من الصالون الكبير؛ 204 من قصر السيد وريكاردو؛ 206 قاعدة عمود طليطلية (القرن الحادى عشر) بمتحف الآثار بطليطلة.

اللوحتان المجمعتان الثامنة والتاسعة: 23: 207 زخرفة جصية في عند Apeadero بقصر إشبيلية (القرن الثالث عشر)، 208 زخرفة جصية طليطلية بقصر إشبيلية (القرن الرابع عشر)؛ 209 دهان مدجّن في دير لارابيدا ببلدة موجير (القرن الخامس عشر)؛ 210 من سقف مدجّن بكاتدرائية ترويل (القرن الثالث عشر).

اللوحه المجمعة العاشرة: 24: مدينة الزهراء 211، 212، لوحات من الصالون

الكبير بالبلاطة الجانبية من الناحية اليسرى؛ 213، 214 من
البلاطات القاصية في الصالون الكبير؛ 216، 217 أجزاء من
لوحات في الصالون الكبير؛ 215 لوحة تم إدخالها في الترميم في
البلاطة الجانبية من الجهة اليمنى بالصالون الكبير، تولى المهندس
المعماري فيلكس إيرناتديث خيمثت إحلال هذه اللوحات.

اللوحة المجموعة الحادية عشرة: 25 المسجد الجامعة في قرطبة؛ 218 كابولي وطبلي عقد
المحراب؛ 219 نفس المصدر.

اللوحة المجموعة الثانية عشرة: 26: 220 قطعة حجرية من دير في ماردة من أصول
رومانية؛ 221 من طبلة عقد في الصالون الكبير بمدينة الزهراء؛
222 حلية معمارية متموجة Cimacio في الصالون الكبير بمدينة
الزهراء؛ 223 قطع من الرخام في متحف الآثار بغرناطة (القرن
الحادي عشر)؛ 224 تاج عمود في قصر الحمراء (القرنين الثالث
عشر والرابع عشر)؛ 225 تفاصيل في بوابة Oudaias في الرباط
(القرن الثاني عشر).

اللوحة المجموعة الثانية عشرة: 27: 226، 227 زخرفة جصية في القبة المرابطية في
مراكش.

اللوحة المجموعة الثانية عشرة: 28: 228 بوابة الرّواح بالرباط (القرن الثالث عشر)؛
229 الواجهة الداخلية لبوابة شيلال بالرباط (القرن الرابع عشر)؛
230 زخرفة جصية من عصر الموحدين في قرطبة (القرن الثاني
عشر)؛ 231، 232 قطعة خشبية من مدرسة سينة (القرن الرابع
عشر)؛ 233 زخرفة جصية في صالون السفراء بقصر إشبيلية
(القرن الرابع عشر).

اللوحة المجموعة الثانية عشرة: 29: 234 زخرفة جصية في برج الأسيرة بقصر
الحمراء؛ 235 زخرفة جصية في قصر الحمراء؛ 236 تاج عمود
ناصرى (القرن الرابع عشر) بمتحف الآثار في الحمراء (القرن
الرابع عشر)؛ 237 زخرفة جصية في بهو السباع بقصر الحمراء

(القرن الرابع عشر)، 238، 239 زخارف جصية في قصر الحمراء (القرن 14)؛ 240 تاج عمود ناصري (القرنين 13، 14) بمتحف الآثار في غرناطة، 241 زخرفة جصية في عقد صالون باركا بمقر الحمراء.

اللوحة المجمعة الثانية عشرة: 30: 242 زخرفة جصية في جنة العريف (القرن 14)؛ 243 زخرفة جصية مدجنة طليطلة بقصر إشبيلية (القرن 14)؛ 244 من عقد في منزل بيلاتوس بإشبيلية (القرن 14)؛ 245 عقد في قصر قرطبي مدجن (القرن 14) بمتحف الآثار بقرطبة؛ 246 قطعة من عقد في قصر إشبيلية (القرن 14)؛ 247 من منبر كنسي مدجن في أموسكو (بالنسيا) (القرن 14)؛ 248 زخرفة جصية في قصر مدجن في بينيا أرانداول دويرو (القرن 14).

اللوحة المجمعة الثالثة عشرة: 31: 249، 251 تيجان أعمدة رومانية في ساجونتو؛ 250 من طنف alero روماني في كلونيا؛ 252 من طيلة عقد في الصالون الكبير بمدينة الزهراء؛ 253 منجعة في قصر السيد ريكاردو، بمدينة الزهراء.

اللوحة المجمعة الثالثة عشرة: 32 مدينة الزهراء؛ 254، 256 زخرفة في قصر السيد ريكاردو؛ 255 طاقة في الصالون الكبير.

اللوحة المجمعة الثالثة عشرة: 33 مدينة الزهراء - 257 قصر السيد ريكاردو؛ 258 (منجعة)؛ 259 (طيلة عقد)؛ 260 شُرَافَة في الصالون الكبير.

اللوحة المجمعة الثالثة عشرة: 34 مدينة الزهراء؛ كافة الأجزاء مأخوذة من قصر السيد ريكاردو ما عدا رقم 266 (كتف في الصالون الكبير).

اللوحة المجمعة الثالثة عشرة: 35 مدينة الزهراء؛ من 273 حتى 279 من مقر السيد ريكاردو.

اللوحة المجمعة الثالثة عشرة: 36 مدينة الزهراء؛ 280 عقد تم تبديلها على يد المهندس المعماري فيلكس إيرنانديث (الصالون الكبير).

اللوحة المجمعة الثالثة عشرة: 37: 281 كتف في الصالون الكبير بمدينة الزهراء (انظر

رقم 563؛ 282 تاج عمود من عصر الخلافة بمتحف الآثار في قرطبة؛ 283 تاج عمود إشبيل من عصر الخلافة.

اللوحة المجمعمة الثالثة عشرة: 38: 284 قطعة حجرية من كابول من عصر الخلافة بقرطبة، 285 بوابة الحكم الثاني، الواجهة الشرقية للمسجد الجامع في قرطبة.

اللوحة المجمعمة الثالثة عشرة: 39: 286 تاج عمود في الصالون الكبير بمدينة الزهراء، 287 تاج قرطبي من عصر الخلافة بالقصر المسيحي بقرطبة، 288 تاج من عصر الخلافة بمتحف الآثار في قرطبة.

اللوحة المجمعمة الثالثة عشرة: 40 مدينة الزهراء؛ أجزاء من تيجان أعمدة في الصالون الكبير، أما رقم 290 فتوجد في قلعة مالبيكادي تاخو (طليطلة).

اللوحة المجمعمة الثالثة عشرة: 41 رقم 296، 297 زخرفة جصية في قبة مسجد القرويين (القرن 12).

اللوحة المجمعمة الرابعة عشرة: 42 من 298 حتى 304 من تيجان أعمدة في مدينة الزهراء 300 تاج من عصر الخلافة بمعهد بلنسية دي دون خوان.

اللوحة المجمعمة الخامسة عشرة: 43 كافة القطع هي عبارة عن أجزاء من مدينة الزهراء، وبالتحديد في المسجد، وهي أرقام 305، 307، 309، 312، 313، ما عدا رقم 311 وهي قطعة رخام رومانية في متحف الآثار في بدغش.

اللوحة المجمعمة السادسة عشرة: 44 من 314 حتى 321 من مدينة الزهراء؛ 322 كابول من الجص في المعبد اليهودي الترانسترو؛ 323 بناء من قطبة مالقة (القرن 13) 324 معبد يهودي في قرطبة (القرن 14)، 325 زخرفة جصية في المصلى الملكي بقرطبة (القرن 14).

اللوحة المجمعمة الثامنة عشرة: 45 من 327 حتى 339 من مدينة الزهراء، باستثناء القطعة رقم 335 المأخوذة من قاعدة عمود يرجع إلى عصر

الحلقة القرطبية؛ 340 قاعدة عمود في متحف روميو دي
تورس، 341 أجزاء من زخرفة خلفية في كورتيجو دل الكايدى
بقرطبة.

اللوحة المجمعة الثامنة عشرة: 46 من 342 حتى 353 من مدينة الزهراء؛ 354 من
الجعفرية؛ 355 كابولي مدجن في سقف سان ميان بشيقوية
(القرن 12)، 356 زخرفة جصية مدججة طليطلية بقصر إشبيلية
(القرن 14).

اللوحة المجمعة الثامنة عشرة: 47: 357 نافذة حجرية بدير لارابيدا في أورليبا؛ 358
عقد من عصر الموحدين في صحن الحصن بقصر إشبيلية (القرن
12)؛ 359 زخرفة جصية من عصر الموحدين في قرطبة (القرن
12)؛ 360 دهان مدجن لإحدى الزرات بقصر إشبيلية (القرنين
13، 14)؛ 361 تفاصيل في قبة مقربصات بمسجد الفرويين
بفاس.

اللوحة المجمعة الثامنة عشرة: 362: 48 مُعَيَّنُ Sebka في مسجد موحدي في تملات
بالمغرب؛ 363 عقد مدجن في "Apeadero" بقصر إشبيلية
(القرن 13) 364 تاج عمود بقصبة مالقة (القرن 14)؛ 365
زخرفة جصية مدججة بقلعة مدينة بومار (بوغش) (القرن 13)،
366 زخرفة جصية في بهو السباع بالحمراء (القرن 14)، 367
زخرفة جصية في دير لاس تيريساس (أستجة) (القرن 14)، 368
زخرفة جصية في قصر بينيا أراندادي دويرو (القرن 16).

اللوحة المجمعة الثامنة عشرة: 49: 369 واجهة قصر السيد بدرو (القرن 14) تفاصيل
بقصر إشبيلية، 370 تفاصيل في بوابة صالون السقراء بقصر
إشبيلية (القرن 14) 371 زخرفة جصية في جنة العريف بغرناطة
(القرن 14)، 372 زخرفة جصية في بهو السباع بقصر الحمراء
بمتحف الآثار في الحمراء، 373 زخرفة جصية في واجهة معبد
الترانستو بطليطلة (القرن 14)، 374 تشيكة نافذة مدججة
بالمسجد الكبير في قرطبة (القرنين 14، 15).

اللوحة المجمعمة التاسعة عشرة: 375:50 قطعة رخامية من مدينة الزهراء، الصالون الكبير، 376 قطعة حجرية من تطيلة (القرن العاشر)، 377 كتار من مدينة الزهراء بقصر السيد ريكاردو، 378 تيجان أعمدة رومانية من سان بدرو، بصوريا (القرن 12) 379 كتار في المسجد بمدينة الزهراء؛ 380 رجل باب (عقب) من عصر الخلافة بمتحف الآثار بقرطبة، 381، 382 كتارات في قصر السيد ريكاردو بمدينة الزهراء؛ 383 كابولي مدجن من المنصة بمصل القديس كريستو بكاندراية تطيلة (القرن 13)، 384 قفاصيل من سقف مدجن في كاندراية ترويل (القرن 13) 385 رومانى من أجريدا (القرن 13)؛ 386 كابولي مدجن من الكورس بدير سانتا كلارا دى استوديو (القرن 14).

اللوحة المجمعمة العشرون: 387:51 زخرفة جصية في صالة العدل (القرنين 13، 14) بعقد إشبيلية، 388 طبلية عقد في Apeadro (القرن 13) بقصر إشبيلية.

اللوحة المجمعمة العشرون: 390:52 زخرفة جصية في أوندأ (القرن 13) بلنسية؛ 389 زخرفة جصية في قصر بنى مراح (القرن 13) قصر الحمراء.

اللوحة المجمعمة العشرون: 391:53 عقد في بوابة الغفران بالمسجد الجامع في إشبيلية (القرن 12)، 392 عقد في البرطل (القرن 14) بقصر الحمراء.

اللوحة المجمعمة العشرون: 393:54 طبلية عقد في البرطل (القرن 14) بقصر الحمراء؛ 394 زخرفة جصية في عقد بصالة العدل (القرنين 13، 14) بقصر إشبيلية؛ 395 طبلية في بوابة الغفران (القرن 12) بالمسجد الجامع بإشبيلية؛ 396 زخرفة جصية في عقد المصل في البرطل بالحمراء (القرن 14).

اللوحة المجمعمة العشرون: 369:55 زخرفة جصية مدجنة طللالية (القرن 14) بقصر إشبيلية 398 طبلية عقد في المصلي الملكي (القرن 14) بالمسجد الجامع في قرطبة، 399 زخرفة جصية في كاسا أولبا (القرن 14)

باشيبيلية؛ 400 عقد في غرفة سانتو دومينجو (القرن الثالث عشر)
بغرناطة.

اللوحة المجمعة العشرون: 401:56 عقد في منزحرونس (القرن 13) بغرناطة، 402
عقد مدجن في لاس تيريساس (أستجة) (القرن 14).

اللوحة المجمعة العشرون: 403:57 عقد في كاسا أوليا (القرن 14) باشيبيلية،
404 عقد في مقدمة (الودهة) صالون قمارش (القرن 14)
بالحمراء؛ 405 منبر كنسى في أموسكو (القرن 14) بالنسيا.

اللوحة المجمعة العشرون: 406:58 عقد في قصر السيد بدرو (القرن 14) بقصر
إشيبيلية بعد الترميم، 407 عقد في نفس القصر، (القرن 14).

اللوحة المجمعة العشرون: 408:59 زخرفة جصية في جنة العريف (القرن الرابع
عشر) بغرناطة، 409 زخرفة جصية في البوطل (القرن الرابع
عشر) بالحمراء.

اللوحة المجمعة العشرون: 410:60 زخرفة جصية في معبد الترانستو بطليطلة (القرن
14) 411 زخرفة جصية في لاس تيريساس (أستجة) (القرن
14)، 412 زخرفة جصية في قصر انديكى الثانى (القرنين 14،
15) ليون.

اللوحة المجمعة الحادية والعشرون: 413:61 شرافة في مدينة الزهراء، 414 زخرفة
جصية إشيبيلية «جروتسكو» بقصر إشيبيلية.

اللوحة المجمعة الحادية والعشرون: 62:416 كابول من عصر الخلافة بصدية
الزهراء، 417 زخرفة جصية قرطبية (القرن 11)، 418 كابولى
Modillon في مدينة البيرة (القرن 10، 11)، 419 زخرفة جصية
في ماورور (القرن 11) بغرناطة 420 زخرفة جصية في قصبة مالقة
(القرن 11).

اللوحة المجمعة الحادية والعشرون: 421:63 منبر الكتبية (القرن الثانى عشر)
بمراكش 422 نفس المصدر.

اللوحة المجمعة الحادية والعشرون: 423:64 زخرفة جصية قرطبية (القرن 11)، 454

زخرفة جصية قرطبية من عصر الموحدين (القرن 12)، 425
جص من عصر الموحدين (القرن 12) بقصبة خيريث دى لا
فرونثيرا.

اللوحه المجمعة الحادية والعشرون: 426:65 زخرفة جصية بمسجد القرويين (القرن
12) بفاس، 427 زخرفة جصية في المسجد الكبير بتلمسان
(القرن 12).

اللوحه المجمعة الحادية والعشرون: 428:66 قطعة خشبية مدجنة طليطلة بمتحف
الأثار في المدينة (القرن 13)، 429 من صحن طليطلى في شارع
بولاس (القرن 11)، 034، 134 خشب مدجن طليطلى (القرن
13، 14) متحف الآثار بطليطلة 432 كابولي مدجن طليطلى
(القرن 11-12) بمتحف الآثار بطليطلة.

اللوحه المجمعة الحادية والعشرون: 433:67 زخرفة جصية في قصر بينو إيرموسو
(القرن 12) في خاطبة.

اللوحه المجمعة الحادية والعشرون: 434:68 زخرفة جصية طليطية (القرن 12)
متحف الآثار بالمدينة؛ تيجان أعمدة رومانية في سوريا.

اللوحه المجمعة الحادية والعشرون: 436:69 بوابات غرفة المقدسات في لاس
أويلجاس في برغش (القرنين 11، 12)، 437 زخرفة جصية في
الحمراء (القرن 14)، 438 زخرفة جصية في صحن الرياضيين
(القرن 14) الحمراء، 439 زخرفة جصية في أوند (القرن 13).

اللوحه المجمعة الحادية والعشرون: 440:70 عقد في صالة الأختين بقصر الحمراء،
441 قطعة خشبية من مدرسة سبيه (القرن 14) متحف الآثار في
قادش، 442 زخرفة جصية قرطبية (القرنين 14، 15).

اللوحه المجمعة الحادية والعشرون: 443:71 زخرفة جصية في قصر بنى سراج (القرن
13) بقصر الحمراء، 444 بوابة صالون السفراء (القرن 14) يقصر
إشبيلية، 445 كابولي حجري في بوابة بيازا هبلا (القرن 14)
بغرناطة، 446 زخرفة جصية في صالون قمارش (القرن 14)

بقصر الحمراء، 447 زخرفة جصية في قلعة برغش (القرن 13 ،
14) 448 زخرفة جصية في كاسا بيلانوس (القرن 16) بإشبيلية .

اللوحة المجمعة الحادية والعشرون: 72: 449 زخرفة جصية في جنة العرئيف (القرن
14) غرناطة، 450 زخرفة جصية في كاسا بيلانوس (القرن 16)
إشبيلية، 451 قطعة خشبية من الكاتدرائية القديمة في سلمنقة ،
452 قطعة من الجص في عقد المحراب (القرن 14) بالمسجد
الجامع في روندا.

اللوحة المجمعة الثانية والعشرون: 73: 453 علبة من العاج من عصر الخلافة من
مجموعة كونتيسة Behague بباريس ، 454 كنارات في الصالون
الكبير بمدينة الزهراء ، 455 كنار في الصالون الكبير بمدينة
الزهراء ، 456 من الصالون الكبير، من 457 وحتى 459 منقصر
السيد ريكاردو بمدينة الزهراء .

اللوحة المجمعة الثانية والعشرون: 74: 461 سنجة في الصالون الكبير بمدينة
الزهراء ، 264 تاج عمود من عصر الخلافة في قرطبة - متحف
الآثار بالمدينة، 463 شريط في الصالون الكبير بمدينة الزهراء ،
464 حوض قرطبي (القرنين التاسع والعاشر) متحف الآثار
بالحمراء 465 عقود في قصبة مالقة (القرن 11) ، 466 كابولي في
الجعفرية (القرن 11) بسرقة .

اللوحة المجمعة الثانية والعشرون: 75: 467 شريط في الصالون الكبير بمدينة
الزهراء ، 469 جص في سامرا، 470 زخارف جصية في سامرا
(القرن التاسع)، 471 رخام في الصالون الكبير بمدينة الزهراء ،
472 طبق مزجج بقصبة مالقة (القرنين 12 ، 13) .

اللوحة المجمعة الثالثة والعشرون: 76: 473 تاج عمود في بهو السباع (القرن 14) ،
474 ، 475 عقود المقربصات في صالة العدل (القرن 14)
بالحمراء .

اللوحة المجمعة الثالثة والعشرون: 77: 476 ، 477 عقود في صالة العدل (القرن 14)

بالحمراء، 478 زخرفة جصية في برج الأميرات (القرنين 14، 15) بقصر الحمراء، 479 كرسى ناصري مطقم من مجموعة خاصة بمدينة أبيلا (القرن 15)، 480 وزرة مدهونة مدججة في سانتا كلارا (القرن 14) بقرطبة، 481 زخرفة جصية في مالقة (القرنين 14، 15) متحف مالقة.

اللوحة المجمعة الثالثة والعشرون: 482:78 سقف حصن بلموتى (قونقة) القرن 15، 483 زليج مزجج طليطلى (القرن 16) 484 زليج مزجج في دير سانتا كاتالينا (القرن 16) بلد الوليد، 485 زخرفة جصية في الغرفة الذهبية بالحمراء، 476 من منبر كنسى في أموسكو (القرن 16) بالنسيا.

اللوحة المجمعة الثالثة والعشرون: 487:79 زليج "Aristas" في قصر ميرابل (القرن 16) كاثيرس، 488 زليج في دير سانتا كاتالينا (القرن 16) بلد الوليد.

اللوحة المجمعة الثالثة والعشرون: 490:80 قطعة حجرية رومانية في دير ماردة 491 زليج مزجج طليطلى (القرن 16) في ألكالا دي إيناريس.

اللوحة المجمعة الثالثة والعشرون: 494:81 الجزء العلوى من المقصورة في المسجد الكبير بقرطبة، 495 لوحة رومانية بمتحف الآثار في برغش، 496 ساتر Cancel قرطبي في سانتا ماريا دي نيبلا.

اللوحة المجمعة الخامسة والعشرون: 82 - من 498 إلى 501 أشرطة وكنارات في الصالون الكبير بمدينة الزهراء، 502، 503 زخرفة في كوتيوخو دل القايدى بقرطبة، 504 جزء من قطعة رخامية في مدينة الزهراء.

اللوحة المجمعة الخامسة والعشرون: 83 - 505 حلية متموجة Cimacio من الرخام في الصالون الكبير بمدينة الزهراء، 506 كنار في الصالون الكبير بمدينة الزهراء، 507 كنار في الصالون الكبير بالمسجد بمدينة الزهراء، 508 تشبيكة نافذة في الصالون الكبير بمدينة الزهراء،

509 قاعدة من الرخام في قصر السيد ريكاردو بمدينة الزهراء ،
510 من الجعفرية بسرقسطة (القرن 11)، 511 من تشبيكة قافلة
في الصالون الكبير بمدينة الزهراء، 512 قاعدة عمود في قصبة
مالقة (القرنين 10 ، 11) 513، 514 في تيجان أعمدة في الصالون
الكبير بمدينة الزهراء، 515 كابولي خشبي في سان جيوفاني في
شيقوية (القرن 12).

اللوحة المجمعة الخامسة والعشرون: 84 - 516 عقد مقربصات في صالة العدل (القرن
14) بالحمراء، 517 زخرفة جصية (القرن الرابع عشر) بقصر
الحمراء، 518 عقد مقربص في صالة العدل (القرن 14)
بالحمراء، 519 زخرفة جصية في قصر نويبا (قصر الخطية)
(القرن 14) بفرناطة، 520 زخرفة جصية في الحمراء، 521
زخرفة جصية في سقف صالة الأختين (القرن 14) بالحمراء.

اللوحة المجمعة الخامسة والعشرون: 85 - 522 طبق مزجج في قصبة ماردة (القرنين
11 ، 12)، 523 قاعدة جرة في قصبة ألمرية (القرنين 12 ، 13)،
524 فوهة بئر في قصبة مالقة (القرنين 12 ، 13)، 525 خشب
مدجن طليطلي (القرنين الثاني عشر والثالث عشر) بمتحف
الحمراء، 526 قطعة حجرية ناصرية في رواقها (القرن 13).

اللوحة المجمعة السادسة والعشرون: 86: 528 شرافات في مسجد مدينة الزهراء .
اللوحة المجمعة السادسة والعشرون: 87: 528 صندوق في يميلون (القرن الحادي
عشر).

اللوحة المجمعة السادسة والعشرون: 88: 529 عضادة خلافة بمدينة الزهراء -
متحف قرطبة .

اللوحة المجمعة السادسة والعشرون: 89: 530 ، 531 ، 532 من عضادات حجرية
رملية في قصر السيد ريكاردو بمدينة الزهراء .

اللوحة المجمعة السادسة والعشرون: 90: 533 ، 534 كُسوة في الصالون الكبير بمدينة
الزهراء .

اللوحة المجمعة السادسة والعشرون : 91 : 535 ، 536 كُسوة في الصالون الكبير بمدينة
الزهاء .

اللوحة المجمعة السادسة والعشرون : 92 : 537 ، 538 كُسوة في الصالون الكبير بمدينة
الزهاء .

اللوحة المجمعة السادسة والعشرون : 93 : 539 ، 540 كُسوة في الصالون الكبير بمدينة
الزهاء .

اللوحة المجمعة السادسة والعشرون : 94 : 541 كُسوة في الصالون الكبير بمدينة
الزهاء .

اللوحة المجمعة السادسة والعشرون : 95 : 542 كُسوة في الصالون الكبير بمدينة
الزهاء .

اللوحة المجمعة السادسة والعشرون : 96 : 543 كُسوة في الصالون الكبير بمدينة
الزهاء .

اللوحة المجمعة السادسة والعشرون : 97 : 544 كُسوة في الصالون الكبير بمدينة
الزهاء .

اللوحة المجمعة السادسة والعشرون : 97 : 544 ، 545 كُسوة في الصالون الكبير بمدينة
الزهاء .

اللوحة المجمعة السادسة والعشرون : 98 : 546 الجزء العلوى من القبة المركزية في
المقصورة بالمسجد الجامع بقرطبة .

اللوحة المجمعة السادسة والعشرون : 99 : 547 قبة الفسيقاء في القبة المركزية بالمسجد
الجامع بقرطبة .

اللوحة المجمعة السادسة والعشرون : 100 : 548 الجزء العلوى للقبة المركزية
للمحراب بالمسجد الجامع بقرطبة .

اللوحة المجمعة السادسة والعشرون : 101 : 549 الجزء العلوى للقبة المركزية
للمحراب بالمسجد الجامع بقرطبة .

اللوحة المجمعمة السادسة والعشرون: 550:102 كسوة في الصالون الكبير بمدينة الزهراء.

اللوحة المجمعمة السادسة والعشرون: 551:103 ، 552 عضادات المحراب في المسجد الجامع بقرطبة ، 533 ، 554 من الصالون الكبير بمدينة الزهراء.

اللوحة المجمعمة السادسة والعشرون: 555:104 طبق ناصري (القرن 13) متحف الآثار بالحمراء ، 556 برائك زخرفية في الواجهة ، بقصر السيد يدرو ، قصر إشبيلية.

اللوحة المجمعمة السادسة والعشرون: 557:105 رخام من شاك (القرنين 11 ، 12) في الرباط ، 558 زخرفة بارزة في «استشهاد Martirium» في سانتا كولوما ، لاريوخا ، 559 سقف قصر بينو إيرموسو (القرن 13) خاطبة.

اللوحة المجمعمة السادسة والعشرون: 560:107 ، 561 لوحات من الجصية (القرن الحادي عشر) ، 562 تفاصيل من سقف مدجن (القرن 13) كاتدرائية ترويل.

اللوحة المجمعمة السادسة والعشرون: 563:107 عضادات في الصالون الكبير بمدينة الزهراء ، 564 في كوة المحراب بالمسجد الجامع بقرطبة ، 565 ناج عمود (القرن التاسع) متحف الآثار بقرطبة.

اللوحة المجمعمة السادسة والعشرون: 569:109 كتف في الصالون الكبير بالزهراء ، 570 قصر السيد ريكاردو بمدينة الزهراء ، 571 زخرفة جصية في سدراته بالجزائر (القرنين: 10 ، 11) ، 572 ، 573 ، 576 من قصر السيد ريكاردو بمدينة الزهراء ، 574 زخرفة جصية قرطبية (القرن الحادي عشر) ، 575 كابولي في قصر السيد ريكاردو ومسجد مدينة الزهراء ، 577 كابولي Modillon في توسعة المنصور بالمسجد الجامع في قرطبة ، 578 من عقد ماورور (القرن 11) بغرناطة ، 579 عضادة في عقد المحراب بالمسجد الجامع في قرطبة.

اللوحة المجمعمة التاسعة والعشرون: 110 من 580، إلى 589 الصالون الكبير
بالهراء، 588، 589 تيجان أعمدة في مسجد مدينة الزهراء.

اللوحة المجمعمة الثلاثون: 111: 591، 592 دهان حائطي في مسجد الباب المردوم
بطليلة (القرنين 12، 13).

اللوحة المجمعمة الثلاثون: 112: 593 خزانة طليطلة "Botica de lestemplaries"
(القرن الرابع عشر) متحف فيكتوريا وألبرت بلندن، 594
أشربة مدجئة في قصر ترديسياس (القرن الرابع عشر)، 595
عقد في صالون ميسا (القرن الرابع عشر) بطليلة.

اللوحة المجمعمة الثلاثون: 113: 596 زخرفة جصية مدجئة في كنيسة سان أندرس
(القرن الرابع عشر) بطليلة 597 زخرفة جصية في قصر
فوينسليدا (القرن 15) بطليلة.

اللوحة المجمعمة الثلاثون: 114: 598 طبق ناصري (القرنين 14، 15) متحف
الحمرء، 599، 600 أطباق ناصرية (القرنين 14، 15) متحف
الحمرء، 601 واجهة قصر آل توليدوس (القرن 15) طليطلة.

اللوحة المجمعمة الثلاثون: 115: 602 عقد مقربص في صالة باركا (القرن 14)
بالحمرء.

اللوحة المجمعمة الثلاثون: 116: 603 نفاصي م واجهة قصر السيد بدرو (القرن 14)
بقصر إشبيلية، 604 نافذة مدجئة في دير كورثيثون فرانثيسكا
(القرن 14، 15) بطليلة، 605 زخرفة جصية في لاس تيريساس
في أستجة (القرن 14) 606 من عقد في كالا بيلاتوس (القرن 16)
إشبيلية.

اللوحة المجمعمة الثلاثون: 117: 607 زخرفة جصية في كاسا ميسا 10 القرن الرابع عشر)
طليطلة، 608 زخرفة جصية طليطلة (القرن 14)، 609 زخرفة
جصية في دير سانتا إيزابيل لاريال (القرن 14) بطليلة، 610
عقد مدجن في سان خيل (القرن 15) وادي الحجارة.

اللوحة المجمعة الثلاثون: 611:118، 612 زخرفة جصية في معبد الترانستو (القرن الرابع عشر) طليطلة.

اللوحة المجمعة الثلاثون: 613:119 سنجات في بوابة المدخل إلى قصر السيد بدرو (القرن 14) قصر إشبيلية.

اللوحة المجمعة الثلاثون: 614:120 زخرفة جصية مدججة في قصر سويروتيث (القرن 14) طليطلة.

اللوحة المجمعة الثلاثون: 615:121 زخرفة جصية مدججة في قصر سويروتيث (القرن 14) بطليطلة، 616 زخرفة جصية في معبد الترانستو (القرن 14) بطليطلة، 617 من عقد مدجن في الكالادي إيناريس (القرن 15).

قوطى: 618:122، 619 من مصلى لا ميخوردادى أوليدو (القرن 15) 620 شاهد من إيتا (القرنين 14، 15) وادى الحجارة، 621 سقف إيزابيلي في قصر جوتيرى دى كارديناس (القرن 15) أركانيا (طليطلة 622 قطعة خشبية تم العثور عليها في كنيسة سان رومان بطليطلة.

النهضة: 623:123 سقف مدجن في سانتا كاتالينا (القرن 16) بلد الوليد 624، 626، زخارف جصية من عصر النهضة في سانتا ماريا يداروكا (سرقسطة) (القرن 16)، 625 كابولى في منزل (القرن 16) قلعة أيوب (سرقسطة)، 627، 628 زليج مزجج في سانتا كاتلينا (القرن السادس عشر) بلد الوليد، 629 نفاصيل في سقف المنصة في سانتا ماريا دى ألانجوس (القرن 16) بلد الوليد.

دليل إحصائي للوحات المجموعة (ملحق)

اللوحتان المجمعتان الأولى والثانية: 630:125-124 مدينة الزهراء قصر السيد ريكاردو 631، 632، 635، 636، 638، 639، 640 قصر السيد ريكاردو في الشرفات العليا، 634 مسجد، 637 شرفة الصالون الكبير.

اللوحة المجمعثة الثالثة: 126: 641، 642، 643 قصر الحمراء زخرفة حجرية لأحد الأبواب.

اللوحة المجمعثة الخامسة: 127: مدينة الزهراء 644 حلية متموجة من الرخام في الشرفات العليا، 645-648 قصور الشرفات العليا، 646، 647 شرفة الصالون الكبير.

اللوحتان المجمعتان الثامنة والتاسعة: مدينة الزهراء: 649 قاعدة عمود من الرخام في الشرفات العليا، 650 أفريز في الشرفة الخاصة بالصالون الكبير، 651، 652، 653، 654، 655، 656، 657، 658، 659، 660، 661، 662، 663، 666 الشرفات العليا، 664 قاعدة عمود في الشرفات العليا، 665 كنار في عقد كاتدرائية تراجونا (طرغونة) (القرن العاشر)، 667 شرفة الصالون الكبير.

اللوحتان المجمعتان الثامنة والتاسعة: 129: مدينة الزهراء، 668 كنار في شرفة الصالون الكبير.

اللوحتان المجمعتان الثامنة والتاسعة: 130: 669، 674 شرفة الصالون الكبير، 670، 671، 672، 673 الشرفات العليا.

اللوحة المجمعثة العاشرة: 675: 131، 676، 677 مدينة الزهراء - الصالون الكبير. اللوحة المجمعثة العاشرة: 132: مدينة الزهراء 678، 679، 680، 681، 682، 683، 684، 687، 688، 689 الصالون الكبير، 685 الشرفات العليا.

اللوحة المجمعثة العاشرة: 133: مدينة الزهراء 691، 694، 696، 700 شرفة الصالون الكبير، 692، 693، 695، 698، 701 الشرفات العليا.

اللوحة المجمعثة العاشرة: 134: مدينة الزهراء، 702 كسوة في الصالون الكبير.

اللوحة المجمعثة الثالثة عشرة: 136: مدينة الزهراء 704، 705، 706، 708 حليات حلزونية Valutan لتيجان أعمدة في الشرفات العليا، 709، 712 من تيجان أعمدة في شرفة الصالون الكبير.

اللوحة المجمعثة الثالثة عشرة: 137: 716، 718 قصر السيد ريكاردو في الشرفات العليا، 717-719 حليات حلزونية لتيجان أعمدة في شرفة

الصالون الكبير.

اللوحة المجموعة الثالثة عشرة: 138: 720 تاج عمود من عصر الخلافة ف«ى المتحف الوطنى للأثار بمدريد، 721 تاج عمود فى مدينة الزهراء، 722 تاج (القرن التاسع) فى المتحف الوطنى للأثار بمدريد 723، 724، 725 تيجان قرطبية (القرن التاسع) متحف الأثار فى قرطبة.

اللوحة الخامسة عشرة: 139 مدينة الزهراء، 726-730 قصر السيد ريكاردو. اللوحة السابعة عشرة: 140 مدينة الزهراء 731-754 الشرفات العليا 738 حنية حلزونية لتاج عمود بشرفة الصالون الكبير.

اللوحة التاسعة عشرة: 141 مدينة الزهراء 755-776 قصر السيد ريكاردو. اللوحة الثانية والعشرون: 142 مدينة الزهراء: 777، 778، 779، 781 فى الشرفات العليا، 780، 782، 783، 784، 785، 786، 787، 788 شرفة الصالون الكبير.

اللوحة الخامسة والعشرون: 143 مدينة الزهراء 789، 790، 792، 793، 794، 795 شرفة الصالون الكبير، 791، 797، تيجان شرفة الصالون الكبير، 796، أسفل شرفة الصالون الكبير.

اللوحة الثامنة والعشرون: 144 مدينة الزهراء 798، 806، 807 كوابيل فى شرفة الصالون الكبير، 806-799 الشرفات العليا.

اللوحة الثلاثون: 808: 145 صالون السفراء بقصر إشبيلية (القرن الرابع عشر) 809 طليطلة صالون ميسا.

اللوحة الثلاثون: 146 تورديسياس: صحن القصور المدمجة.

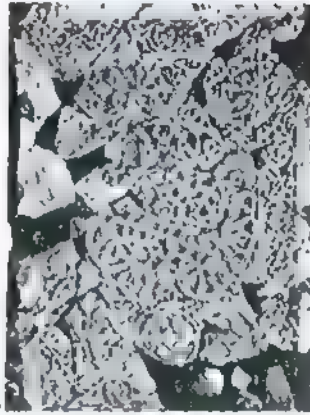
اللوحة الثلاثون: 147 طليطلة كوابيل فى معبد الترانستو.

اللوحة الثلاثون: 148 الحمراء، عقد الواجهة الشمالية فى صالون قمارش.

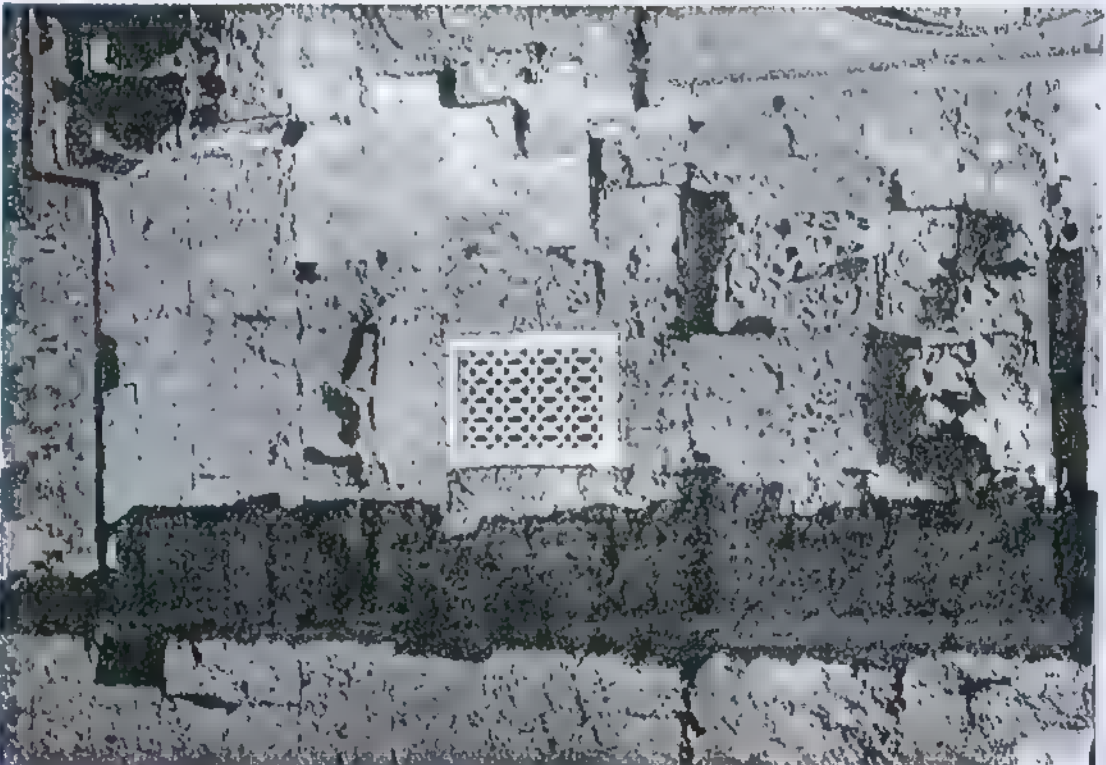
[اللوحات]
الأولى



قصر الحائر - سوريا



خربة المجر.



واجهة سنان لستانان - المسجد الجامع بقرطبة.

4



5



6



7



10



11



9



8



12



13



مدينة الزهراء

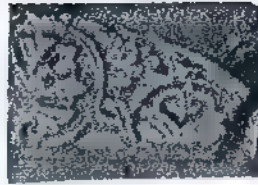
14



15



16



17



18



19



20



21



22



23



24



25



26



27



28



29



30



مدينة الزهراء



مدينة الزهراء



47



48



49



50



51



52



53



54



55



56



57



58



59



60

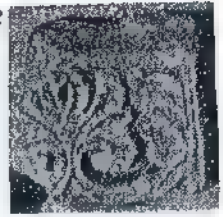
مدينة الزهراء



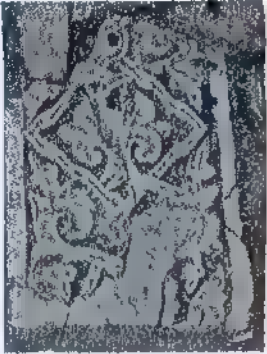
60b



61



62



63



64



65



66



67

مدينة الزهراء



68

مدينة الزهراء

69



مدينة الزهراء

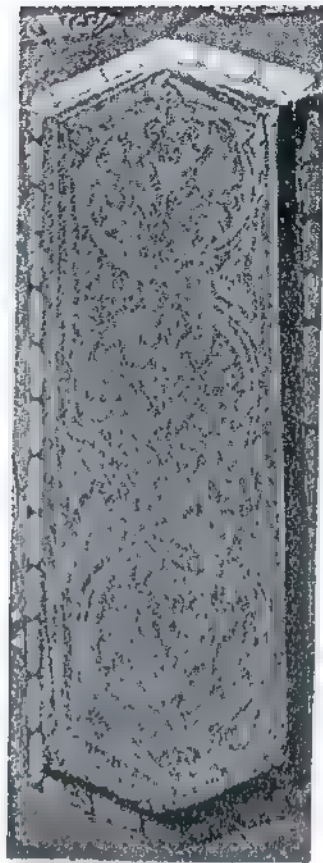
70



كابول من الجعفرية



71
رُخَامٌ مِنَ الزُّهْرَاءِ



تفاصيل في سقف كاتدرائية ترويل

72



73

كابول Canecillo

مادجن - متحف

الحمراء



74

رومانى من صوريا

الثانية



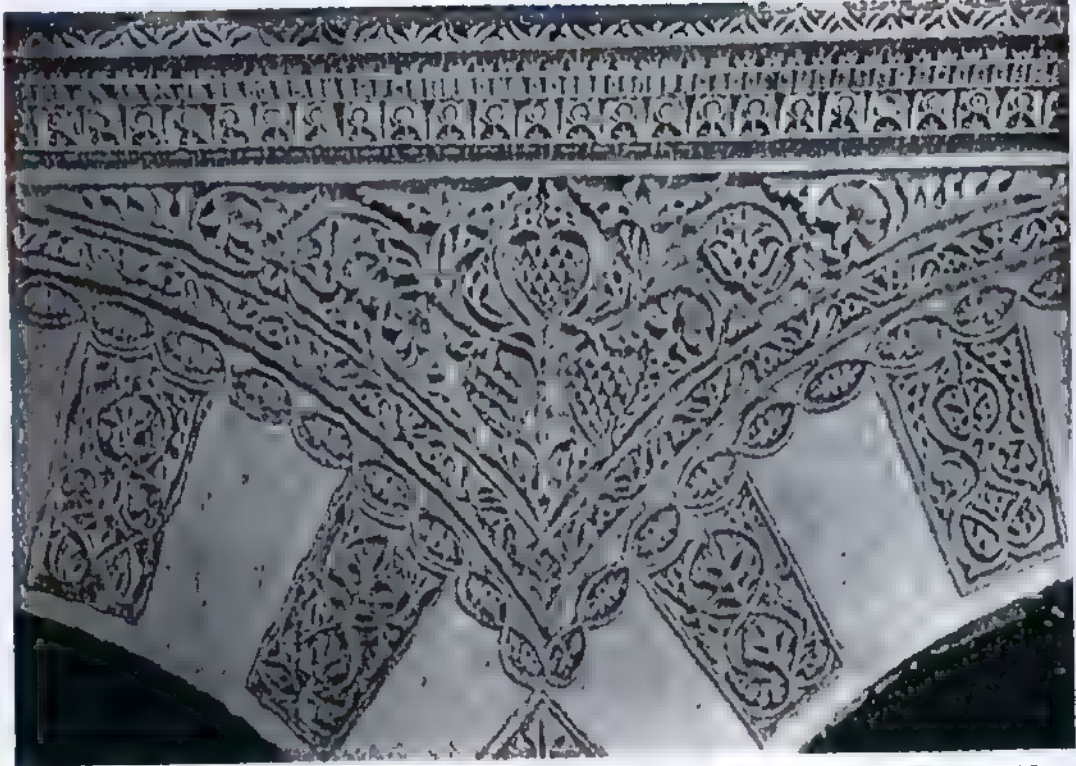
75

تاج عمود في مقبنة الزهراء



76

جزء من تاج عمود بالزهراء



77

قمة المحراب في المسجد الجامع بقرطبة

الثالثة



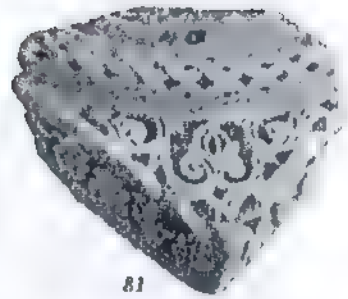
78



79



80



81



82



83



84



85



87



85

تاج عمود من الجعفريّة

مدينة الزهراء



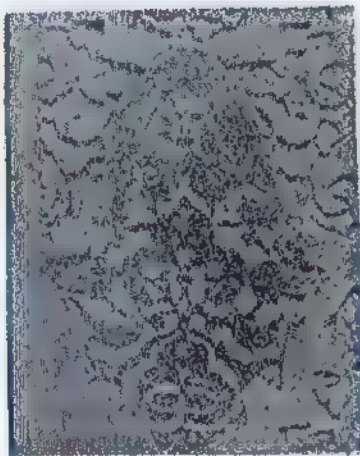
88

مسجد مدينة الزهراء



89

الحمراء



90

الحمراء - بوابة المدخل



91

الحمراء



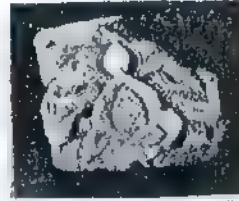
92

الحمراء



93

قصر إشبيلية



94

الحمراء



95

زليج قصبة مالقة



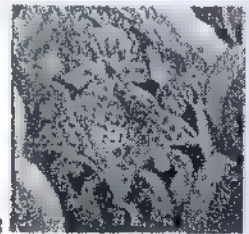
96

قصر إشبيلية



97

الحمراء

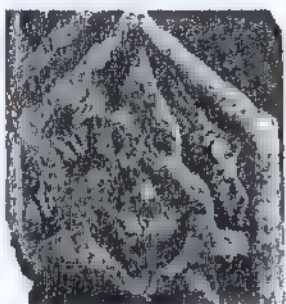


98

قصر إشبيلية



99



101



102

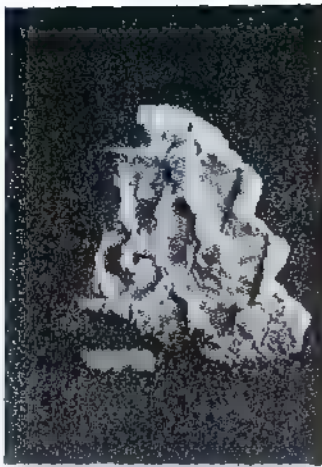


100



103

الحمراء.



104

الحمراء شرافة من الميراميك



105

استجة - دير لاس تيوياس



106

زخرفة جصية في روندا



107

قصر إشبيلية - الواجهة



108

سيرواميك من شرق إسبانيا

109

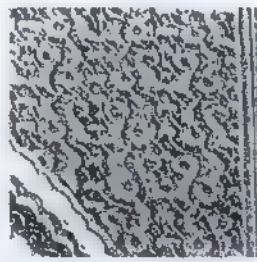


استجة دير لاس تيوياس



110

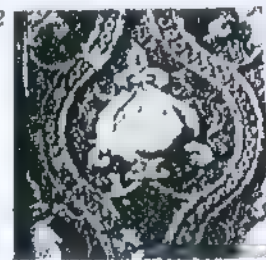
الحمراء - شرافات لـ جرج الأسيرة



111

الحمراء البرطل

112



دار الامراء غرناطة

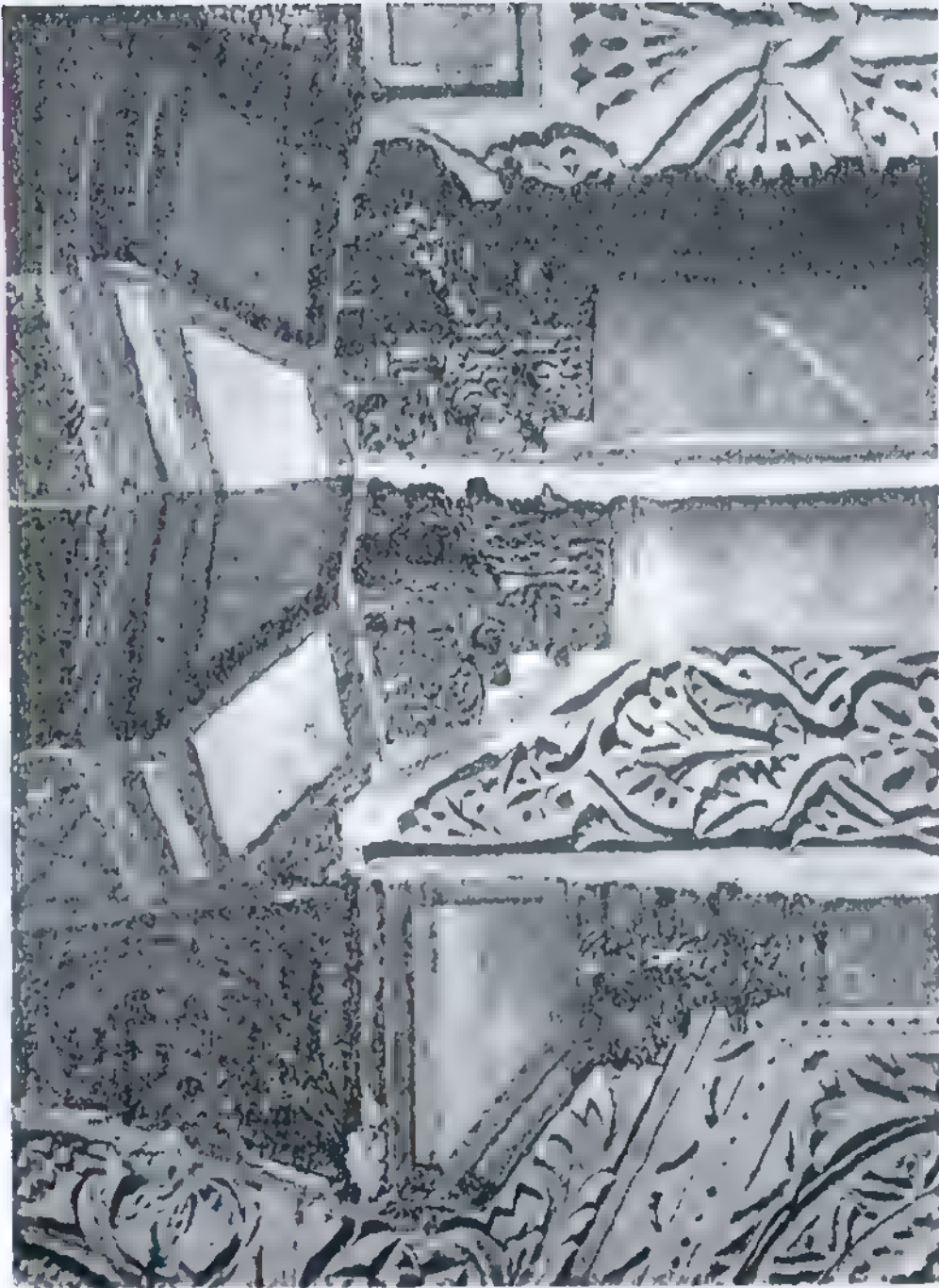


113

خشب طليطل مدهو - متحف طليطلة

الرابعة

المسجد الجامع بقرطبة - قبة الحواري





115



116



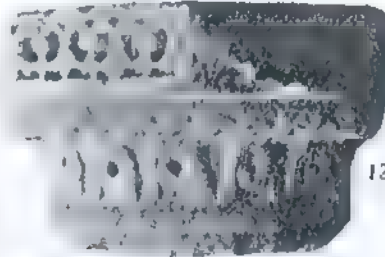
117



118



119



120



121



122



123

مدينة الزهراء

السادسة والسابعة



124



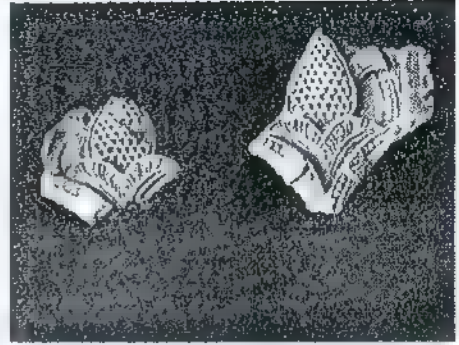
125

(قرطبة - القرن 11)



126

موحدى (قرطبة)



127

الحمراء



128

موحدى (قرطبة)



129

الحمراء



130

الحمراء



131

تاج عمود بالحمراء



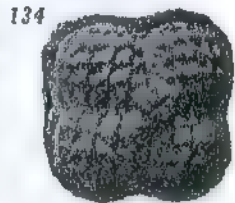
132

قصر إشبيلية



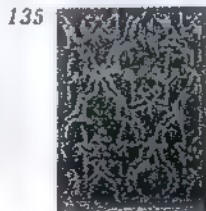
133

قصر إشبيلية



134

قصر إشبيلية



135

قصر إشبيلية



136

الحمراء



137



138



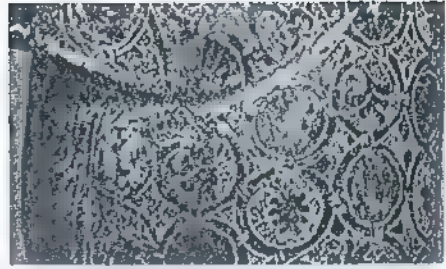
139



140

مدينة الزهراء

141



طنس من البروز



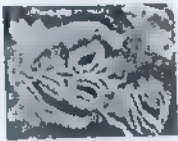
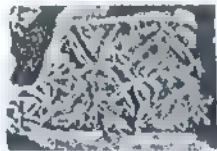
142.1



142



142.2



مدينة الزمالة

143



144



145



146



147



148



149

مدينة الزهراء

247



150



151



155



153



156



157



158



159



160



161



162



163

54



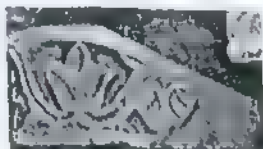
164



165



166



167

مدينة الزهراء



مدينة الزهراء

193



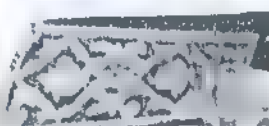
192



196



190



197



200



201



203



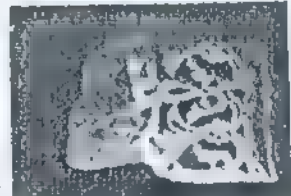
202



204

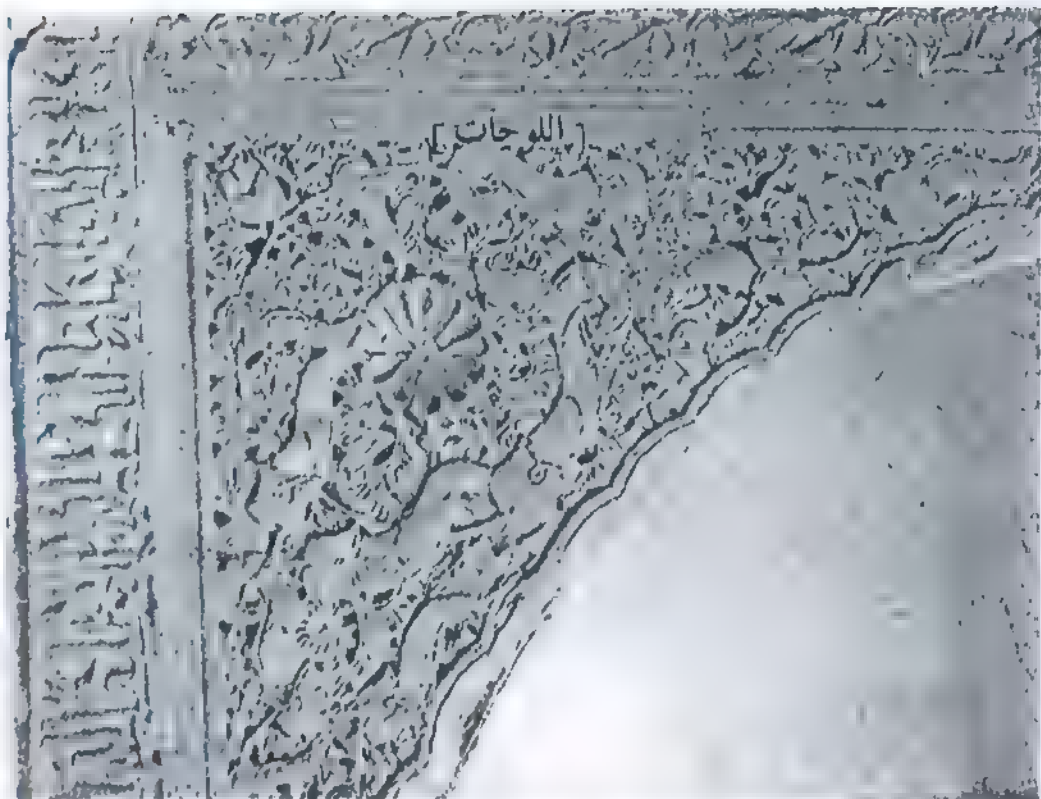


205



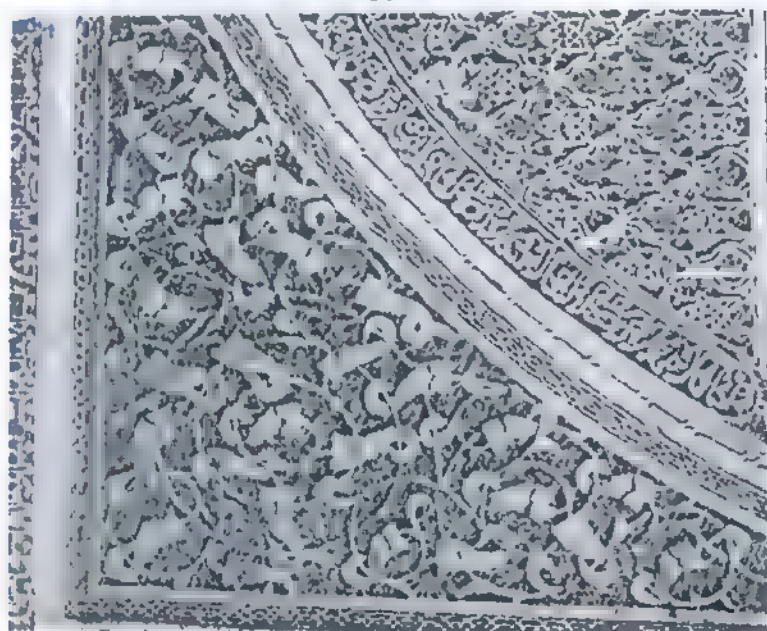
Toledo

مدينة الزمراء



قصر إشميلية

207



قصر إشميلية

251

208



209

دير لارابيدا موجير (أويلنا)

210



سقف في ترويك



211



212

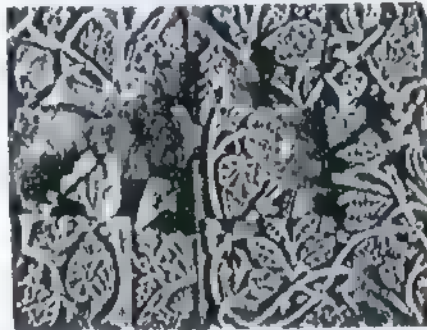


213

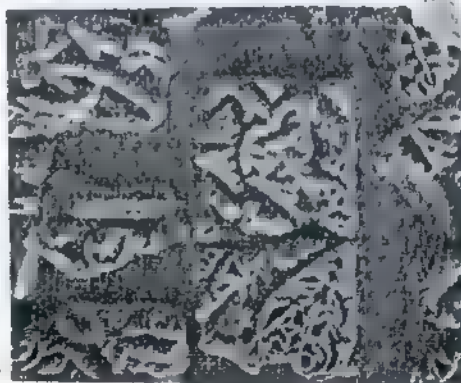


214

215



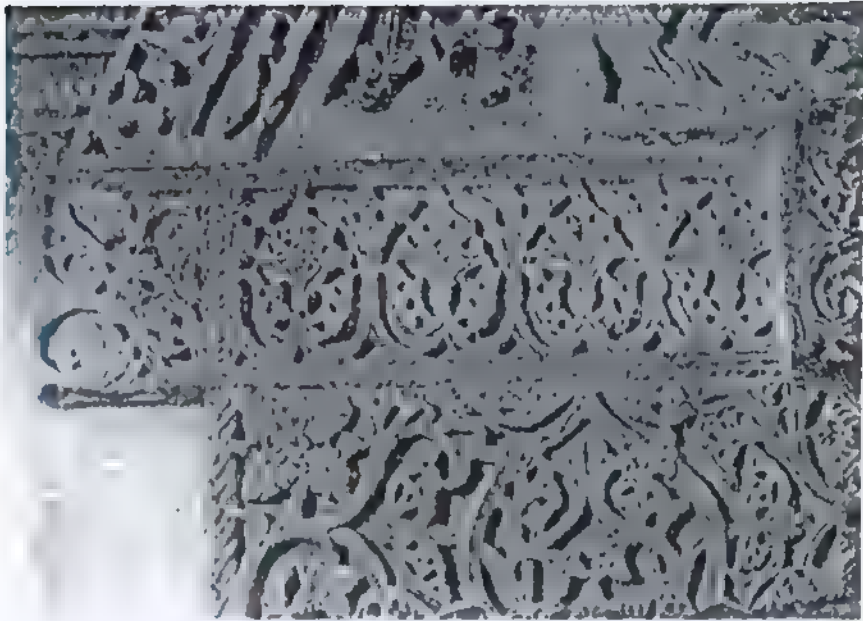
216



217

مدينة الزهراء

252



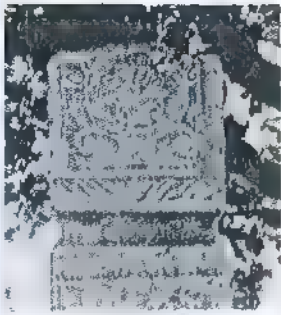
218



219

المسجد الجامع في قرطبة - قبة المحراب

الثانية عشرة



220

ديزي ماردة



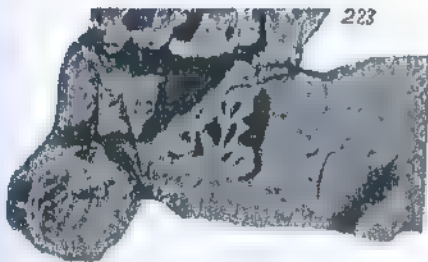
221

مدينة الزهراء



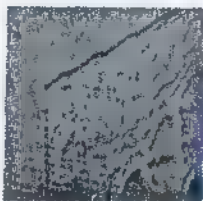
222

مدينة الزهراء



223

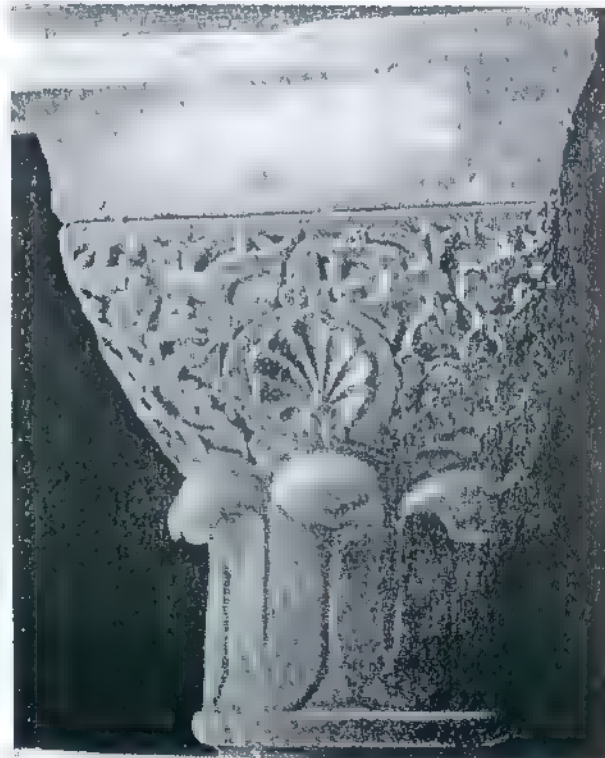
متحف غرقاطة



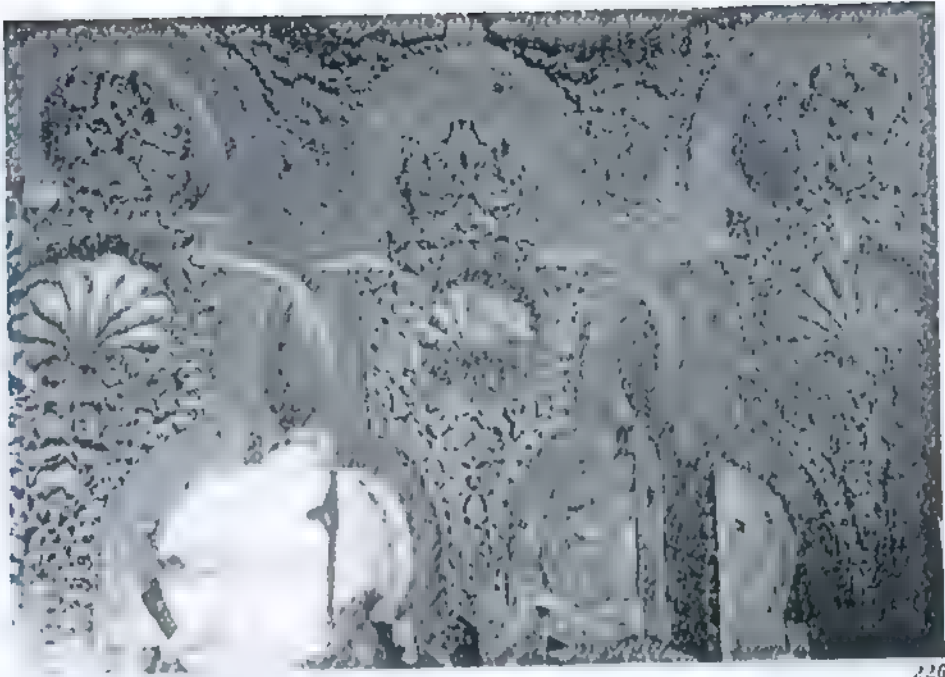
225

بوابة Oudaias الرواط

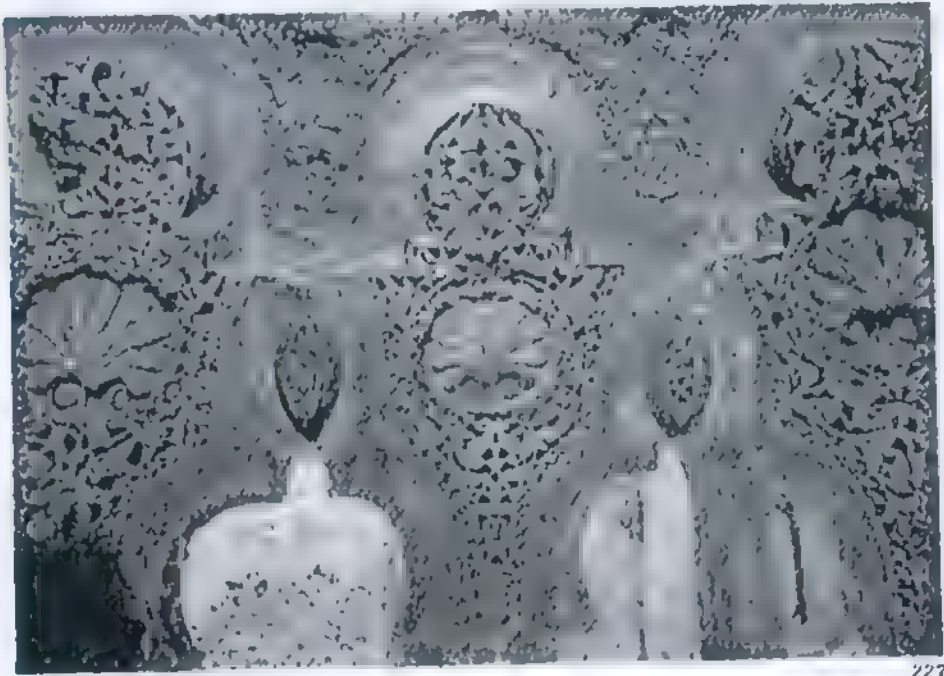
224



الحمراء

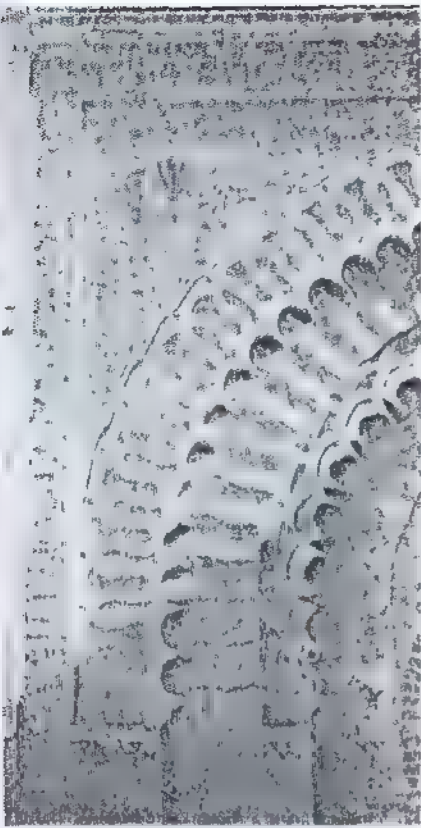


226

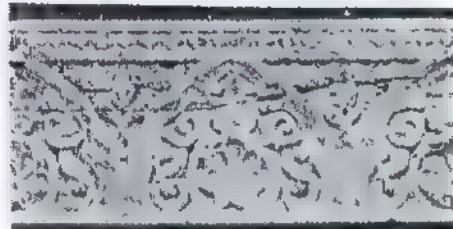


227

قبة مراکش



بوابة الريح بالرباط



ملوحة سبعة

231



ملوحة سبعة

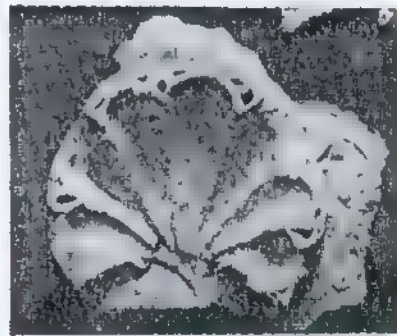
232



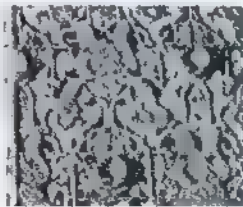
229

بوابة شالة الرباط

230



قرطبة زخرفة من عصر الموحدين



233

زخرفة جصية في صالون السفراء - قصر إشبيلية.



234

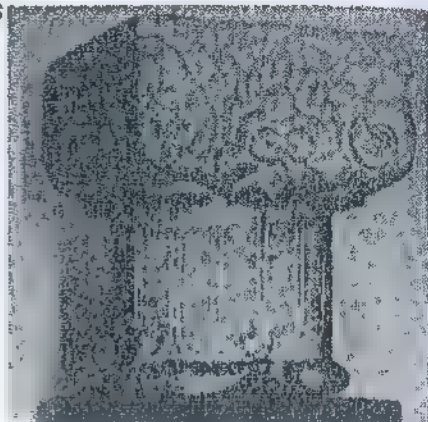
الحمراء



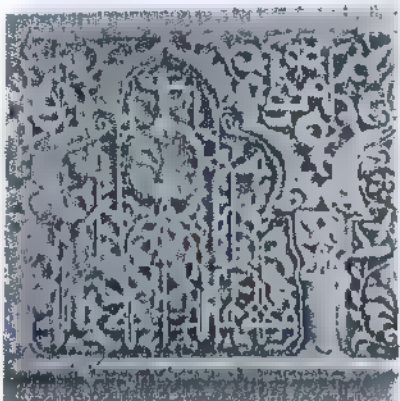
235

الحمراء

236



الحمراء



الحمراء

237



238

الحمراء

239



الحمراء



الحمراء

240

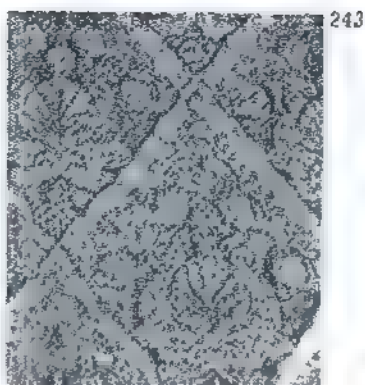
241



الحمراء



جنا الدريف



قصر إشبيلية صحن الوصيفات



كاسا بيلاتوس



قرطبة - متحف المدينة



قصر إشبيلية صحن الوصيفات



منبر أموسكو (بالنسيا)



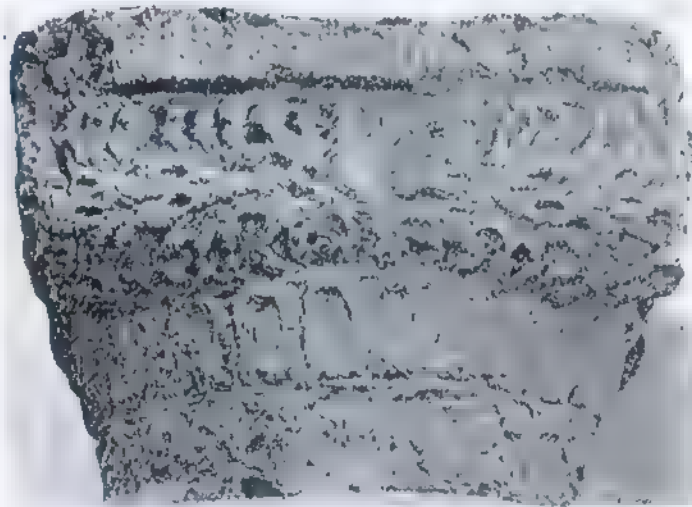
زخرفة جصية في بنيا أراندا



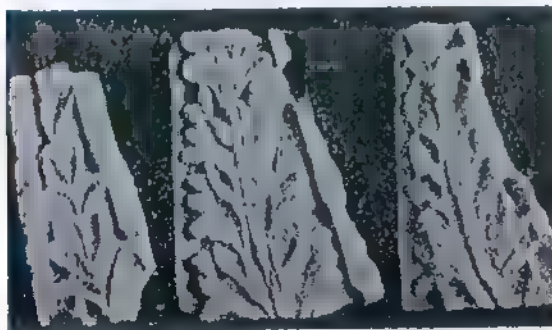
ساجوينو 249



كلونيا



ساجوينو 251

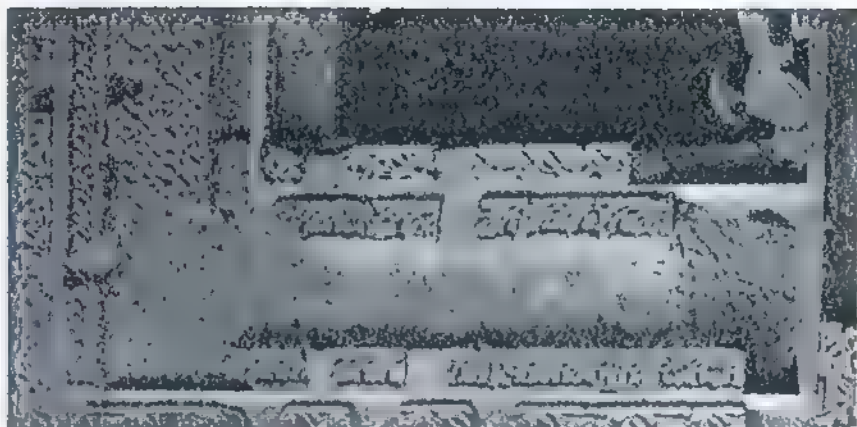


252



253

مدينة الزهراء



255



254



256

مدينة الزمرام

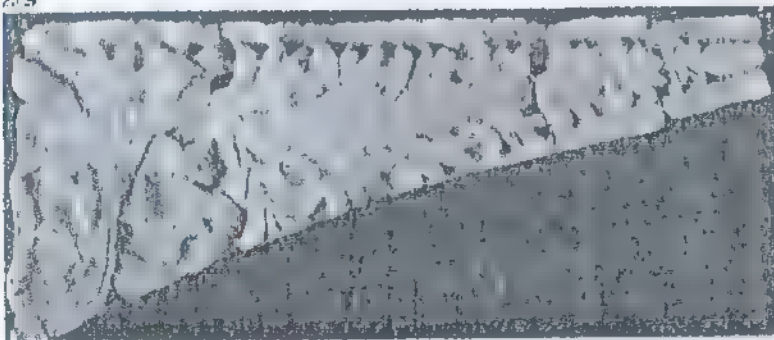


257



258

259



260

مدينة الزهراء

261

263



262



261



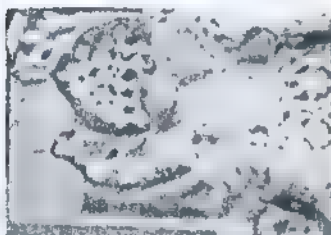
266



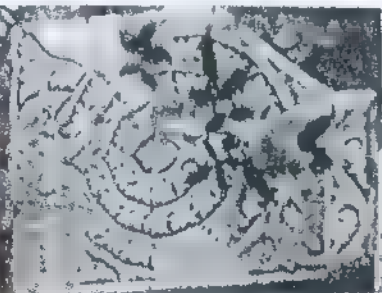
267



265



264



270



269



268



272

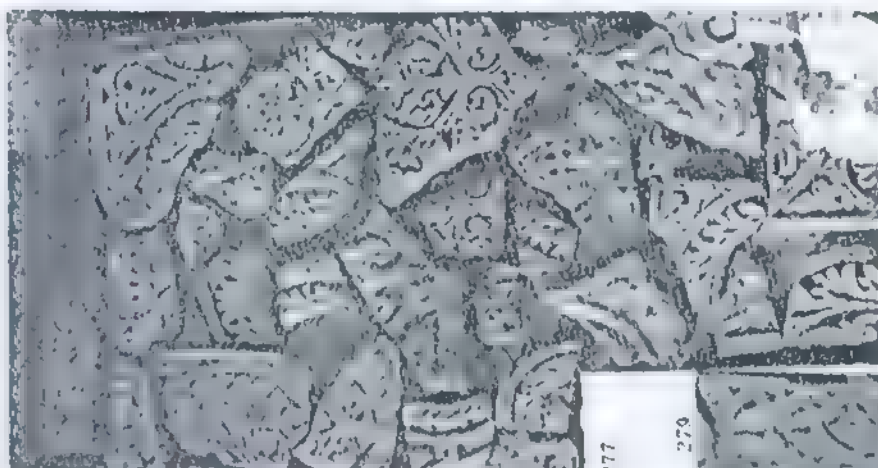


271





275



274

277

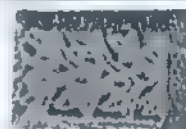
279



273



276



278



ثمة عشرة 35 مدينة الزهراء



280

مدينة الزمراء



كتف في الصالون الكبير - مدينة الزمراء

281



282

تاج من عصر الخلافة - متحف قرطاج



283

تاج خلاص في إشبيلية.



285

المسجد الجامع في قرطبة بوابة من عصر الخلافة.



284

قوطة



286

تاج عمود في الصالون الكبير



287

تاج عمود قرطبي

288



تاج عمود من عصر الخلافة - متحف قرطبة.



289



290

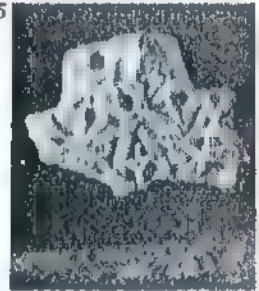
291



292



295



293



294



مدينة الزهراء

268



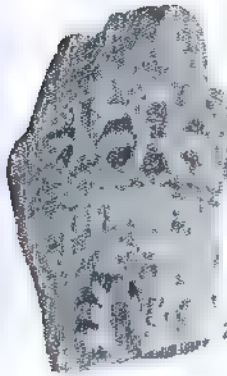
296



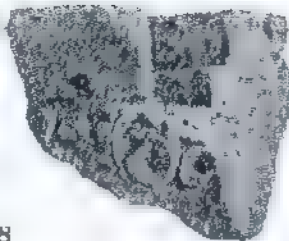
297

مدينة الزهراء

الرابعة عشرة



298



299



301



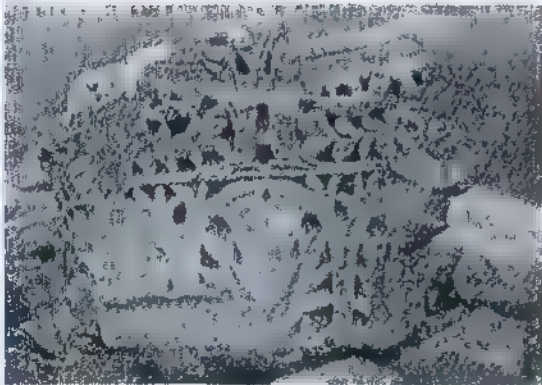
302

300



معهد بلنسية دي دون خوان

303



تيجان من مدينة الزهراء

304



الخامسة عشرة



305

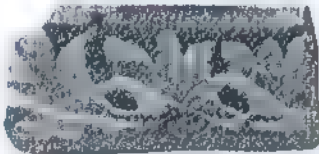
306



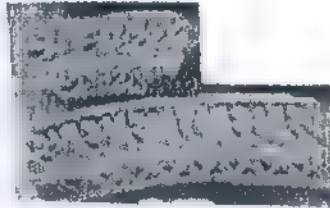
307



308

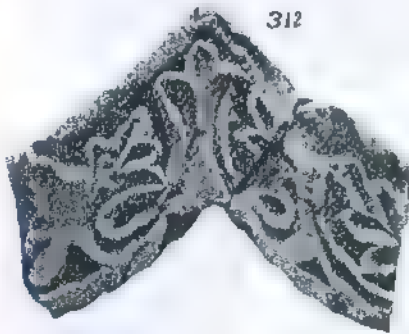


309



310

311



312



313

الباقى من مدينة الزمراء

رخام روماني

السادسة عشرة

314



315



316



317



318



319

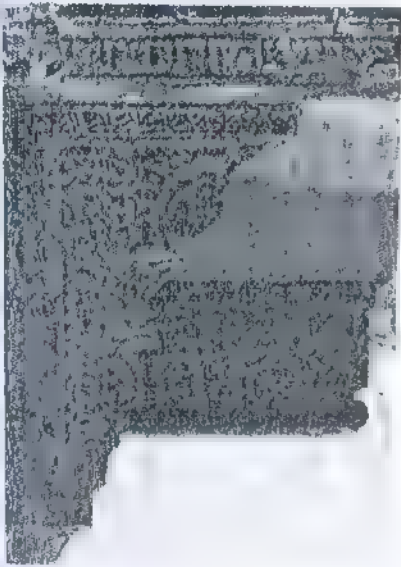


320

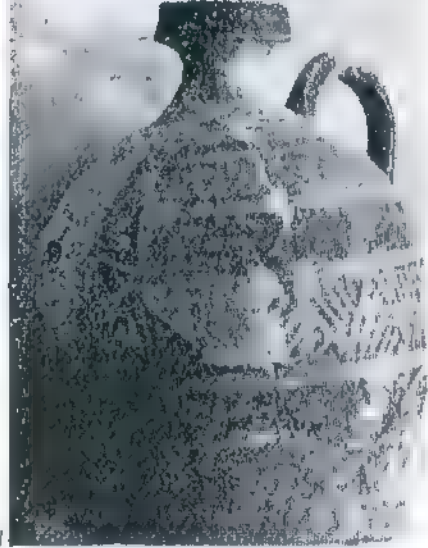


321

قصبة مألقة



322



323

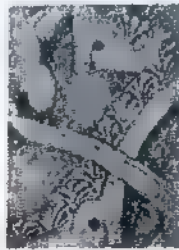
معبد القرائستو

اويلجاس برغش



324

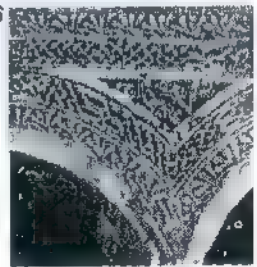
المصلح الملكي



325

مدينة الزمراء.

326



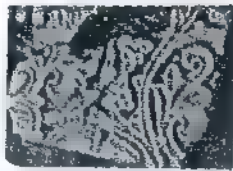
السابعة عشرة



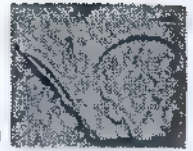
327



328



329



330



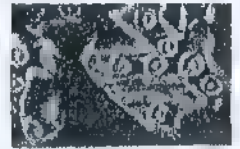
331



332



333



334



337



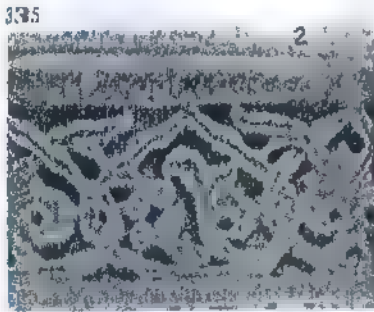
336



338



339



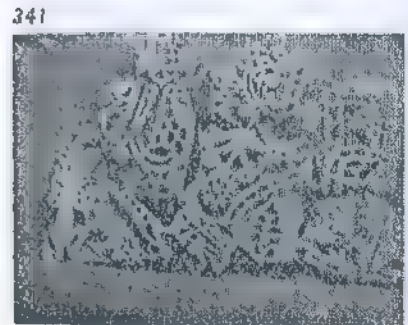
335

من قرطاج



340

متحف روميو دي نورس



341

مدينة الزمراء

كوتبخودي الكايدى

342



343



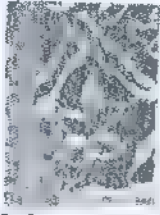
344



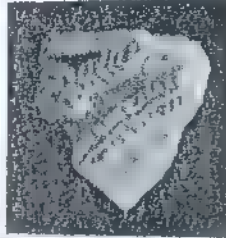
345



346



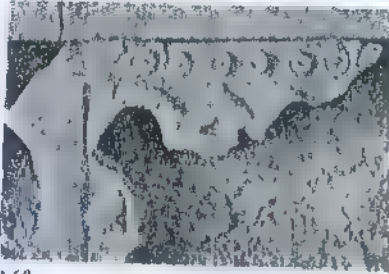
347



348

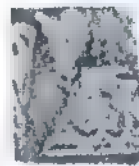


349



350

351

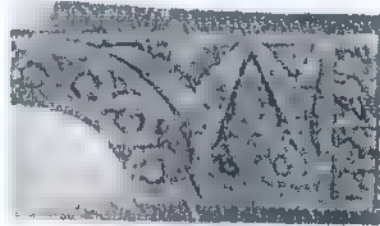


352



353

355



سقف في سان ميان، شيفونية



356



زخرفة جصية مدججة بقصر إشبيلية

354 تاج عمود من الجبلونية

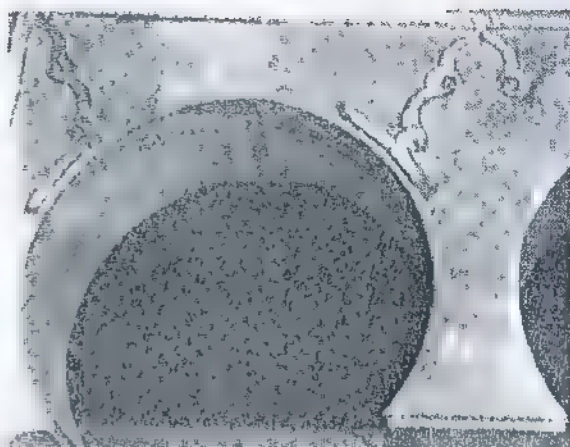
مدينة الزهراء.

الثامنة عشرة



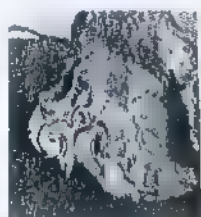
نافذة حجرية دير لارابيدا

357



358

عقود في صحن الجص، قصر إشبيلية



359

زخرفة مرصدة - قرطبة



360

دعان مدجن - قصر إشبيلية



361

مسجد القرويين بناس

362



مسجد تنفال (المغرب)

363

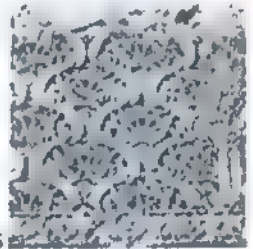


زخرفة جصية (شبيلىة) (الثالث عشر)

364



تاج ن قصبه مالقة



365

من قلعة مدينة بومار (برغش)

366



المعراء



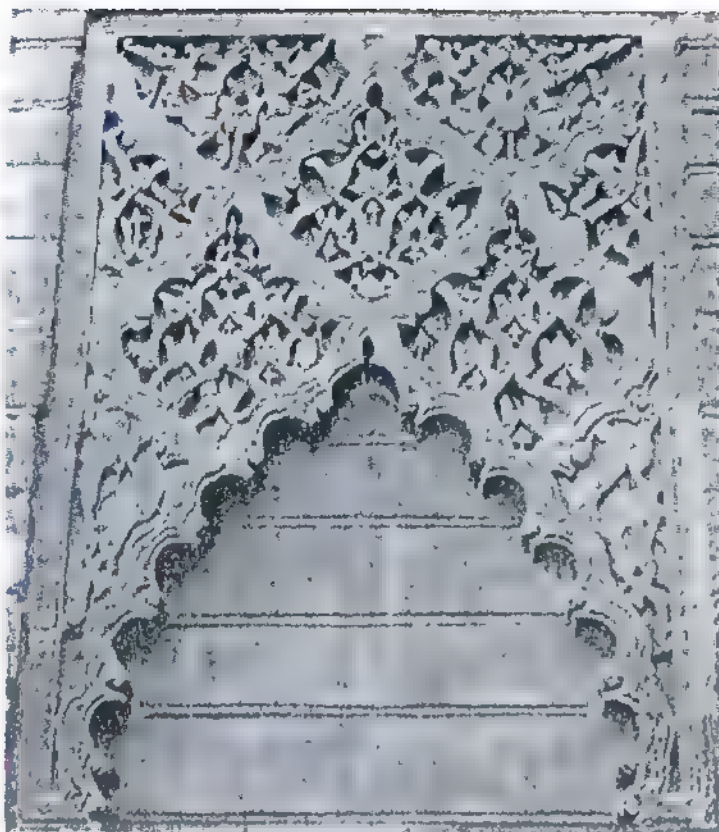
367

استنجة، دير لاس تيريساي



368

مدجن ن قصر بنيالار اندا دي تروير.



369

قصر إشبيلية



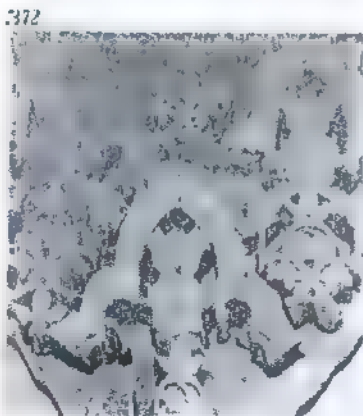
370

قصر إشبيلية بوابة صحن الوصيفات



371

جنة العريف



372

الحمراء



373

طليطلة معبد القرافستو



374

الفن المدجن

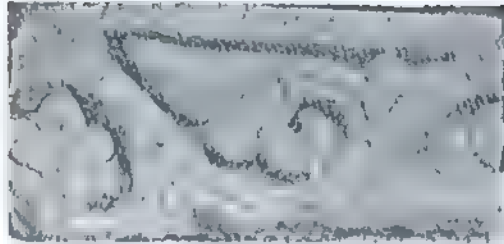
التاسعة عشرة

375



مدينة الزهراء

376



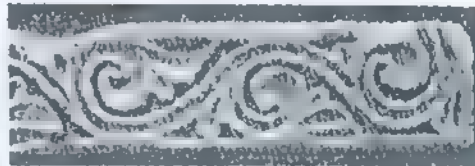
شريط تطلية

377



تيجان زمامية (صوريا)

378



مدينة الزهراء

379



عقب باب متحف قرطبة

380

381



مدينة الزهراء

382



مدينة الزهراء

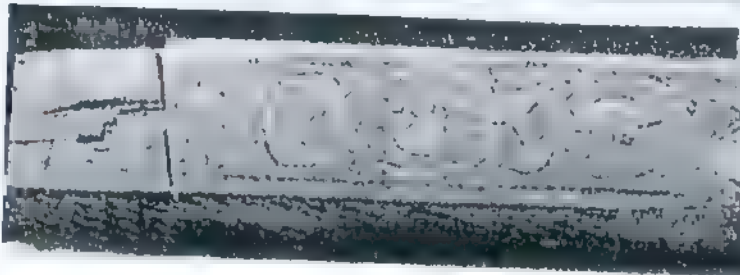


تطلية مدحون

383



384



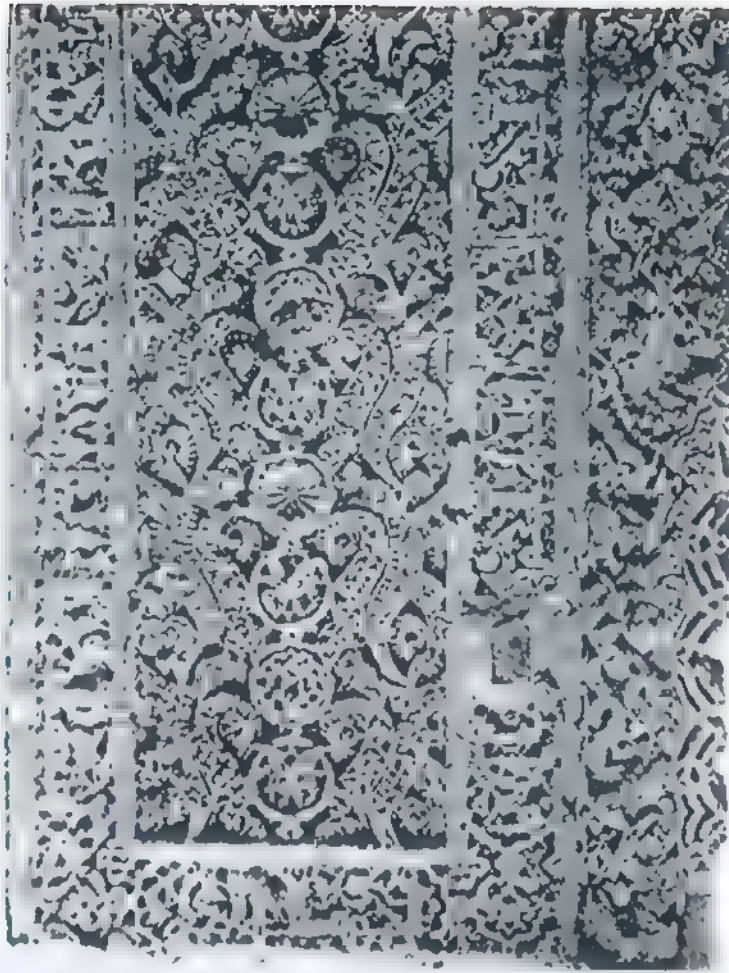
مدحون سانتا كلارا دي استوريا - بالنسيا



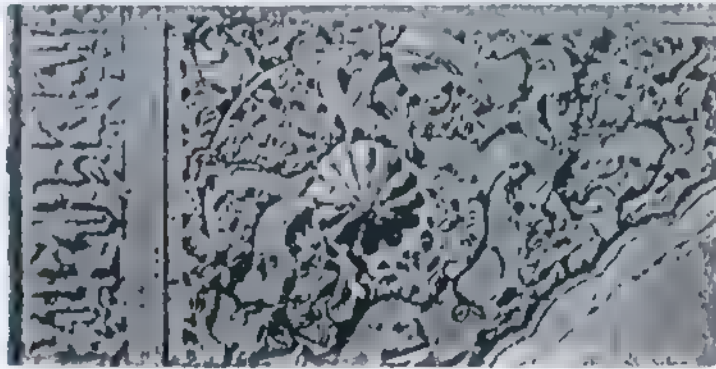
385

رومانى - اجريدا

386



387



188

سجّات مزهّرة بصالة العدل، وطيلة عقد (قصر إشبيلية)

اللوحة العشرون



390

زخرفة من أوتندا



389

قصر الحمراء - قصر بني سراج.

391

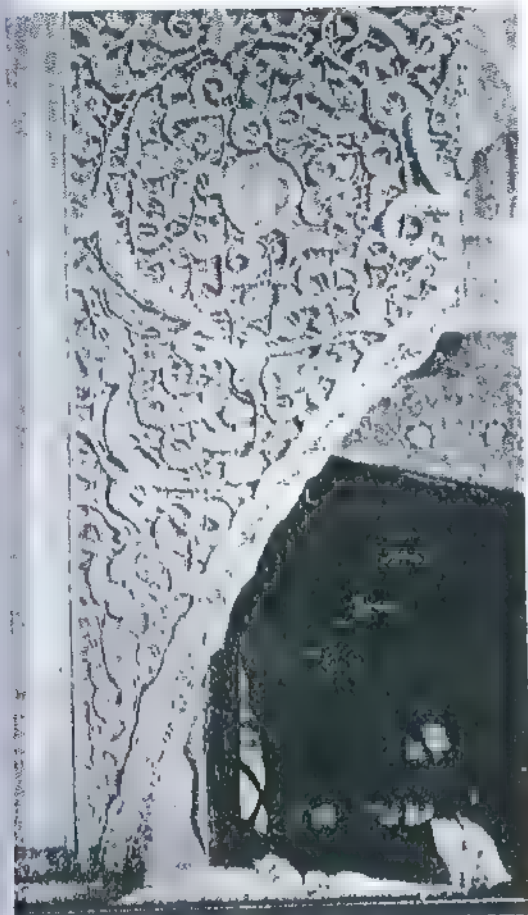


برابة الغفران مسجد إشبيلية

392

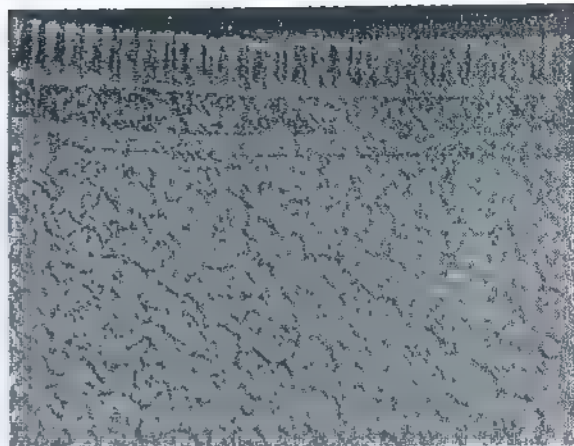


الحمراء عقد برج السيدات.



393

زخرفة جصية في Portal الحمراء



394

مسألة العدل



395

جئة بوابة الغفران



396

زخرفة جصية في مصلى البورتال



قصر إشبيلية



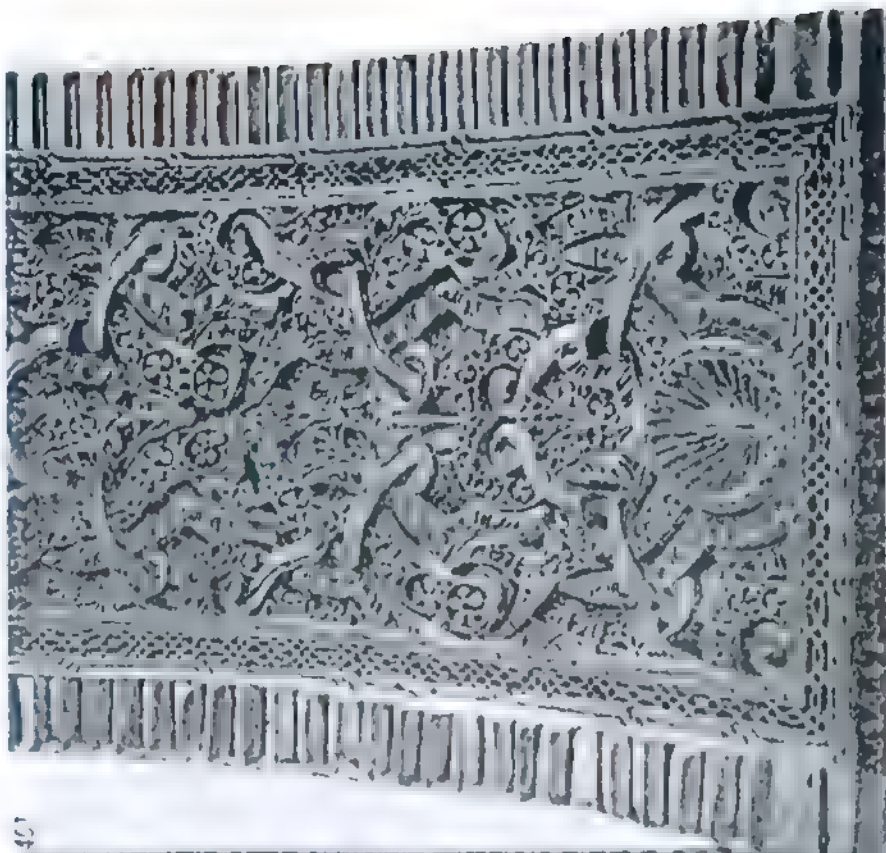
المصنعي الملكي



كاسا أوليا



حجرة القديس دومنغو - غرناطة.



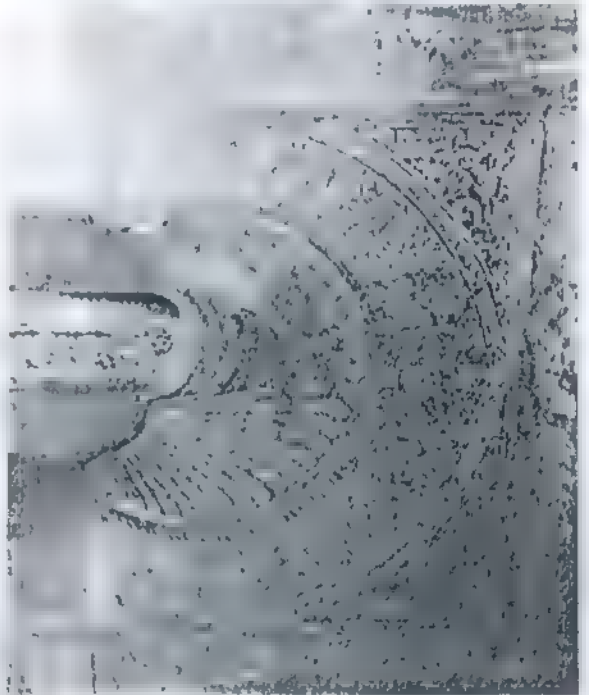
402

استیته، لیر لاس تیر یساس



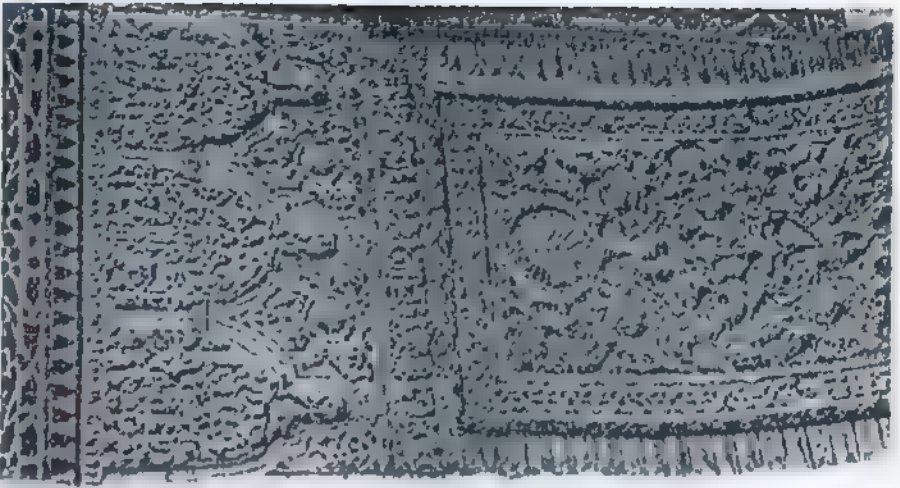
غورخانه منزل فیروزس.

403



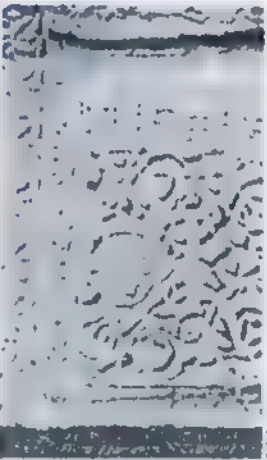
الحمر، از العهد السابق عن صالة في برج قمارش

404



إيشيلية كاسا أويليات

405



منير كاسي لدى أمروسكو (بالنسبة).



قصر إشبيلية.



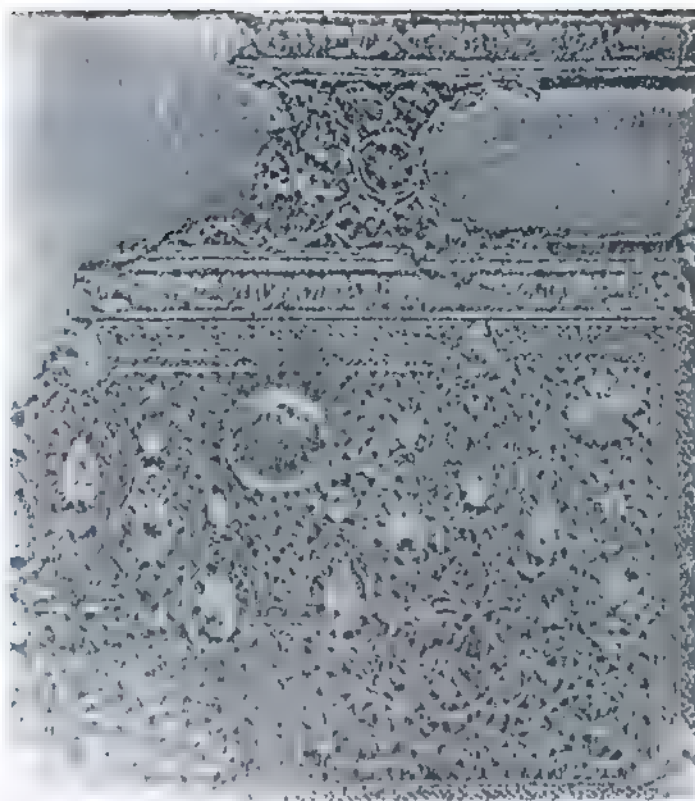
408

جنة العريف بقرناطة



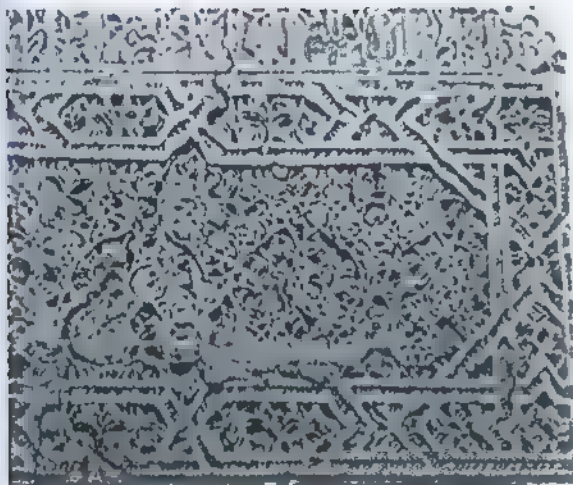
409

تصير الحمراء، نافذة برطل.



410

معبد الترانستو



411

دير لاس تيريساس (استجة)



412

قصر إنديكى الثانى ليون.



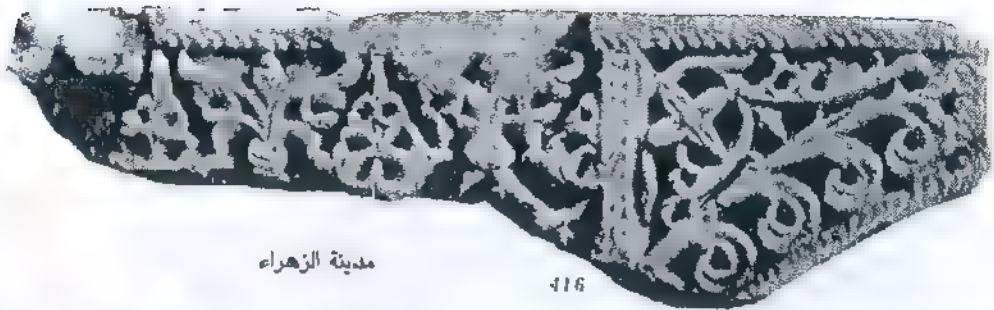
مدينة الزمراء



414 ملطيلة شارع نوثير دي ارثي.



415 تفاصيل في تاج عمود القرن العاشر
قصر إشبيلية.



مدينة الزهراء

416



قرطبة زخرفة جصية للقرن العادي عشر

417



418

مدينة البيرة



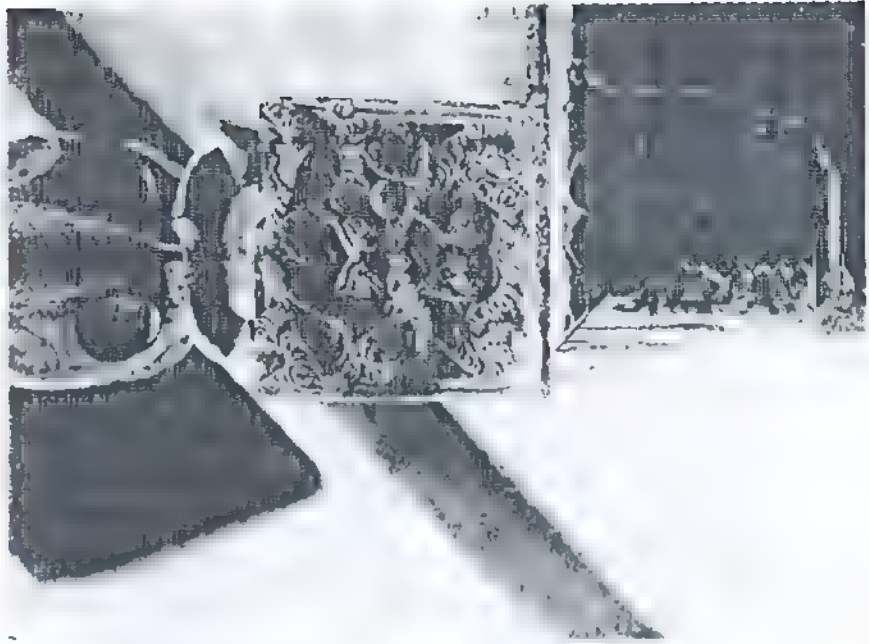
419

غرناطة زخرفة جصية لملورور

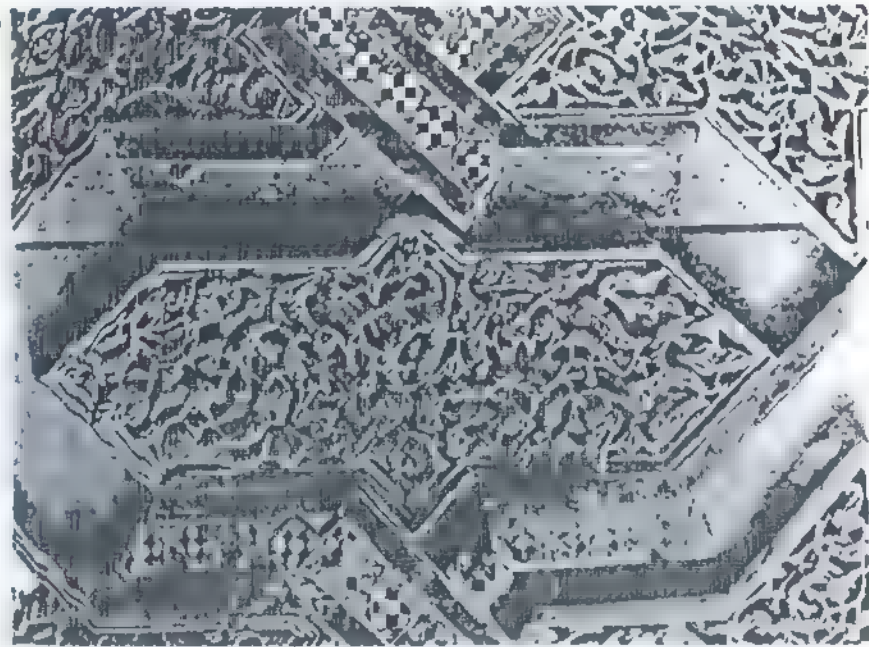
420



زخارف جصية في نصبة مالقة.



422



منبر الكعبة.



423

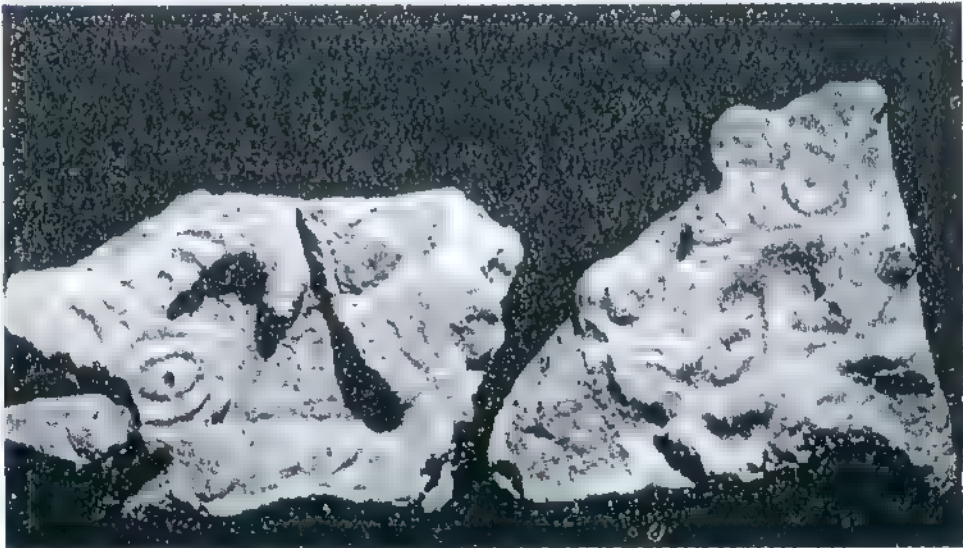


424

قرطبة زخرفة من عصر المرابطين

زخرفة من عصر الموحدين (قرطبة)

425



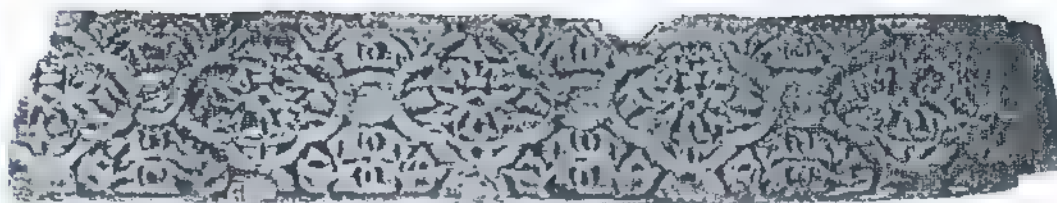
خيريث دي لافرونشيرا - زخرفة من عصر الموحدين



مسجد الفرويين بفاس



المسجد الكبير في تلمسان



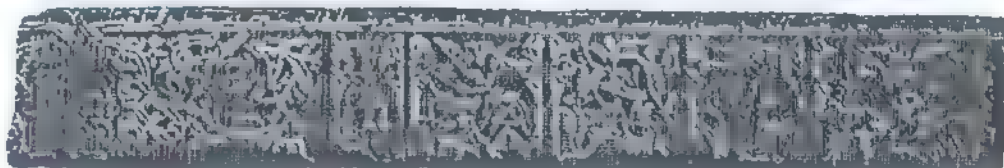
428



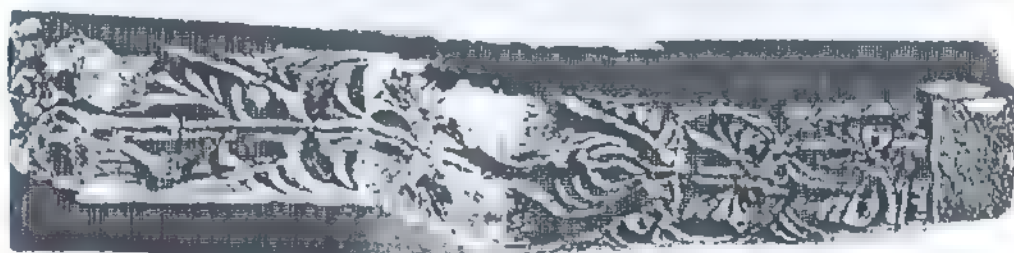
429



430

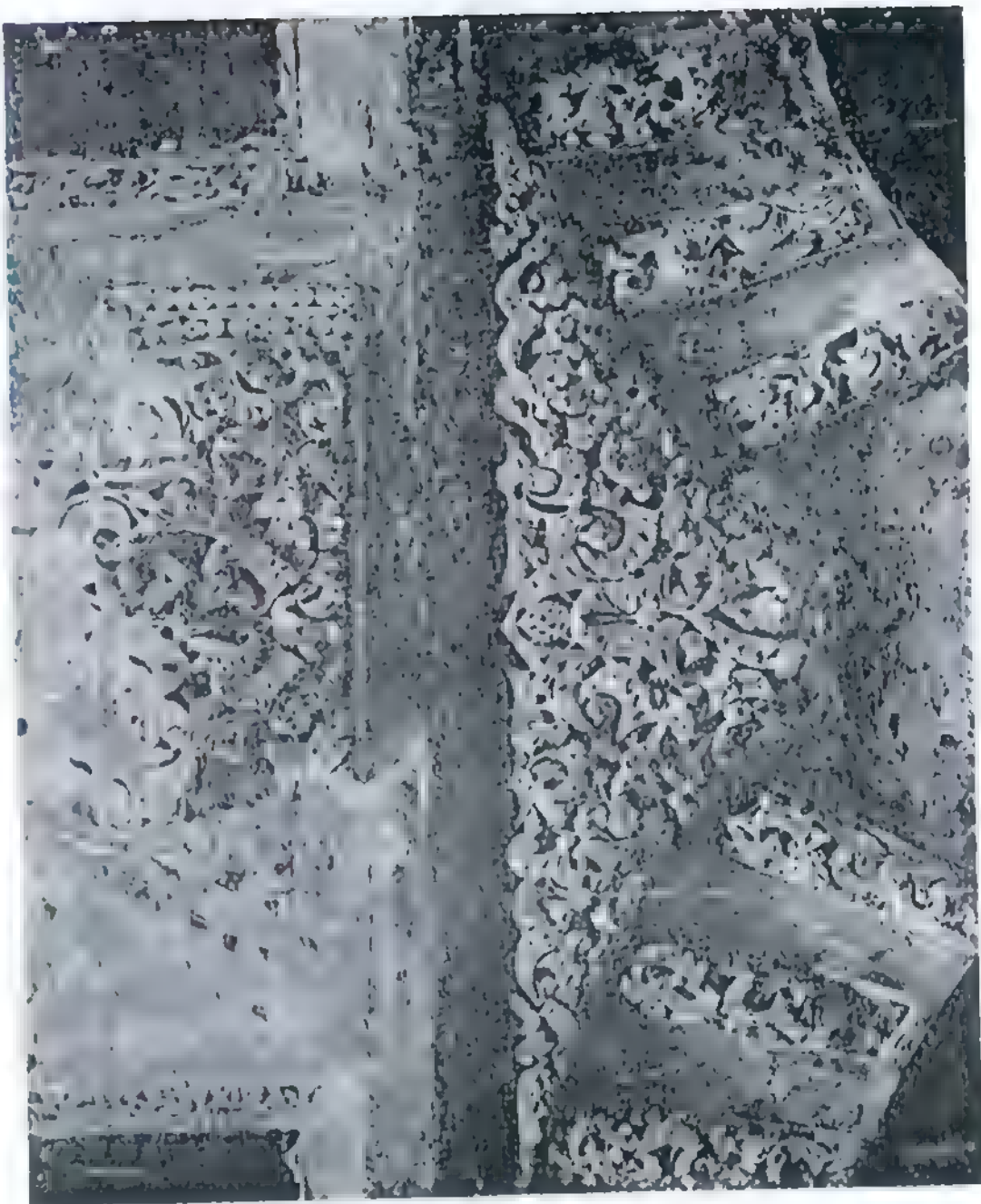


431



432

أخشاب طليطلية



خاطبة (بلنسية) زخرفة جمسية من قصر بينوايرموسو



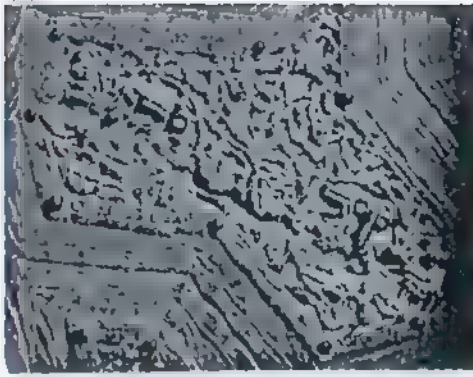
رُخْفَةُ جَصِيَّةٌ مَلِيطَلِيَّةٌ بِمَتْحَفِ مَلِيطَلَا

435



تِيْجَانُ اَعْمَدَةٍ رُومَانِيَّةٍ فِي سَانِ بَدْرُو - صُورِيَا

436



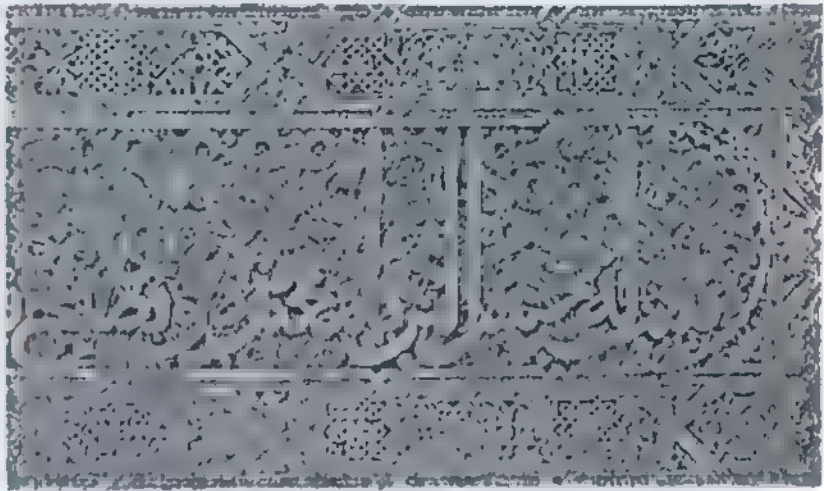
بوابة غرفة المقدسات - لاس اويلجاس، برغش

437



الحمراء

438



الحمراء

439



زخرفة جصية من اوندا (كاستيون)

440



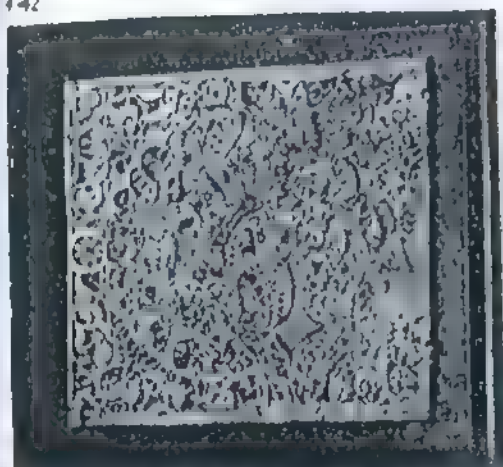
الحمراء، قاعة الاحتفالات

441



خشب من مدرسة سبتة

442



متحف قرطبة (زخرفة جصية منسوجة).



443

الحمراء، قصر بني سراج



444

قصر إشبيلية بوابة صالون السفراء



445

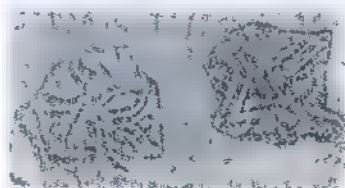
كابول في بوابة بيبر أمبلا



446

الحمراء زخرفة جصية في غرفة قمارش

448



447

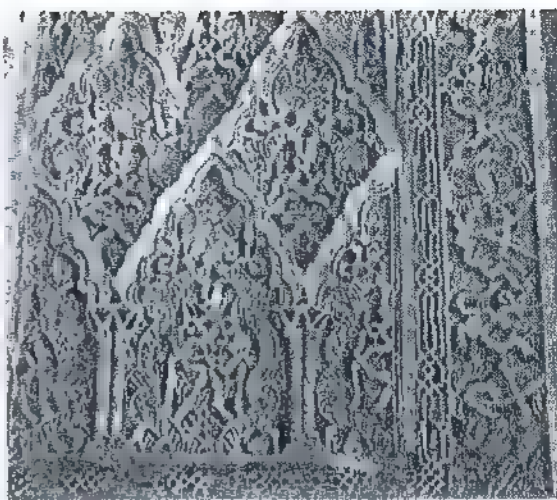
زخرفة جصية في قلعة برغش - منحرف برغش

إشبيلية كاسا بيلاتوس.



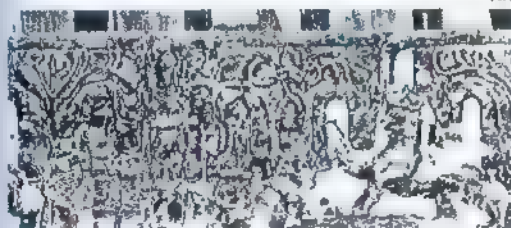
449

غرناطة - جنة العريف



450

إشبيلية كاسابيلاتوس.



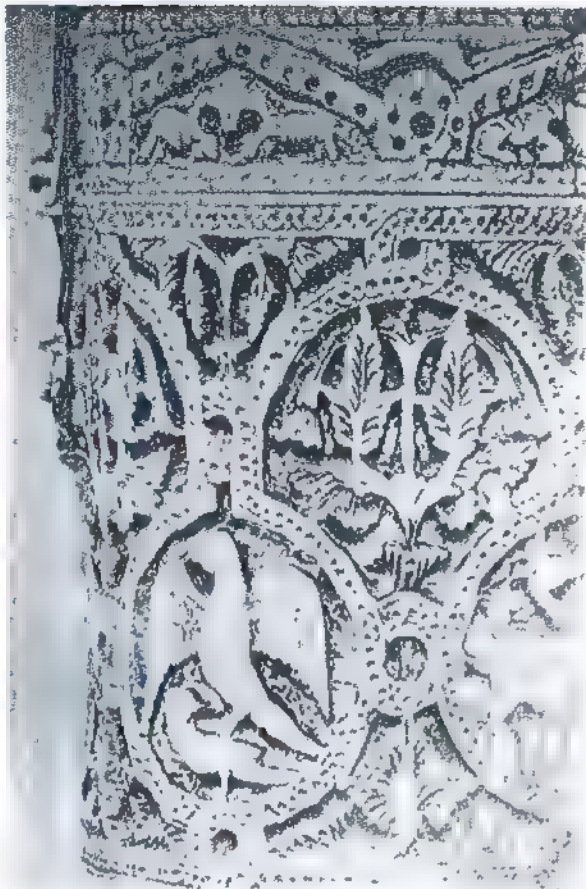
451

سلمتقة، خشب هديجن

452



مسجد روندا.



453

علبة من العاج الثلاثي



454

مدينة الزهراء



455

من مدينة الزهراء

456



457



458



459



460

مدينة الزهراء

سيراميك إستامبيا من أوليفار
متحف المدينة



461

سنتة من مدينة الزهراء



462

تاج قرطبي



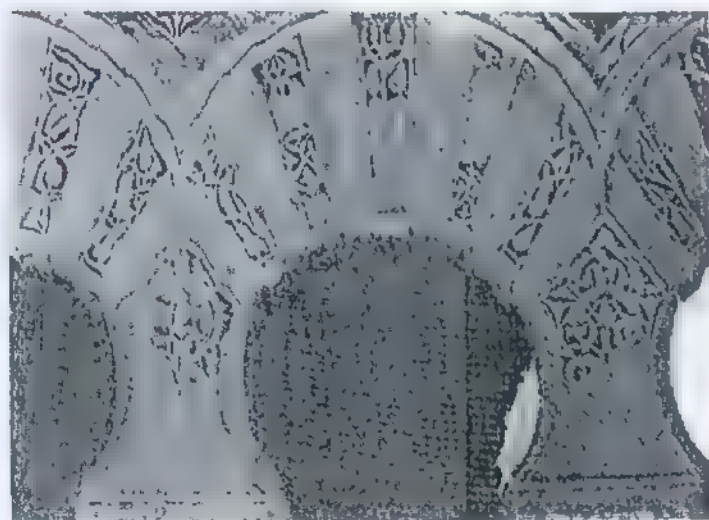
463

تكار من الزهراء



464

حوض قرطبي



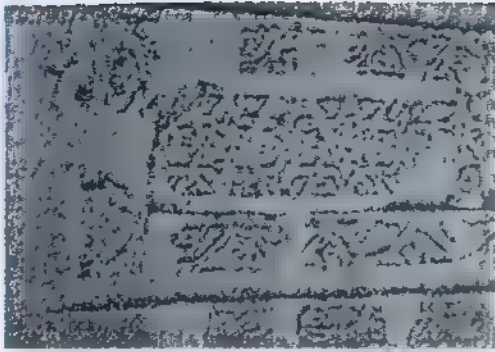
465

عتود في نصبة مالقة



466

كابول في الجعفرية



467

مدينة الزهراء



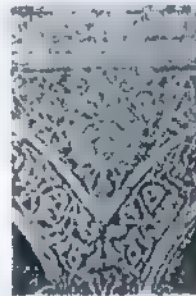
468

مدينة الزهراء

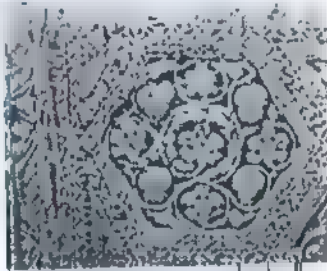


سامراء

469



470

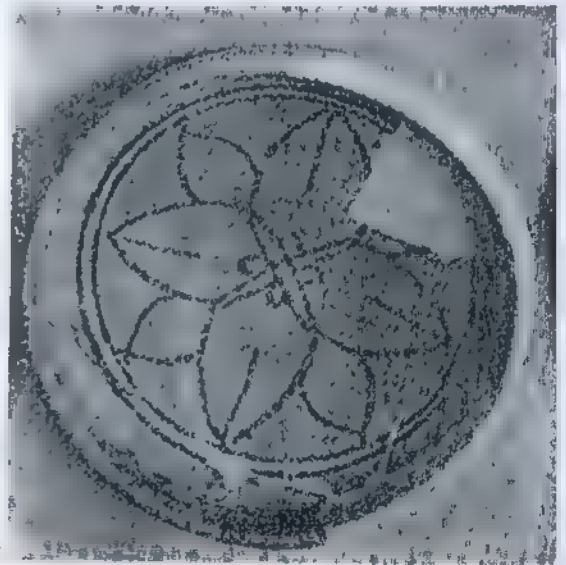


السامراء



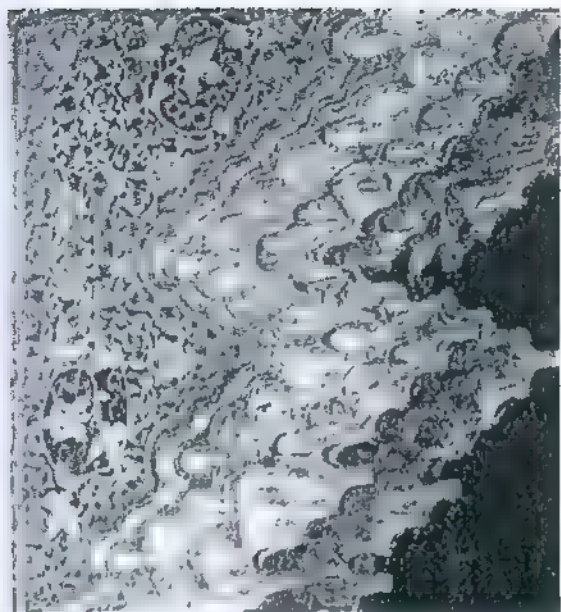
471

مدينة الزهراء



472

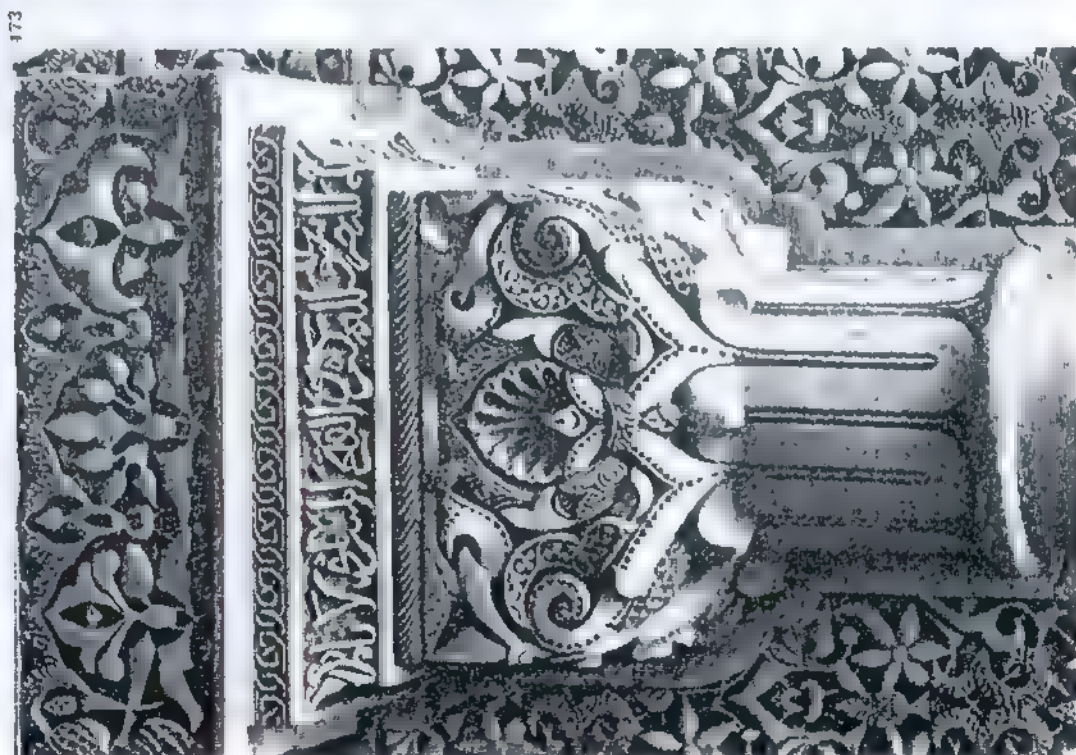
طبق من قصبة مالقة.



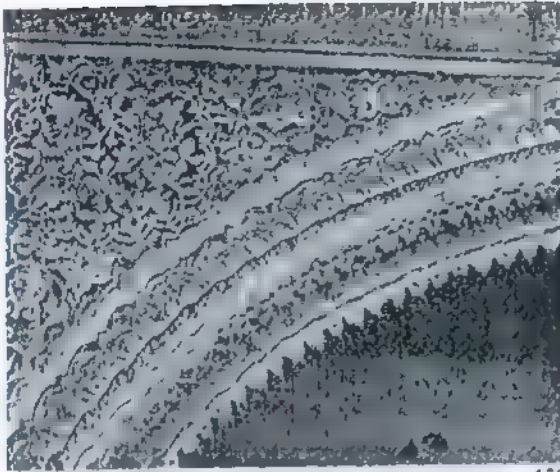
قصر الحمراء صالة العدل



صالة العدل بالحمراء.

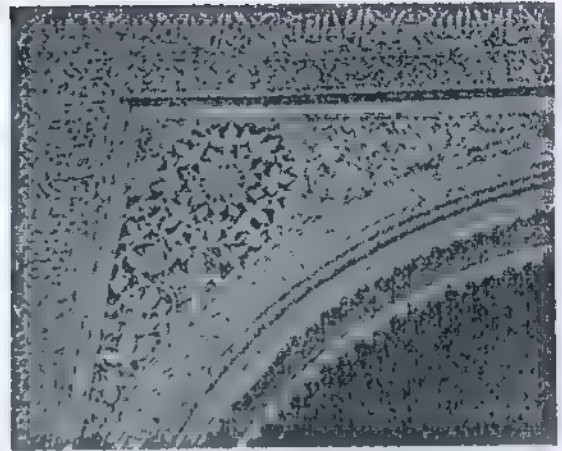


قصر الحمراء، بهو السباع

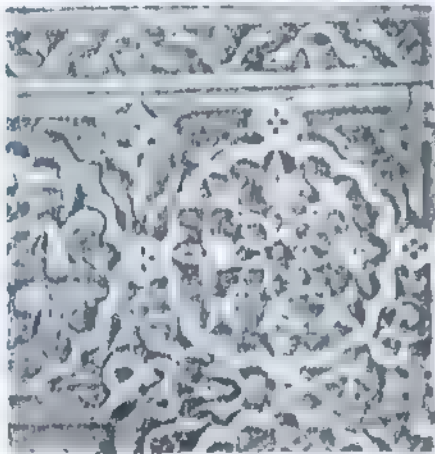


الحمراء صالة العدل

476

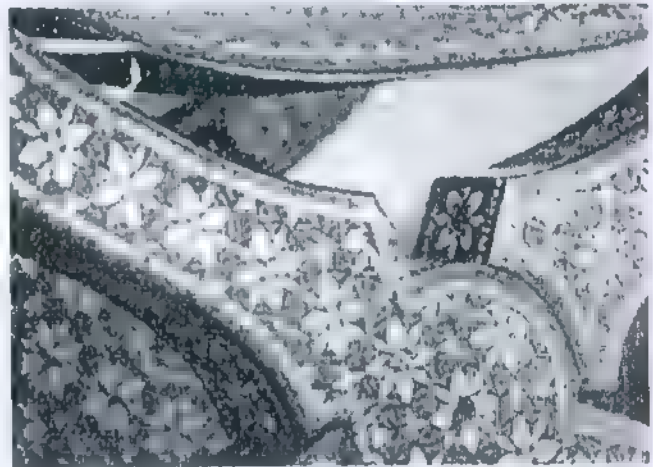


477 صالة العدل



478 برج الاميرات بالحمراء

478



كرسي مطعم، ناصري

479



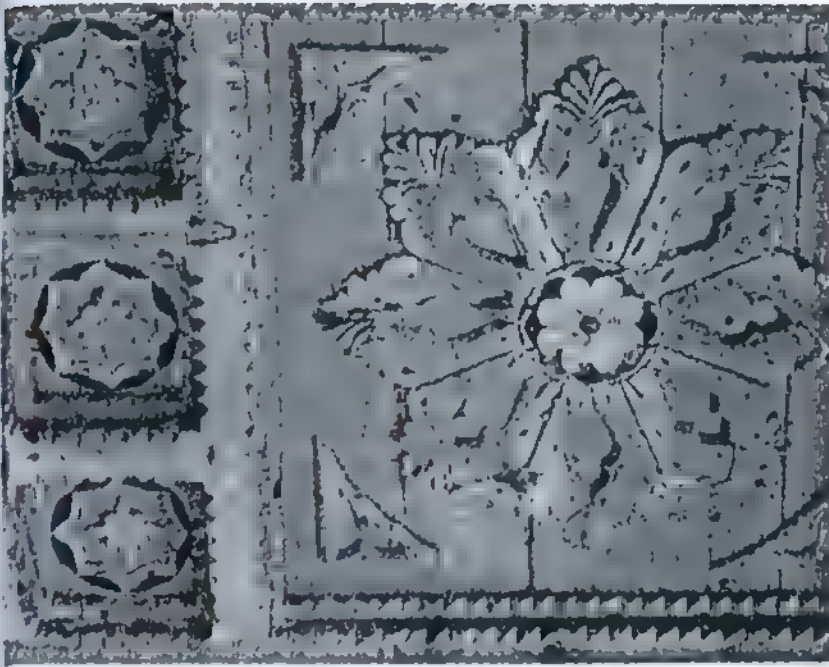
قرطبة، وزارة مدهونة في سائقا كلارا

480



481 زخرفة جصية في مالقة (القرنين 14، 15)

481



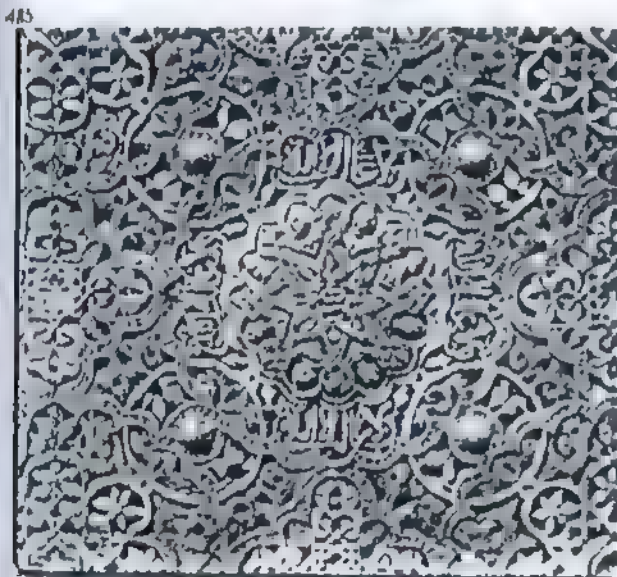
سلف للما يلموتش (فرقة)



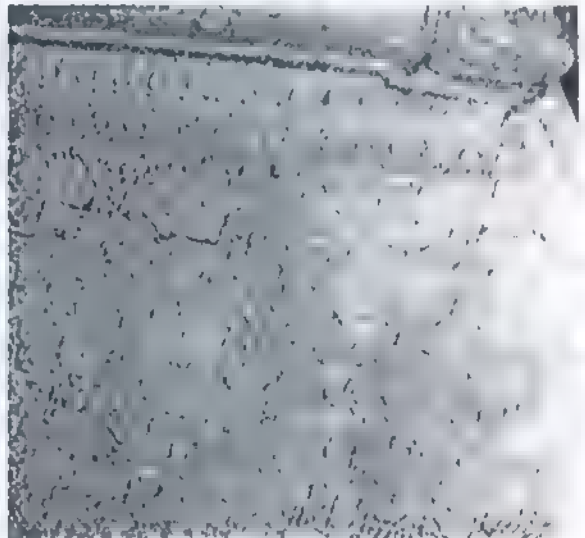
483 زليج مليطلي



484 زليج من دير سانتا كاتالينا - بلد الوليد



485 زخرفة جصية في العمراء



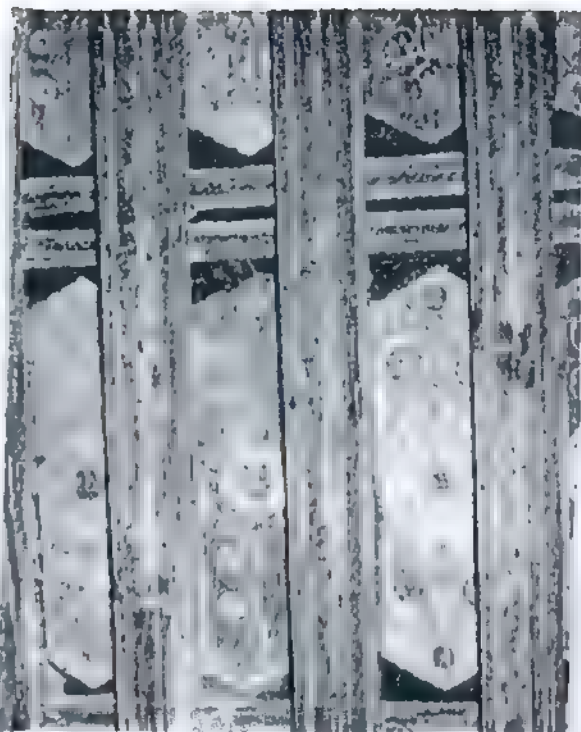
486 زخرفة جصية في المنبر الكنسي دي أموسكو - بالنسيا

447



بلا سنجيا، زليج من قصر ميرابيل

486



دير جوادالوبي (كاثيرس) سقف مقر الإقامة - مدجن

489

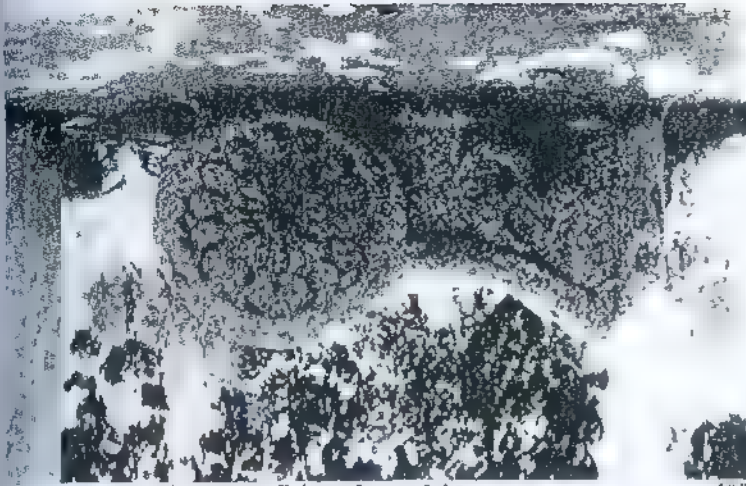


بلد الوليد زليج من دير سانتا كاتالينا



491

زليج من الكالادى ايناريس

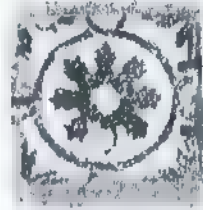


490

قطعة حجرية رومانية - ديرى، ماردة



492



زليج من رواندا

494

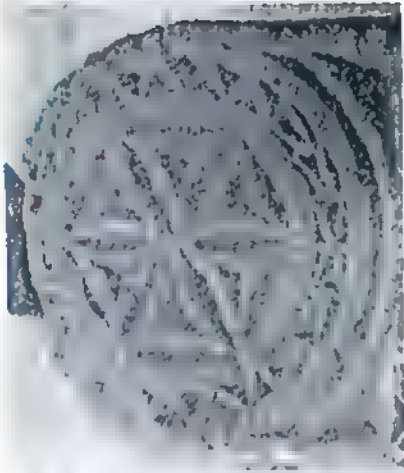


زليج طليطل

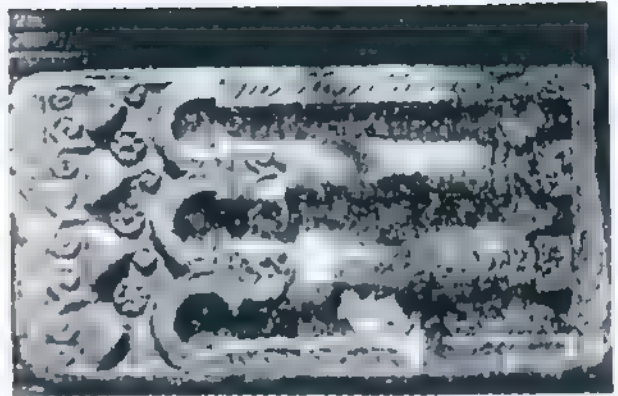


493

زليج طليطل



قلعة حصوية رومانية، متحف برنلي



497

سانتر قوطي - نينلا.

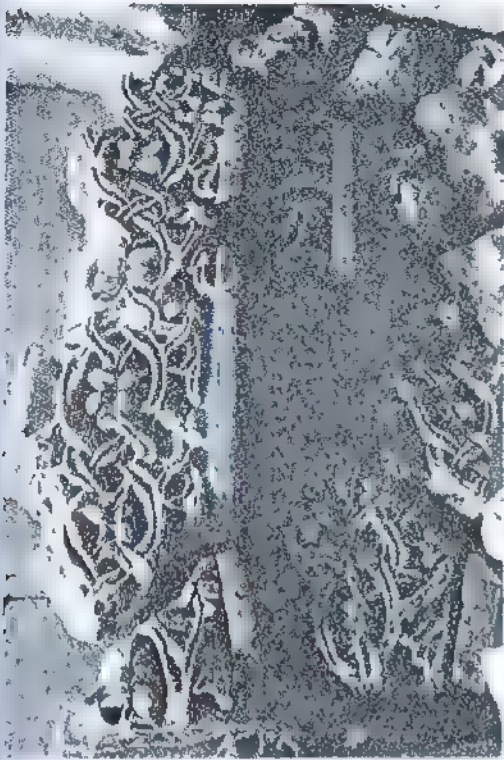


من مقصورة المسجد الجامع بقرطبة

498

الخامسة والعشرون

498



مدينة الزهراء

499



مدينة الزهراء

500



مدينة الزهراء

501



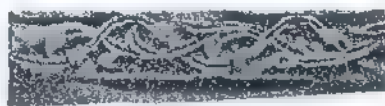
مدينة الزهراء

502



كوتبخودن الكايدى

503



قرطبة كورتبخودن الكايدى

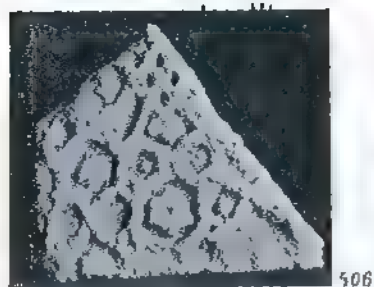
504



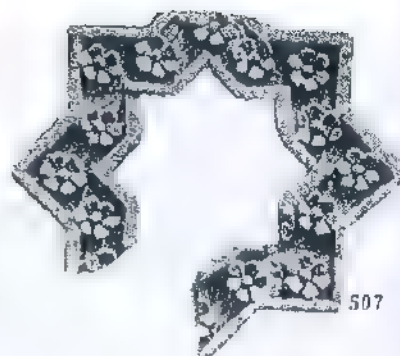
مدينة الزهراء



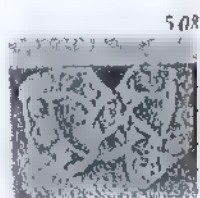
مدينة الزهراء



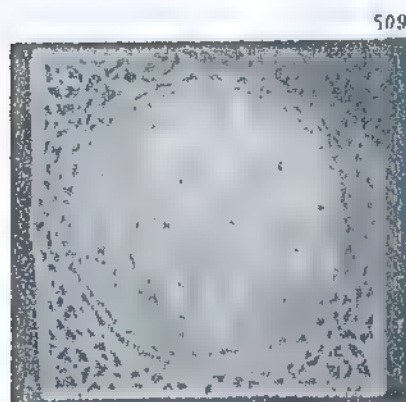
مدينة الزهراء



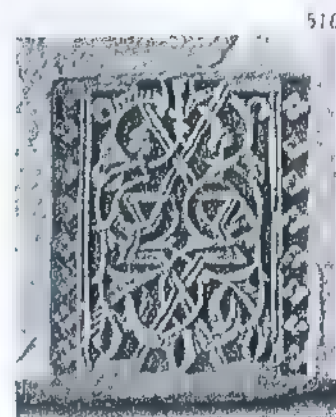
مدينة الزهراء



مدينة الزهراء



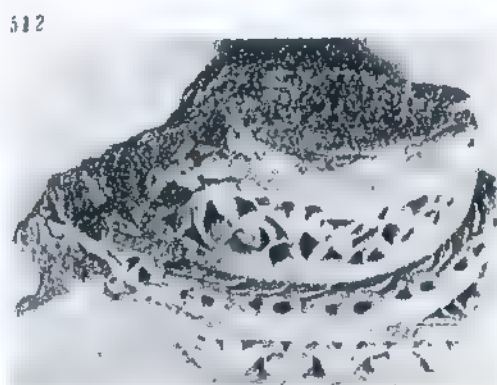
مدينة الزهراء



الجعفرية



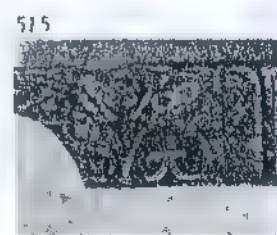
مدينة الزهراء



قاعدة عمود في قصبة مالقة



مدينة الزهراء

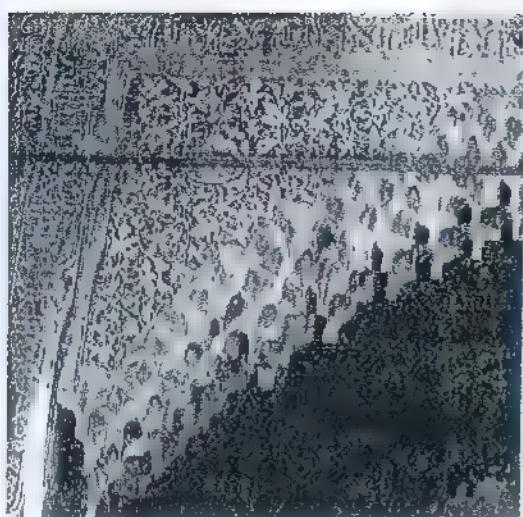


سقف في سان ميان، شيقوية



523

نص



516

قصر الحمراء - صالة العدالة



517

الحمراء



518

قصر الحمراء - صالة العدالة



519

غرنطة قصر دي لاثوبيا

520

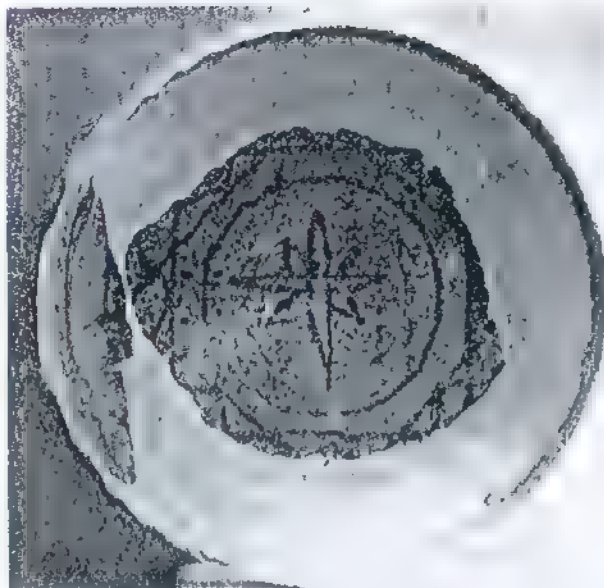


الحمراء

521



الحمراء



طبق من قصبة مائة

522



523

قصبة ألمرية



لوحة بئر في قصبة مائة

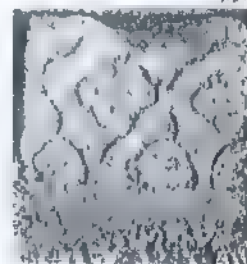
524



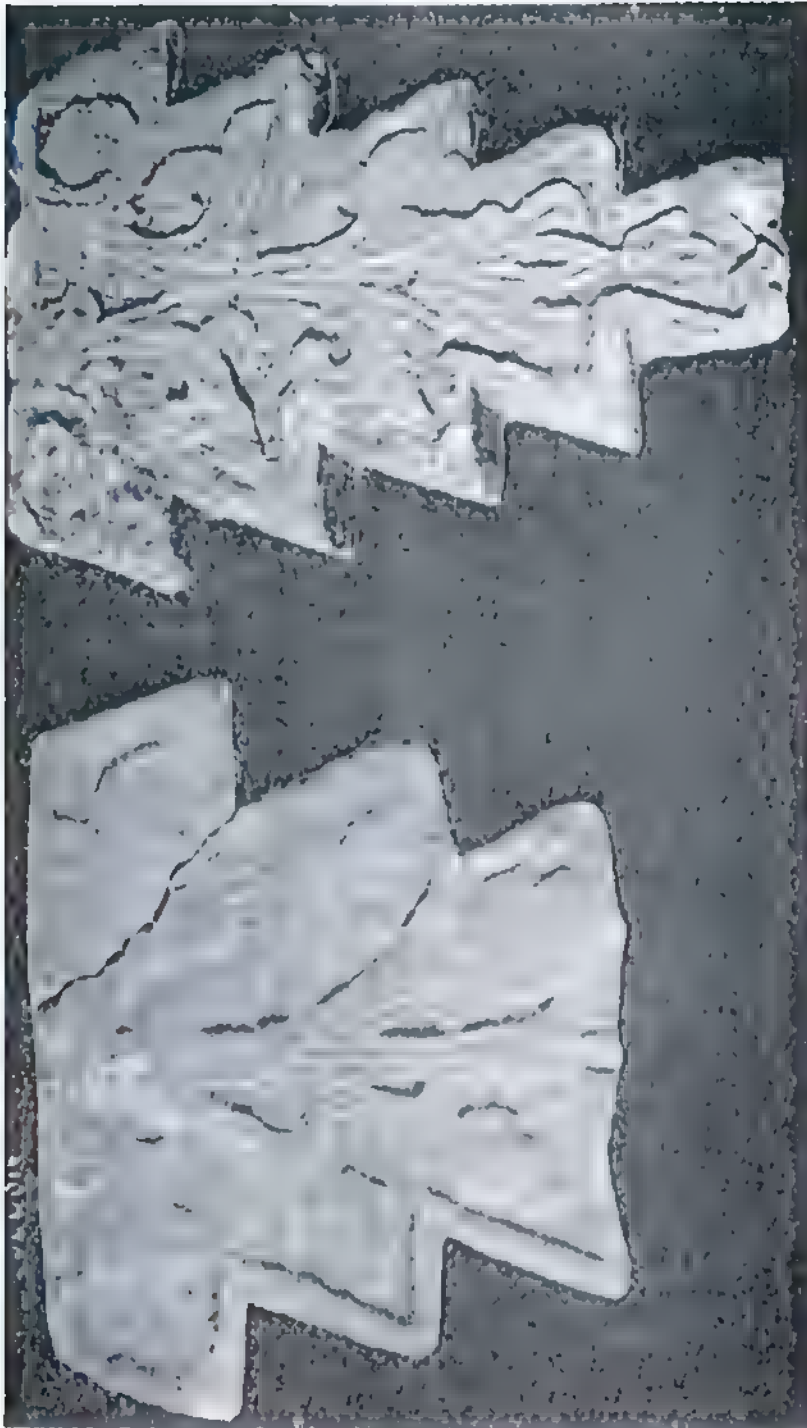
525

خشب مدجن طاطل

526



لوحة حجرية من رواندا



مجموعة التماثيل



صندوق من بعلونة

١٠٨



529

مدينة الزهراء



530



531



532

مدينة الزهراء



مدينة الزهراء (الصالون الكبير)

533



534

مدينة الزهراء (الصالون الكبير)

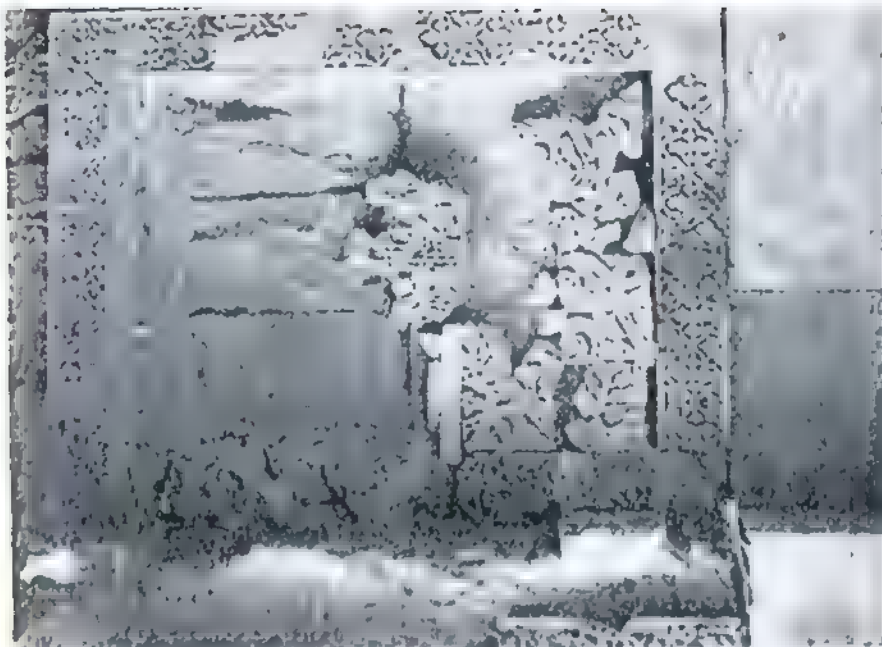


٣٣٦



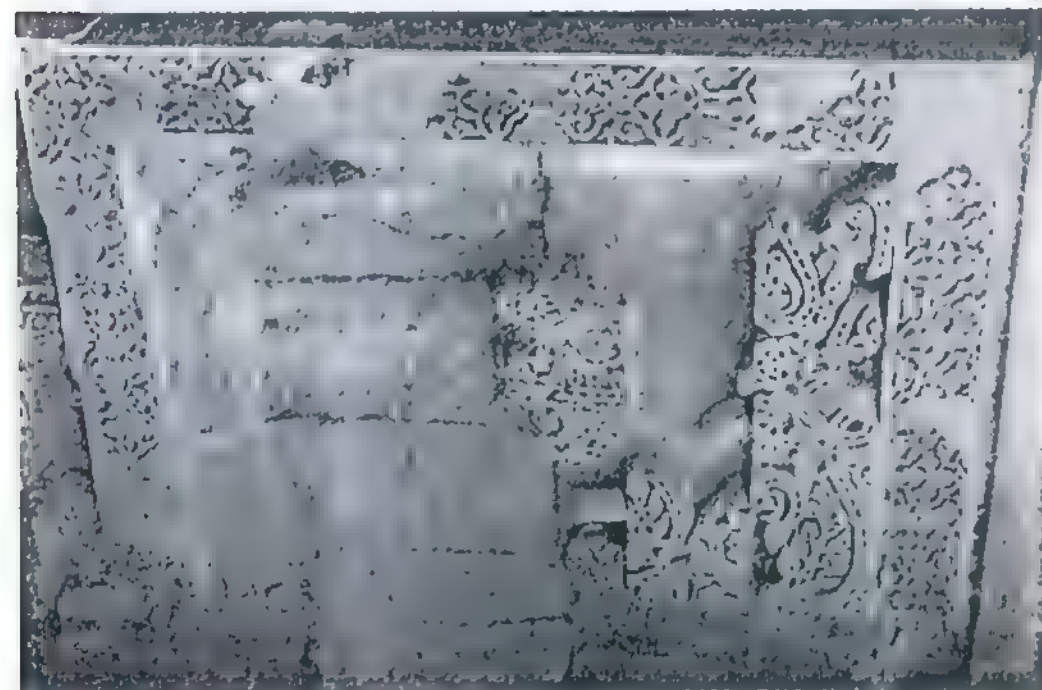
٣٣٥

مدينة الزمره (السالون الكبير)



538

مدينة الزهراء (السالون الكبير)

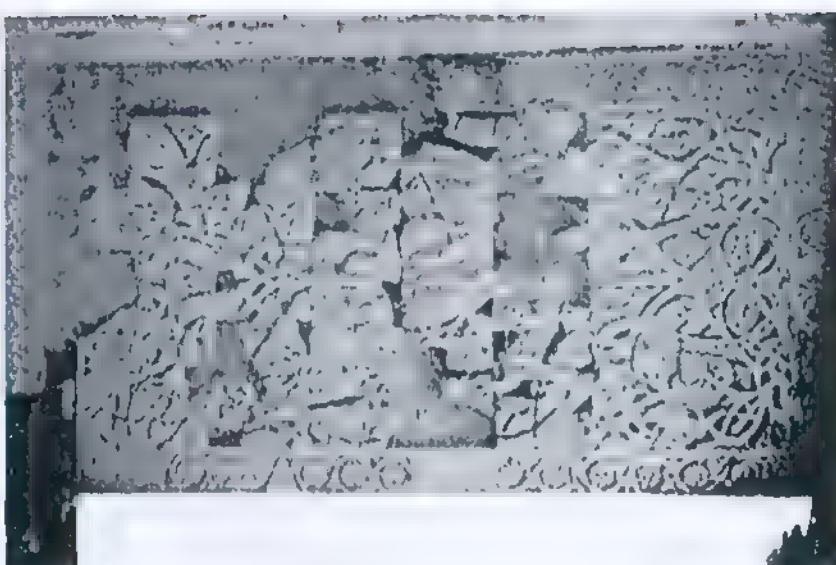


537

539



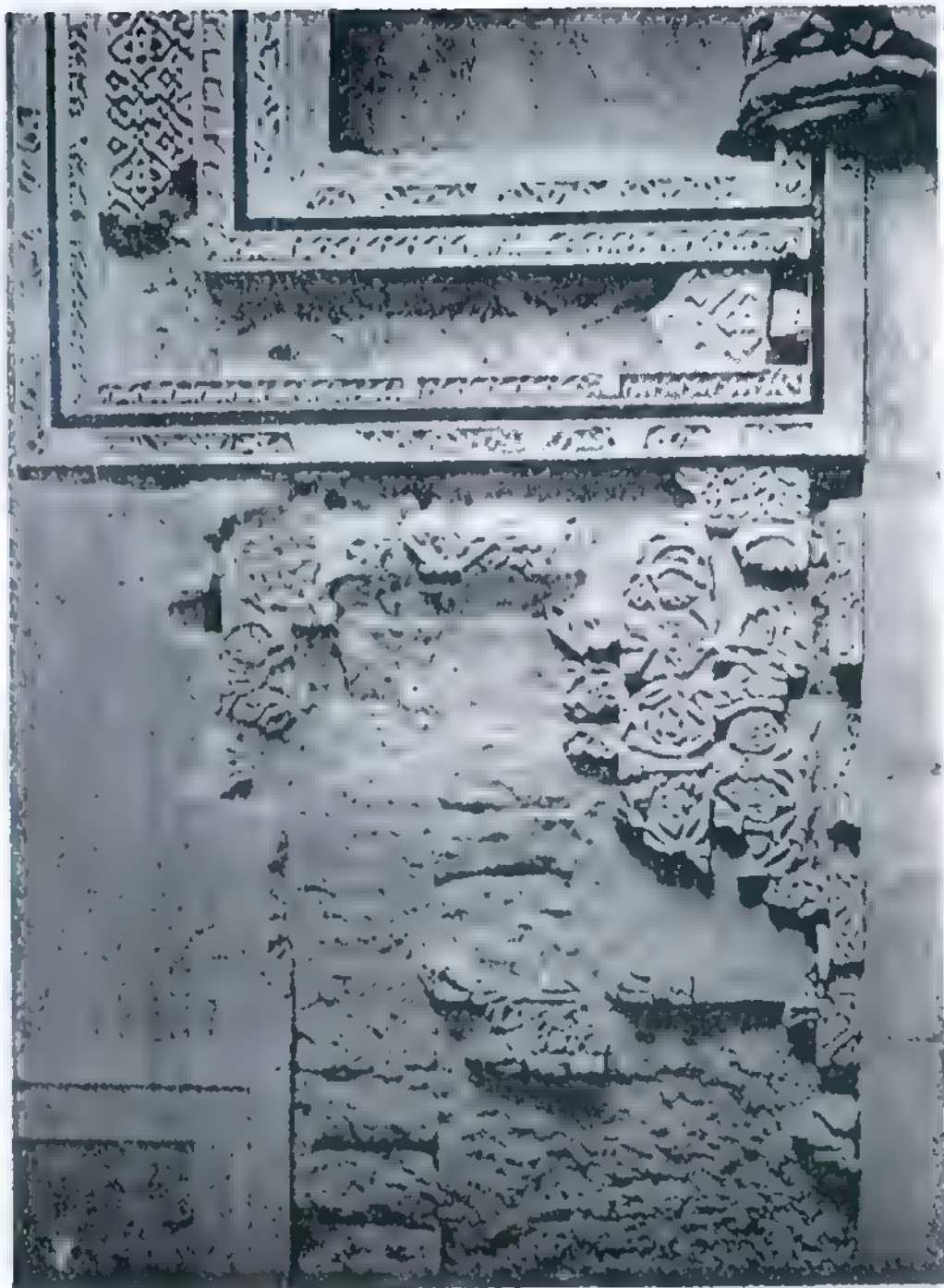
540



مدينة الزمراء (الصالون الكبير)



مدينة الزمره (المسالون الكبير)



مدينة الزمره (الصالون الكبير)



مدينة الزمراه (كسوة حائط جاني)



348



545

مدينة الزهراء (واجهة الصالون الكبير)



القبّة المركزية في المقصورة - المسجد الجامع بفقرطبة



قبة السيلسواء في القبة المركزية لفة المقصورة - المسجد الجامع بقرطبة



قبة القصور - المسجد الجامع بقرطبة



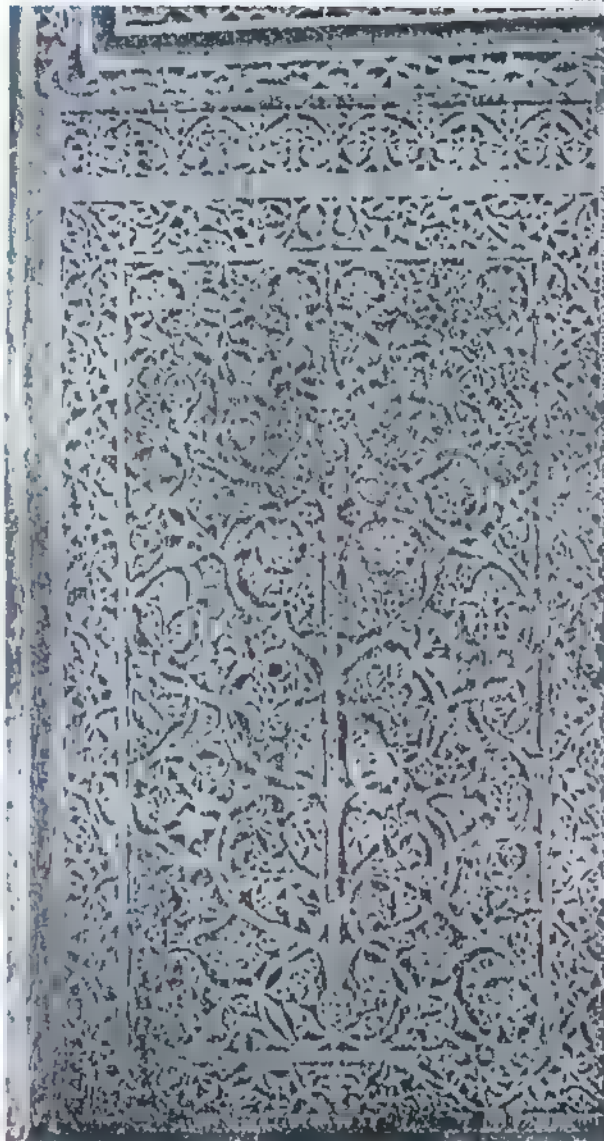
قبة القصورة - المسجد الجامع بقرطبة



مدينة الزهراء - الصالون الكبير

350

[اللوحات]



المسجد الجامع - عصابة المحراب

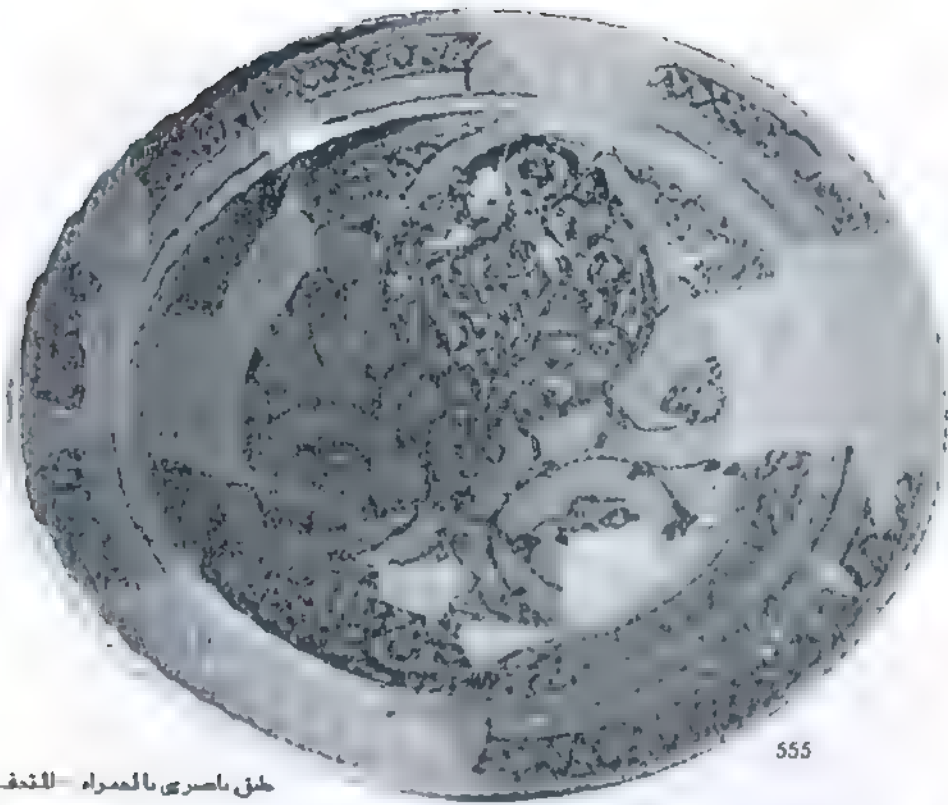


عصابة المحراب



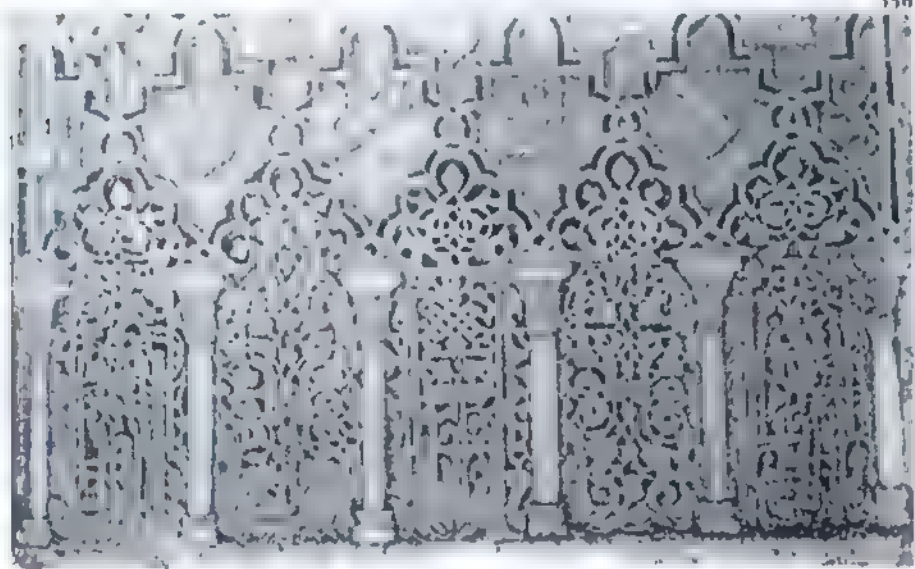
مدينة الزهراء (الصالون الكبير) مدينة الزهراء (الصالون الكبير).





555

خلق باصرى بالعمراء - النخف

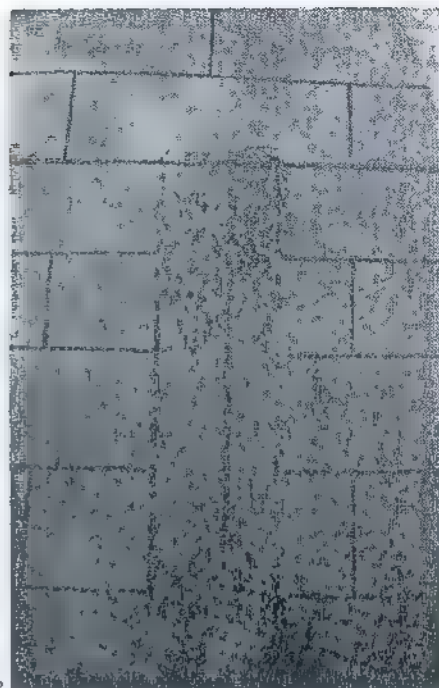


556

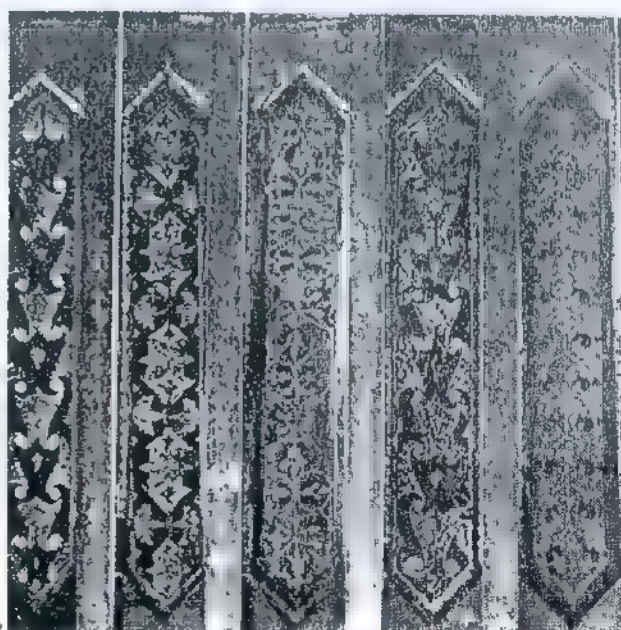
نصر إشبيلية تقاصيل ن الراجبة



رخام من شالة - الرباط



زخرفة بارزة في سانت كولومبا لا ريوخا



سقف في قصر بينو إيرموسو

560



الجعفرية

561



الجعفرية

562



سقف في كاتدرائية ترويل.

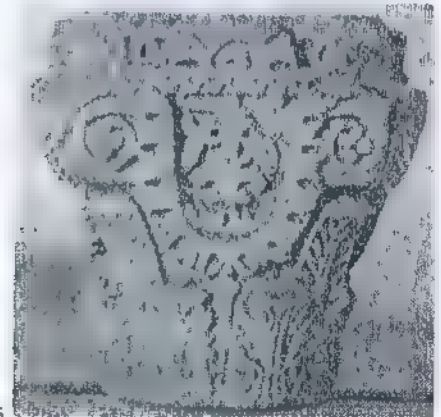


مدينة الزهراء (الصالون الكبير) عضادة



564

المسجد الجامع بقرطبة كوة المحراب



565

تاج عمود، القرن التاسع متحف الآثار بقرطبة.



مدينة الزمراء (المسالون الكبير) 5650



مدينة الزمراء (المسالون الكبير) 567



المسجد الجامع بقرطبة - المغرب 5628

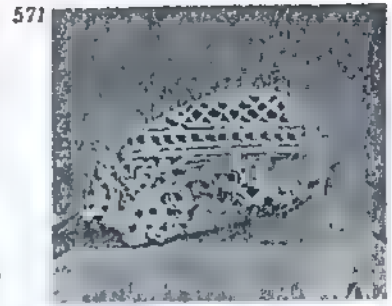
الثامنة والعشرون



مدينة الزهراء



مدينة الزهراء



سدرات بالجزائر



مدينة الزهراء



مدينة الزهراء



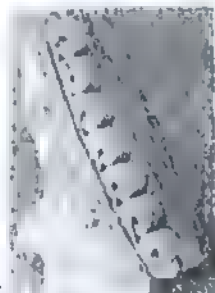
مدينة الزهراء



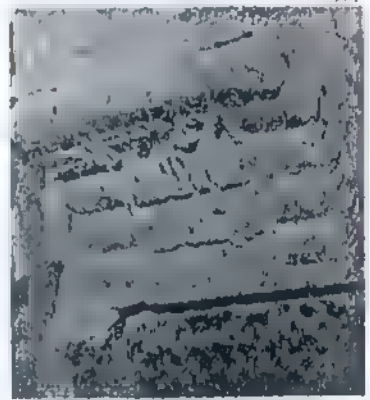
قرطبة



576



ماورور بفرنطة



المسجد الجامع بقرطبة، من عصر المنصور



المسجد الجامع بقرطبة - عقد المحراب.



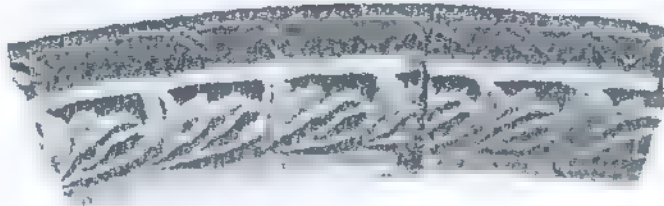
580



581



582



583



584



585



586



587



588

589

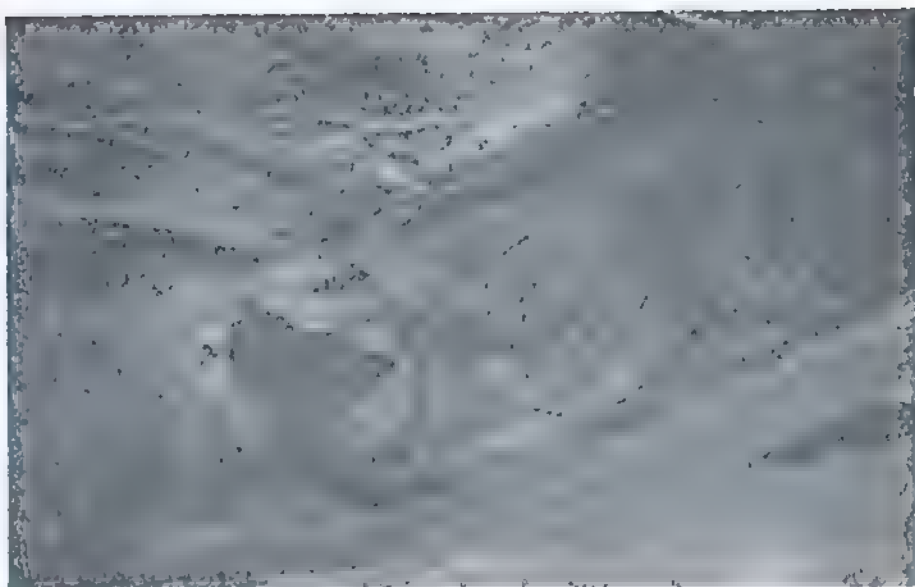


590

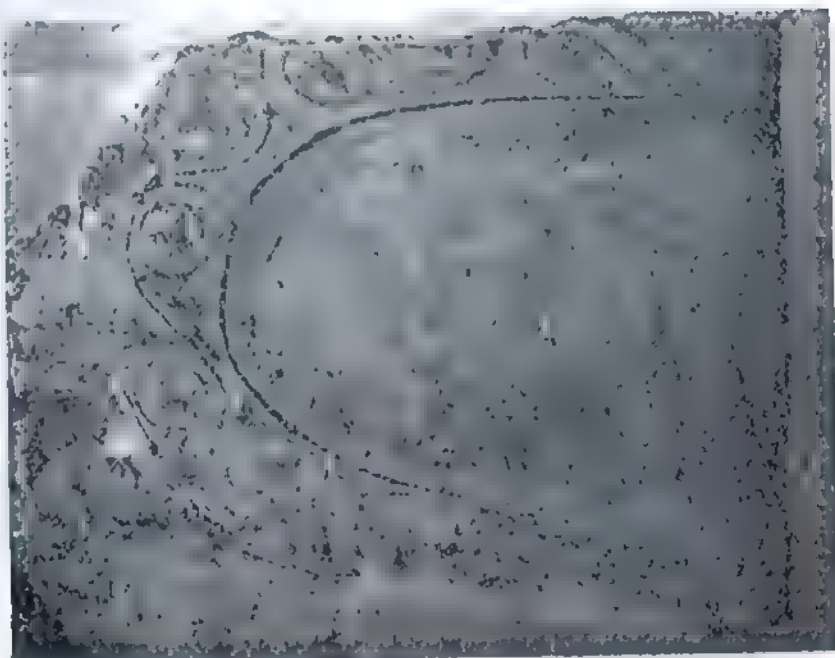


مدينة الزهراء

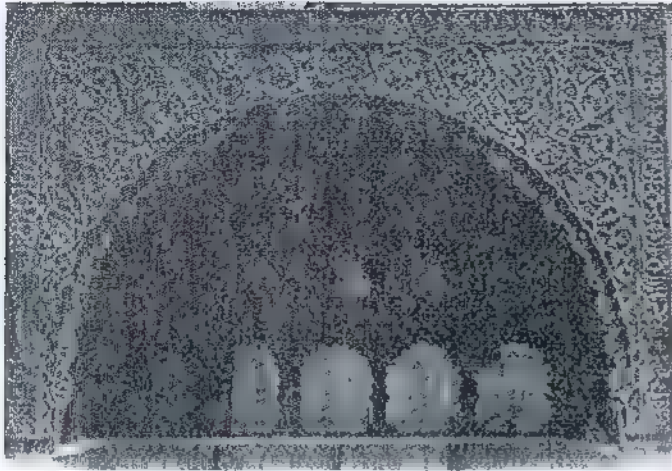
265



261



دعان حاشلي بمسجد الباب المردوم، طليطلة



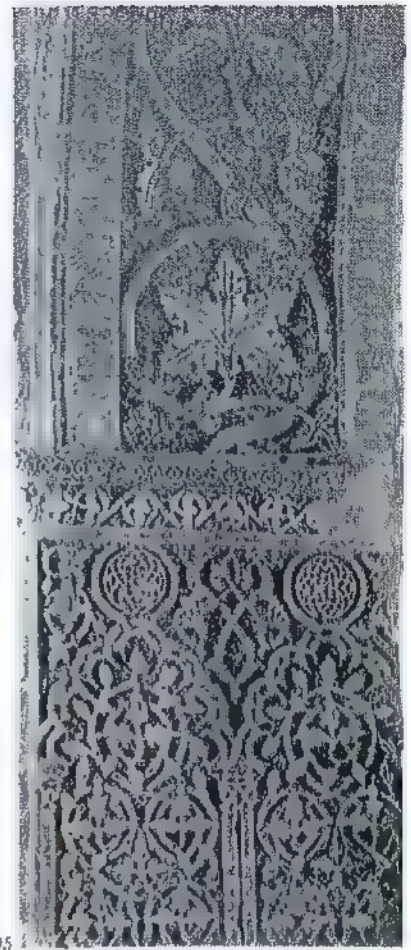
593

خزانة مالايطية



594

كنارات في قصر مدجن في تورديسيلاس



595

عقد وعضادة في هالون ميسا بليطلة

597

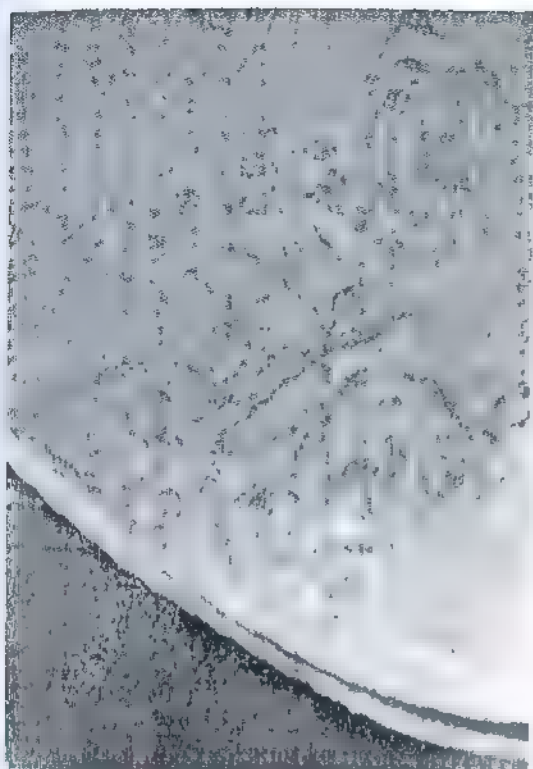


زخرفة جمعية في قصر فوينساليا بطليطلة - متحف الآثار بالمدنية

596



زخرفة جمعية في كنيسة سان أندريس بطليطلة

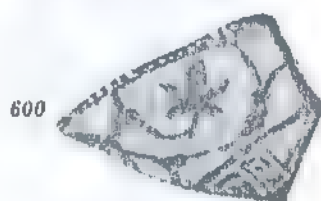


598

نافورة في الحرم



599



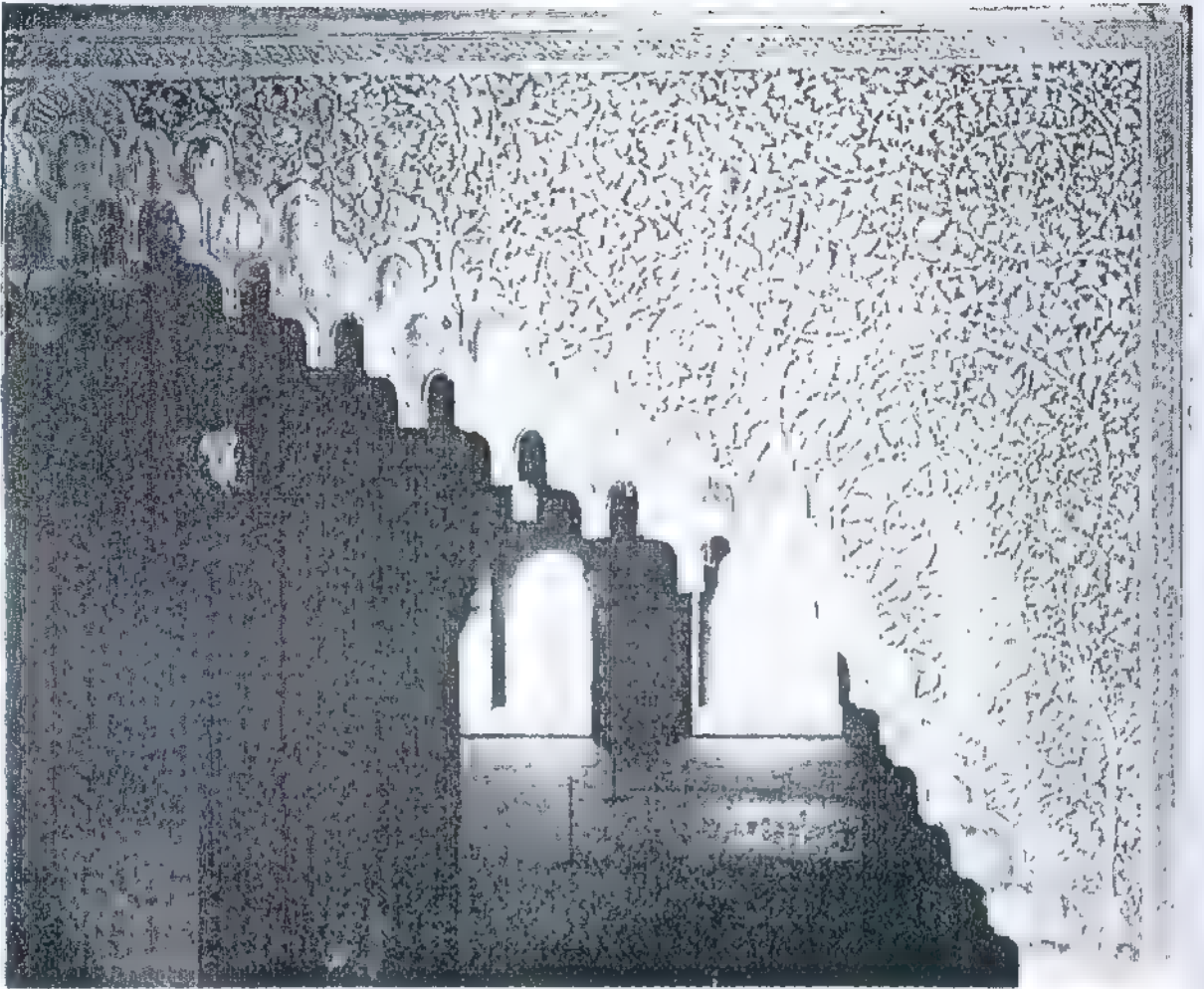
600

سراييك بمتحف الحمراء

601



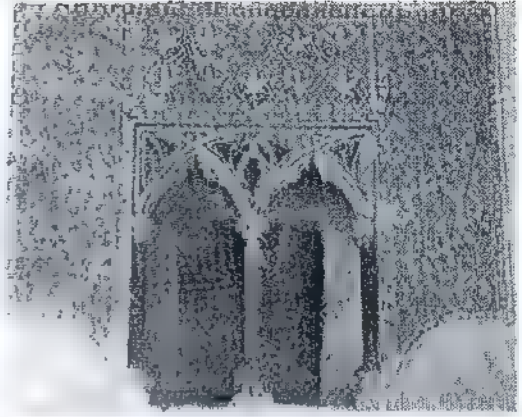
واجهة قصر آل توليدو



الحمراء - عقد صالة باركا.

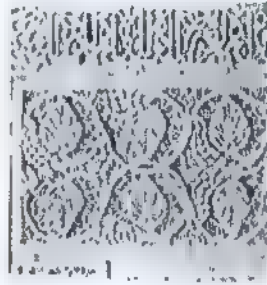


فهر إشبيلية، تفاصيل من الواجهة



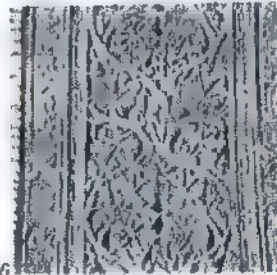
طليطلة نافذة في دير كونتبيثون فرانيسكا

605

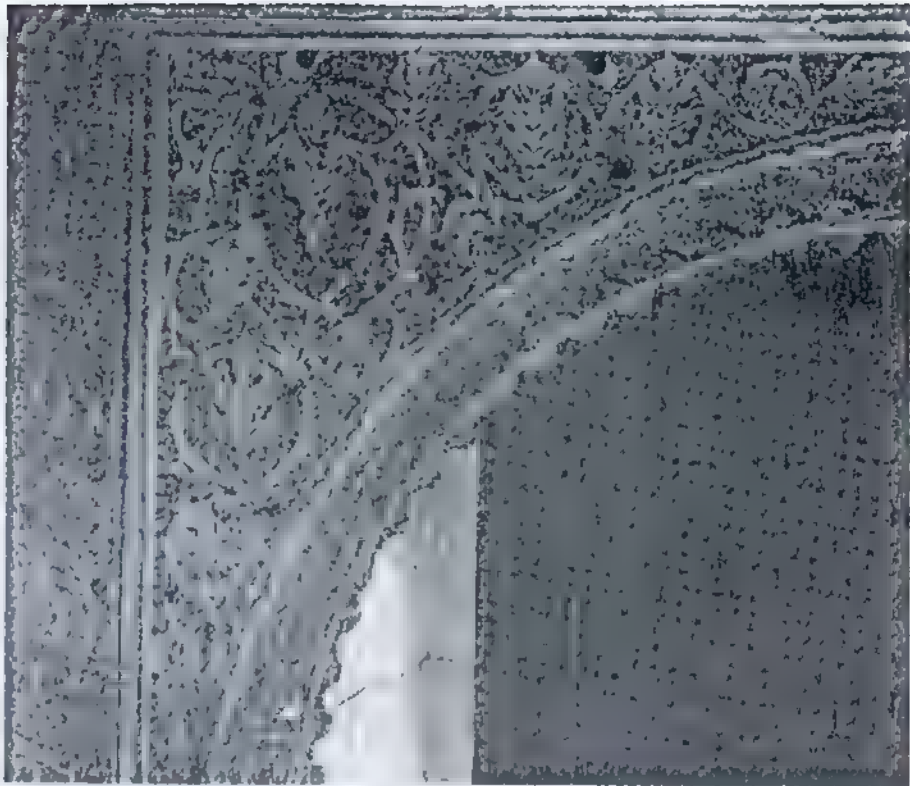


استجة، دير لاس تيريساس

606



إشبيلية كاسابيلاتوس



607

صالون دی میسا بطلیطة



608

زخرمة جصية طليطية



609

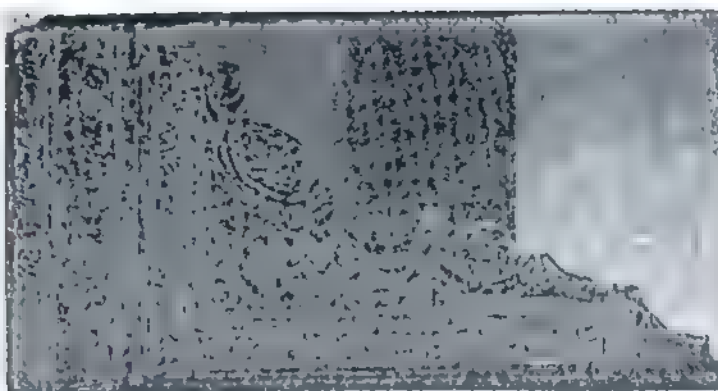
دير سانتا ماریا لاریال (مليطلة)



610

زخرمة جصية ن ساميل
- وادی الحجارة

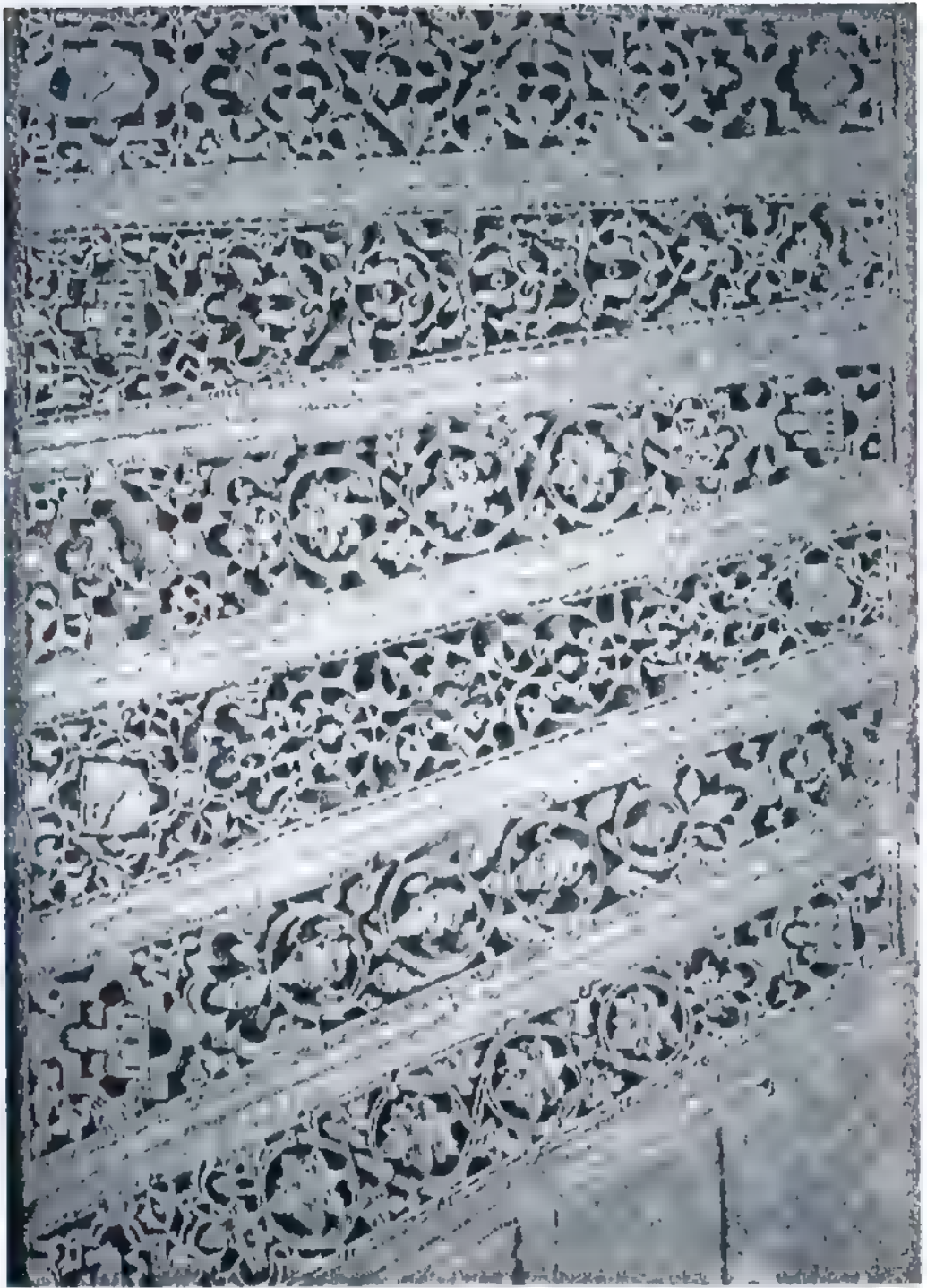
612



617



طليعة معبد الترانسترو



قصر إشبيلية سفجات في الواجهة

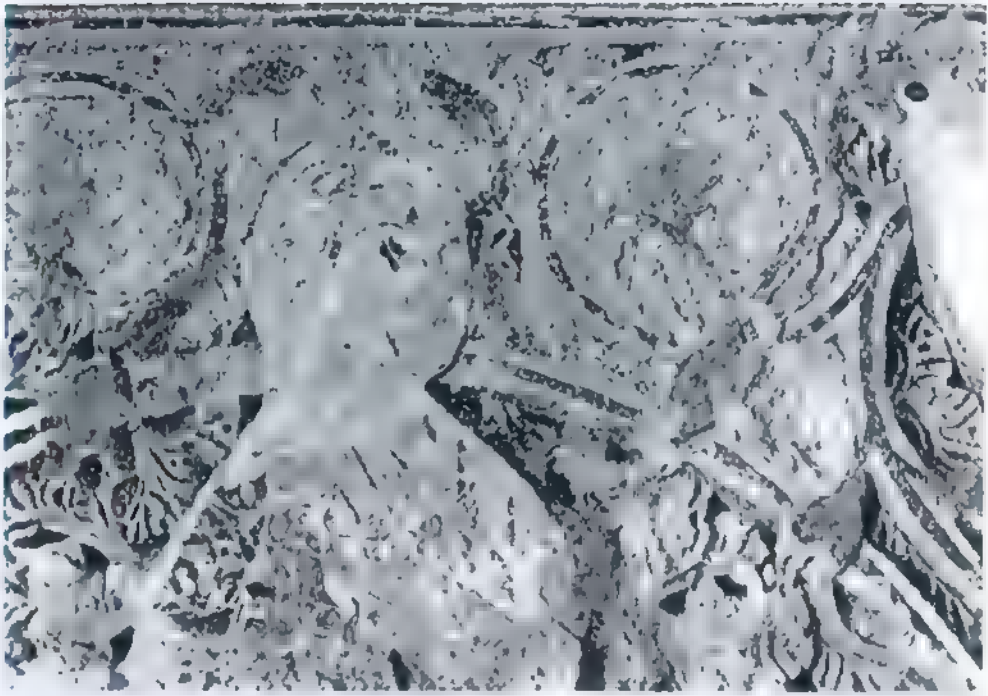
613



نمونه جسیه مدینه - قسم سرخس و شیب - طبقه

۱۶

القوطة المدجن



615

قوطة مدجن: - زخرفة جصية مدجنة، قصر سويرو نيت



616

زخرفة جصية في معبد الترانسترو



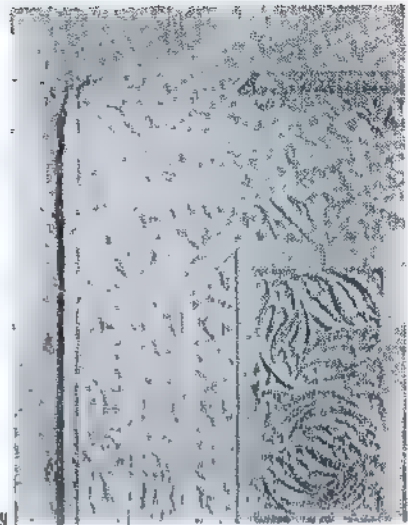
617

تفاصيل في عقد بمنزل «كانونيجوروكا»
في الكلا دي ايناريس



618

قوطة ملجى - مصلى لاميجورادنا



619

مصلى لاميجورادنا



620

لوحة ايتا (وادي الحجاره)



621

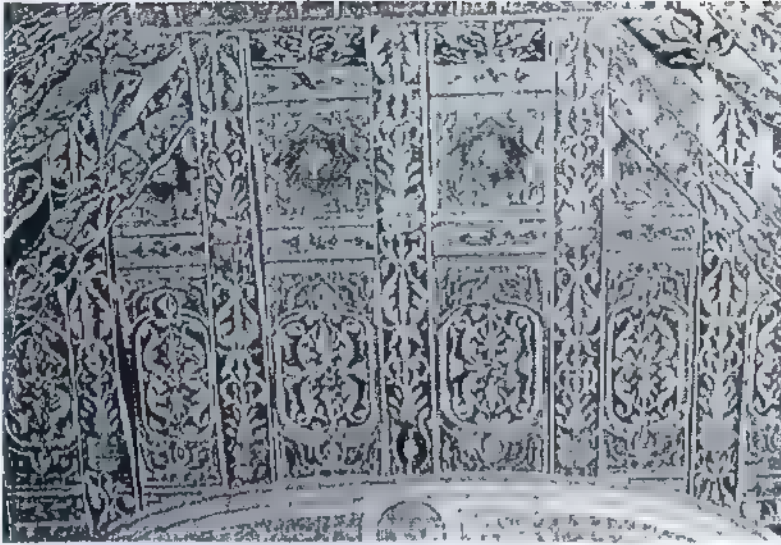
خشب من سقف قصر كارميناس



622

خشب تم العثور عليه في كنيسة سان رومان

623



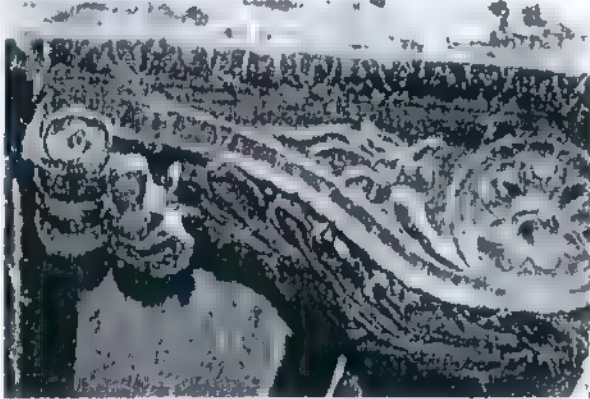
عصر النهضة : دير سانتا كاتالينا

624



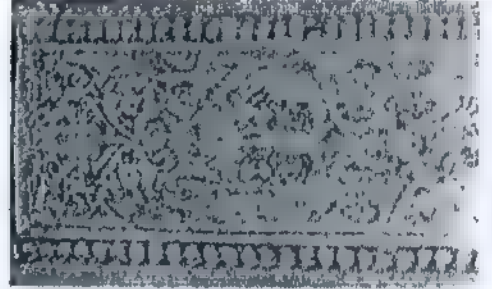
زخرفة جصية في سانتا ماريا - داروكا

625



زخرفة جصية في سانتا ماريا - داروكا

626



زخرفة جصية في سانتا ماريا - داروكا

629



تفاصيل من السقف - سانتا ماريا دي
الانجوس بلد الوليد.

627

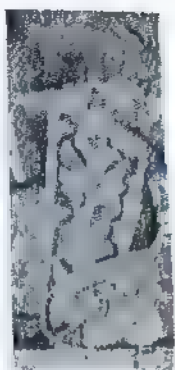


628



زليج في دير سانتا كاتالينا

ملحق اللوحات المجمعة



631



632



633



634



635



636



637



638

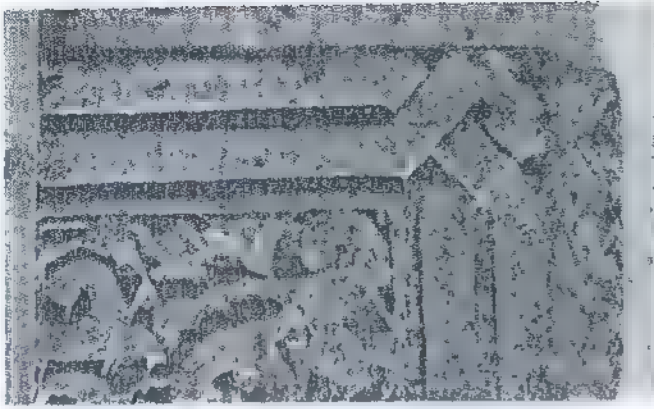


639



640

مدينة الزهراء

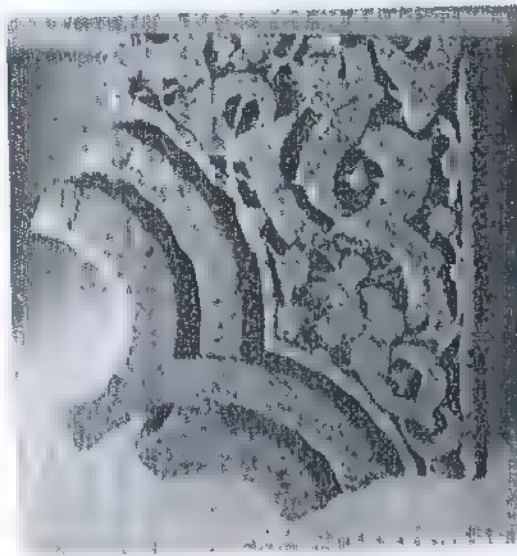


641



642

مدينة الزهراء



643



644

الحمرام



644



648



645



646



647

مدينة الزمراء



653



650



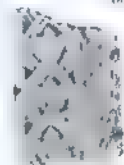
651



652



653



654



655



656



658



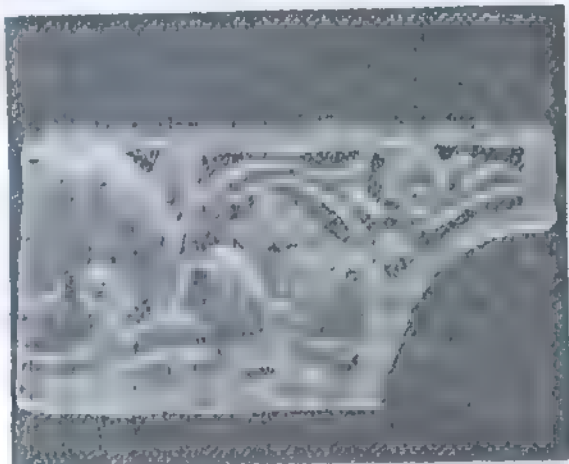
659



657



650



661



662



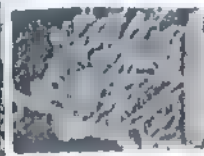
663



665



666



667



664

مدينة الزهراء



668

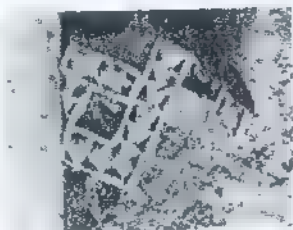
مدينة الزهراء



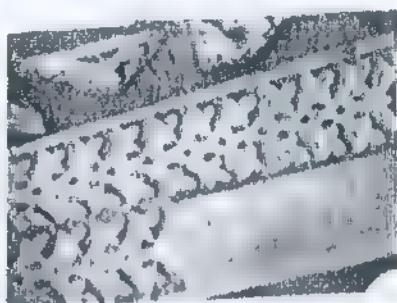
669



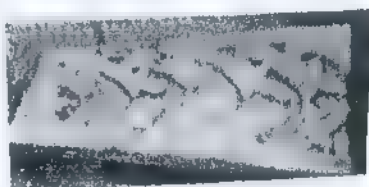
673



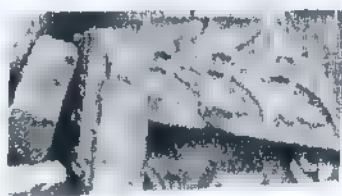
674



670

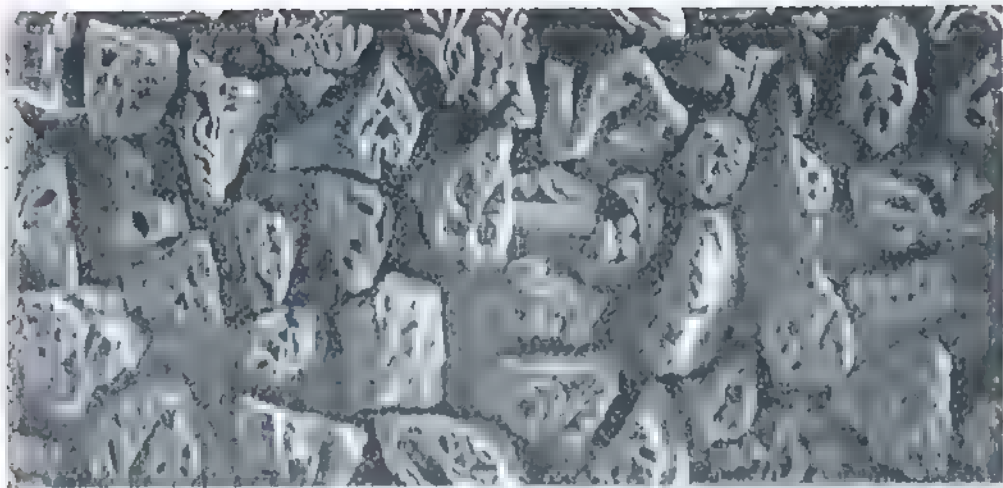


671

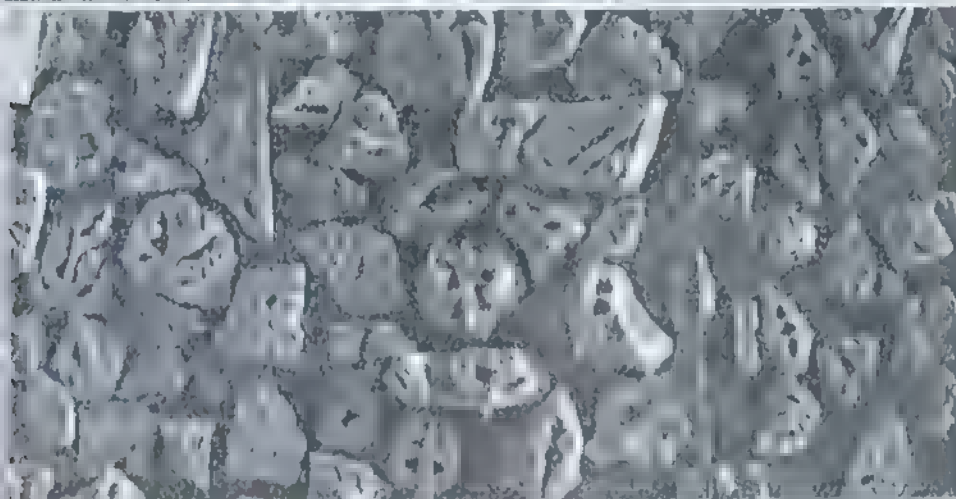


672

مدينة الزمره



67

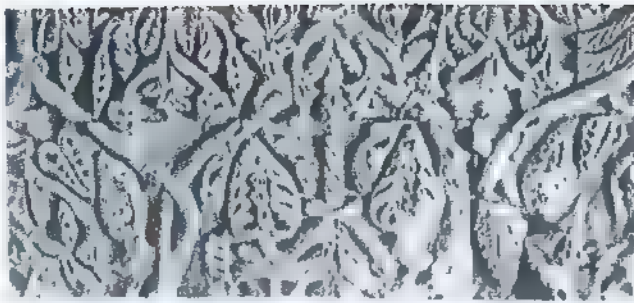


67



67

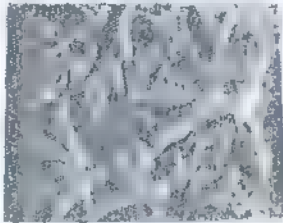
مدينة الزهراء



678



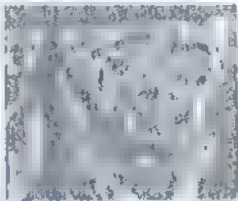
679



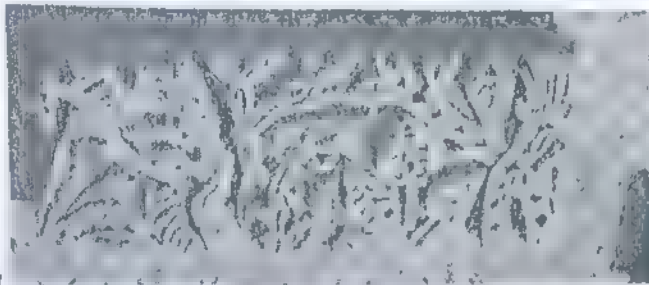
680



682



681



683



684



685



686



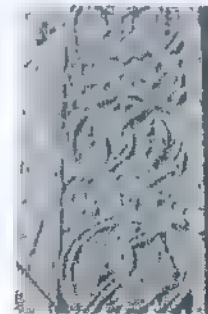
688



687



689



690

مدينة الزهراء



691



692



693



694



695



696



699



697

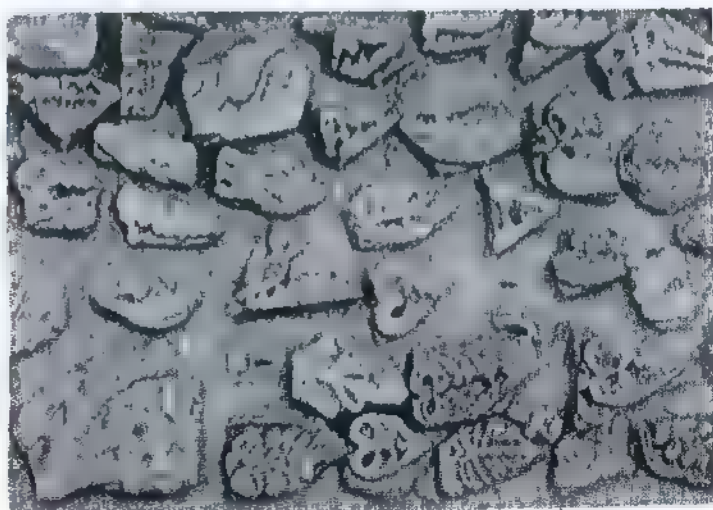


698

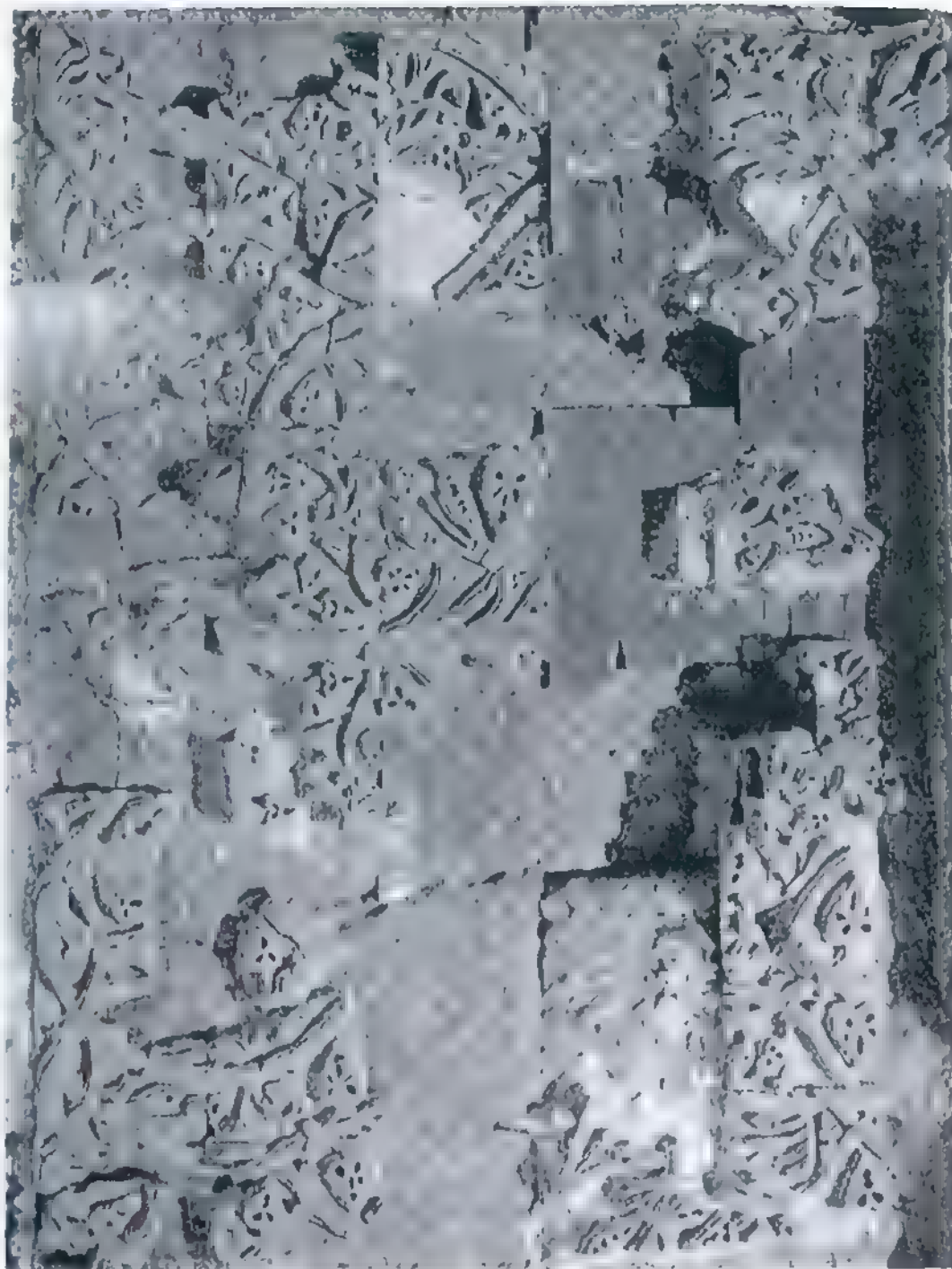


700

مدينة الزهراء

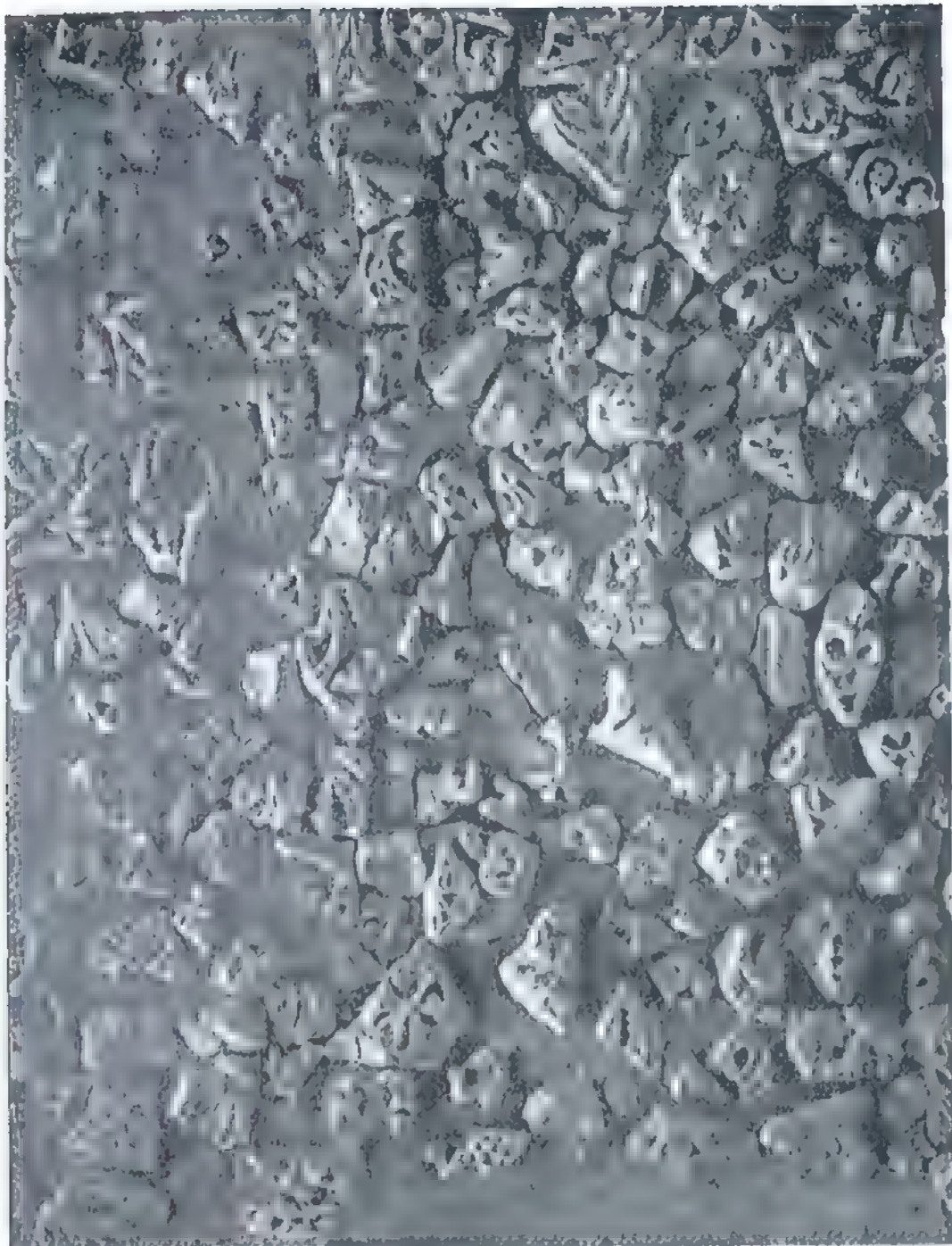


701



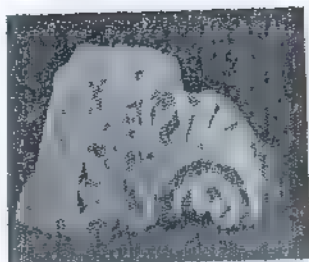
مدينة الزهراء

702

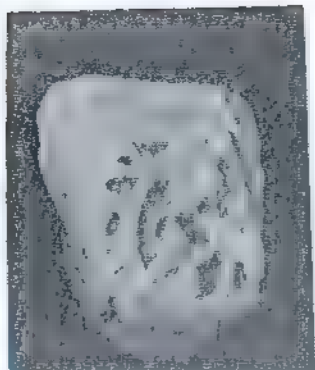


743

مدينة الرهواء



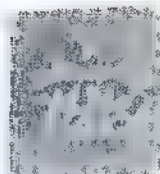
704



705



706



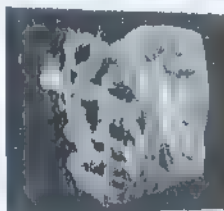
707



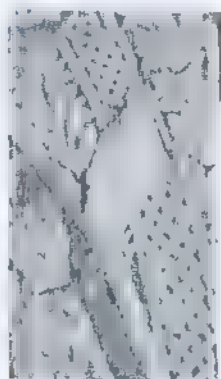
708



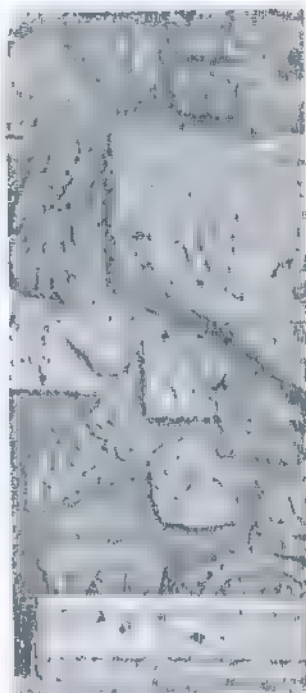
709



712



710



711



714

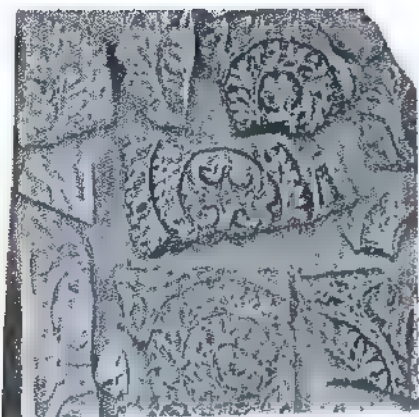


713

مدينة الزهراء



715



716



717

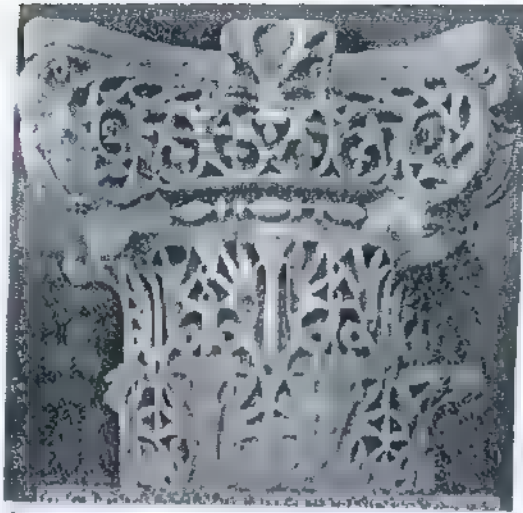


718



719

مدينة الزهراء



720



721



722



723



724

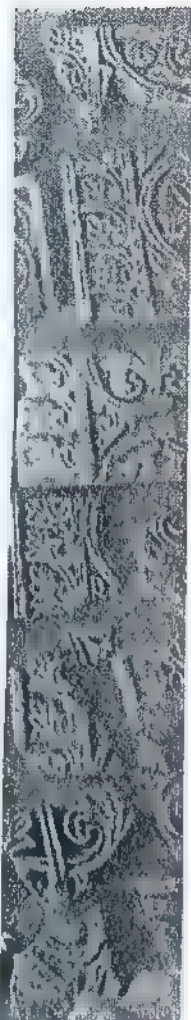


725

متحف الآثار بقرطبة



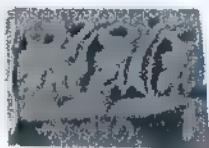
726



727



728



729



730

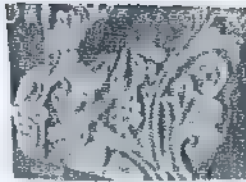
مدينة الزهراء



731



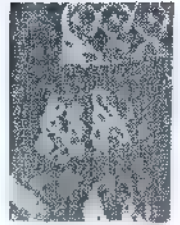
732



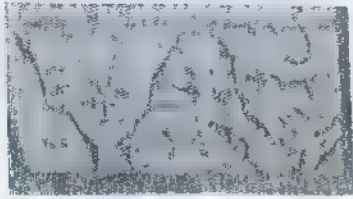
733



734



735



736



737



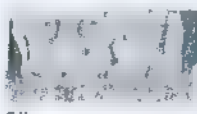
738



739



740



741



742



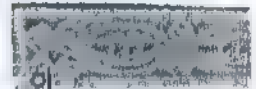
743



744



745



746



747



748



749



750



751



752



753



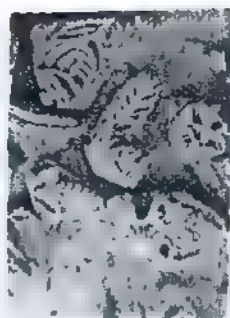
754

مدينة الزهراء





777



778



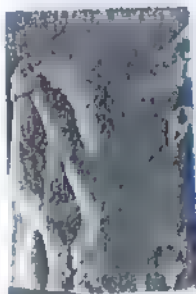
779



780



781



782



783



784



785



786



787



788

مدينة الزهراء



789



790



791



792



793



794



795



797



796

مدينة الزهراء



798



799



800



801



802



803

804



806

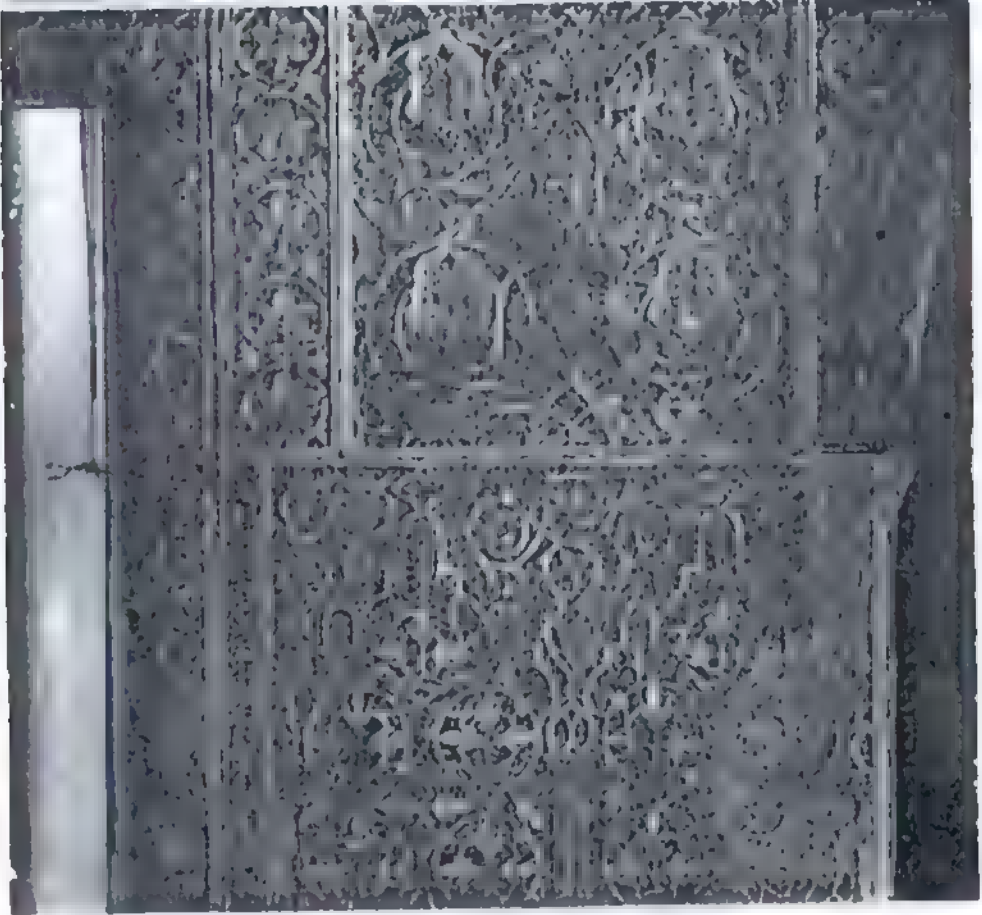
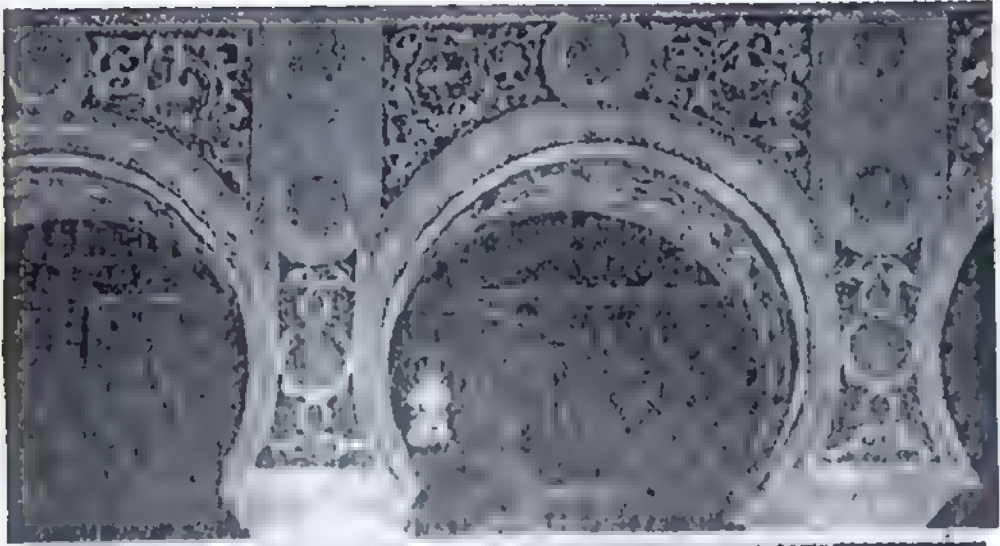


805

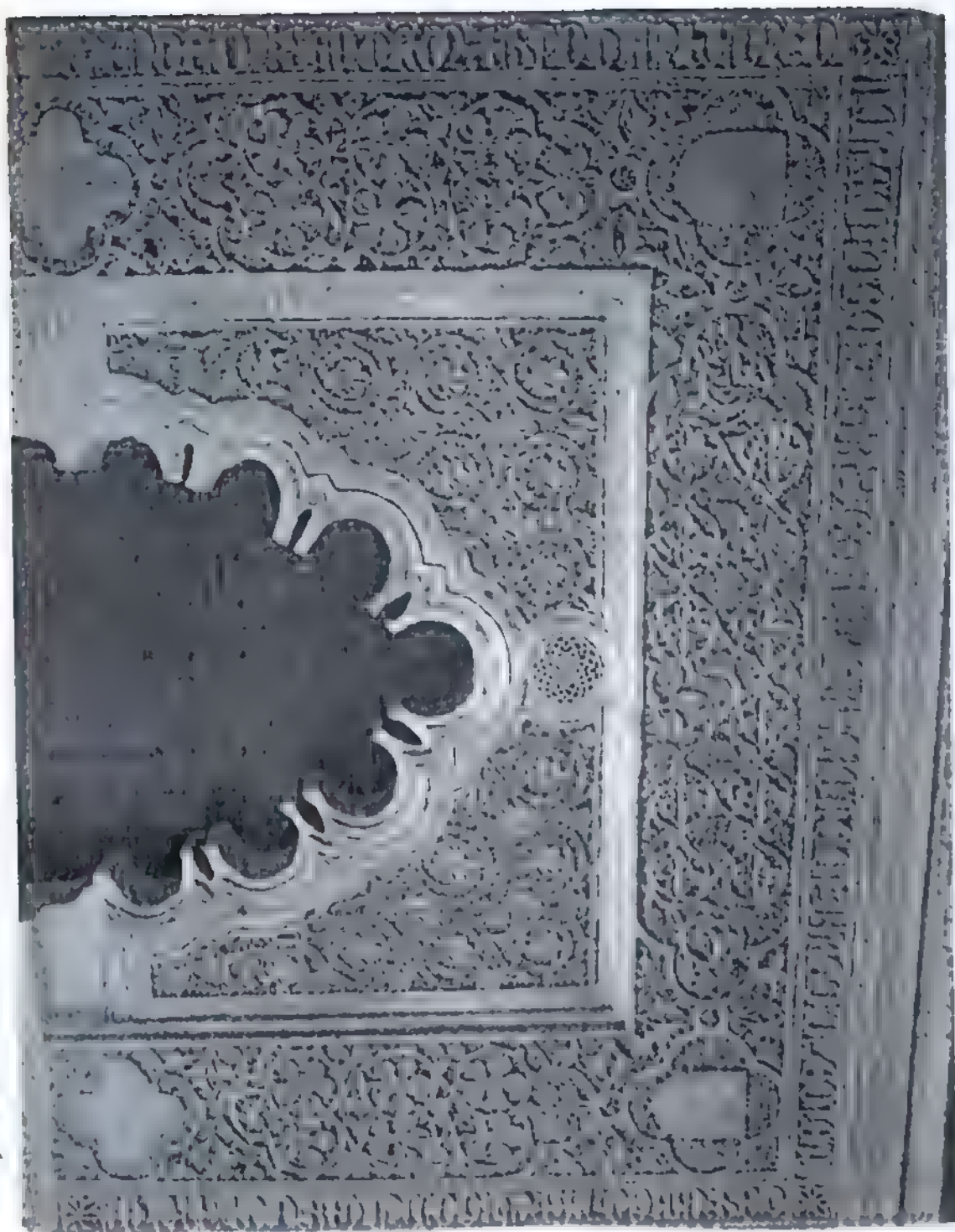


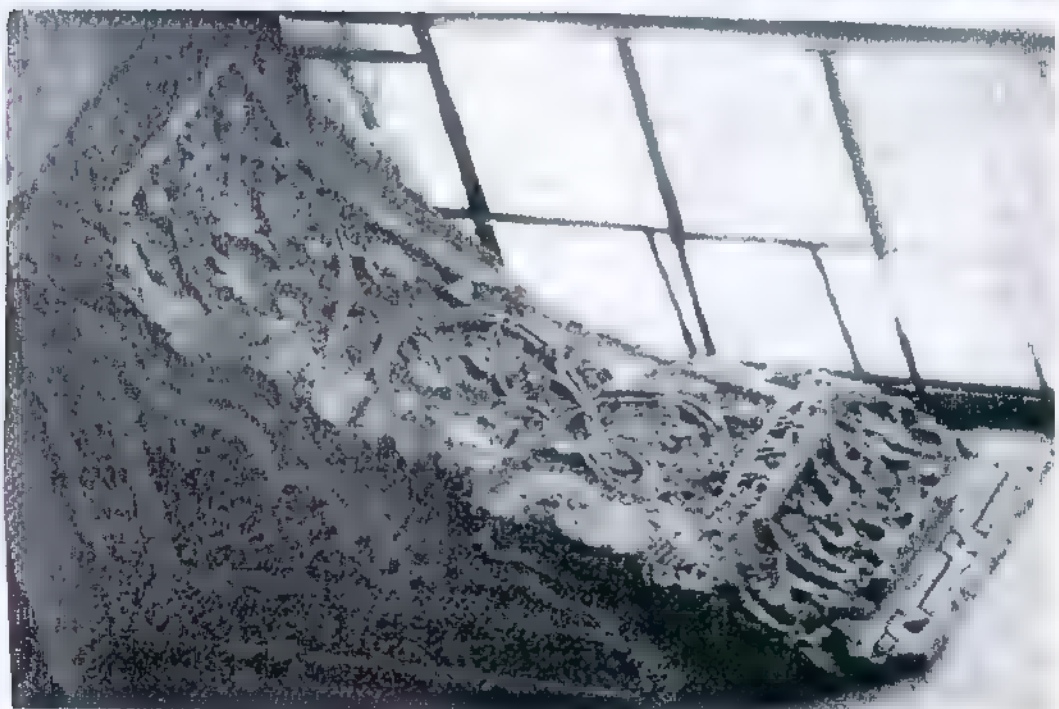
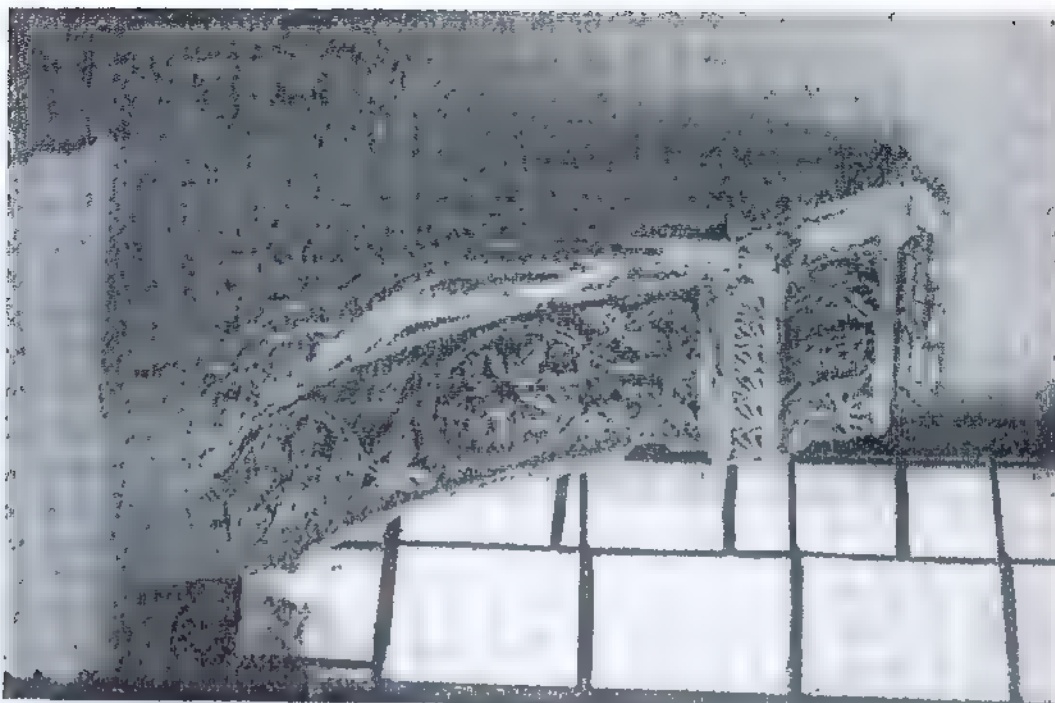
807

مدينة الزهراء

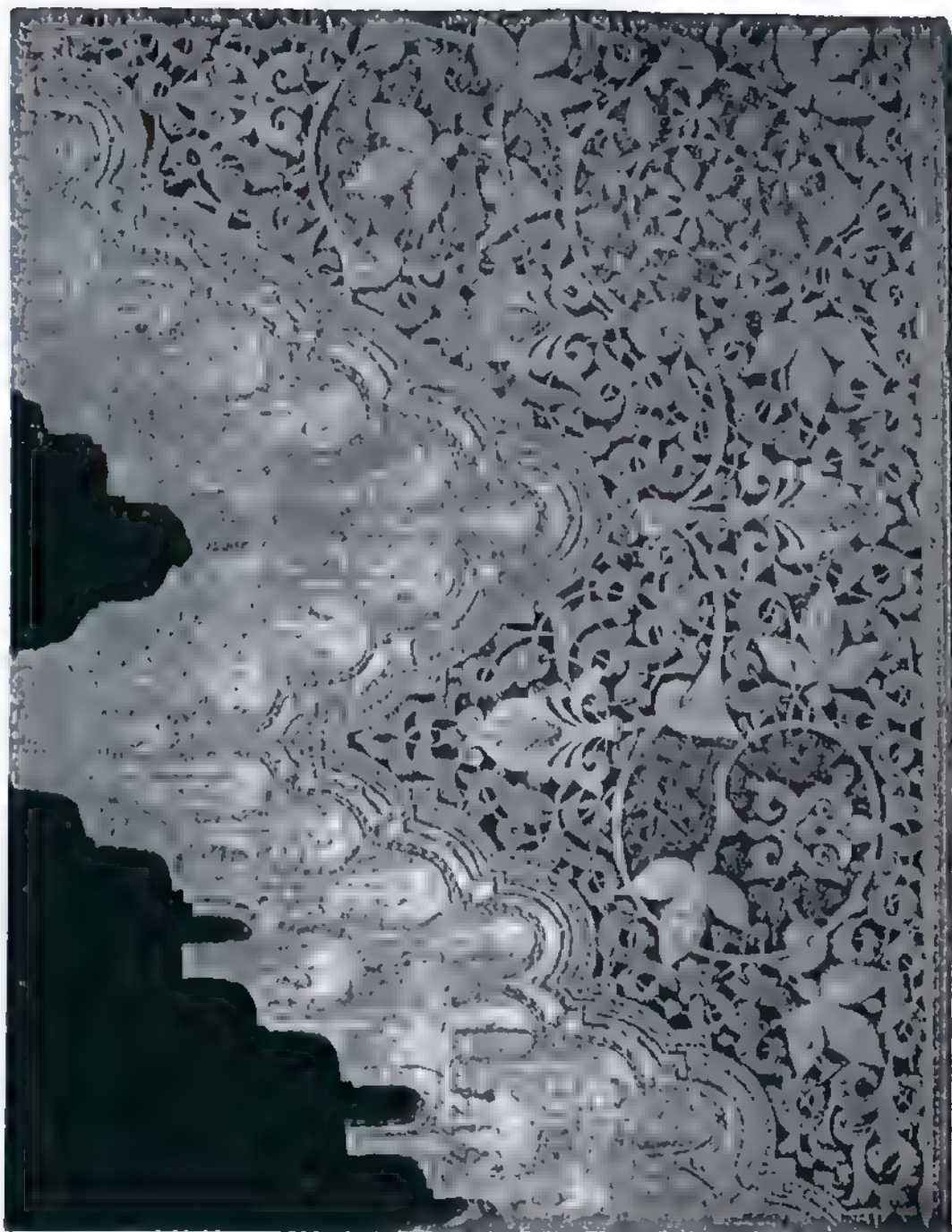


صانوں دی میسا - طلیطلہ





طابطة معب الترانستو



الصورة: عقد الراحمة الخشبية لسالون قماري.

فهرس

الصفحة	الموضوع
5	تقديم
15	مدخل
29	التابلوهان الأول والثانى
39	التابلوه الثالث
49	التابلوه الرابع : الزخارف النباتية ذات الأطراف النصلية
51	التابلوه الخامس : الموضوع الكلاسيكى : الأشكال البيضاوية
55	التابلوهان السادس والسابع : الثمار
61	التابلوهان الثامن والتاسع : زهرة اللوتس ومشتقاتها
	التابلوه العاشر : زخارف نباتية ذات شكل بصلى
81	مغلقة ومفتوحة وذات ساق ومحورية
91	التابلوه الحادى عشر : كتار فى سلسلة
93	التابلوه الثانى عشر : الشكل الصدقى ومشتقاته
99	التابلوه الثالث عشر : الأكانتوس (نبات شوكه اليهود)
107	التابلوه الرابع عشر : الأكانتوس ذو الشوكه
109	التابلوه الخامس عشر : زخرفة نباتية تشبه الأكانتوس
	التابلوه السادس عشر : الكنار :
111	زخرفة نباتية فى داخل الأشكال المتراكبة المجزأة

التابلوه السابع عشر :

113 أقراص أو أسطوانات في إطار الزخرفة النباتية

119 التابلوه الثامن عشر : المعينات

123 التابلوه التاسع عشر : السعفات والبراعم

125 التابلوه العشرون : السعف الزهرية (المراوح الزهرية)

127 التابلوه الحادى والعشرون : المراوح النخيلية ذات الورق

التابلوه الثانى والعشرون :

135 المراوح النخيلية بدون أشكال حلزونية أو أقراص مستديرة

139 التابلوه الثالث والعشرون : الزهور (1)

143 التابلوه الرابع والعشرون : الزهور (2)

149 التابلوه الخامس والعشرون : الزهور الطبيعية

التابلوه السادس والعشرون :

159 الهوم ، أو شجرة الحياة ، أو الغصن المركزى

التابلوه السابع والعشرون :

181 الكابول النباتى (حرف S) فى الكوابيل والحوامل الأندلسية

185 التابلوه الثامن والعشرون : الخطاطيف والتجاعيد

187 التابلوه التاسع والعشرون : وحدات متنوعة

191 التابلوه الثلاثون : النباتات الطبيعية المدجنة

الصفحة	الموضوع
199	ملحق التابلوهات
203	بيبلوجرافيا
209	دليل إحصائي للوحات المجمع
271	الوحات
352	ملحق اللوحات المجمع

المشروع القومي للترجمة

المشروع القومي للترجمة مشروع تنمية ثقافية بالدرجة الأولى، يتطلق من الإيجابيات التي حققتها مشروعات الترجمة التي سبقته في مصر والعالم العربي ويسعى إلى الإضافة بما يفتح الأفق على وعود المستقبل، معتمداً المبادئ التالية

- ١- الخروج من أسر المركزية الأوروبية وهيمنة اللغتين الإنجليزية والفرنسية.
- ٢- التوازن بين المعارف الإنسانية في المجالات العلمية والفنية والفكرية والإبداعية.
- ٣- الانحياز إلى كل ما يؤسس لأفكار التقدم وحضور العلم وإشاعة العقلانية والتشجيع على التجريب.
- ٤- ترجمة الأصول المعرفية التي أصبحت أقرب إلى الإطار المرجعي في الثقافة الإنسانية المعاصرة، جنباً إلى جنب المنجزات الجديدة التي تضع القارئ في قلب من حركة الإبداع والفكر العالميين.
- ٥- العمل على إعداد جيل جديد من المترجمين المتخصصين عن طريق ورش العمل بالتنسيق مع لجنة الترجمة بالمجلس الأعلى للثقافة.
- ٦- الاستعانة بكل الخبرات العربية وتنسيق الجهود مع المؤسسات المعنية بالترجمة.

المشروع القومى للترجمة

- ١- اللغة العليا (طبعة ثانية)
- ٢- الوثنية والإسلام
- ٣- التراث المسروق
- ٤- كيف تتم كتابة السيناريو
- ٥- ثريا فى عيبوبة
- ٦- اتجاهات البحث اللسانى
- ٧- العلوم الإنسانية والفلسفة
- ٨- مشعل الحرائق
- ٩- التغيرات البيئية
- ١٠- خطاب الحكاية
- ١١- مختارات
- ١٢- مريق الحرير
- ١٣- ديانة الساميين
- ١٤- التحليل النفسى للأدب
- ١٥- الحركات الفنية
- ١٦- أثينة السوداء
- ١٧- مختارات
- ١٨- الشعر التسانى فى أمريكا اللاتينية
- ١٩- الأعمال الشعرية الكاملة
- ٢٠- قصة العلم
- ٢١- خوخة وألف خوخة
- ٢٢- مذكرات رحالة من المصريين
- ٢٣- تجلى الجميل
- ٢٤- ظلال المستقبل
- ٢٥- مثنوى
- ٢٦- دين مصر العام
- ٢٧- التنوع البشرى الخلائق
- ٢٨- رسالة فى التسامح
- ٢٩- لموت والوجود
- ٣٠- الوثنية والإسلام (٢٤)
- ٣١- مصادر دراسة التاريخ الإسلامى
- ٣٢- الانقراض
- ٣٣- التاريخ الاقتصادى لإفريقيا الغربية
- ٣٤- الرواية العربية
- ٣٥- الأسطورة والحداثة
- جون كوين
- ك. مادهو بانتيكار
- جورج جيمس
- اتجا كاريتنكوفا
- إسماعيل فصيح
- ميلكا إقيتش
- لوسيان غولمان
- ماكس فريش
- أندرو س. حوى
- جيرار جينوت
- فيسوفا شيمبورسكا
- ديفيد براونستون وأيرين فرانك
- روبرتسن سميث
- جان بيلمان نويل
- إدوارد لويس سميث
- مارتن برنال
- فيليب لازكين
- مختارات
- جورج سفيريس
- ج. ج. كرايثر
- صمد بهرنجى
- جون أنتيس
- هانز جيورج جادامر
- باتريك بارندر
- مولانا جلال الدين الرومى
- محمد حسين هيكل
- مقالات
- جون لوك
- جيمس ب. كارس
- ك. مادهو بانتيكار
- جان سوفاجيه - كلود كاين
- ديفيد روس
- ا. ج. هوبكنز
- روجر آلان
- بول . ب. بيكسون
- ت . أحمد درويش
- ت : أحمد فؤاد بليغ
- ت : شوقى جلال
- ت : أحمد الحضرى
- ت : محمد علاء الدين ممتصو
- ت : سعد مصطوح / ولاء كامل فايد
- ت : يوسف الأنطكى
- ت : مصطفى ماهر
- ت : محمود محمد عاشور
- ت : محمد معتمد عبد الجليل الأندى وعمر حلى
- ت : هذاء عبد الفتاح
- ت : أحمد محمود
- ت : عبد الوهاب طوب
- ت : حسن المولى
- ت : أشرف رفيق مغبلى
- ت : ديفيد رافد أحمد عثمان
- ت : محمد مصطفى بنوى
- ت : طلعت شاهين
- ت : نعيم عليا
- ت : يمنى طريف الخولى / بنوى عبد الفتاح
- ت : ماجدة العنانى
- ت : سيد أحمد على اتامرى
- ت : سعيد توفيق
- ت : بكر عداس
- ت : إبراهيم النسوقى شفا
- ت : أحمد محمد حسين فيكل
- ت : نخبة
- ت : منى أبرمنت
- ت : بدر الدين
- ت : أحمد فؤاد بليغ
- ت : عبد المسار الطوى / عبد الوهاب طوب
- ت : مصطفى إبراهيم شمس
- ت : أحمد فؤاد بليغ
- ت : حمزة إبراهيم المنيف
- ت : خليل كفت

- ٢٦- نظريات السرد الحديثة
٢٧- واحة سيرة وموسيقاها
٢٨- نقد الحداث
٢٩- الإغريق والحسد
٤٠- قصائد حب
٤١- ما بعد المركزية الأوروبية
٤٢- عالم ماك
٤٣- الذهب المزدوج
٤٤- بعد عدة أصناف
٤٥- التراث المغفور
٤٦- عشرون قصيدة حب
٤٧- تاريخ النقد الأدبي الحديث (١)
٤٨- حضارة مصر الفرعونية
٤٩- الإسلام في البلقان
٥٠- ألف ليلة وليلة أو القول الأسير
٥١- مسار الرواية الإسبانية أمريكية
٥٢- العلاج النفسي التديمي
٥٣- الدراما والتطعيم
٥٤- المفهوم الإغريقي للمسرح
٥٥- ما وراء العلم
٥٦- الأعمال الشعرية الكاملة (١)
٥٧- الأعمال الشعرية الكاملة (٢)
٥٨- مسرحيات
٥٩- المعركة
٦٠- التصميم والشكل
٦١- موسوعة علم الإنسان
٦٢- لغة النص
٦٣- تاريخ النقد الأدبي الحديث (٢)
٦٤- برتراند راسل (سيرة حياة)
٦٥- في مدح الكسل ومقالات أخرى
٦٦- خمس مسرحيات أندلسية
٦٧- مختارات
٦٨- نواشا العجوز وقصص أخرى
٦٩- العالم الإسلامي في أول القرن العشرين
٧٠- ثقافة وحضارة أمريكا اللاتينية
٧١- السيدة لا تصالح إلا للرمي
والاس مارتن
بريجيت شيفر
ألن تورين
بيتر والكوت
أن سكستون
بيتر جران
بنجامين باربر
أوكتايفيو باث
ألنيس هكسلي
روبرت ج دنيا - جون ف آ فاين
يايلو فيرودا
رينيه ويليك
فرانسوا دوما
ه. ت. تورييس
جمال الدين بن الشيخ
داريو بيانوبيا وخ. م بينياليستي
بيتر ن. نوفاليس وستيفن ج
روجسيفيتز وروجر بيل
أ. ف. ألنجنون
ج. مانكل والتون
جون بولكنجهوم
فديريكو غرسية لوركا
فديريكو غرسية لوركا
فديريكو غرسية لوركا
كارلوس مونيفيت
جوهانز آيتن
شارلوت سيمور - سميث
رولان بارت
رينيه ويليك
ألان رود
برتراند راسل
أنطونيو جالا
فرناندو بيسوا
فالنتين راسبوتين
عبد الرشيد إبراهيم
أوخينيو تشانج رودريجت
داريو فو
ت. حياة جاسم محمد
ت. جمال عبد الرحيم
ت. أنور مغيث
ب. مسرة كرون
ت. محمد عبد إبراهيم
ت. عطف أصد / إبراهيم قصي / مصد بلجد
ت. أحمد محمود
ت. المهدي أخريف
ت. مارلين تانرس
ت. أحمد محمود
ت. محمود السيد علي
ت. مجاهد عبد النعم مجاهد
ت. ماهر جويجاتي
ت. عبد الوهاب عريب
ت. محمد بركة عثمانى ليلو يوسف الأنطكي
ت. محمد أبو العطا
ت. لطفي فطيم وعادل دهرداش
ت. مرسى سعد الدين
ت. محسن مصطفى
ت. علي يوسف علي
ت. محمود علي مكي
ت. محمد السيد ، ماهر ايظري
ت. محمد أبو العطا
ت. السيد السيد سهيم
ت. هبيري محمد عيد ، لحنى
مراجعة وإشراف : محمد الجوهري
ت. محمد خير الناعي .
ت. مجاهد عبد النعم مجاهد
ت. رمسيس عوض .
ت. رمسيس عوض .
ت. عبد اللطيف عبد الحكيم
ت. المهدي أخريف
ت. أشرف الصباغ
ت. أحمد فؤاد مترلي رفوييا محمد لهي
ت. عبد الحميد غلاب أحمد حشاد
ت. حسين محمود

- ٧٢- السياسي العجوز
٧٣- نقد استجابة القارئ
٧٤- صلاح الدين والملايك في مصر
٧٥- فن التراجم والسير الذاتية
٧٦- جاك لاكن وإغواء التطيل النفسي
٧٧- تاريخ النقد الأدبي الحديث ج ٢
٧٨- العولة - النظرية الاجتماعية والثقافة للكونية
٧٩- شعرية التأليف
٨٠- بوشكين عند «نافورة الدموع»
٨١- الجماعات المنفصلة
٨٢- مسرح ميغيل
٨٣- مختارات
٨٤- موسوعة الأدب والنقد
٨٥- منصور الحلاج (مسرحية)
٨٦- طول الليل
٨٧- نون والقلم
٨٨- الابتلاء بالغرب
٨٩- الطريق الثالث
٩٠- رسم السيف
٩١- المسرح والتجريب بين النظرية والتطبيق
٩٢- أساليب ومضامين المسرح
٩٣- الإسباني الأمريكي المعاصر
٩٤- محدثات العولة
٩٥- الحب الأول والصعبة
٩٦- مختارات من المسرح الإسباني
٩٧- ثلاث زنجفات ووردة
٩٨- هوية فرنسا مع ٦
٩٩- الهم الإنساني والابتزاز الصهيوني
١٠٠- تاريخ السينما العالمية
١٠١- صناعة العولة
١٠٢- النص الروائي (تقنيات ومناهج)
١٠٣- السياسة والتسامح
١٠٤- قبر ابن عربي يليه آباء
١٠٥- أوبرا ماهوجني
١٠٦- مدخل إلى النص الجامع
١٠٧- الأدب الأندلسي
١٠٨- صورة الفنان في الشعر الأمريكي المعاصر
- ت . س . إليوت
چين ، پ . تومكينز
ل . ا . سيمينوفا
أندريه مورو
مجموعة من الكتاب
رينيه ويليك
رونالك روبرتسون
بوريس فوسينسكي
الكسندر بوشكين
بنديكت أندرسن
ميغيل دي أونامونو
غونفريد بن
مجموعة من الكتاب
صلاح زكي أقطاي
جمال مير صادقي
جلال آل أحمد
جلال آل أحمد
أنتوني جيفنز
ميغيل دي تريانس
يارير الاسوستكا
كارلوس ميغل
مايك فينرستون وسكوت لاش
صمويل بيكيت
أنطونيو بويزو بايخو
قصص مختارة
فرنان برودل
نماذج ومقالات
ديفيد روينسون
بول هيرست وجراهام تومبسون
بيرنار فالبيط
عبد الكريم الخطيب
عبد الوهاب المؤدب
برتول بريشت
جيرارچينيت
د. ماريا خيسوس روبييرامتي
نخبة
- ت : فؤاد مجلي
ت : حسن ناظم وعلى حاكم
ت : جمن بيومي
ت : أحمد درويش
ت : عبد القصور عبد الكريم
ت : مجاهد عبد المنعم مجاهد
ت : أحمد محمود بنورا أصي
ت : سعيد القاسمي رناص خلوي
ت : مكارم الغفري
ت : محمد طارق الشراي
ت : مصد السيد طي
ت : خالد المعالي
ت : عبد الحميد شبيحة
ت : عبد الرزاق بركات
ت : أحمد فكي يوسف شتا
ت : ماجدة العناني
ت : إبراهيم القسولي شتا
ت : أحمد زايد ومحمد معي الدين
ت : محمد إبراهيم مورك
ت : محمد فتاح عبد الفتاح
ت : فادية جمال الدين
ت : عبد الوهاب عريب
ت : هزينة العشماوي
ت : سري محمد محمد عبد الطيف
ت : إدوار الخراط
ت : يثير السباعي
ت : أشرف الصباغ
ت : إبراهيم قنديل
ت : إبراهيم فتمى
ت : رشيد بنهرو
ت : عز الدين الكتاني الإبريسي
ت : محمد بنيس
ت : عبد الفتاح مكارى
ت : عبد العزيز شميل
ت : د. أشرف طي دمور
ت : محمد عبد الله الجعدي

- ١٠٨- ثلاث دراسات عن الشعر الأندلسي
١٠٩- هروب المياه
١١٠- النساء في العالم الأندلسي
١١١- المرأة والجريمة
١١٢- الاحتجاج الهادئ
١١٣- راية التمرد
١١٤- مسرحيات حصاد كوني وسكان المستنقع
١١٥- غرفة تخص المرأة وحده
١١٦- امرأة مختلفة (درية شفيق)
١١٧- المرأة والجنومة في الإسلام
١١٨- النهضة النسائية في مصر
١١٩- النساء والأسرة وقوانين الطلاق
١٢٠- الحركة النسائية وتطور في الشرق الأوسط
١٢١- أدليل الصفيحة عن الكاتبات العربيات
١٢٢- نظام العبودية القديم ونموذج الإنسان
١٢٣- الإمبراطورية العثمانية وعلاقاتها الدولية
١٢٤- الحجر الكاذب
١٢٥- التحليل الموسيقي
١٢٦- فعل القراءة
١٢٧- إرهاب
١٢٨- الأدب المأثور
١٢٩- الرواية الإسبانية المعاصرة
١٣٠- الشرق يصعد ثانية
١٣١- مصر القديمة (التاريخ الاجتماعي)
١٣٢- ثقافة العمالة
١٣٣- الخوف من المرايا
١٣٤- تشريح حضارة
١٣٥- المختار من نقد ت. س. إليوت
١٣٦- فلاهو الباشا
١٣٧- مذكرات ضابط في الحملة الفرنسية
١٣٨- عالم التنظيريين بين الجمال والعنف
١٣٩- باريسغال
١٤٠- حيث تلقى الأنهار
١٤١- اثنتا عشرة مسرحية يونانية
١٤٢- الإسكندرية : تاريخ ودليل
١٤٣- قضايا التنظير في البحث الاجتماعي
١٤٤- صاحبة اللوكاندة
- مجموعة من النقاد
جون بولوك وعادل درويش
حسنة بيجوم
هراسيس هيندسون
أرلين علوي مأكليود
سادى بلانت
رول شوينكا
فرجينيا وولف
سميثا نلسون
إيلي أحمد
بث بارون
أميرة الأزهرى سنبل
إيلي أبو لغد
فاطمة موسى
جوزيف فوجت
نيثل ألكسندر وفنادولينا
جون جرائي
سيدريك ثورب ديفي
فولفانج إيسر
صفاء فتحي
سوزان باسنيث
ماريا دولورس أسيس جارو
أندريه جوندر فرانك
مجموعة من المؤلفين
مايك فينرستون
طارق علي
باري ج. كيمب
ت. س. إليوت
كينيث كوني
جوزيف ماري مواريه
إيفلينا تاروني
ريشارد فاچنر
هوبرت ميسن
مجموعة من المؤلفين
أ. م. فورستر
ديريك لايدار
كارلو جولدوني
- ت : محمود علي مكي
ت : هاشم أحمد محمد
ت : منى قطان
ت : وديع حسين إبراهيم
ت : إكرام يوسف
ت : أحمد هسان
ت : حسين مجلى
ت : سمية رمضان
ت : نهاد أحمد سالم
ت : منى إبراهيم - وفاة كمال
ت : لحس النقاش
ت : ياشر الـ / رؤوف عباس
ت : فنية من الترجمة
ت : محمد الصدي - وإيزابيل كمال
ت : منيرة كرون
ت : أنور محمد إبراهيم
ت : أحمد فاؤد بابع
ت : سميرة الخولي
ت : عبد الوهاب علوب
ت : ميشير السباعي
ت : أميرة حسن نوريه
ت : محمد أبو العطا وآخرون
ت : شوقي جلال
ت : الويس بطر
ت : عبد الوهاب علوب
ت : طلعت الشايب
ت : أحمد محمد
ت : هاجر شفيق فريد
ت : سمير نوفيق
ت : كاميليا صبحي
ت : وجيه سمعان عبد المسيح
ت : مصطفى ماهر
ت : أمل الجبوري
ت : فاديم عطية
ت : حسن بيومي
ت : علي السمرى
ت : سلامة محمد سليمان

- ١٤٥- موت أرتيميو كروت
١٤٦- الورقة الحمراء
١٤٧- خطبة الإدانة الطويلة
١٤٨- القصة القصيرة (النظرية والتقنية)
١٤٩- النظرية الشعرية عند إيوت وأونيس
١٥٠- التجربة الإعرافية
١٥١- هوية فرنسا مج ٢ ، ج ١
١٥٢- عدالة الهند وقصص أخرى
١٥٣- غرام القراءة
١٥٤- مدرسة فرانكفورت
١٥٥- الشعر الأمريكي المعاصر
١٥٦- المدارس الجمالية الكبرى
١٥٧- خسرو وشيرين
١٥٨- هوية فرنسا مج ٢ ، ج ٢
١٥٩- الإيديولوجية
١٦٠- آلة الطبيعة
١٦١- من المسرح الإسباني
١٦٢- تاريخ الكنيسة
١٦٣- موسوعة علم الاجتماع
١٦٤- شامبوليون (حياة من نور)
١٦٥- حكايات القلعب
١٦٦- العلاقات بين المذنبين والشمانيين في إسرائيل
١٦٧- في عالم طاغور
١٦٨- دراسات في الأدب والثقافة
١٦٩- إبداعات أدبية
١٧٠- الطريق
١٧١- وضع حد
١٧٢- حجر الشمس
١٧٣- معنى الجمال
١٧٤- صناعة الثقافة السوداء
١٧٥- التليفزيون في الحياة اليومية
١٧٦- نحو مفهوم للاقتصاديات البيئية
١٧٧- أنطون تشيخوف
١٧٨- مخفارات من الشعر اليوناني الحديث
١٧٩- حكايات أيسوب
١٨٠- قصة جاويد
١٨١- النقد الأدبي الأمريكي
١٨٢- العنف والنبوة
١٨٣- جان كركو على شاشة السينما
- كارلوس فوينتس
ميجيل دي ليبس
تاتكرود دورست
إيزيكي أندرسون إمبرت
عاطف فضول
روبرت ج. ليتمان
فرنان برودل
نخبة من الكتاب
فيولين فانويك
قبل سليتر
نخبة من الشعراء
جى انبال وآلان وأرديت فيرمو
النظامي الكنوزي
فرنان برودل
ديفيد هوكس
بول إيرليش
اليفاندرو كاسونا وأنطونيو جالا
يوهنا الأسبوري
جوردن مارشال
جان لوكريير
أ. ن. ألتا سيفا
بشعيا هو ليفمان
رايندرا ناث طاغور
مجموعة من المؤلفين
مجموعة من المبدعين
ميفيل داهيبس
فرانك بيجو
مخفارات
ولتر ت. ستيس
ايليس كاشمور
لورينزو فيلشس
توم تيننجرج
هيري تروايا
نخبة من الشعراء
ايسوب
إسماعيل فصيح
فنست ب. ليتش
وب بيتش
رينيه چيامون
- ت: أحمد حسان
ت: علي عبدالوف البهي
ت: عبدالغفار حكاوي
ت: علي إبراهيم علي مقولي
ت: أسماء إسجير
ت: مقبرة كروان
ت: بشير السباعي
ت: محمد محمد الخطايي
ت: فاطمة عبدالله محمود
ت: خليل كلفت
ت: أحمد مرسى
ت: مى التلمساني
ت: عبدالعزيز بوقش
ت: بشير السباعي
ت: إبراهيم فنحس
ت: حسين بيومي
ت: زيدان عبد العظيم زيدان
ت: صلاح عبدالعزيز محبوب
ت: بإشراف: محمد الجورجي
ت: نبيل سعد
ت: سهير المصانفة
ت: محمد محمود أبو غدري
ت: شكرى محمد هيد
ت: شكرى محمد هيد
ت: شكرى محمد هيد
ت: بسام ياسين رشيد
ت: هدى حصين
ت: محمد محمد الخطايي
ت: إمام عبد الفتاح إمام
ت: أحمد محمود
ت: وجيه سمعان عبد المسيح
ت: جلال البنا
ت: حمزة إبراهيم النيف
ت: محمد هدى إبراهيم
ت: إمام عبد الفتاح إمام
ت: سليم عبد الأمير حمدان
ت: محمد بجي
ت: ياسين طه حافظ
ت: فحس العشري

- ١٨٤- القاهرة... حالة لا تنام
١٨٥- أسفار العهد القديم
١٨٦- معجم مصطلحات هيجل
١٨٧- الأرضة
١٨٨- موت الأدب
١٨٩- العمى والبصيرة
١٩٠- محاورات كونفوشيوس
١٩١- الكلام وأسماء
١٩٢- رحلة إبراهيم بك جـ
١٩٣- عامل المنجم
١٩٤- مختارات من النقد الأنجلو-أمريكي
١٩٥- شتاء ٨٤
١٩٦- المهلة، الأخيرة
١٩٧- الفروق
١٩٨- الاتصال الجماهيري
١٩٩- تاريخ يهود مصر في الفترة العثمانية
٢٠٠- ضحايا التنمية
٢٠١- الجانب الديني للفلسفة
٢٠٢- تاريخ النقد الأدبي الحديث ج٤
٢٠٣- الشعر والشاعرية
٢٠٤- تاريخ نقد العهد القديم
٢٠٥- الجينات والشعوب واللغات
٢٠٦- الهولوية تصنع علماً جديداً
٢٠٧- ليل إفريقي
٢٠٨- شخصية العربي في المسرح الإسرائيلي
٢٠٩- السرد والمسرح
٢١٠- مثنويات حكيم سنائي
٢١١- فرديناند ديسوسير
٢١٢- قصص الأمير مرزيان
٢١٣- مصر منذ قدم نابليون حتى رحيل عبدالناصر
٢١٤- قواعد جديدة للمنهج في علم الاجتماع
٢١٥- سياحت نامه إبراهيم بك ج٤
٢١٦- جوانب أخرى من حياتهم
٢١٧- مسرحيتان طليعيتان
٢١٨- لعبة الجلة (رايولا)
٢١٩- بقايا اليوم
٢٢٠- الهولوية في الكون
٢٢١- شعرية كفافى
- هانز إيتنبرغر
توماس توسسن
ميخائيل إنيود
يُذَرَج علوى
القين كزيان
بول دى مان
كونفوشيوس
الحاج أبو بكر إمام
زين العابدين المراسي
بيتر أبراهامز
مجموعة من النقاد
إسماعيل هصيح
فالتين واسبوتين
شمس العلماء شبلى التعماني
انورن إمري وآخرون
يعقوب لاتداوى
جيرمى سبيروك
جوزايا رويس
رينيه ويليك
الطاف حسين حالى
زالمان شاراز
لويجي لوقا كافالى-سلفورزا
جيمس جلديك
رامون خوتا ستنبر
دان أوريان
مجموعة من المؤلفين
سنائي الفزنوي
جوانثان كلر
مرزيان بن رستم بن شموين
رومون فلور
أنتوني جيدنز
زين العابدين المراسي
مجموعة من المؤلفين
ص. بيكيت
خوليو كورتازان
كانزو ايشجرو
باري باركر
جريجورى جوزدانيس
- ت: لسوقى سعيد
ت: عبد الوهاب علوب
ت: إمام عبد الفتاح إمام
ت: محمد علاء الدين منصور
ت: عبد الوهاب
ت: سعيد الناصي
ت: محمد حسن سيد فرجاني
ت: مصطفى حجازي السيد
ت: محمود سلامة صلاوى
ت: محمد عبد الواحد محمد
ت: ماهر شليق تويد
ت: محمد علاء الدين منصور
ت: أشرف الصباغ
ت: جلال السعيد الحناوى
ت: إبراهيم سلامة إبراهيم
ت: جمال أحمد الرزائي وأحمد عبد الطيف حداد
ت: فخري لبيب
ت: أحمد الأنصاري
ت: مجاهد عبد المتحم مجاهد
ت: جلال السعيد الحناوى
ت: أحمد محمود هويدي
ت: أحمد مستجير
ت: علي يوسف طي
ت: محمد أبو الصبا عبد الرزاق
ت: محمد أحمد صالح
ت: أشرف الصباغ
ت: يوسف عبد الفتاح هرج
ت: محمود حمدي عبد النسي
ت: يوسف عبد الفتاح هرج
ت: سيد أحمد علي الناصري
ت: محمد محمود صبي الدين
ت: محمود سلامة صلاوى
ت: أشرف الصباغ
ت: نادية إيهناوى
ت: علي إبراهيم علي متوفى
ت: طلعت الشايب
ت: علي يوسف طي
ت: رفعت سلام

- ٢٢٢- فرايز كافكا
٢٢٣- العلم في مجتمع حر
٢٢٤- دمار يوغسلافيا
٢٢٥- حكاية غريق
٢٢٦- أرض المساء وقصائد أخرى
٢٢٧- المسرح الإنساني في القرن السابع عشر
٢٢٨- علم الجمالية وعلم اجتماع الفن
٢٢٩- منزق البطل الوحيد
٢٣٠- عن الذباب والفئران والبشر
٢٣١- الدرافيل
٢٣٢- ما بعد المعلومات
٢٣٣- فكرة الاضمحلال
٢٣٤- الإسلام في السودان
٢٣٥- ديوان شمس تبریزی ج ١
٢٣٦- الولاية
٢٣٧- مصر أرض الوادي
٢٣٨- العولة والتعوير
٢٣٩- العربي في الأدب الإسرائيلي
٢٤٠- الإسلام والغرب وإمكانية الحوار
٢٤١- في انتظار البرابرة
٢٤٢- سبعة أنماط من الفعوض
٢٤٣- تاريخ إسبانيا الإسلامية ج ١
٢٤٤- لغليان
٢٤٥- نساء مقاتلات
٢٤٦- مختارات قصصية
٢٤٧- الثقافة الجماهيرية والعدالة في مصر
٢٤٨- حقل عدن الخضراء
٢٤٩- لغة التمزيق
٢٥٠- علم اجتماع العلوم
٢٥١- موسوعة علم الاجتماع (ج ٢)
٢٥٢- رائدات الحركة النسوية المصرية
٢٥٣- تاريخ مصر الفاطمية
٢٥٤- الفلسفة
٢٥٥- افلاطون
٢٥٦- ديكرات
٢٥٧- تاريخ الفلسفة الحديثة
٢٥٨- الفجر
٢٥٩- مختارات من الشعر الأرمي عبر العصور
- روئال جري
بول فيرايتر
برانكا ماجاس
جايريل جارتيا ماركث
ديفيد هريت نورانس
موسى مارديا ديف بوركى
جانيت وولف
نورمان كيجان
فرانسواز جاكوب
خايمي سالوم بيدال
توم سكينز
أرثر هومان
ج. سينسر تريمنجهام
جلال الدين مولوى روى
ميشيل تود
روين فيرين
الإنكتاد
چيلزافر - رايوخ
كامي حافظ
ج . م كويتز
وليام إلمسون
لبنى بروفنسال
لورا إسكييل
إليزابيتا أدبس
جايريل جارتيا ماركث
والتر إرمبريست
أنطونيو جالا
دراجو شتامبيوك
دومنيك فينيك
جوردين مارشال
مارجو بدران
ل. أ. سيمينوفا
ديف روينسون وجوى جروفز
ديف روينسون وجوى جروفز
ديف روينسون ، كريس جرات
وليم كلى رايت
سير أنجوس فريزر
أفلام مختلفة
- ت: نسيم حجلي
ت: السيد محمد نقادى
ت: مثنى عبدالظاهر إبراهيم السيد
ت: السيد عبدالظاهر السيد
ت: طاهر مصد على الجبري
ت: السيد عبدالظاهر عبداله
ت: ماري تيريز عبدالسميح وخالد حسن
ت: أمير إبراهيم العسري
ت: مصطفى إبراهيم فهمي
ت: جمال أحمد عبدالرحمن
ت: مصطفى إبراهيم فهمي
ت: طلعت الشابي
ت: فؤاد محمد مكيود
ت: إبراهيم الدسوقي شتا
ت: أحمد الطيب
ت: عقايات حسين طلعت
ت: ياسر محمد جاد الله رموي صبيلى أحمد
ت: نادية سليمان حافظ ولؤيات صلاح نايق
ت: صلاح عبدالعزيز محجوب
ت: انقسام عبداله سميد
ت: صبرى محمد حسن عبد النبي
ت: على عبدالوهاب البعبى
ت: نادية جمال الدين محمد
ت: توفيق على منصور
ت: على إبراهيم علي مخزفي
ت: محمد طارق الشرفاوى
ت: عبداللطيف عبداللطيف عبداله
ت: رفعت سلام
ت: ماجدة محسن أباطة
ت: بإشراف: محمد الجبري
ت: على بدران
ت: حسن بيوي
ت: إمام عبد الفتاح إمام
ت: إمام عبد الفتاح إمام
ت: إمام عبد الفتاح إمام
ت: محمود سيد أحمد
ت: عباده كحيفة
ت: هاروجان كاناجيان

- ٢٦٠- موسوعة علم الاجتماع ج٢
٢٦١- رحلة في فكر زكي نجيب محمود
٢٦٢- مدينة المعجزات
٢٦٣- الكشف عن حافة الزمن
٢٦٤- إبداعات شعرية مترجمة
٢٦٥- روايات مترجمة
٢٦٦- مدير المدرسة
٢٦٧- فن الرواية
٢٦٨- ديوان شمس تبريزي ج٢
٢٦٩- وسط الجزيرة العربية وشرقها ج١
٢٧٠- وسط الجزيرة العربية وشرقها ج٢
٢٧١- الحضارة العربية
٢٧٢- الأدب الأثري في مصر
٢٧٣- الاستعمار والثورة في الشرق الأوسط
٢٧٤- السيدة باربارا
٢٧٥- ت. ص إليت شاعراً وناقداً وكاتبة مسرحية
٢٧٦- فنون السينما
٢٧٧- الهيئات: الصراع من أجل الحياة
٢٧٨- البدايات
٢٧٩- الحرب الباردة الثقافية
٢٨٠- من الأدب الهندي الحديث والمعاصر
٢٨١- ألفردوس الأمل
٢٨٢- طبيعة العلم غير الطبيعية
٢٨٣- السهل يحترق
٢٨٤- هرقل مجنوناً
٢٨٥- رحلة الخواجة حسن نظامي
٢٨٦- رحلة إبراهيم بك ج٢
٢٨٧- الثقافة والعولمة والنظام العالمي
٢٨٨- الفن الروائي
٢٨٩- ديوان متجوهرى الداساني
٢٩٠- علم اللغة والترجمة
٢٩١- المسرح الإسباني في القرن العشرين ج١
٢٩٢- المسرح الإسباني في القرن العشرين ج٢
٢٩٣- مقدمة للأدب العربي
٢٩٤- فن الشعر
٢٩٥- سلطان الأسطورة
٢٩٦- مكبث
٢٩٧- فن النحو بين اليونانية والسريانية
- جوردين مارشال
زكي نجيب محمود
إدوارد مندوتا
جون جرين
هوراس/ شلي
أوسكار وايلد وصموئيل جونسون
جلال آل أحمد
ميلان كونديرا
جلال الدين الرومي
وايم جيلور بالجريف
وايم جيلور بالجريف
توماس س. باترسون
س. س. والترز
جوان آر. لوك
روبولو جلاجوس
أعلام مختلفة
فرانك جوتيران
بريان فورد
إسحق عليموف
ف. س. سوندرز
بريم شند وآخرون
مولانا عبد العظيم شرر الكهنوي
لويس ولبرت
خوان رولفو
يوريبينديس
حسن نظامي
زين العابدين المرافي
انتوني كنچ
ديفيد لودج
أبو نجم أحمد بن قوس
جورج مونان
فرانشيسكو رويس رامون
فرانشيسكو رويس رامون
روجر آلان
بوالو
جوزيف كاميل
وليم شكسبير
ديونيسيوس ثراكس - يوسف الأهواني
- ت: بأشرف: محمد الجولري
ت: إمام عبد الفتاح إمام
ت: محمد أبو الطيب عبد الرؤوف
ت: علي يوسف علي
ت: لويس عوض
ت: لويس عوض
ت: عادل عبد الحنعم سويلم
ت: بدر الدين عروكي
ت: إبراهيم الدسوقي شتا
ت: صبري محمد حسن
ت: صبري محمد حسن
ت: شوقي جلال
ت: إبراهيم سلامة
ت: عثمان الشهاري
ت: محمود مكي
ت: ماهر شفيق فريد
ت: عبد القادر التهامي
ت: أحمد فوزي
ت: طارق عبدالله
ت: طلعت الشايب
ت: سمير عبد الحميد
ت: جلال المقدادي
ت: سمير حنا صادق
ت: علي اليمسي
ت: أحمد عثمان
ت: سمير عبد الحميد
ت: محمود سلامة علاوي
ت: محمد يحيى وآخرون
ت: ماهر البطوطي
ت: محمد نور الدين عبد المنعم
ت: أحمد زكريا إبراهيم
ت: السيد عبد الظاهر
ت: السيد عبد الظاهر
ت: نخبة من المترجمين
ت: رجاء بالقوت صالح
ت: بدر الدين حبه الله الديب
ت: محمد مصطفى بنوي
ت: ماجدة محمد أنور

٢٩٨- مأساة العبيد	أبو بكر تفاليليوه	ت: مصطفى حجازي السيد
٢٩٩- ثورة التكنولوجيا الحيوية	جين ل. ماركس	ت: هاشم أحمد نؤاد
٣٠٠- أسطورة برومشتيوس في الأدبين	لويس عوض	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٠١- أسطورة برومشتيوس في الأدبين	لويس عوض	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٠٢- فنجنشتين	جون هيتون وجودي جروفز	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٠٣- بوذا	جين هوب ويورن فان لون	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٠٤- ماركس	ويوس	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٠٥- الجلد	كروزيو مالابارته	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٠٦- العماسة - النقد الكائن في التاريخ	جان - فرانسوا ليونار	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٠٧- الشعور	ديفيد باييتو	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٠٨- علم الوراثة	ستيف جونز	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٠٩- الذهن والمخ	أنجوس چيلاتي	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣١٠- يونج	فاجي هيد	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣١١- مقال في المنهج الفلسفي	كولنجرود	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣١٢- روح الشعب الأسود	وليم دي بويز	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣١٣- أمثال فلسطينية	خاير بيان	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣١٤- الفن كعدم	جينس مينيك	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣١٥- جرامشي في العالم العربي	ميشيل بروندينو	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣١٦- معاكسة سقراط	آلف. ستون	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣١٧- بلا غد	شير لايموفا - زنيكين	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣١٨- الأدب الروسي في السنوات العشر الأخيرة	نخبة	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣١٩- صور نريدا	جايتو يامبيفاك وكوستوفر نوريس	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٢٠- لعبة السراج في حضرة التاج	مؤلف مجهول	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٢١- تاريخ إسبانيا الإسلامية ج٢	ليفي برونسفال	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٢٢- وجهات غربية حديثة في تاريخ الفن	دبليو يوجين كلينبور	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٢٣- فن الساتيرا	تراث يوناني قديم	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٢٤- اللعب بالنار	أشرف أسدي	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٢٥- عالم الآثار	فيليب يوسان	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٢٦- المعرفة والمصلحة	جورجين هابرماس	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٢٧- مختارات شعرية مترجمة	نخبة	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٢٨- يوسف وزليخا	نور الدين عبد الرحمن بن أحمد	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٢٩- رسائل عيد الميلاد	تد هيويز	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٣٠- كل شيء عن التمثيل الصامت	مارفن شپرد	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٣١- عندما جاء المبردين	ستيفن جرائ	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٣٢- القصة القصيرة في إسبانيا	نخبة	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين
٣٣٣- الإسلام في بريطانيا	نييل مطر	ت: جمال الجزيري وبهاء جاهين

٢٢٤- لقطات من المستقبل	أرثوس كلارك	٥: مصطفى فهمي
٢٢٥- عصر الشك	ناتالي ساروت	٥: فتحى المشري
٢٢٦- متون الأهرام	نصوص قديمة	٥: حسن صابر
٢٢٧- فلسفة الولاء	جوزايا رويس	٥: أحمد الاتصاري
٢٢٨- نظرات حائرة (وقصص أخرى من الهند)	نخبة	٥: جلال السيد الحفازي
٢٢٩- تاريخ الأدب في إيران ج٢	على أصغر حكمت	٥: محمد علاء الدين منصور
٢٣٠- اضطراب في الشرق الأوسط	بيرش بيربيروجلو	٥: فخرى ليبي
٢٤١- قصائد من رلكه	راينر ماويا رلكه	٥: حسن حلي
٢٤٢- سلمان وأيسال	نور الدين عبدالرحمن بن أحمد	٥: عبد العزيز بنوش
٢٤٣- العالم البرجوازي الزاقل	تادين جورديمر	٥: سمير عبد ربه
٢٤٤- الموت في الشمس	بيتر بلانجوه	٥: سمير عبد ربه
٢٤٥- الركض خلف الزمن	يونه ثاثنى	٥: يوسف عبد الفتاح فرج
٢٤٦- سحر مصر	رشاد رشدي	٥: جمال الجزيري
٢٤٧- الصبية الطائشون	جان كوكتو	٥: مكر الطي
٢٤٨- المتصوفة الأولين في الأدب التركي ج١	محمد فؤاد كوبريلي	٥: عبدالله أحمد إبراهيم
٢٤٩- دليل القارئ إلى الثقافة الجادة	آرثر والدرون وآخرون	٥: أحمد عوضا فني
٢٥٠- بانوراما الحياة السياحية	أقلام مختلفة	٥: عطية شحاتة
٢٥١- مبادئ المنطق	جوزايا رويس	٥: أحمد الاتصاري
٢٥٢- قصائد من كفافيس	قسطنطين كفافيس	٥: قديم عطية
٢٥٣- الفن الإسلامي في الأندلس (الزخرفة الهندسية)	باسيليو يابون مالدوناند	٥: علي إبراهيم علي هنري
٢٥٤- الفن الإسلامي في الأندلس (الزخرفة النباتية)	باسيليو يابون مالدوناند	٥: علي إبراهيم علي هنري

رقم الإيداع : 13018 / 2002

الترقيم الدولي : I.S.B.N.

2-284-305-977

مطبعة المكنى
المؤسسة السعودية بمصر
للطباعة والنشر - القاهرة - ١١١١١١١١



EL ARTE HISPANO-MUSULMAN EN SU

DECORACION GEOMETRICA

Basilio Pavon Maldonado

تحتل الفنون الإسلامية مكانة مرموقة بين الطرز الفنية التي عرفتها الحضارة الإنسانية عامة، وقد استطاعت تلك الفنون أن تحقق لنفسها طرازاً فريداً بين بعضها البعض في إطار الوحدة والتنوع الذي يتصف به الفن الإسلامي في المشرق والمغرب.

لقد نشأ الطراز الأندلسي على أراضى شبه جزيرة أيبيريا، وتطور بها، وتميز بمساحات خاصة وشخصية مستقلة، مرتبطاً - في ذلك - بعوامل البيئة المحلية من جهة، وتاريخ الدول الإسلامية المتعاقبة من جهة ثانية، وعلى الرغم من ذلك لم يفقد صلته بالطراز الإسلامي العام، الذي هو فرع منه، أو بغيره من الطرز التي أثرت فيه أو أثر هو فيها.

ما نريد أن نؤكد به هو أن الفن الإسلامي في الأندلس له صلة بالفن القديم (...) وإذا ما نظرنا إلى الأمر على هذا النحو فإن الإسهام الفني للمسلمين سيتجاوز الدائرة التي يُنظر إليه فيها من منظور "الأرابيسك" و "المجرد" ليكون مرحلة من المراحل الطويلة للرسم التي بدأت في فجر الثقافتين اليونانية والرومانية.

